

K.

K, *f. m.* der Buchstabe k. Litera k.
 9 Un k bien fait.

Nota. ausser den fremden Worten, wird statt des Buchstabens k, gemeinlich c gesetzt. Oprocz slow cudzoziemskich, litera c miasto k zwyczajnie położona bywa.

Kabesqui, Cabesque, f. m. eine kleine Persische Kupfer = Münze. Pieniądz miedziany Perski.

Kabin, Kebin, f. m. Ehestand auf einige Zeit bey den Türcken. Matzenstwo na czas u Turkow.

Kacam, f. m. Haupt einer Juden = Schule. Przelozony zboznice zydzowskiy.

Kacourne, f. f. Art sehr grosser Schild = Kröten. Rodzay barzo wielkich zolwiow.

Kadare, f. m. & f. eine Mahometanische Secte. Sekta pewna mahometanska.

Kadole, f. m. Diener der grossen Götter. Sluga wielkich bozkow.

Kaenne, f. f. obs. eine Rette. Łanicuch.

Kaey, f. m. ein hoher Baum in Robren = Land, dessen Blätter und Rinde in der Apothekē gebraucht werden. Drzewo wielkosne w murzynskiey ziemi, skorka i liście jego Aptykarzom służy.

Kaira v. n. obs. fallen. Upać.

Kalendes, vid. Calendes.

Kali, f. m. vid. Soude.

Kalis, f. m. ein Damm am Fluß Nil in Egypten. Grobla przy Nilu w Egipcie.

Kam, Kan, vid. Chan.

Kanaster, Canaster, f. m. 1) ein grosser Storb aus Indien zu Waaren; 2) Knaster der schönste und theureste Rauch = Taback. 1) Kofz od towarow z Indyi; 2) Knaster tabaka naywymienitza do kurzenia.

Kaouane, vid. Kacourne.

Kaquerka, f. m. Fasan auf den Antiltischen Inseln, der angenehm singet. bazanc na wyspach Antylijskich pięknie śpiewający.

Karabé, f. m. Bernstein. Bursztyn. 9 Karabé blanc, jaune, noir.

Kata = groche, f. m. in der Turkey; ein teutscher Reich = Thaler. W Turczach; talar Niemiecki.

Karaites, f. m. Karaiten, eine Jüdische Secte. Karaici, sekta pewna zydzowska.

Karat, vid. Carat.

**Karouta, }
 Karata, } f. m. Americanischer Aloe =
 Karovata, } Baum.**

Aloe, drzewo Amerykańskie.

Karatsch, f. m. der türkische Haratsch, Tribut von 4½ Piafter, den ieder Christ und Jude dem türkischen Kaiser zahlen müssen. Haracz Turecki, albo danina 4½ piastry wynosząca, którą Cesarzowia Tureckiemu kazdy Chrościanin i żyd dawać powinien.

Karmoufal, f. m. ein Egyptisches Schiff. Nawa Egipska.

Kattequi, f. m. blauer Cattun aus Surat. Błękitna bagazy z Suratu.

Kavia, Kaviac, Caviar, f. m. Caviar, ein gemachter Stör = oder Hausen = Roggen. Kawior z ikier wyżowych albo iesietrnych.

Kebula, f. m. Myrabolanen in Asien. Owoc z Azyi na kiztate aptekarskich orzechow.

Kalec, f. m. eine Art Flüssig. Gatunek prumow.

Kemeas, f. m. geblümter Taffet aus Indien. Kitayka floryzowana z Indyi.

Ken, f. m. eine Siamische Elle. Miara lokciowa Syamska.

Kepain, 9

Kepath, 9 f. m. ein Arabisches Gewicht, der zwölfte Theil von einem Drachma. Waga Arabska, dwunasta część dragmy.

Ker, f. m. eine Stadt, stehet vor dem Nahmen einiger Städte. Miasto, przed imieniami niestorych miast służyć to słowo zwykło.

Keramien, ne, f. & adj. c. eine Mahometanische Secte. Sekta pewna mahometanska.

Kerner, f. m. Kermer oder Carmesin = Körner. Czerwiec, ziarka karmazynowe.

Kerva, f. m. Purgier = Baum, Wunder = Baum, ein Kräut aus Arabien. Skoczek, ziele z Arabii.

Ketmia, f. f. Benedictische Wetter = Röslein. Roza polna Wenecka.

Ketseri, f. m. ein klein Gewicht in Ost = Indien. Wazka mala w Indach wschodnich.

Kettule, f. f. Zucker = Baum auf der Insel Ceylon. Drzewo cukrowe na wyspie Ceylon.

Kenb, f. m. vid. Ken.

Kharam, vid. Haram.

Khatouat,

Khatouat, *f. m.* eine Arabische Ele. Łokieć Arabiski.
 Khien-theou, *f. m.* ein schöner seidner Zeug aus China. Bławat wymieniony Chyński.
 Khotate, *f. m.* ein Material damit die Türkinnen die Augen- Wimpern roth oder schwarz färben. Material pewny, ktorym Turkinie włosy na powiekiach czerwonio albo czarno farbują.
 Kieder, *f. m.* ein Fasan in Lapland. Bazant w Laponii.
 Kikokoo, *f. m.* Abaott der Schwarzen in Lovango. Bożek Murzynski w krolestwie Lovango.
 Kinanche, *f. f.* die Bräune, eine Hals-Krankheit. Skwinancya, wrzód w gardle.
 Kinkinna, *vid.* Quinquinna.
 Kinocephale, *f. m.* ein großer Egyptischer Affe. Maska wielka Egipska.
 Kinsus, *f. f.* Art von Flachse aus China. Len Chyński.
 Kirié-eleison, *f. m.* das Kyrie eleison in der Litane, oder in der Messe. Kyrie-eleyzon w Litaniach; albo we Mszy świętey. § Chanter le Kirié-eleison; le Kirié-eleison est commencé; le Kirié-eleison se dit trois fois en l'honneur de la très-Sainte Trinité.
 Kirielle, *f. f.* 1) *obs.* die Litane, besser Litanies; *2) ein Register, Verzeichniß; eine Predigt, verdrüßliche und weltläufige Erzählung von etwas; 3) eine Art alter Französicher Verse, da sich ein Vers mit eben den Worten anfängt mit welchen sich der vorige endiget hat. 1) *obs.* Litanie, *kszatniemy powiesz.* Litanies; *2) registre, litania pacierz; przykre i długie wyliczanie; 3) gatunek wierszy staroswieckich, w ktorych się wierz na teź słowa zaczyna, na ktore się przeszły kończył. § 1)

C'est une bonne femme qui passe la meilleure partie de la journée à dire ses Kirielles; 2) faire une petite kirielle; vous verrez dans la vie une assez jolie kirielle de toutes ses folies & elle vous fera rire; il conte la kirielle de rares qualitez dont il est orné.

Kiste, *f. f.* 1) Art deutscher Wolle; 2) ein Arnoisches Maß zu Getränken. 1) Gatunek wełny Niemieckiej; 2) miara Arabska do napoiów.

Kize, *f. m.* in der Turkey: ein Saek mit 15000 Ducaten. *W Turczecz:* worek z 15000 czerwonych złotych.

Kizil-han, *f. m.* ein sehr großer Löwe in Mesopotamien. Lew barzo wielki w Mezopotamii.

Kokob, *f. m.* eine sehr giftige Schlange in America. Wąż barzo iadowity w Ameryce.

Kolach, *f. m.* ein Pflaumen-Baum in Abosinien dessen Früchte in Europa bekannt sind. Sliwa w Abisynii, owoc tego drzewa w Europie znaiomy.

Korathes, *f. m. plur. vid.* Toques de Chambaie.

Kouan, *vid.* Chouan.

Krid, *f. m.* ein Indianischer Dolch. Sztylet Indyyski.

Kynanchie, *vid.* Kinanchie.

Kyrotomie, *f. f.* beym Wund- Arzt: Schnitt, Oefnung einer aufgelaufenen Ader. *U cyrulika:* zacięcie, otworzenie żyły oćiekley.

Kyste, Kyst, *f. m.* beym Wund- Arzt: Bläslein, darinn sich eine ausgetretene Feuchtigkeit aufhält. *U cyrulika:* przyszczel, mieszek, w ktorym się wilgotność wystąpiona zbiera.

Kyrtique. *adj.* zu dergleichen Bläslein gehörig. Do namienionych przyszczelow należący.

L.

L A

L, *f. m.* der Buchstabe L. Litera L. § Faire un L. L bien fait.

L, *p.* artic. masc. & fem. der, die, vor einem Vocali, als l'onde, l'homme. Ten, ta, przed Vocalim, iako l'onde, l'homme.

La, artic. fam. gen. die, vor einem Consonante, als la vertu. Ta; przed Consonantem, iako la vertu.

Lä, adv. da, dort. Tam, na tym miesty- pohl. *Lexic. tom. II.*

L A

scu, na te miestyce. § Etes vous là; vous êtes là assez mal assis, allez vous en là & revenez vite; ces maraux-là ont dessein de me briser.

de là, von da, von dannen; hieraus. Ztamąd, ząd, zatym.

au partir de là, conj. *obs.* wenn dieses schon wäre. I gdyby to było; gdyby się to przytrafiło.

en ce tems-là. zu demjenigen Zeiten. **Za**

Za tamtych tam czasow; w tamcez
czyly.

en ce lieu là. dort au jenem Orte. Tam,
na tamtych miayscu.

que dites. vous là? was saget ihr da? Co
wafzed tam mowi?

là où, adv. obf. an statt, besser au lieu.
Mialto, na tych mialt, lepiey powiesz:
au lieu.

*La, la, la, la, la, la, *interj.* fa, fa, la, la,
wenn man singet, tanget oder lustig
ist. Hey, fa, fa, *tancuique, spiewaique*
albo *wykrzykuique.*

La; La, *f. m.* der sechste Ton in der Music.
La, ton szolty w muzyce. § C'est un
la, & non pas un ra.

Là, là, *interj.* 1) nu weiter; fort, fort;
2) nu, nu. 1) Nu daley; 2) hala, hala.
§ 1) Là, là continuez; 2) là, là ne faites
pas tant de bruit; là, là m'amie ne
faites pas farouche.

Labadiſtes, *f. m. plur.* die Anhänger des
Johannis Labadie. Naſladownicy Ja-
na Labadie.

Labarum, }
Labe, } *f. m. (labarum)* Kriegs-Zähne,
die man ehedessen vor den Römischen
Kaysern trug. Chorągiew woienna,
w starozytności przed Cezarzem
Rzymſkim iż nozono.

Labdanum, *vid.* Ladanium.

Labeur, *f. m. (labor)* 1) in hohen und
poetiſchen Redens-Arten: Arbeit; 2)
das Zurichten eines Ackers. 1) Praca,
w *wyſokich* albo *poetyckich* *morawach*:
uprawa, ſprawianie roli. § 1) Un nou-
veau labeur; un labeur extrême &
utile; 2) ces terres sont en labeur.

Labiale, *adj. c. (labiosus)* lettre labiale,
ein Buchſtabe den man mit den Lippen
ausſpricht. Litera wargowa, którą war-
gami wymawiać trzeba.

* *ofres labiales*, mündliche Beſprechung,
mündliches Anerbieten. Obietnica ſlo-
wna; oferty ſlne. § Les ofres la-
biales ne sont point conſiderées en
Justice.

Labile, *adj. c. (labilis)* luy, ſchwach,
vom Gedächtniß. Slaby o pamięci.
§ Avoir la memoire fort labile.

Labirinte, *f. m. (labyrinthus)* 1) ein Irr-
Garten, Irr-Gang; 2) figurlich: ein
verwirrter Handel; 3) in der Bau-
Kunſt: Stierathen im Fuß-Boden, in
den Decken, die einen Irr-Garten vor-
ſtellen; 4) in der Anatomie: die an-
dere Höhle im Ohr. 1) Labirint; 2)
figuryeznie: labirint ſprawa zawila;
3) w *archytektónſkiej* *nauce*: pawi-
mens, albo ſtrop na kształt labiryntu

ſadzony; 4) w *anatomii*: labirynth w
uchu. § 1) Minos enferma le Mino-
taure dans le labirinte; 2) se démeler
d'un labirinte; je ne ſaurois sortir d'un
pareil labirinte.

Labiza, *f. m.* ein wohlriechendes Harz aus
einem gewiſſen Americaniſchen Baume.
Kley wonny z drzewa pewnego
Amerykańſkiego.

Laboratoire, *f. m. (laboratorium)* ein Chy-
miſcher Schmelz-Herd; ein Laborato-
rium. Okycyna Chymiczna; miayſce
gdzie chymik pracuje. § Un labora-
toire bien propre.

* Laborieusement, *adv. (laborioſe)* müß-
ſam, arbeitsam. Pracowicie. § Il vit
laborieusement.

Laborieux, euse, *adj. (laborioſus)* 1) ar-
beitsam, der viel arbeitet; 2) müßſam,
ſchwer, das viel Arbeit koſtet. 1) Pra-
cowity, robotny; 2) pracowity, trudny,
ciężki, prac pełny. § 1) C'est un gar-
çon fort laborieux; fille laborieuse, un
laborieux jardinier; 2) mener une
vie laborieuse; former une entrepri-
ſe laborieuse; c'est une recherche la-
borieuse.

Labour, *f. m. (labor)* Feld-Arbeit, Pfug-
art; das Zurichten eines Ackers, eines
Garten, eines Weinberges. Uprawa,
ſprawianie roli, ogroda, winnicy.
§ Donner un premier labour à la terre;
une terre qui est en labour; donner
un labour à la vigne; donner un la-
bour aux eſpaliers.

donner le quatrième labour à la terre.
zur dritten Art pflügen. Przeorywać,
radlic.

Labourable, *adj. c.* zum Acker- und Feld-
bau tüchtig, urbar, pflugbar. Oralny,
ktorego moze orać. § Terre labou-
rable.

Labourage, *f. m.* 1) der Ackerbau, Feldbau;
2) das Ackern; das Beſtellen eines
Ackers; 3) im Pariſer Saſen: das
Ausladen der Fiſſer aus den Schiffen.
1) Rolnictwo, oracza nauka, rzemie-
ſlo; 2) ſprawowanie, uprawa roli; 3)
w *Paryſkim* *porcie*: windowanie be-
czek z batow. § 1) Il se plait extrê-
mement au labourage; le labourage
fait tout son plaisir; 2) le labourage
de cette terre coute beaucoup; 3) les
ſeuls maîtres tonneliers ont le droit de
faire le labourage.

Labourer, *v. a. (laborare)* 1) graben, pflü-
gen, umbacken; beſtellen, zurichten ei-
nen Acker, Weinberg oder Garten; 2)
umwühlen die Erde als die Schweine;
3) im Pariſer Saſen: den Wein und
ander

ander Getränke aus dem Schiffe winden; 4) bey'm Mleygießer: den Sand um eine Form mit einem Rühr-Stock umrühren und mit Wasser benetzen.

1) Orac, kopac, wkopac, uprawiac sprawowac rola, winniec albo ogrod; 2) ryć, pilkać o olwiniac; 3) w porcie Paryskim: windowac wina i inne napoje ze szkut; 4) u townika: piasek kolo formy pokrapiac i patykiem przewracac. § 1) Labourer un champ de terre, un champ bien ou mal labouré, labourer la vigne, labourer les espaliers, vigne bien labourée, les cochons & les taupes ont presque labouré tout ce pré; 3) labourer les vins; 4) labourer le sable.

Labourer, v. n. 1) vulg. arbeiten, Mähe, Arbeit haben; 2) in der See: Wissenschaft: an den Grund streifen, auf dem Grunde gehen. 1) Pracowac; 2) w marynarskiej nauce: o dno samo tracać, po gruncie isc, się wlec. § 1) Il aura bien à labourer quand il veut gagner ce procez; 2) ce vaisseau labourer, l'ancre labourer.

labourer à blé. pflügen zur dritten Art. Przeorywac, radlic.

Labourer, f. m. 1) ein Ackermann; 2) ein Stecken, Rührstock der Mleygießer, den Sand an der Forme aufzurühren. 1) Oracz, rolnik; 2) ruraczek albo patyk u olownika do piasku mokrego kola formy przewracania. § 1) Un bon labourer, un riche labourer.

Labre, vid. Labarum.

Laburnum, f. m. (laburnum) Bohnen-Baum, ein Baum. Wielgokwiat, drzewo.

Lac, f. m. (lacus) eine stillstehende See, ein Weiher, eine Lache. Jezioro. § Le lac de Genève est fort fameux.

Lacer, Lasser, v. a. 1) schnüren, einschnüren als einen Schnür = Leib; 2) zum Zierrath mit seidnem Bande durchziehen, durchschnüren. 1) Sznurowac co iako sznurówkę tasiemką; 2) sznurować, nawlozczyć co slla ozdoby wstążkami. § 1) Les suivantes lassent leurs maitresses; 2) laisser un tablier de rouge de bleu.

Lacer, cum derivativis, vid. Lasser, müde machen. Zmordowac.

Lacération, f. f. (lacratio) die Zerresung einer Schrift. Podrapanie, rozdrapanie skryptu. § Le juge a ordonné la lacération de libelle.

Lacérer, v. n. (lacerare) in Gerichten: zerreißen eine Schrift. W. Sqdach: rozdrapac skrypt.

Lacéré, ée, adj. zerrissen, in Gerichten, Podrapany tytko w sqdach. § Ectoud bisé & lacéré.

Lacéret, f. m. großer Bohrer der Zimmerleute und Wagner. Swider wielki ciecielski i kolodzieyski. § Un petit, un grand laceret.

Lacerne, f. f. (lacerna) ein Regen-Mantel bey den alten Römern. Oponicza u starych Rzymian.

Laceron, Laitron, f. m. Hasen = Kohl, Gänse = Distel. Mleczne ziele.

Lacer, Lasser, f. m. 1) Schnür = Seckel, Schnür = Riemen; 2) Schleiffe, Schlinge; * 3) figurlich: Hinterlist, Nachstellung. 1) Tasiemka, rzemyk do sznurowania; 2) sidlo; * 3) w sensie figurycznym: sidla, sieci napiete, dotki, zdrada. § 1) le lacet est rompu; 2) l'oiseau est pris au lacet; 3) il est pris comme au lacet.

Laceure, vid. Lacure.

Lâche, adj. c. (laxus) 1) schlaff, schlapp, nicht recht aufgespannt; 2) niederträchtig, verzagt, feig, weibisch, ehrvergeffen, muthlos; 3) faul, träg. 1) Nietegi, nienatężony, wolny; 2) nikczemny, boiazliwy, trwozliwy, tchorzowaty, podłomyślny; 3) gnuśny, leniwy, ociężaly. § 1) Corde trop lâche; 2) esprit lâche, procedé lâche, une lâche complaisance, c'est une chose indigne, lâche & infame; 3) dans un tems vain les hommes sont lâches.

ventre lâche. der Durchfall. Biegunka. § Avoir le ventre lâche, être du ventre lâche.

un tems lâche. schwüle, warme Tage. Dni cieple, czas skwarny.

Lâche, f. m. eine feige Memme, ein niederträchtiger furchtsamer Mensch. Nikczemnik, tchorz, człek podłomyślny. § C'est un lâche, le monde est plein des lâches, l'épée d'un lâche ne fait point de mal.

Lâchement, adv. 1) locker, los, schlapp; 2) nachlässig, faullengerisch; 3) verzagt, furchtsam, weibisch, schändlich. 1) Nietego, wolno; 2) leniwie, ospale; 3) boiazliwie, trwozliwie, nikczemnie. § 1) Ce galon est cousu trop lâchement; 2) les ouvriers qui travaillent à la journée vont lâchement en besoigne, travailler lâchement; 3) il s'est rendu lâchement, se bâtre lâchement.

Lâcher, v. a. (laxare) 1) nachlassen, ablassen; was vorher gespannt oder gebunden gewesen; 2) losschleffen, abschleffen, abdrücken einen gespannten Bogen, einen Pfeil, ein Gewehr; 3) la-

fen lassen, als einen Gefangenen: 3) einem nachschicken, als den Dieben die Wache: 5) fahren lassen; gehen lassen, als einen Genfjer, ein Sort; 6) öffnen den Leib; 7) fliegen lassen, laufen lassen, als den Falken, die Hunde. 1) Popuścić czego natężonego albo związanego; 2) spuścić łuk, strzałę, strzelbę; 3) wypuścić, puścić więźnia; 4) puścić, wysłać pogonią za kciem; 5) wysyłać wzdychania; wyiachać słowem; 6) ulżywać zatwardzenie; uwalniać; 7) puścić iastrzębia, psy na zwierzę § 1) Il faut quelque fois lâcher un peu la ligature; lâchez un peu la corde, elle est trop bandée; 2) lâcher un trait, une flèche; lâcher un coup de canne, un coup de fusil; 3) lâcher un prisonnier; 4) lâcher les sergens après les voleurs; 5) lâcher un soupir; lâcher un mot; 6) les pruneaux lâchent le ventre; 7) lâcher les chiens, l'autour, une bête farouche. *lâcher de l'eau.* das Wasser abschlagen, den Urin lassen. Urynę odlewać. *lâcher la bride à un cheval.* den Zügel schießen lassen, den Zaum nachlassen. Popuścić wodze koniowi. *lâcher la bride à quelqu'un.* einem den Willen lassen, den Zügel schießen lassen. Popuścić komu wodze; rozpuścić kogo na swawolę. *lâcher les écluses.* die Schleusen öffnen. Słozy otworzyć. *lâcher l'eau de moulin.* das Schutzbret aufthun. Stawidło u mlyna otworzyć. *lâcher la bonde.* den Tsch = Schlegel ziehen. Zastawnik u upustu stawów otworzyć. *lâcher l'aguilone.* seine Nothdurft verrichten; ju Stuhl gehen. Potrzebę przyrodzoną odprawić. *lâcher tout sous soi.* alles unter sich gehen lassen. Poklaskrować się, pofantować się, posinrodzić się. *lâcher des vents.* einen Wind streichen lassen. Skrzyznąć, zakurzyć; wiatru przyrodzonego upuścić. *lâcher le piè.* 1) weichen, die Flucht nehmen, durchgehen; 2) sein Vorhaben, seinen Vorsatz nachlassen, unterlassen. 1) Kroku ustępować, tył podać; 2) zaniechać przedsięwziętego zamysłu. *lâcher la main.* 1) in einer Anforderung nachlassen, nachgehen; 2) etwas beim Verkauf am Preise nachlassen. 1) Ustąpić czego w swoiey pretensyi; 2) upuścić co w targu.

lâcher prise. 1) schädlich lassen; 2) von

seinem Unternehmen lassen, abstehen; 3) einen Gang, Deute, fast eroberte Fessung im Stiche lassen. 1) Sromotnie uciekać; 2) zaniechać przedsięwzięcia swego; 3) lupu, korzystać, fortcey prawic dobytey odbiec.

Lâcheté, f. f. 1) Nachlässigkeit, Trägheit, Faulheit; 2) Mattigkeit, Schwachheit des Körpers; 3) Schande; Zaghaftigkeit, Furchtsamkeit, Niederträchtigkeit; 4) eine lächerliche, schelmische That. 1) Leniwość, ospałość, zgnilość, gnuśność; 2) słabość, ościeżalność; 2) sromotna bojaźliwość, lekliwość, nikczemność; 4) uczynek sromoty; sromota, bezecność. § 1) Travailler avec lâcheté; 2) on sent quelque fois une grande lâcheté en tous les membres; 3) c'est une grande lâcheté; 4) faire une lâcheté.

Lacier, v. a. obs. anbinden. Przywizać. *Lacis, Lascif, ive, adj. (lascivus)* geil, unzüchtig, unkeusch. Jurny, wzeteczny, sprośny. § Le bouc est lacis; la chevre est lacive; homme fort lacis; action, posture lacive.

Lacinie, ée, adj. (laciniosus) von Blättern an einigen Kräutern: in die Länge vielfältig zertheilt. O niektórych liściu zielnym: wdluz narzynany; na listeczki dlugie podzielony. § Des feuilles laciniees.

Lacis, f. m. 1) ein sauberes Gestrick von Faden oder Seide; 2) in der Anatomie: Verwickelung unterschiedener Blut = Adern. 1) Uploteczka, plecionego co z subtelnym nitką albo z iedwabiu; 2) w Anatomii: żył krewnych powiechlanie.

Lacivement, adv. geil, unzüchtig, unkeuscher Weise. Jurnie, wzetecznie, sprośnie. § Elles se jouent lacivement & sans pudeur.

Laciveté, f. f. (lascivia) Geilheit, Unkeuschheit. Nieczystota, sprośność, iurnosc, wzeteczność. § Laciveté honteuse; une grande licence & lacivete.

Laconien, f. m. ein Lacedaemonier. Lacedemonczyk.

Laconien, ne, adj. (Laconicus) Lacedaemonisch, nach Art der Lacedaemonier. Lacedemonijski.

Laconique, adj. (laconicus) kurz aber nachdrücklich, Laconisch, kurz und bündig. Krotki a wezłowaty, krotkomówny, lakoniczny. § Un stile laconique; il se sert d'une éloquence laconique.

Laconiquement, adv. (laconice) Laconisch, kurz und gewürzt. Lakonicznie, krotko

krotko a węzłowato, krotkomownie.
 § Parler, écrire laconiquement.
 Laconifine, *f. m.* (*laconismus*) kurze und
 sünreiche Schreibart. Krotkomo-
 wność, styl krotki a węzłowaty.
 § C'est un laconifine.
 Lacque, *vid.* Laque.
 Lacre, *f. m.* 1) ein gewis Gewicht in Ost-
 Indien; 2) Spanisch Wachs. 1) Waga
 pewna w Indyj; 2) wosk hiszpański.
 Lacrimal, *e, adj.* (*lacrymalis*) in der
 Anatomie: zu den Thränen gehörig.
W Anatomii: Izawy; do łez należący.
 glande lacrimale. das Thränen-Drüsen
 nahe am Augen-Winkel, welches das
 Auge benetzt. Gruczołek łzawy bli-
 sko kąćnika, oku wilgotności dodaje.
 fistule lacrimale. Thränen-Aug, Augen-
 Fistel, eine Augen-Krankheit. Fistula
 w oku, choroba oczna.
 sac lacrimale. das Thränen-Säcklein am
 Auge. woraus die Thränen rinnen.
 Mieszeczek przy oku, z ktorego łzy
 pochodzą.
 points lacrimaux. die zwei Lächlein in dem
 Thränen-Säcklein. Dwie dziurce w
 mieszeczku łzawym.
 os lacrimale. das Thränen-Bein, das bis
 an das Auge gehet. Kośćka łzawa do
 oka idąca.
 Lactatoire, *f. m.* (*vas lacrymatorium*)
 Thränen-Krüglein, das die alten Rö-
 mer mit den vergossenen Thränen fül-
 teten, und in das Grab des Verstorbenen
 besetzten. Bańka, którą starzy Rzy-
 mianie ze łzami po zmarłym rozlani-
 mi w grobowiec wstawiali. § On
 voit encore des lactatoires dans les
 cabinets de quelques curieux.
 Lacs, *vid.* Laqs.
 Lactaire, *adj. f.* (*columna lactaria*) co-
 lonne lactaire. eine Seule im alten
 Rom, wohn die Kinder geleyet wurden,
 welche die Eltern nicht auferziehen
 wolten. Stup w starym Rzymie, gdzie
 rodzice dzieci porzucali, ktorych wy-
 chowanie nie chcieli.
 Lactance, *f. m.* (*Lactantius*) 1) Lactantius,
 ein Manns-Nahme; 2) eine feuerfä-
 hige, weiß und rothe Tulpe. 1) La-
 krancyusz imię męskie; 2) tulipan
 białego, czerwonego i ognistego ko-
 loru.
 Lactée, *adj. f.* (*lacteus*) veine lactée.
 eine Milch-Äber in dem kleinen Ge-
 därme. Żyła mleczna w małych
 kiszkach.
 voie lactée. die Milch-Strasse am Himmel.
 Mleczna droga na niebie; pas niebie-
 ski biały.

Lacui, *f. m.* eine Chinesische Amsel. Kos
 Chyniski. § Le lacui apprend sans
 peine ce qu'on lui montre, il porte
 une masque, manie une épée, une lan-
 ce, une petite enseigne, joue aux
 échecs, fait la révérence & plusieurs
 autres actions.

Lacune, *f. f.* (*lacuna*) ein leerer Raum
 in einer Schrift oder in einem Buche.
 Otkienko w piśmie albo w księdze.
 § On trouve des lacunes dans les an-
 ciens auteurs; ce livre est tout plein
 de lacunes; on a rétabli les lacunes
 de Pétrone sur un manuscrit de Bel-
 grade.

Lacquette, *f. f. vid.* Cuvette.

Lacure, Lasure, *f. f.* durchzogen Band.
 Wtega w materyz iaką nawleczona.
 § Une lacure bienfaite.

Ladanum, *f. m.* (*ladanum*) in der Apo-
 theke: ein dunkelgrünes Gummi, das
 die Siegen an ihren Bärten von dem
 Strauche Ledum sammeln. Kozilepow
 sok albo żywica, którą kozy brodkami
 z kozilepowego krzaku zbierają.

Ladre, *adj. e.* 1) auffällig, grindig, raudig,
 von Menschen; 2) pfünzig, von
 Schweinen; 3) figürlich: unempfind-
 lich, der keine Empfindung hat. 1) Trę-
 dowaty, parzyczywy, o człowieku; 2) wną-
 growaty, o wieprzacz; 3) figuryczni:
 bezbolny; nieczuly, niecierpieliwy.
 § 1) Il est ladre; elle est ladre; 2) un
 cochon ladre; 3) je ne suis pas ladre,
 je sens bien quand on me pique &
 quand'on m'offense; il faut être la-
 dre d'esprit pour ne pas admirer la
 manière frugale dont il a vécu.

in lièvre ladre. in der Jägerey: ein
 Bruch-Haase, der sich in Brüchen und
 sumpfigten Dertern aufhält. W my-
 szliwte: kot łęgowy albo bagnisty za-
 iąc, co na bagnistych mięyscach prze-
 bywa.

marques de ladre. weiße Flecken um die
 Augen und an der Nase der Pferde.
 Białe plamy koło oczu i na nosie
 koniskim. § Cheval qui a des mar-
 ques de ladre.

Ladre, *f. m.* 1) ein Erz-Narr; 2) ein
 niederträchtiger weiblicher Mensch;
 3) Knauser, Antker; 4) der Auffah-
 1) Arcyblazen; 2) nikkzemnik; tchorz;
 3) senera, zmindak, mrzygłod; 4) trad.
 § 1) C'est un franc ladre.

Ladriere, *f. f.* 1) der Grind, der Auffah;
 2) Schweins-Winnen; 3) Illigkeit,
 Kargheit, Knauserey. 1) Parch, trad;
 2) wągry swinie; 3) sknerstwo, zwina-
 daktwo, skępstwo. § 1) Il est malade

de ladrerie; 3) c'est une ladrerie la plus grande du monde.

ladrerie blanche. der weiße Ausschlag. Trąd biały.

la pauvreté n'est pas un vice, mais c'est une espèce de ladrerie, chacun la suit.

die Armuth ist kein Laster, sondern eine Art des Ausschages: die Gefunden stehen die Ausschägigen, die Reichen die Armen. Ubostwo nie wada ale choroba na křtate trędu; zdrowy miia trędowatego, a bogaty ubogiego.

* *Ladreries, f. f. pl. obs.* das Siechhaus der Grindigen und Ausschägigen, besser *Maladrerie.* Szpital trędowatych i parazytych, lepsze słowo *Maladrerie.*

Ladresse, f. f. 1) ein ausschägiges grindiges Weib; * 2) ein geistiges sitziges Weib. 1) Kobieta parazywa, trędowata; 2) zmindaczka. § 2) C'est une franche ladresse.

Letare, f. m. (Letare) der vierte Sonntag in den Fasten. Niedziela czwarta postu.

Lagan, f. m. obs. Strand: Recht, Abgabe von den Sachen, die das Meer nach dem Sturm ausgeworfen. Podatek od znalezionej wymiotow morskich.

Lagias, f. m. eine sehr sauber gemahlte Leinwand aus dem Königreich Pegu. Plotno cudnie malowane z Krolestwa Pegu.

Lagon, f. m. ein kleiner See. Jezioro.

Lagophthalmie, f. m. (lagophthalmia) in der Seilkunst: ein Hasen-Auge, Verdrehung des obern Augen-Ledes, so daß man das Auge nicht zumachen kan. W lekarzkiey nauce: powieki wyżzey podniesienie, choroba.

Lagopus, f. m. (lagopus) Hasen-Klee, Hasen-Wötlein. Owieczki, koteczki, Ziele.

Lague, f. m. Ort im Wasser, wo das Schiff steht oder durchkreicht. Nurt albo wart, gošciniec, mieysce, gździe idźcie albo stoi okrętu.

venir dans la lague d'un vaisseau. auf den Weg des voran segelnden Schiffes kommen. Trašie na nurt albo wart okrętu poprzedzajęcego.

Lagune, f. f. in Venedig: ein Canal. W Wenecyi: Kanal. § La Vénise est divisée en plusieurs lagunes.

Lai, e, adj. (laicus) 1) weltlich, nicht geistlichen Standes; 2) in den Klöstern: ein Laye. 1) Swiecki, nie duchownego stanu; 2) w klasztorach: laik. § 1) Conseiller lai, cour lai, Patron lai; 2) Frère lai, sœur lai.

Lai, f. m. 1) *obs.* Leid, Betrübniß; 2) in

der französischen Poesie: ein Trauer-; Sittens- oder verliebtes Gedicht; 3) die Tuch-Breite. 1) *obs.* Zal, smutek; 2) w francuskiey poetyce: pienie o smutku, mišość albo obyczajach czyich; 3) szertz sukna. § 2) Le grand lai est composé de douze couplets de vers de diferente mesure sur deux rimes, le petit lai est un poëme de seize ou de vingt vers divisez en quatre couplets, presque toujours sur deux rimes.

Lai,) *f. m. Laß-Eiche.* Zapustek debowy, daß młodoćianny na odrost zostawiony.

Laians, adv. obs. da drinnen, in. W, w tym mieyscu.

Laiche, vid. Leiche.

Laid, e, adj. garstig, heßlich, ungefast. Szpetny, beieczny, brzydki, niekřtaltny. § Il est laid, elle est laide de visage, cela est laid à voir, les camus sont laids en Europe, les singes, les ours, les hibous sont de laides bêtes, cette mode est laide, cet habit est laid, l'hiver est une saison laide, le vice est laid.

une laide maison. ein dunkles und übel gebauetes Haus. Dom ciemny i źle budowany.

Laidanger, v. a. obs. schänden, schmähen. Lżyć, szkalowac.

Laidanges, f. f. plur. Schmach: Reden, Injurien. Lżenie.

Laide, f. f. ein heßliches Weib. Larwa, mązka, niewiašta szpetna. § Il divertit et laide et la belle.

* *Laideron, vid. Laidron.*

Laideur, f. f. die Heßlichkeit, Garstigkeft. Brzydkość, szpetność. § La laideur et la beauté dépend beaucoup du caprice et de l'imagination des hommes, la laideur du vice, la laideur d'une action.

* *Laidron, f. f.* ein heßliches Weib. Niewiašta szpetna, larwa, mązka. § Une petite laidron.

Laie, f. f. 1) eine wilde Bucht: Sau, eine Wache; 2) Wildbahn, Weg im Wald; 4) Schalm, Zeichen; so man an den Bäumen macht, die da sollen stehen bleiben; 4) Zwen-Spiß, ein spitziger Hammer der Steinbauer mit Säbnen. 1) Swinia dzika, maciora; 2) droga przez las przerabana; 3) piątno na drzewach młodoćiannych na odrost zostawionych; 4) młot kamiennicy dwoyżęby. § 1) Laie pleine, on a pris la laie et les petits. 2) les arpenteurs font des laies larges de trois piez pour

- pour porter & rendre leur chaine dans une forêt.
- une ville en laie.* eine Wald-Stadt, die mitten im Walde lieget. Miałto leśnicze, w poźrodku boru leżące. § Saint Germain en laie.
- laies, plur.* Striche auf den Steinen vom Zwergspitz der Bildhauer. Strefy na kamieniu dwoyżębym młotem wyrazone.
- Laiër, v. a.* 1) einen Stein mit einem spizigen Hammer behauen; 2) einen Weg durch den Wald hauen; 3) Laß-Bäume im Walde anschalten, das ist, bezeichnen. 1) Młotem dwoyżębym kamieni obrabiać; 2) drogę przez bor wyrabiać; 3) piątnować drzewa młodocianne na odrost.
- Laiette, f. f.* 1) ein schlechter hölzerner Kasten, eine Lade, Kiste; 2) ein Schub-Kasten im Tisch; 3) das Bein unten an der Sackseife, das man herumdrehen kan. 1) Skrzynia prosta; 2) szufłada w stole; 3) kość obrotna na spodku dud.
- Laiettier, f. m.* ein Kastenmacher. Rzemieślnik od skrzyń.
- Laiëur, f. m.* Holz-Förster, der die Wege zum Durchhauen im Wald ausmisst, und die Laß-Bäume bezeichnet oder anschaltet. Miernik leśniczy, co drogi przez lasy do przerabiania wymierza, i drewna na odrost zostawione piątnuie.
- Laigne, f. m. obs. (lignum)* Holz. Drewno.
- Lain, adj. obs.* langsam, nachlässig. Leniwy.
- Lainage, f. m.* 1) der Woll-Handel, Wollen-Waare; 2) das Aufstrazen der Wolle auf den Tücheru, Strich auf den Tücheru und wollenen Zeugen; 3) der Zehende von der Schur-Wolle. 1) Handel welniany, kupczenie z wełną; 2) barwienie, kutnerowanie sukien; 3) dziesięcina od strzyżoney wełny. § 1) Faire trafic de lainage; 2) donner aux draps le lainage; 3) dîmes de lainages & charnage.
- Laine, f. f. (lana)* die Wolle. Wełna. § Voilà de bonne laine, vendre des laines de brebis, on fait diverses étofes de laine.
- laine filée.* Wollen-Garn. Przędza welniana.
- laine peignée.* gekämmte Wolle. Wełna czesana.
- un tireur de laine.* eine Spitzbude derden Leuten des Nachts die Hüte, Mützen, und Mantel abreißt. Rzekymiełczek no-

- eny, co ludziom w nocy czapki, kapelusze, płaszczcze zdziera.
- laine de Moscovie.* die hartesten und kürzesten Haare von den Vieber-Fellen, Sierć krotka naysubtelniejszyza z futra bobrowego.
- laine d'autruche.* Pfauen-Federn vom Strauß. Puch strusi.
- avoir des piez de laine.* undenkfertigkeit seyn, unterschiednes vorschützen, wenn man dienen soll. Nieochotym bydź do usług, kiedy do usług to tysiąc wymówek.
- il se laisse tondre la laine sur le dos.* er läßt sich auf der Nase spielen. Daie sobie pod nos kurzyć.
- Lainer, Laner, v. a. (laniare)* mit Kardtschen ein Tuch aufreiben, aufstrazen, den Strich geben. Barwić, kutnerować sukno.
- lainer une tapisserie.* frisch gemahlte Tapeten mit klein gehackter Wolle bestreuen. Drobno posiekana wełna świeżo malowane obicia ubarwić.
- Lainerie, f. f.* Wollen-Arbeit, wollenen Waare. Welniana robota, wełna robienie; welniane towary.
- Laineur, f. m.* Tuchbereiter, der die wollenen Zeuge aufstrazt und zurechtet. Kutnerownik sukien.
- Laineux, euse, adj. (lanosus)* wollsch, wollreich. Welnisty, wełny po dostatku maiający. § Un mouton laineux.
- Lainier,*
teinturier en laine.) f. m. (lanarius) ein Wollen-Bereiter, Wollen-Scheider der Wolle färbet, zurechtet und verlanfset. Wełniarz, co wełnę na rozne potrzeby sporządza, farbuie i przedaie. § Un riche lainier.
- Lainiere, f. f.* Wollbereiterin, Wollschneiderin. Welniaarka.
- barque lainiere.* Französische Barque die heimlich aus Engelland Wolle führet. Bat francuski tajemnie wełne z Anglii wywozający.
- Laique, adj. c. vid. Lai. (laicus)* weltlich, nicht geistlichen Standes. Swiecki, nie duchowny. § Une personne laïque, un habit laïque.
- Laique, f. m.* ein Weltlicher, ein Laye. Laik, swiecki. § Les laïques n'ont pas les mêmes privilèges que les Ecclésiastiques.
- Lais, f. m.* 1) Laß-Baum, Laß-Reiß, junger Baum, der man beym Holz-Fällen stehen läßt; 2) obs. Vermächtnis; 3) obs. Gesandtschaft; 4) obs. ein Gesang, Lied. 1) Zapustek, drzewo młodocianne na odrost

odrost zostawione; 2) *obf.* odkazanie; 3) *obf.* pofelstwo; 4) *obf.* pieśń. § 1) Marquer les lais; il ne faut pas couper les lais.

Lais, *obf.* du lassess, verlassess. Zostawienie.

Laisard, *vid.* Lésard.

Laische, *f. f.* Lieschriet, Keit-Gras, Liesch-Leusch oder Leud-Gras, ein scharfes hartes Gras. Trawa ieża albo ostrza.

Laisant, *e. adj. obf.* faul, müßig. Leniwy, gnuśny.

Laisse, *f. f. obf.* ein Lied. Pieśń.

Laisse, *vid.* Lesse.

Laisées, *f. f. plur.* bey den Jägern: der Keth, Mist vom Wolf oder wilden Schweine. U łowcow: gnoy wilczy albo dzikow.

Laisser, *v. a. conj. vid. in append.* 1) einlassen; nicht hindern; 2) einem lassen, überlassen, als die Ehre, den Nutzen; 3) verlassen, mit dem Rücken ansehen; 4) unterlassen, aufhören; 5) hinterlassen, als Schulden, ein Vermögen; 6) überlassen, verkaufen, abtreten; 7) hinterlassen, vermachen, hinterlassen; 8) hinter sich lassen, als der Wein einen Geschmack, das Wild die Spur; 9) auf dem Platz lassen, einbüßen; sitzen lassen; 10) überlassen, anheim stellen, anvertrauen. 1) Dać komu co czynić; nie przeskakadać, pozwolić; 2) zostawić komu; ustępować iako honoru, pożytku; 3) opuścić, odbiec; 4) zaniechać, przestać; 5) zostawić iako zługi, dobra; 6) spuścić komu co; 7) zostawić, odkazać; 8) zostawić po sobie iak wino smak, zwierzę tropy; 9) zostawić na placu, utracić; 10) zostawić, polecić, powierzyć. § 1) Laissez le courir; il le faut laisser vivre à sa fantaisie; laisser aler les choses comme elles vont; laissez l'entree; il faut le laisser faire; 2) laisser la gloire à quelqu'un; laisser le profit; laisser le champ de la bataille; je lui en laisse toute la gloire; 3) il a laissé sa femme & ses enfans & s'en est allé; laisser son bien à l'abandon; 4) quoique cela vous fache, je ne laisserai pas de vous dire, que &c. § 5) il a laissé peu de bien & beaucoup de dettes; 6) je vous laisse ma maison pour cent écus; 7) je lui ai laissé dix mille écus par un testament; 8) ce vin laisse un mauvais goût après qu'on l'a bû; les bêtes laissent après elles des vestiges & même quelque odeur, ce qui fait que les chiens les suivent; 9) les ennemis ont laissé dix milles hommes sur la place; 10) je

lui ai laissé mon argent & mes papiers jusqu'à mon retour; laisser en dépôt; je laisse cette affaire à votre prudence, à vos soins; je laisse mes intérêts à votre discrétion, à votre générosité.

ne pas laisser. 1) nicht erlangen, nicht unterlassen; 2) doch bleiben, gleichwohl seyn, gewiß geschehen: 1) Nie zaniechać, nie przestać; 2) iednak bydź; stać się iednak; iednak zostać. § 1) Il est pauvre, mais il ne laisse pas d'être honnête; je ne laisserai pas de vous avertir à tems; 2) vous n'en avez point eu d'avis, mais cela ne laisse pas d'être certain.

laisser courre les chiens. in der Jägerrey: die Hunde loslassen oder hegen. W myśliwicy: puścić ply.

à prendre ou à laisser. es bilst hier kein lauges Dingen nicht; es wird nicht anders gegeben, ihr möget es kaufen oder nicht. Also kupić za te pieniądze albo nie; do przedania albo zostawienia kiedy cena wielka. § Cette étoffe, cette maison est à prendre ou à laisser.

laisser le monde. die Welt verlassen; sterben. Swiat opuścić; umrzeć.

laissez le monde comme il est. laßt die Welt bey ihrer Weise. Nie bądź boćianem, nie czyść świata; zostaw świat iakim bywa.

elle a laissé aler le chat au fromage. sie hat genascht; sie hat sich ums Kränzen bringen lassen. Przyšla do niestawy.

il vaut mieux laisser son enfant morveux, que de lui arracher le nez. es ist besser, daß man aus zweyen Uebeln das kleinste mehle. Obierz iedno ze dwoyga zlego.

laisser la bride sur le cou à quelqu'un. es nem allen Willen lassen. Pozwolić komu wolności bez cuglow. § Il fera bien des fortises, si on lui laisse la bride sur le cou.

laisser aler sous soi. ins Bett thun; unter sich gehen lassen. Dofem popusć. § Ce malade est si foible, qu'il laisse tout aler sous soi.

se laisser. *v. r.* sich lassen. Dać się. § Il se laisse battre comme un sot; se laisser mener par le nez; vous vous laissez vaincre à votre malheur; se laisser emporter à un sale intérêt.

se laisser mourir. sterben. Umrzec.

se laisser aler. 1) stolbern, keinen gewissen Tritt haben; 2) einen Zehkritt thun, vom Frauenzimmer; 3) sich verleiten lassen, sich bereden, sich einnehmen lassen.

1) Ustyrknać się; szwankować na nogi; 2) *o biateyglowie*: szwankować na honorze panięńskim; 3) dać się iść; dać się namowić; uwodzić się czym. § 1) Se laisser aler en dantant; 2) elle se laissa aller; 3) il avoit promis merveilles, mais il s'est laissé aler aux persuasions du premier venu.

se laisser aler au vice. się w Lasterni wlezcien lassen; się den Lastern ergeben. Rozpalać się, rozpucić się na wszelką niecnotę.

se laisser tomber. auf die Erde fallen. Upaść na ziemię. § Ce cheval se laisse tomber fort souvent.

se laisser entendre sur une affaire. zu offenherzig von einer Sache reden. Wygadać się z czym.

Laites, Relais, f. m. Erdreich das die See ans Ufer wirft, woselbst es sich nach und nach ansetzt. Do lądu morskiego ziemia przyplawiona.

Laites, vid. Laitées.

Lait, f. m. (lac) 1) die Milch; 2) Milch; jeder Saft, die der Milch ähnlich ist, als in Früchten. 1) Mleko; 2) mlecz; mleczny sok jako w niektórych ziołach. § 1) Lait de femme; lait de brebis, de vache, d'anesse; avoir de bon lait; 2) lait de tichimale; lait de figuier; les œufs frais cuits à propos rendent du lait.

Lait de lune, vid. Agaric minéral.

lait de chaux. Kalk-Wasser, Lünche zum Weissen. Wapno rozczynione do pobielania; tynk.

petit lait; lait clair. Wosten, Serwatka. § Prendre du petit lait tous les matins pour se rafraichir les entrailles.

lait virginal. (lac virginum) Jungfer-Milch, ein zugerichtetes Wasser von wohlriechenden Sachen zum Waschen des Angesichts. Mleczko panięńskie; woda wonna do umywania się.

lait d'amandes. Mandel-Milch. Migdałowe mleczko.

la voie de lait. die Milch; Straffe am Himmel. Mleczna droga na niebie; pas niebieski biały.

frère de lait; sœur de lait. der oder die mit jemanden an einer Brust gesogen oder eben die Amme gehabt hat. Spölychowaniac, społychowanica; pierśmami iedneyze mamki karmiony. § C'est mon frère de lait; c'est sa sœur de lait.

jeune lait. die erste Mutter-Milch. Siara; mleko pierwfze. § Cet enfant a besoin d'un jeune lait.

vieux lait. die Milch einer Säugenden. Mleko biateyglowy po pologu.

fièvre de lait. der Milchfieber, ein kleines Milch-Fieber das eine Sechswöchnerin befallt. Gorączka mleczna, którą poloźnice miewają.

un veau de lait. ein Säug-Kalb. Oselek, cielę sace.

un cobon de lait. ein Span-Ferkel. Prosię.

dents de lait. die ersten Zähne, die ausfallen und wieder wachsen; die Milch-Zähne. Zęby pierwfze, które wypadły znowu rosną.

avoir une dent de lait contre quelqu'un. auf einen einen Groll haben. Miec warch na kogo.

faire une vache à lait de quelque affaire. eine melkende Kuh aus etwas machen, guten Nutzen von etwas machen. Folwarkiem swoim kogo albo co fobie zrobić; na pożytek swoy kogo albo co obracać.

succer une doctrine avec lait. mit der Milch eine Lehre einsaugen; von der ersten Kindheit an eine Lehre annehmen. Z młodu naukę jaką wyciąć.

le vin est le lait des vieillards. Wein ist alten Leuten gesund. Wino starcom czerstwości dodaje, i za pokarm mleczny stanie.

avoir un affront doux comme lait. einen Schimpf verschlucken, verbeissen. Cierpliwie znieść afront; strawić zelge.

il me semble qu'on me bout de lait. es ist mir nicht lieb; man erweist mir keinen Dienst damit. Nie przystuzono mi się w tym; miło mi, jakby boćm dziobem iskał.

soupe de lait. von roth und weisser Farbe. Golebiey maści; mleczystoczerwonego koloru. § Chevaux soupe de lait; pigeon soupe de lait.

lait de soufre. in der Chymie; ein Schwefel-Präcipitat, ist eine Milchfarbige Feuchtigkeit. Materya chymiczna z siarki na kształt mleczney wilgotności.

savoir connoître mouche en lait. nicht tumm seyn; die Schliche kennen. Znać się na farbowanych lisach.

troubler le lait à une nourrice. einer Amme die Milch verderben, das ist, selbige schwängern. Podbić mamec bebenka. *si on lui tordoit le nez, il en sortirait du lait*. er muß sich noch die Nase wischen lassen; die Milch fließt ihm noch am Naul. Jeszcze mu mleczko na gębie.

vin sur lait c'est souhait. vulg. die Kinder wünschen aus den Kinder-Jahren zu treten, und hat Milch Wein zu trinken. Dzieci sobie zycza wieku dożrzalego, w którym człek miasto mleko wino piia.

lait sur vin, c'est venin. vulg. einem Kranken der gerne Wein trinket, schmecket die Milch wie Galle. Mleko choremu, co rad wino piia, za gorycz stoi.

Laitage, f. m. Milchwerk, Milch-Speise. Mleczno, mleczne potrawy, nabiał. § Je me lasse de laitage.

Laitance, f. f. 1) die Milch in einem Fische, besser Laite; 2) Kalk-Wasser, Läch etwas anzustreichen. 1) Mlecz rybi, *lepsze słowo* Laite; 2) wapno rozczynione, tynk do pobielania.

Laite, f. f. die Milch im Fische. Mlecz rybi. § Voilà de bonnes laites de carpe.

Laité, ée, adj. von Fischen: Milch, der Milch hat. *O rybach:* Mleczny, mlecz maiaący.

une poule laitée. ein Zärtling, ein weiblicher Mensch. Papinkarz, delikacik.

Laitée, f. m. ein Hunde-Wurf, Tracht junger Hunde. Gniazdo szczeniát.

Laiteron, vid. Laitron.

Laiterie, f. f. eine Milch- oder Käse-Kammer. Mleczna komora; sołek. § Une laiterie bien nette.

Laiteux, euse, adj. (*lactarius*) milchig, das eine Milch oder milchfarbigen Saft in sich hat. Mleczysty, mlecz w łobie maiaący.

opale laiteuse. ein milchfarbiger Opal. Opal mleczysty.

Laith, obs. die Feuchtigkeit. Wilgóć.

Laitier, f. m. Eisen-Schaum, Eisen-Schlacken in dem Schmelz-Ofen. Zuzel, żelazna piana w hutach.

Laitière, f. f. eine Milch-Frau, so Milch verkauft. Mleczniczka, przekupka mleczna.

Laiton, f. m. Messing. Mosiądz.

Laitron, f. m. Sau-Distel, Gänse-Distel, Haasen-Kohl. Mleczne ziele.

Laituë, f. f. (*lactuca*) Lattig, Lactuk, Sallat. Salata, łoczuga, *zielenie*. § Laituë cultivée, sauvage, amère; pommée, laitue Romaine qui est la meilleure de toutes.

Laituère, f. f. eine Latwerge. Lambitywum.

LaiZ, vid. Lais.

Laize, f. f. die Breite der Felder, Wiesen, Aecker und des Tuchs oder eines andern wollenen Zeuges. Szerz pola,

rola, sukna albo inszey materyi wielnianej. § Le journal soit en terre arable, prez, bois &c. contiendra vingt cordes de long & quatre de laize.

Lama, f. m. ein Chinesischer Pfaffe. Pop Chynski.

Lamanage, f. m. Geleit, Ein- oder Ausfuhrung eines Schiffs aus und in den Häfen. Prowadzenie okrętu w port albo z portu.

Lamaneur, f. m. ein Lotsmann, der die Schiffe geleitet, das ist, in oder aus den Häfen und Flüssen führet. Rotman, co okręty w porty wprowadza albo ztamtąd wyprowadza. § Le travail du lamaneur s'appelle lamanage.

Lamantin, vid. Lamentin.

Lamarie, vid. Soude.

Lambdoïde, adj. c. in der Anatomie: die dritte Nath oder Winkel-Nath in der Hirnschale von der Gestalt eines Griechischen Lambda Λ . *W Anatomii:* szew trzecia w kości głowicy albo ząbkowate schodzenie kości głowicy na kształt greckiey litery *lamdy* Λ .

Lambeau, f. m. 1) ein Lappen, Lumpen; 2) ein Stück Leinwand oder Tuch, worauf der Hut lieget, wenn man ihn in die Forme bringet; 3) Befege, die rauhe Haut vom Hirsch-Geweib; *4) ein Stück, Spruch aus einem Buche. 1) Łata iako w sukni, szmat, ufzarpniona sztuka, psat, sztuka plotna, sukna; 2) szmat plotna albo sukna pod kapeluszem na formie kapelusznicy; 3) mech, kosmata skorka, którą ielen z rogów zrzuca; *4) sentencya, mieysce z autora przytoczone. § 1) Son habit s'en va en lambeaux.

mettre en pièces & par lambeaux. etwas in Stücke zertheilen. Pofzarpać co na sztuki.

Lambeau, f. m. in der Wappenkunst: Bank, Turnier-Kragen, ein Stückchen vom Balken, von einer Vinde, oder sonsten etwas über einem Wappen, welches die jüngere Linie eines Geschlechts andeutet. Sztuczka balki, bindy albo infzy znaczek nad herbem dla rożnicy młodszej linii położony.

§ Celui des enfans de France, qu'on nomme le Duc d'Orleans, porte le lambeau d'argent, la maison de Bourbon porte d'azur à trois fleurs de lis d'or brisé d'un lambeau d'argent.

Lambin, e. adj. trág, langsam. Leniwy, nieochotny.

Lambin, *f. c. vulg.* Zauderer, ein langsame Mensch. Przylen, leniwiec, nieochotniczek. § C'est un vrai lambin.

Lambiner, *v. n. vulg.* zaudern, langsam seyn, nicht vom Fleck kommen. Lenić się w robocie, nieochotnie co czynić. § Il ne faut pas lambiner.

*Lambinerie, *f. f.* Langsamkeit, Trägheit. Leniwosc.

Lambiquer, *v. a. obs.* distilliren. Dystylować, palić wodka.

Lambis, *f. m.* eine große Meer-Schnecke in America. Slimak barzo wielki w Ameryce.

Lambourde, *f. f.* 1) Ribbe, Unterschlag, worauf die Bretter eines Bodens angelegt werden; 2) dicke und schmale Bole zum Bauen; 3) die letzte Steinlage in den Steinbrüchen; 4) Art von weichen Steinen in Paris. 1) Balki, albo fugi w balkach, do których deski podłogowe przybicia; 2) forsz, wąska a gruba tarcica do budowania; 3) warła kamieni ostatnia w gorach, gdzie kamienie łamią; 4) gatunek kamienia miętkiego w Paryżu. § 1) Lambourde arrêtée, planter des lambourdes, lever les lambourdes.

Lambourde arrêtée, planter des lambourdes, lever les lambourdes.

Lambrequin, *f. m. obs.* eine Helm-Decke. Deka helmowa.

lambrequins, plur. einezierat um ein Wappen. Okrążenie około herbu dla ozdoby.

Lambris, *f. m.* 1) Getäfel, Tafelwerk in einem Zimmer an den Wänden, an der Decke; 2) Gips-Decke in einem Gemach. 1) Futrowanie izby z drzewa, posadzka ścian, stropu, ściany futrowanie; 2) gipsowka, strop gipsowany. § 1) Atacher un lambris, un beau lambris, un lambris de menuiserie, atacher des lambris contre les poutres ou solives, un lambris araché au plancher.

Lambrisage, *f. m.* das Täfeln eines Zimmers, oder das Gipsen einer Decke in einem Gemach. Futrowanie ścian, stropu drzewem, albo gipsowanie stropu. § Je demande tant pour mon lambrisage.

Lambrisser, *v. a.* 1) ein Zimmer täfeln, mit Tafelwerk bekleiden; 2) gipsen, vergipsen, als eine Stuben-Decke. 1) Futrować izbę, ściany, strop drzewem; 2) gipsować, gipsem strop pokładać. § 1) Lambrisser une sale, chambre bien lambrissée.

Lambruche, Lambrisque, *f. f.* (*labrusca*) 1) wilder Weinstock; 2) Heerlinge,

wilder Wein. 1) Winna macica dzika; 2) wino pfonne. § 2) Cette vigne au lieu de fruit ne produit que des lambruches.

Lame, *f. f.* (*lamina*) 1) eine Klinge zum Degen, zum Sebel etc. 2) eine Klinge, Lemme zu Messern, Scheeren; 3) rundes Blechlein wie ein Rechenpfennig; 4) eine Meer-Woge, Welle; 5) abgeschälte Zitronen- oder Pomeranzen-Schale; 6) Blättchen, Lahn, Rastu-Gold oder Silber in den Pressen oder Spizen; 7) die dünnen Latten am Fußtritt des Vorteynwirter-Stuhls; 8) der Aufzug des Garns beim Weber; 9) der Weber-Kamm; 10) beim Fußschmidt: die Breite des Hufnagels; 11) in der Anatomie: das doppelte Blatt der Hirnschale; 12) in der Münze: Gold- oder Silber-Schiene, oder längliche Gold- oder Silber-Platte. 1) Głównia do szpadu, szable &c. 2) głównia, glowienka do noża, nożyczek; 3) okrągła blaszka na kształt liczman, cętka; 4) wąż, fala morska; 5) skorka cytrynowa, pomarańczowa obłupiona; 6) złoto, srebro lite, to jest, ciągnięte albo spłaszczone w gałonach, forbotach z nitkowego złota; 7) bałeczki, łaty u krojny do posamow, które u podnożek na przemiany do gory i na dół spadaia; 8) nici tkacze ofnowe z wątkiem przeplatające; 9) krosna tkacze; 10) u kowala: sierz hufnala; 11) w anatomii: podwojne skorupki w głowicy kości; 12) w menicy: złoto albo srebro na blaszki podłużne spłaszczone. § 1) Forger, vuidier, fourbir, monter une lame, casser une lame, cette lame sera plutôt cassée que faussée; 2) lame de ciseau, de couteau, de canif, de lancette, de rasoir; 3) metal mis en lame, couvert de lames d'or; 4) les lames entrent dans le vaisseau.

lame à dos. eine Rücken-Klinge, Rücken-Streicher. Głównia jednoścyczna.

lame vuidee. eine hohle Klinge. Głównia złotkowata.

lame à deux tranchans. ein Schieferdecker-Hammer. Młotek do pokrywania dachow kamieniem łupnym.

lamus, plur. die weißen und schwarzen Streifen oder Stellen im Bretspiel, auf welchen die Bänder mit den Steinen gemacht werden. Placyki ięzyczne w warcabnicy, na których warcaby ustawiaia.

*une bonne lame; une fine lame. ein truckner

ner Vogel. Frant wielki. § C'est une fine lame.

c'est une fausse lame. es ist ein falscher Teufel. Zdradliwy to człowiek.

Lamé, *éc. adj.* mit Lahn oder Masiv Gold oder Silber durchgezogen. Przewiany, przeplatany złotem albo srebrzem litym, to iest ciagnionym. § Ce drap est brosé, frisé & lamé d'or & d'argent.

Lamentable, *adj. c.* (*lamentabilis*) erbärmlich, kläglich, jämmerlich. Załosny, smętny, lamentowny. § On entend en l'air des voix lamentables; confusion lamentable; histoire pitoyable & lamentable; la fin lamentable de ce Prince excite de la compassion.

Lamentablement, *adv.* jämmerlich; kläglicher Weise. Załosnie, lamentownie. § Conter un fait lamentablement; se plaindre lamentablement.

Lamentation, *f. f.* (*lamentatio*) das Klagen, das Jammern, Jammer-Klage. żalenie się, ubolewanie, narzekanie, lament, krzyk żalostny. § Faire des lamentations; s'abandonner trop aux lamentations.

Lamentations de Jérémie. Klage-Lieder Jeremid. Treny Jeremiaszowe.

Lamenter, *v. a.* (*lamentari*) 1) beklagen, bejammern, über etwas lamentiren; 2) kläglich singen 1) Żalić się, ubolewać nad czym; narzekać, lamentować na co; 2) smutnie noćić, żalostnie śpiewać. § 1) Il lamente son malheur; cette veuve lamente la mort de son mari; 2) lamenter tristement une éhanson.

se lamenter, v. r. Klagen, wimmern; sich beklagen. Narzekać, uryskować. § Elle se lamente sans cesse; vous vous lamentez en vain, la mort est inexorable, elle ne rend point ce qu'elle a pris; ils se lamentent de leur misère.

Lamentin, *f. m.* (*lamentanus*) ein See-Fisch in America von gutem Geschmack, und von der Größe wie ein Wallfisch. Ryba morska w Ameryce, smaku dobrego i tey co wieloryb wielkości.

Lamie, *f. m.* (*lamia*) 1) schädlicher Meer-Fisch; 2) Gespens, Here; 3) vermeintes Gespens, das die Kinder aufricht. 1) Ryba morska barzo szkodliwa; 2) pokula, czarownica; 3) iedza dzieci pozerajca.

Lamier, *f. m.* 1) Goldschlager oder Lahnmacher, der das Silber oder Gold in Treppen plätter; 2) ein Weber-Kamme-Nacher. 1) Rzemieslnik od spłazczonego albo

ciagnionego złota i srebra do galonow; 2) rzemieslnik od płoch kro-siennych.

Laminoir, *f. m.* die Platt-Mühle, oder Platt-Presse in der Münze zum Platten des Metalls. Prasza mincariska do kruczcow spłazczenia.

Lamon, *f. m.* ein gewisses Holz aus Brasilien. Drewno pewne z Brezylji.

*Lampante, *adj. f.* vom Del: klar, hell. O oliwie: klarowny. § Huile lampante.

Lamparillas, *f. m.* ein Flämischer Camelot. Camlot Flanski.

Lampas, *f. m.* 1) der Frosch, eine Geschwulst am Gaumen der Pferde; 2) im Scherz: der Gaumen, das Maul, die Kehle eines Menschen. 1) Zaba, wrzod na podniebieniu koniskim; 2) żartujac: podniebienie w usciere, gęba, gardlo. § 1) Il faut faire brûler le lampas à mon cheval; 2) vous avez soif, humectez votre lampas.

Lampasse, *éc. adj.* in den Wappen: mit ausgestreckter Zunge. *W herbach:* z wywieszonym językiem. § Lion de gueule armé & lampasse d'or.

Lampasses, *f. f.* gemahlte Leinwand aus Coromandel in Indien. Malowane płotno Indyjskie z Koromandelu.

Lampe, *f. f.* (*lampas*) 1) eine Lampe; 2) bey den Seelenten: Blyß, Wetterleuchten; 3) Sauerampfer. 1) Lampa; 2) u marynarzow: blyskanie, blyskawica; 3) szczaw, źiele. § 1) C'est une lampe à plusieurs méches; une lampe d'Eglise.

lampe inextinguible, vid. Inextinguible.

la lampe de Cardan. eine Lampe, welche sich selber das Del eingießet. Lampa, ktora sobie sama oliwy dolewa.

feu de lampe; flamme de lampe. in der Chymie: ein Lampen-Feuer. *W chymii:* ogien lampowy. § L'émail se travaille à la flamme d'une lampe qu'on soufle continuellement avec un tuyau.

cul de lampe. 1) ein Final-Stöckchen oder Zierat der Buchdrucker am Ende eines Buchs oder eines Capitels; 2) eine Nase oder andere Zierat an einem Gewölbe, an einer Decke. 1) Listewka drukarska dla ozdoby na koncu księgi albo rozdziału; 2) roża, ozdoba na sklepie, na stropie.

la lampe d'argent au ciel pendu. poetisch: der Mond. *Poetycznie:* księżyc

c'est une lampe de couvent. das ist ein heftliches Weib. Szpetna to niewiasta; mązkara to.

il n'y a plus d'huile dans la lampe. die Lebens-

Lebens-Geister löschen aus; er gehet wie ein Licht aus. Już się świeczka dopala; już bliski śmierci.

il ne faut point mettre la lampe allumée sous un boisseau. in der Heiligen Schrift: man zündet nicht ein Licht an, und setzet es unter einem Scheffel. *W Pismie S.* nie zapalaia świece i stawiaia iey pod korzec.

Lampée, *f. f.* im Scherz: eine Humpfe, strichvolles Glas; Wasglas voll Getränke. *Zartuic:* sklanka w strych nalana; kufel pełny napoiu; pełna. § *Une grande lampée;* boire des lampées.

Lamper, *v. n.* aus Paß-Gläsern sauffen. Kuslami się zalewać; pić w strych. § *Nous avons lampé tout le jour.*

Lamperon, *f. m.* Lampen-Röhre, worin neu der Dacht brennt. Rurka lampowa, w ktorey iest knot.

Lampetions, *f. m.* gewisse Kecher und Anhänger des Lampetii. Kacerze i nasladownicy Lampecyusza.

Lampion, *f. m.* eine Lampe von Thon. Lampa z gliny.

lampion à parapet. eine eiserne Pech-Manne in einer Belagerung, worauf man des Nachts kein brennt. Kaganiec ogniowy, na ktorym w nocy czasu oblezenia luczyno pala.

Lampon, *f. m.* ebefessen ein Kremp-Haß von Gold oder Silber auf einem Hut. Haćik niedyz złoty albo srebrny do przypinania brzegow kapeluszowych. § *Retrousser le chapeau avec un lampon.*

Lampons, *f. m. plur.* ein Runde, ein Sauf-Lied. Ley rozley; pieśń piiatycka; piośka bachufowa. § *Chanter des lampons;* lampons, camarade lampons.

Lamproie, *f. f.* Neunauge, Lamprete, Witke ein Fisch. Ninog, ryba. § *Il y a deux sortes de lamproies;* une lamproie de riviere & une lamproie de mer.

Lampron, *f. m.* 1) eine Glas-Lampe, die in eine große Kirchen-Lampe gesetzt wird; 2) eine Lampe von Thon; 3) erdenes Krüglein. 1) Lampeczka sklana, do wstawienia w kościelną lampę; 2) lampa gliniana; 3) dzbanuszek gliniany.

Lampiane, *f. f.* (*lampiana*) wilder Kohl, Rhein-Kohl. Brzolkiew polna, dzika kapusta, wielkierz.

Lanage, *vid.* Lainage.

Lance, *f. f.* (*lancea*) 1) eine Lanze; 2) Standarten; Stange, Stange, daran eine Soldaten-Fahne hängt; 3) eine

Speer-Keuter, Lanzierer, Keuter der eine Lanze führet; 4) eine Stange zum Fischer Stechen einander ins Wasser zu stoßen; 5) Spatel, ein gewisses Werkzeug zur Structur-Arbeit; 6) Lanze, Speiß, ein feuriges Luft-Zeichen. 1) Włocznia, kopia; 2) proporzec, drzewiec do chorągwie piefzey albo konney; 3) kopiynik konny; 4) sprys, ktorym się rybacy w wodę w igrzyskach wodnych spychaia; 5) szpatała, naczynie szukatoriokie; 6) włocznia, ogień napowietrzny. § 1) *Bien placer, bien manier, tenir bien sa lance;* abaisser la lance; lever sa lance de bonne grace; 2) *la lance de l'étendard, du drapeau est rompu;* 3) *il étoit Capitaine de cent lances;* le Roi fit entrer quatre cens lances dans le país; une compagnie de cent lances.

la fournie, obs. ein Officier der mit Häßchern zu Pferde abgeschickt wurde. Officer z łapaczami konnemi wysłany.

Lance spezzate, vid. Anspeçade.

lance briste. eine Lanze die halbdurchgesägt ist, damit man sie im Tourneren desto eher brechen kan. Kopia narznięta, aby się w turniejach tym łatwiej skruzyla.

lance; lance à feu. 1) eine Art Raketten wie eine Lanze; 2) eine Feuerwerker-Lanze; Feuer-Speiß, Feuer-Pfeil. 1) Raca na kształt kopii; 2) włocznia pułkarska, ogień pułkarski na kształt włocznie. § 1) *Faire, jeter des lances;* 2) alumer des lances.

lance courtoise, obs. eine Lanze ohne eiserne Spitze. Włocznia bez grotu.

Lance-gaie, vid. Lancegaie.

le coup de lance. die Höhe am Halße des Pferdes gleich über der Brust. Dolek nad piersiami konskiemu blisko szyi.

lance d'eau. ein Wasser-Strahl, der wie eine Lanze in die Höhe steigt. Zrzdło jako włocznia z fontany się wybiiaiaace.

il est à beau pié sans lance. er hat alles im Kriegs-Lebens zugesert. Przewoio-wal wszystkie substancyę.

il baisse la lance. er giebet sich; er läßt von seinem Hochmuth nach. Z kwinty spuszcza. § *Cet homme fier a enfin baissé la lance;* on lui fera baisser la lance.

**briser des lances pour quelqu'un.* sich eines annehmen; einen vertheidigen. Uic się za kogo; kruzyc za kogo kopia.

rompre une lance. 1) Lanzen brechen; 2)

obs. sich im Zweykampff schlagen. 1) Kruszyc kopiz; 2) *obs.* pojedynkować się.

Lancegale, f. f. ein Spieß oder Speer auf den Schiffen. Dzia na okrętach.

Lancelée, f. f. (*lanceolata*) kleiner spitziger Wegerich ein Kraut. Języczki Ziele.

Lanceman, f. m. 1) im Scherz: ein Landmann; 2) Freund, Landmann, Schwager, wenn man einen Unbekannten anredet. 1) *Zartem:* ziemek, nacyonalista; 2) przyjaciel, ziemek, brat, do nieznanomego mówiąc. § 1) Il est mon lanceman; 2) écoutez lance-man, ditos moi lanceman.

Lancer, v. a. 1) werfen, schießen, schneisen, als einen Stein, einen Wurfspeiß, den Donner; 2) figurlich: schicken, als Geuffter gen Himmel; 3) werfen, als Blide; 4) aufreiben, ein Wild aus seinem Lager jagen; 5) ein Schiff vom Stapel in die See stossen. 1) Rzucac, cisnac iako kamien', dzirytem, piorunami; 2) *figurycznie:* wyfylać, iako wzdychania do nieba; 3) rzucac okiem; 4) ruszyć, spędzić zwierzę z legowilka swego; 5) zepchnąć z lądu okręt w morze. § 1) Lancer un dard; Dieu lance le tonnere, la baliste lançoit des traits d'une grosseur extraordinaire; 2) lancer des soupirs vers le ciel; 3) lancer des regards afreux, lancer des oëillades amoureuses; 4) lancer un cerf, un loup, un lièvre, un sanglier; 5) lancer un vaisseau à la mer.

lancer, v. n. von Schiffen: sich von einer Seite auf die andre neigen, nicht gerade gehen. *Okrętach:* przechylać się z jedney na druga stronę, gibać się. § Lancer bas - bord, lancer stri - bord, le soleil lance ses rayons, die Sonne wirft ihre Strahlen. Słońce live promienie rzuca.

lancer bas bord. lancer stri - bord. nicht gerade segeln. Nie prosta żeglować; gibać się.

lancer un manœuvre. auf den Schiffen: einen Tau um etwas binden. *Na okrętach:* obwiązać co liną.

se lancer, v. r. 1) sich stürzen, hinab springen; 2) schießen, auf etwas losgehen, losspringen, schnell anfallen. 1) Zkończyć z gory, wlkoczyć w co, zrzucić się z gory; 2) rzucić się, sunąć się. § 1) Il se lança d'un rocher; 2) le lion se lança sur lui & le mit en pièces.

Lanceron, f. m. ein kleiner Hecht, ein Hechtchen. Szczupiel, fczupaczek.

Lace-Spezzate, f. m. vid. Anspécade.

Lancette, f. f. eine Lanze, Laß - Essen,

der Barbierer. Lancet albo puzczadło cyrulickie. § Une bonne lancette, donner un coup de lancette.

Lanci, f. m. Stein zu dem Gewände einer Thür oder Fenster. Kamień ociofany do podwoiu u drzwi albo okna.

***Lancier, f. m.** ein Lanzierer, Lanzen-Reuter. Kopynyk konny.

***c'est un chaud lancier.** 1) es ist ein Eisensfresser; 2) es ist ein großer Prahler. 1) Szalapat to wielki; 2) fanfaron to wierutny.

lanciers, plur. vid. Lanciers.

Lanciere, f. f. Wehr, durch welche das Wasser der Mühle ablaufft. Upust, spust w młynie.

Lanciers, f. m. die Wände oder zwey Seiten-Mauern, die den Camin tragen. Ściany komin wspanieraięce.

Lançoit, f. m. das Schuß-Bret an einer Mühle. Stawidło w młyna.

Landan, f. m. ein Baum auf den Moluckischen Inseln, aus dessen Kernt die Inwohner Brodt backen. Drzewo na Moluckich wyspach, z drzeni albo tresci jego obywatel chleb picka.

Lande, f. f. 1) eine Heide, ein obersandigtes Land; 2) eine magere und unausgearbeitete Stelle in einem Buch; 3) Nisse in den Haaren. 1) Grunt piaszczysty do uprawy niesposobny, goliczna, piaski; 2) drwa, miesyce w księdze barzo iatowe; 3) gnida. § 1) Les landes de Bourdeaux sont renommées; 2) ce livre est rempli de landes.

Landgrave, f. m. ein Landgraf. Landgraf, Landgrabia. § Monseigneur le Landgrave de Hesse est un très-brave Prince.

Landgrave, f. f. eine Landgräfin. Landgrabini, Landgrafowa. § Madame la Landgrave de Hesse.

Landgraviat, f. m. eine Landgraffschaft in Deutschland. Landgrawiat, landgrabstwo w Niemczach.

Landi, vid. Landie.

Landie, f. f. vid. Nimphes.

Lancier, f. m. obs. Brand-Voel, Feuers-Voel auf dem Herbe. Wilki kuchenne.

Landi, }

f. m. 1) Jahmaret zu St. Denis; 2) ein Geschenk, welches ehedessen die Bürger dem Rectori der Universität Paris, vor die Bemühung zu geben pflegten, daß er mit der ganzen Academie auf dem Jahmaret zu St. Denis erschienen; 3) ein Geschenk so die Schüler den Lehrmeistern jahmlich

lich geben. 1) Jarmark (w mieście S. Dyonizego przy Paryżu; 2) jarmark, danina, którą niegdyż Rektor Paryski, za asystencyą swoję z Akademikami na tymże jarmarku, od mieszczan odbierał; 3) pocieszne, padarunek roczny, który dyscyplownie swemu Pedagogowi zwykli dawać.

Landon, *f. m. obs.* eine kleine Heide, Vieh-Weide. Łąka mała. gaick do pastwy.

Landreux, *euse, adj. vulg. matt.* schwach, franc. Słaby, chory. § Il est tout landreux.

Landsquenet, *f. m. * 1)* ein Lands-Knecht, ein Fußgänger; 2) ein gewisses Spiel in der Karte. * 1) Żołnierz piechy; żoldak; 2) gra pewna w karty.

Laner, *vid.* Lanier.

Laneret, *f. m. (lanus) vid.* Lanier. e Thron, Feuer, Neuntöchter, das Mänlein. Dzierzba, frokos samiec.

Laneur, *vid.* Laineur.

Langage, *f. m. 1)* eine Sprache; 2) Sprache, Rede, Schreib-Art; 3) Rede, Worte; 4) die Sprache der Thiere; ihre natürliche Stimme. 1) Język, mowa; 2) język, styl, mowa; 3) mowa, słowa; 4) mowa zwierzętom przyrodzona; głos ich naturalny. § 1) Les étrangers n'entendent pas notre langage; avoir soin de la pureté du langage; un langage pompeux, fleuri, net; 2) un langage bas & populaire; un vieux langage; le langage des Provinces doit être réglé sur celui de la capitale du Royaume de la demeure du Prince; les François ont un langage court & net; c'est un langage net & franc; 3) cessez de tenir cette langage; 4) le langage des animaux; le langage des bêtes; les animaux ont un certain langage par lequel ils font connoître leur passion.

le langage des Dieux. die Götter-Sprache oder die Dicht-Kunst. Język Bogow, to jest Poetyka.

les langages des yeux. das Winken mit den Augen; die Augen-Sprache. Mrugi, migi; mowienie przez migi. § Entendre le langage des yeux; le langage des yeux est un charmant langage, il est trop expressif, amoureux, languissant & extrêmement hardi; soupirs, devoirs, petits soins, en amour tout est langage des yeux.

le langage des Cieux. die ungemeine Ordnung des Firmaments. Niewysłowiony niebios i firmamentu porzą-

dek. § Le langage des cieux nous parle de la grandeur de Dieu.

le langage de balles. Kotenz; grobe Neben gemeiner Leute. Karczemna mowa; mowa podłych ludzi.

Langard, *e, adj. obs. 1)* plauderhaft; 2) unbesonnen im Reden; der gerne von allen übel spricht. 1) Jezyczny; swięgotliwy; 2) nieuhamowanego języka; niepowściągliwy, niedyzkretny mowie.

Langaier, Lastgaieur, *vid.* Languéieur, Languéieur.

Lange, *f. m. 1)* Bindel = Tuch, Stopf-Lappen, wortinnen die Kinder eingewickelt werden; 2) ein Tuch = Lappe, den der Papiermacher und Kupferdrucker unter die Bogen leget. 1) Powicie; sukno albo plotno, w którym dziecie; pieluchami obwinione leży; 2) u papiernika i drukarza, kopersztybowego: szuka sukna do podkładania pod arkusze. § 1) Acheter de fort beaux langes; le Pape a envoié les langes bénis au Prince.

noier la lange, *vid.* Noier.

* Langé, 7

Langeais, *f. m. 1)* ein kleines Städtchen in der Landschaft Touraine; 2) vortrefliche Melonen, die bey diesem Städtchen wachsen. 1) Miasteczko w prowincyi Touraine; 2) melon wysmienity z miasteczka tego. § 2) Un melon de Langeais; les langeais font bons.

Langoureux, *euse, adj.* schwächlich, krank, matt. Słaby, chorowity, chory, nie zdrowy. § Mener une vie langoureuse; il est tout langoureux.

Langoureusement, *adv.* mit Mattigkeit, kränklich. Słabo, choro. § Il vivoit langoureusement & presque toujours malade.

Langouste, *f. f. (locusta) 1)* eine Heuschrecke; 2) ein kleiner See = Fisch, Meer = Heime, Meer = Heuschrecke; 3) 3) eine Art schneller Meer-Krebse. 1) Szarańca; 2) konik morski ryba albo raczej robak; 3) rak morski pretkologi.

Langue, *f. f. (lingua) 1)* überhaupt eine Zunge; 2) eine Sprache; 3) Nation, Volk, in welche der Malteser = Orden eingetheilt ist; 4) Erd = Zunge, Land-Enge, Land = Strich zwischen zweyen Meeren; 5) beym Glaser: Schnitt oder Strich vom Demant im Glase; 6) in der Kräuter-Kunst: Blatt, das einer Zunge gleichet; 7) Sache von Gestalt einer Zunge. 2) Język ogółem każdy; 2) język, mowa; 3) naród, nacya,

nacya, na ktore Order Małtenński jest podzielony; 4) miedzymorze, język ziemny, ziemie plac wąski miedzy dwoiem morzem; 5) u ikłazyow: narznięcie we skłie od dyamentu; 6) w *zielney nauce*: list, ziele językowi podobne; 7) rzecz każda formę języka mająca. § 1) L'homme a la langue la plus fine & le goût le plus fin de tous les animaux; une petite, une grosse langue; une langue de carpe, de mouton, de bœuf, de porc; on perce la langue des blasphemateurs; Seigneur, ma langue anoncera vos merveilles; 2) l'usage est le tiran des langues; la connoissance des langues; il paroît trois langues parfaitement; langue étrangère; mettre une langue dans sa perfection, savoir la langue du pais; 3) les Chevaliers Italiens n'étoient pas les plus braves de leur langue; la langue Espagnole; 4) ces deux mers font une langue qui atache à la terre ferme cette Province; 5) faites sur ce verre une langue; 6) iris qui a les langues de bien clair; 7) langue de voile.

la langue sainte, (lingua sancta) die Hebräische Sprache. Jezyk Hebrayski.
la langue latine & greeque. die Lateinische und Griechische Sprache. Jezyk Łaciniński i Grecki.

langue matrice. die Mutter, eine Sprache, von welcher die andern herkommen. Jezyk pierwszy, z ktorego drugie urosly; macica językow.

langue vivante. eine lebendige Sprache, die noch zu unserer Zeit von einem Volke geredet wird. Jezyk żywy, ktorym narod iaki za czalow nalzych mowi.

langue morte. eine abgestorbene Sprache, die ehedessen von einem Volke ist geredet worden, als die Griechische, Lateinische, Hebräische. Jezyk umarły, ktory niegdzyz u narodu iakiego byl w zwyczaju, iako grecki, łaciniński, hebrajski.

langue maternelle. die Mutter-Sprache. Oyczyzty język; język macierzyński.

langue de feu. die feurigen Zungen der Apostel am ersten Dings-Tage. Ogniste Apostosow języki w niedzielę świętęczną.

les aides de la langue. das Schnalzen, Klatschen mit der Zunge, womit ein Pferd angefrischt wird. Klaskanie językiem; zachęcanie konia językiem.

maître de langue. ein Sprach-Meister. Sprachmeister; nanczyciel języka.

§ Ce maître de la langue François a fait des remarques sur la langue François.

maître de langues. ein Sprach-Meister, der unterschiedene Sprachen lehret. Sprachmeister kilka uczący językow.

* *tirer la langue*. die Zunge heraufstrecken, einen beschlupsen, anblecken. Wywieścić na kogo język; znieważyc kogo. § Il lui tire la langue.

* *prendre langue*. forschen, kundschaften. Nachricht einholen. Zasięgać języka o czym; wywiadywać się.

* *avoir bien de la langue*. ein gut Mund- Werk oder Maul-Leder haben. Nie wrzod miec w gębie; gębą szermować.

avoir la langue grasse. eine schwere Zunge zur Aussprache haben; lispeln, stottern, stammeln. Ciężki miec język do wymowy; szepłonic; zaigkać się.

une langue serpentine; une langue méchante. ein Laster-Maul, eine Laster-Zunge. Jezyk lżywy; niewyparzona gęba.

avoir la langue liée. nicht reden dürfen. Nie śmieć co powiedziec.

avoir la langue bien pendue. fertig und wohl reden. Prętko i dobrze mowić.

avoir une chose sur le bout de langue. et was auf der Zunge haben. Mieć co na koncu języka.

tenir sa langue; arrêter sa langue. die Zunge im Zaum halten; das Maul halten. Trzymać język za zęboma; język hamować, powściągać. § Il est impossible d'arrêter la langue des Poètes.

être maître de sa langue. zu rechter Zeit reden und schweigen können. Wiedziec kiedy milczec i kiedy mowić. § Un homme sage doit être maître de sa langue.

la langue lui a fourché. es ist ihm wider seinen Willen ein Wort entfahren; er hat sich verschnappet. Wymknęło mu się słowo; język go zdradził.

donner du plat de la langue. einem schnell-scheln, nach dem Maulte reden. Pochlebnemi komu poblazac słowami.

il vous verroit tirer la langue d'un pie, qu'il ne feroit rien pour vous. er wird euch in der Noth nicht beystehen. Odstąpi was w gwałtowney potrzebie.

un coup de langue est pire qu'un coup de lance. die Zunge verwundet gefährlicher als ein Schwerdt. Jezyk barziesy niżli miecz biie.

langue de bœuf. 1) Buglossen, Ochsen-Zunge,

Zunge, ein Kraut; 2) Art von einer Gips- oder Mauer-Kelle; 3) Art von alten Hellebarden. 1) Wołowy język, miódunka, ziele; 2) gatunek kielnie mularskiegdy do gipsu; 3) gatunek starodawnych halabartow.

langue de bouc. Hoch-Zunge, ein Kraut. Kozodzik, kozorożnik, ziele.

langue de cerf. (lingua cervina) Hirsch-Zunge, ein Kraut. Jeleni szczaw.

langue de cheval. Zungenblatt, Zapsen-Kraut, Kehl-Kraut, Ruffenblatt. Jagoda babia, ziele.

langue de chien. Hundsz-Zunge, ein Kraut. Psi język ziele.

langue serpentine; langue de serpent. (lingua serpentina) 1) Schlangen-Zunge, Natter-Zunge, ein Kraut; 2) ein stählern Instrument die Zähne zu puhen. 1) Wężowy język, nasiężrzał, narda Indyjka; 2) instrument stalowy do zębów chędożenia.

Langue, éc, adj. vid. Lampassé.

Languedoc, f. m. (Languedocia) Langwedoc, eine grosse Provinz in Frankreich. Langwedocya, Langwedok, Prowincya Francuska.

* *Languedochien,*

Languedocien } *f. m.* ein Langwedocier. Rodem z Langwedocyi.

* *Languedochienne,*

Languedocienne. } *f. f.* eine aus Langwedoc. Białagłowa rodem z Langwedoku.

Languéier, v. a. 1) einem Schweine die Zunge herausziehen und sehen ob es stinnig ist; 2) *vulg.* ausfragen, ausforschen. 1) Wiewprzowi ozor wyciągnąć, dla obaczenia iczli węgrowaty; 2) *vulg.* ciągnąć kogo za język, wywiadywać się z kogo, wypytywać kogo. § 1) *Languéier la marchandise,* languéier un cochon; 2) *quand on veut savoir le secret d'un maître, il faut languéier les valets.*

Languéier, f. m. ein beedigter Pfinnen-Kucker, der den Schweinen die Zunge ausziehet, und nach den Pfinnen siehet. Przysięgły, co swiniom ozory oględuie, iczli węgry maia.

Langnette, f. f. (lingula) 1) ein Zünglein; 2) ein Kläpchen von Messing an musicalischen Instrumenten, womit der Finger das Loch auf und zumacht, als an den Hautbois; 3) Tangent in einem Spinnet, Clavicordium u. d. g. 4) Silber-Plättchen an einem silbernen Geschirr, das der Probierer nach der probirten Arbeit abschneidet; 5) beym Tischler: ein langes Leistgen oder Pohlh. *Lexic. Tom. II.*

Bretchen in etwas zu fügen; 6) in der Anatomie: der Gurgel-Riß oder der Zapfen im Halse; 7) Muskel, Knopf, einen inneren Deckel vom Krug abzuheben oder aufzumachen; 8) Sache, Werkzeug, so einer Zunge gleich siehet; 9) Natter-Zünglein, zungenförmiger Stein, den man in der Erde findet.

1) Języczek; 2) przyćisk, przykryweczka, blaszka u instrumentow, iako u hoboioiw, którą palec dziurkę zamyka; 3) tangient u organ, u klawiszow &c. 4) blaszka u argienteryi, którą probierz odrzyna sreber (probowawizy); 5) u stolarza: listewka, deszczuleczka długa do wstugowania w co; 6) w anatomii: ięzyczek, czopek w gardle; 7) guzik, ślimaczek na wieku dzbankowym do zdjęcia albo otworzenia; 8) rzecz, instrument na kształt języka; 9) języczek, kamyk formy ięzyczney, w ziemi się znayduie. § 1) Une languette d'un oiseau; 2) la languette de ce hautbois est bien faite; 3) languette de sauterau, de clavecin, languette du tuiiau d'orgue, de trompe.

languettes, plur. eine Schied-Wand, Zwischen-Mauer im Camin, wenn man aus einem Camin zwey machen will, desgleichen im Brunnen, der zweyen zugehöret. Przegroda, przedział w kominie podwoynym, w studni dwóm należący.

* *languette de balance.* das Zünglein in der Wage, besser *éguille de balance, de trébucher.* Języczek u wagi, który w klubie stawa, *lepiey mówić éguille de balance, de trébucher.*

languette de balon. hölzerne Röhre zum Aufblasen der Ballone. Kurka drewniana do nadymania piły nadęrey.

Languer, f. f. (languor) 1) Mattigkeit, Schwachheit, Abgang der Kräfte; 2) Sufen, Mägen, Ueberdruß; 3) die Sehnsucht der Verliebten; 4) Fahrlässigkeit, Unlust, Unempfindlichkeit. 1) Slabosc, mdłosc, ubywanie sił; 2) wzdychanie, narzekanie, utęsknienie; 3) tęsknica, rozkochanego; 4) nieochota, ociężalosc. § 1) Je traîne ma vie en languer, je tombe dans une languer, elles me sont inutiles dans ma languer; 2) je meurs de languer; 3) se défendre des languers d'amour, elle cause une languer à un homme si froid, je tombe dans les douces languers.

Languier, f. m. eine gerucherte Schweins-Zunge. Wędzony ozor wiewprzowy z pod-

z podozorzem. § Les languiers du Mans font en réputation.

Languir, *v. n.* (*languere*) 1) matt seyn, allmählich verzeibret werden, franden, von Kräften kommen; 2) leiden als Hunger, Kummer, Noth; 3) seuffzen, sich sehnen, klagen, als in den Banden der Dienfbarkeit, der Liebe; 4) todt seyn nicht das rechte Leben haben; matt, werden, schläfrig werden; von der Hitze, vom Feuer nachlassen; 5) *vulg.* verdrüsslich seyn, sich wagen, sorgen, besser s'ennuir. 1) Slabiec, schnąc od choro; 2) cierpieć, mrzeć iako głod, klepać nędzę; 3) wzdychać, utyskować, ięczyć, tęsknić się z sobą, iako pod iarzmem ciężkiew niewoli albo miłości; 4) ziemnąć, ustawać, z ochoty, z gorliwości służyć, ospatym, nieochotnym zotawać; 5) frasować się, gryść się, smęcić się, *lepsze stowo* s'ennuir.

§ 1) Je languis de la foiblesse; 2) languir dans la misère; 3) cette nation languis long tems sous une domination tyrannique, Phillis permettez moi à languir à vos piez, je languis du beau feu qui brûle dans vos yeux, elle ne laissa pas long tems languir son amant; 4) le Palais languit, on ne plaide presque plus, depuis que les troupes sont en quartiers d'hiver, les nouvelles languissent, la conversation languit, une tragédie languit, lorsqu'elle n'intéresse pas assez vivement les spectateurs, donnez lui ce qu'il demande & ne le faites pas languir.

faire languir un patient. vom Sender; den armen Sünder lange martern, quälen. *O katach:* zoczyńcie długo męczyć, nie prętko jgo dokonac. § Ne faire pas long-tems languir un patient.

la ville languit. es ist alles halbtodt in der Stadt. Cicho w mieście, iakby polowy miezfkanicow ubylo.

Languissant, *adverb.* 1) schwächlich, frändlich; 2) sehnlich, mit Sehnsucht vor Liebe. 1) Slabo, choro; 2) wzdychać od miłości, z tęsknicą. § 1) Vivre languissant; 2) regarder, parler languissant.

Languissant, *e.* *adj.* 1) schwach, frand, kraftlos; 2) schwach, ohnmächtig; 3) sehnlich, verliebt, klagen, seuffzend vor Liebe; 4) dürr, matt, schläfrig von einer Schreibart. 1) Slaby, mdly, chory; 2) słaby, martwy, niesilny; 3) schnąc od miłości, rozkochany;

4) miatki, bezsilny, ialow, *o stylu.* § 1) Avoir une santé languissante; il mene une vie languissante; 2) secours languissant; 3) yeux languissans, je me feignis languissant & blessé; 4) stile froid & languissant; écrits languissans.

* **Lanice**, *adj.* *bourre lanice.* Scheer-Wolle, Krag-Wolle. Wetna wyczochrana. § On fait de bon matelats avec de la bourre lanice.

Lanier, *f. m. vid.* Laneret. (*lanius*) Neuns tödter, Thorn-Kreher das Weiblein, ein Stof-Vogel. Srokos, dzierzba samica.

Lanière, *f. f.* 1) Weitsche, langer Rieme, womit die Kinder den Kreuzel umtreiben; 2) Rieme den Halsen auf der Hand zu halten; 3) Schweif, schmales Leder zur Einfassung gemeiner Weiber-Röcke; 4) Lauwerck, so die Kugeln an den Segelstangen fest hält. 1) Bicz, rzemyk do pędzenia wartolki dziecinney w koło; 2) pęca, pęcina na sokofa; 3) strefa rzemienia do obfzywania spodnic kobiecych; 4) lina, którą kule drewniane do dragu mafztowego przywiezią.

Lanil, *f. f.* Art von Indigo aus Chyll. Garunek indychu z Chyli.

Lanquiere, *f. f.* ein gestopfter Schwimm-Riemen, den der Schwimmer wie einen Gurt um den Leib bindet. Pływaczka, gurt na kształt opuszki wysłany, którym pływacz opafany barzo łatwo pływa. § La lanquiere est inventée depuis peu.

Lansac, *f. m.* Art von Birnen. Grufzek gatunek.

Lanspécade, *vid.* Anspécade.

Lanquet, *f. m.* * 1) ein Landsknecht, Fußgänger; 2) Landsknecht ein gewisses Spiel in der Karte. * 1) Zolnier piefzy; zoldak; 2) gra pewna w karty.

Lante, *f. f.* ein Ebinessisches Schiff. Czofa Chyński.

Lanteas, *f. m.* ein grosses Fluß-Schiff in China. Szkuta Chyńska.

Lanter, **Lenter**, *v. a.* beym Kupfer-Schmiedt: etwas zur Zierde aushämmern. *U kotlarza:* wyklepac w ozdobe. § Lanter un chaudron; lanter le couvercle d'une marmite.

Lanterne, *f. f.* (*laterna*) 1) eine Laterne, Wind-Leuchte; 2) ein Verschlag, ein verschlagener Stand in der Kirche, in einem Verhör-Saal, darinnen man verborgen hören kan; 3) ein kleines Stübchen auf dem Dache eines Hauses zur Aussicht; 4) durchbrochener Theil an einem

einem Bischofs-Stab; 5) bey dem Goldschmied und Münzer: ein Gehäus, Schränkchen mit Glas-Scheiben; darinnen die Wage hängt; 6) eine Lade-Schaukel zu Canonen; 7) eine Laterne, durchbrochene Haube auf einem Dach. 1) Laternia; 2) alkierzyk, kabinecik w izbie sądowej, w kościele, gdzie się kto skryćie przysyluchywać może; 3) atanka z dachu wypuszczona na dalekie spozryzenie; 4) część kurwatury przeyrzytą robotą ukształtowana; 5) szafeczka z szyb okiennych do wagi złorniczey albo mincarskiej; 6) szufła do dział nabiiiana; 7) wieżyczka przeyrzytą na dachach ofobliwie kościelnych. § 1) Une petite, une grosse lanterne, une lanterne de papier, de toile; 2) il se plaga dans la lanterne de la grande chambre pour ouïr le raport de son procès.

lanterne sur de, eine Blend-Laterne, eine Sack-Laterne. Laternia slepa o iedney tylko szybie, którą nozżący zakręcić może.

lanterne magique. (laterna magica) eine Zauber-Laterne, sie stellet durch ein kleines Loch in einem finstern Zimmer allerhand Figuren auf einer weissen Wand vor, wenn man sie vor diese setzet. Laternia kunsztowna, przed białą ścianą w ciemnym pokoiu postawiona będąc, przez małą dziurkę na ścienie różne figury prezentuie.

lanterne de moulin. eine Spindel, Betrieb in der Mühle. Koto z cewami w mlynie.

lanternes, plur. vulg. Iereses Geschwäh. Bayki, plotki, brednie. § Tout ce que vous dites sont des lanternes.

Lanterner, v. a. einem den Kopff voll plaudern. Nabaiać komu uszy. § Morbleu ne me lanternez pas, car je vous il lanterne mon oreille de graves traits.

Lanterneries, f. f. plur. vulg. Geschwäh, einfältige Worte. Bayki, plotki, brednie. § Il ne s'amuse qu'à des lanterneries.

Lanternier, f. m. 1) *obs.* Laternenmacher, besser Taillandier oder Vitrier; 3) Laternen-Mann, Laternen-Puzer, der die Laternen des Nachts auf der Gasse anzündet, sie nennen sich in Paris Commissionnaire du Commissaire; 1) Plauderer, Schwäher; 4) ein ungeschlüssiger Mensch. 1) *obs.* Rzemieslnik co laternie robi, *lepszę słowo* Vitrier albo Taillandier; 2) laterniuch, co laternie po ulicach opatruie i ie zapala, na-

zywiać się w Paryżu Commissionnaire du Commissaire; 3) baia, bayka; 4) nie rezolut, wzięciel. § 2) Abaissez la lanterne, Monsieur le lanterner; 3) c'est un franc lanterner; 4) c'est un lanterner avec qui on ne peut conclure la moindre chose.

Lanternistes, f. m. plur. die Academici in Toulouse. Akademicy w mieście Toulouse w Langwedoku.

Lantiponage, f. m. im Scherz: Vossent, tolle Händel. Figle migle. § Ah Monsieur que de lantiponage!

Lantiponer, v. a. vulg. mit einem Vossent treiben, einen verpiren. Drwie, siglować, blaznować z kogo. § Vous me lantiponez.

Lanture, f. f. der Spiegel, Zierath, so der Kupfer-Schmied in seine Arbeit hämmert. Ozdoba kotlarska wyklepana. § Lanture belle & bien imaginée.

Lanturlu, f. m. & interj. vulg. 1) hinten um, ey nun ja, ey nicht doch, wenn man im Spott etwas beantwortet; 2) Art von Spott-Gebichten. 1) Tere fere bzdere; 4) gatunek wierzy szyderskich. § 1) Il lui a repondu lanturlu; 2) on a fait défense de chanter lanturlu.

Lanufure, f. f. in der Baukunst: Uberscheidung mit Blech oder Bley als an den Walm-Sparren, an den Ecken und Winkeln der Dächer, unter den Dachpfannen. Blacha albo osow do podkładania pod dachowki na rogach i w kątach.

Laods, Luts, Los, f. m. die Erlaubniß eines Lehn-Herrn ein Lehn-Gut zu verkauffen. Zezwolenie Pana dziedzielnego na przedanie dobra lennego.

Laon, f. m. pron. lan, eine Stadt in Frankreich in der Isle de France. Laon mialto na wyspie Francuskiej Isle de France nazwaney.

Laonnois, f. m. 1) einer der aus Laon bürtig ist; 2) das Land um Laon. 1) Laonczyk; 2) ziemica Laonska.

Laonnoise, f. f. eine aus Laon. Białogłowa z Laonu, Laonka.

Lapathum, f. m. (lapathum) Ampffer, ein Kraut. Szczaw kobyli.

Laper, v. a. (lambere) schlappen, lappen mit der Zunge lecken als ein Hund? Łeptać, pić jako pies.

Lapereau, vid. Lapreau.

Lapidaire, f. m. (lapidarius) 1) ein Edelgesteins-Händler; 2) Steinschneider, Zubilerer; 3) Verfasser, der von den Edelgesteinen geschrieben hat. 1) Kupiec drogiemi

- drogiemi kamieniami handlujący; 2) Jubiler, kamiennik co drogic szlufuje kamienie; 3) autor, co o drogich pi-sał kamieniach.
- Lapidaire, adj.** sile lapidaire. die Schreib-
Art in Aufschriften als auf Grabsteinen.
Styl nagrobkowy.
- Lapidation, f. f.** (*lapidatio*) die Stein-
gung. Kamionowanie. § La lapida-
tion étoit un supplice ordinaire aux
Juifs, Saint Paul assista à la lapidation
de Saint Etienne.
- Lapider, v. a.** (*lapidare*) 1) steinigen; 2)
einen steinigen, zerreißen wollen. 1)
Kamionować; 2) powstać na kogo,
chęć kogo ukamionować, ukrzyżo-
wać. § 1) Le Roi les fit lapider, la-
pider quelqu'un; 2) on sembloit vou-
loir me lapider, lorsque je parlois à
votre faveur, je croïois qu'ils m'aloient
lapider.
- Lapidification, f. f.** (*lapidificatio*) in der
Chymie: das Verwandeln in Stein,
die Steinmachung. *W chymii:* obro-
cenie w kamień, skamiałość.
- Lapidifier, v. a.** zu Stein machen, in der
Chymie. *W chymii:* skamiałym czy-
nić, w kamień obracać, skamie-
nić. § Lapidifier les métaux.
- Lapidifique, adj.** zu Stein machend, das
die Kraft hat etwas in Stein zu ver-
wandeln. *W kamień obracający, ska-
miający.* § Suc lapidifique, il y a des
fontaines lapidifiques, dont l'eau se
convertit en pierre.
- Lapin, f. m.** ein Caninchen. Kroklik,
zwierzę. § Il y a des lapins de cla-
pier & des lapins de garenne.
barbe de lapin. Bart des Caninchen.
Brodka krolikowa.
**être brave comme un lapin.* neugelkeidet
seyn. Nowe mieć na sobie suknie.
femelle de lapin.
- Lapine, f. f.** 1) Caninchen, das
Weiblein; *2) fruchtbare Mutter, Hech-
Mutter die viele Kinder gebieret. 1)
Kroklik samica; *2) płodna maciora,
matka wiele dzieci maiąca. § 1) Cete-
tre lapine est prête à mettre bas; 2)
cette femme est une vraie lapine.
- Lapiniere, f. f.** Caninchen-Garten, Can-
nichen-Berg. Gaiek, sadz kroliko-
wy, kroliczyniec.
- Lapis, f. m.** ein durchsichtiger Edelgestein
mit goldnen Pünctlein. Zlotokrop, ka-
mieninprzezyrly zlotona kropiany.
- lapis lazuli.** Lasur-Stein. Lazor ka-
mien.
- Lappa, f. m.** (*lappa*) Kletten-Brant. Lo-
pian ziele.
- Lapper, vid.** Laper.
- Lappie, Lapponie, sf. f.** 1) Lapland; 2)
eine weisse und rothe Tulpe. 1) Lapia,
Laponia; 2) tulipan bialoczerwony.
- Lapon, Lappon, f. m.** ein Lappländer.
Laponczyk.
- Lapreau, f. m.** ein junges Caninchen.
Kroliczek zwierzę. § Un bon la-
preau.
- Laps, f. m.** (*lapsus*) in Gerichten: Vers-
suf einer undendlichen Zeit. *W spra-
wach sądowych:* dawność czasu nie-
pamiętnego, dawne czasy. § On ne
prescrit contre le droit naturel par
quelque laps de tems que ce soit
cette costume s'est établie par le laps
de tems, se faire rélever du laps de
tems.
- Laps, e, adj.** von der Römisch-Catholi-
schen Religion abgefallen, das Wort
Relaps stehet gemeiniglich dabey.
*Odpadły od wiary katolickiej, pospo-
licie słowo Relaps dotozone bywa.*
§ On voit beaucoup de laps & relaps,
il est laps & relaps.
- Laqs, Las, f. m.** (*laqueus*) pr. Las. 1) ein
Strick mit einer Schlinge; 2) eine
Schlinge Thiere zu fangen; 3) Falle,
Neze, Fallstrick, List. 1) Powroz z
śidtem; 2) śidło na zwierzę; 3) śidła,
sieci na kogo zastawione. § 1) Les
muets du Serail étranglent avec des laqs
de soie les grands officiers par le com-
mandement de sa Hautesse; 2) on
prend du gibier avec des laqs, dans
les laqs de la chèvre un cerf se trou-
va pris; 3) l'amour le tient dans ses
laqs, il est tombé dans mes laqs.
- laqs d'amour.** 1) verzogner Nahme der
Geliebten, die sich in die Bäume schnei-
den oder auf einem Siegel stechen las-
sen; 2) Zweifels-Knoten; 3) gemodelte
Leinwand in der Normandie. 1) Cy-
fra z początych liter imion kochan-
ki, na drzewie wyrznęta albo na pie-
czątce sztychowana; 2) węzet tru-
dności, sek; 3) plotno cynowate z
Normandyi.
- Laquais, f. m.** ein Laquay. Lokay. § Un
Laquais bien fait, laquais habillé pro-
prement, être laquais, avoir un la-
quais soigneux, fidèle, negligent.
- Laque, f. f.** (*lacca*) Lack, Gummi-Lack,
eine Rabler- und Färber-Farbe. Laka,
wisniowa farba do farbowania i ma-
lowania.
- Laquelle vid.** Laquelle.
- Laquet, obs. vid.** Laquais.
- *Laquetter, v. a.** Lackiren. Pokosćić.
- Larcin, f. m.** 1) ein Diebstahl, Dieberey;
2) Dieb

2) Diebstahl, gestohlen Gut; 3) etue ausge schmerte, ausgeschriebne Schrift-Stelle. 1) Kradzież, kradnienie; 2) kradzież, rzecz ukradżiona; 3) mieysce z Autora wykradżione. § 1) Faire un larcin, accuser, convaincre de larcin; 2) on a trouvé le larcin, reveler le larcin; 3) son livre est rempli de quantité de larcins, le larcin est différent de l'imitation.

larcin amoureux. ein Liebes-Raub, Liebes-Beute, als ein Mädchen, das man einem Mädchen stielet. Zdobycz miłośnicza, iako pyzyczek ukradżiony.

Lard, f. m. (lardum) 1) der oder das Speck; *2) das Fett an den Fleisch-Speissen; 3) Thran von großen Fischen. 1) Słonina; *2) tłustość w mięsliwie; 3) tran albo tłustość ryb wielkich. § 1)

Lard bien salé, un lard entrelardé; 2) arracher le lard d'un poulet; 3) ce vaisseau est chargé de lard de baleine.

petit lard. Schrot-Fleisch, mit Speck durchgewachsen Schweinen-Fleisch. Słonina przerastrafa.

lever le lard. Speck aus der Lade zum rüchern nehmen. Słoninę z laku do wędzenia wyiąć.

être gras à lard. sehr fett seyn. Barzo bydź tłustym. § C'est homme est gras à lard, ce veau est gras à lard.

il fait du lard. er schläft gerne lang. Ze spania długiego sadła nabiera.

il est vilain comme lard jaune. es ist ein heßlicher Seitzbals. Sknera to nikczemny.

vous avez mangé le lard. Ihr seyd Schuld daran, Ihr habt den Speck genascht. Tyś ziadł sadło, tyś temu winien.

Larder, v. n. 1) spicken mit Speck; *2) spicken, durchstecken als mit Canel, Citronen, in diesem Verstande sagt man lieber piquer; *3) durchstechen, durchschießen, durchbohren; 4) spicken, schmücken, iteren. 1) Szpilkować, szpikować słoninę; 2) natykać, nazpikować iako cynamonem, cytryną, w tym sensie utarsze słowo piquer; *3) przebieć, przekłuć, przesyć, przestrzelić; 4) upstrzyć, ustroić, przyozdobić § 1) Larder un chapon, un lièvre; 2) larder un jambon de canelle et de clous de girofle, de tranches de citron; 3) il étoit tout lardé de fleches; 3) un sermon tout lardé de grec et de latin, à quoi servent tous ses rubans dont vous voilà lardé.

larder une carte. ein Blatt in die Karte stecken. Wemknąć kartę.

larder la bonete. mit einem vorgespann-

ten Tuch das Loch suchen, wo das Wasser in das Schiff dringet. Płachtę rozpiąć wży dziury szukać, którą woda w okręt wchodzi.

une collation lardée. eine Collation oder Abend-Essen, da man Obst und Speissen zugleich aufsetzt. Pośnik albo kolacya, na ktorey potrawy oraz z fruktami podane bywaią.

se larder, v. r. 1) sich durchstechen, durchschießen; *2) sich mit etwas schmücken, ausiteren. 1) Przebieć się, przestrzelić się; *2) ustroić się, upstrzyć się czym. § 1) Ils se font lardez; 2) se larder des rubans.

Lardelle, }
Larderelle, } f. eine Kohl-Weise, Sikora.
Lardère, }

Lardoire, f. f. eine Spicknadel. Szpikullec do szpikowania. § Petite, grosse lardoire, lardoire fine, lardoire à piquer, lardoire à venaison.

Lardon, f. m. 1) geschnittener Speck zum Spicken; *2) eine Stichel-Rede, empfindlicher Scherz, anjügliche Rede, ein Stich; 3) Zeitungs-Blätchen, in welchem die Fehler in Staats-Sachen durchgezogen werden. 1) Słonina pokraiana do szpikowania; *2) sznypka, sznupka, przymowka, żart uszczypliwy; 3) posarkuzek na kształt gazety drukowany, w którym błędy w sprawach publicznych nicowane bywaią. § 1) Petit lardon, gros lardon, couper des lardons, faire des lardons; 2) il lui a donné un petit lardon en passant; 3) lire de lardon d'Hollande. *elle est le lardon de son quartier.* sie weiß alles was in ihrer Gegend vorgehet, wo sie wohnet. Ona jest wieszczką, wie o wszystkim w swoiey okolicy.

Lares, f. m. pl. (lares) bey den alten Römern: die Haus-Götter, Schutz-Geister eines Hauses. U starzych Rzymian: bożki domowe. § Il faut invoquer les Lares.

Lardoniste, f. m. der gedruckte anjügliche Zeitungen unter die Leite bringet. Ten co uszczypliwe gazety publikuie.

Large, adj. c. (largus) 1) breit; 2) weit, grümtig; 3) obf. freygebig. 1) Szeroki; 2) obszerny, przestronny; 3) obf. hojny, szczerodroblivy. § 1) Fosse large de 40 piez; 2) habit large; 3) il est large du bien d'autrui et chiche du sien.

il a une conscience large comme la manche d'un Cordelier. Er hat ein weites Gewissen. Ma sumnienie dziurawe.

il est large mais c'est par les épaules et ist frengelig wie ein Getreid. Szczodrobliwym jako sknera, jedną ręką daie, drugą odbiera.

opinion large. eine gelinde, freundliche Meinung von einer Aufführung. Łaskawe zdanie o czyich postępach.

casuiste large. ein gelinder Bewusstseyn Rath. Łaskawy kazista.

Large, f. m. 1) die offenbare See, das hohe Meer; 2) Raum, geraumer Platz.

1) Szrod morza; 2) przestwor, przestronne miysce. § 1) Courir au large, engager l'ennemi au large; 2) il est logé au large.

large de loi. in der Münze: höherer Schrot, höherer Gehalt. *W mennicy:* liga wyższa, walor więkzzy.

se mettre au large. sich auf einen geräumigen Platz begeben, sich geräumlich setzen. Udać się na przestworne miysce.

cheval qui va au large. ein Pferd das einen weiten Kreis nimmt. Koń, co przestronny plac do toczenia bierze.

prendre le large. 1) sich auf die offenbare See begeben; 2) das freye Feld suchen, sich aus dem Staube machen, entziehen. 1) Udać się na szrod morza; 2) zacząć rączego, uciekać. § 1) Le vaisseau a pris le large; 2) il a pris le large.

être au large. 1) auffer Gefahr seyn, an einem sichern Orte seyn; 2) nahe bey der Wahrheit seyn. 1) Obaczyć się na bezpiecznym miyscu; 2) blisko bydź prawdy. § 1) Nous voici bien au large, grace à vos secours; 2) nous sommes au large, grace à vos opinions probables.

s'étendre au long & au large. sich immer mehr und mehr ausbreiten; weit und breit um sich greifen. Szerzyć się, co raz to daley granic, powagi &c. pomykać. § Ils étendent au long et au large, et ne perdent aucune occasion d'augmenter leurs biens.

faire de cuir d'aurui large courrois. aus fremdem Leder breite Riemen schneiden. Szczodrym bydź z cudzego.

il a eu tout du long & du large. 1) er hat seinen Proceß verlohren; 2) er ist brav ausgeprügelt worden. 1) Przegrał swoy proces; 2) srodze go wybito.

accommoder-vous, le pais est large, vulg. strecke dich nach der Decke. Mierz się, swoią piędzią.

Largement, adv. 1) gänzlich, vollkommen; 2) reichlich, überflüssig, genugsam. 1) Wcale, zupełnie; 2) dostatecznie.

§ 1) Ils sont tous dispensez largement de; il s'est largement abandonné aux plaisirs.

Largeffe, f. f. (largitio) 1) Frengeligkeit; 2) Geschenke, die ehedessen ein Landesherr dem Pöbel austheilen ließ; 3) der überflüssige Schrot oder Gehalt einer Münze. 1) Szczodrobliwosc, hownosc; 2) niegdzy podarunek od Herolda na rozkaz Pafiski miedzy pospolitwo rozdany; 3) zbyteczna liga w monecie. § 1) Faire de grandes largeffes à quelqu'un.

pièces de largeffe. Geld, das bey öffentlichen Freuden-Bezeugungen ausgeworfen wird. Pieniądze z szczodrobliwosci Pafiskiej w dzień wesoly rozruczone.

Largeur, f. f. 1) die Breite; 2) die Weite. 1) Szerokosc, szerz; 2) przestwor. § 1) La largeur d'une rue, d'un chemin, d'un drap; 2) donner à un habit la largeur qui lui est nécessaire.

un drap de deux largeurs. Tuch das zwei Breiten hat, das doppelt liegt. Sukno podwoyney szerokosci.

Largo,) *adv. vulg.* umständlich, weitläufig. Obzernie, dolożnie. § Je vous écrirai largo sur cette affaire.

Largue, adj. m. von Winden; eben recht nicht zu stark, nicht zu schwach. *O wiatrach:* powiwny, w miare będący, nie za tegi i nie za slaby. § Tenir le vent largue.

Largue, f. m. die Höhe der See, die offenbare See. Srod morza. § Prendre, tenir le largue.

à la Largue, adv. *se mettre à largue.* 1) auf die offenbare See gehen; 2) sich von andern Schiffen entfernen. 1) Udać się na szrod morza; 2) od okrętow się oddalic.

Larguer, v. a. auf den Schiffen: 1) ein aufgespanntes Seil nachlassen, losschlagen; 2) ein Seil auf die Seite ziehen. *Na okrętach:* 1) Popuscic liny; 2) linę na stronę ciągnac. § 1) Larguer les écoutes, larguer des manœuvres.

larguer, v. n. von Schiffen: 1) mit Hülfe des Windes aus einem Treffen entwischen, darvon kommen; 2) sich öffnen, sich von einander begeben, Risse bekommen. *O okrętach:* 1) Schronic się, powiwnym wiatrem z bitwy ućiec; 2) rysowac się, padać się, lupac się. § 1) Ce vaisseau a largué; 2) il faut apporter tous les soins possibles pour empêcher la pourriture du bois et que rien ne largue.

- Larigot, f. m. obs.** 1) eine kleine Flöte, Pfeife; 2) die Kehle. 1) Piszczalka, flecik; 2) gardło. § 1) Dansant un branle au son de larigot.
boire à tire larigot. mit starken Zügen trinken. Pić haustami wielkiemi.
- Larin, f. m.** eine Silber-Münze in Persien und Indien. Moneta srebrna w Persiech i w Indyi.
- Laringotomie, f. f. vid.** Broncotomie.
- Larinx, Latynx, f. m. (larynx)** die Lufthöhle, die Kehle, eigentlich der oberste Theil der Luftröhre, der aus 5 Knorren, etlichen Adrüsen und Nerven bestehet. Krtań, raczyz krtańi część wierzchnia, z piąciu obrączek chrząstkowatych i z kilku myżek i żył suchych złożona.
- Larix, vid.** Melése.
- Larme, f. f. (lacryma)** 1) eine Thräne, eine Zähre; 2) ein Tröpflein. 1) Łza; 2) kropka, kapka. § 1) Larme feinte, larme puissante, elle laissa couler quelques larmes, verser, répandre des larmes, essuyer ses larmes, Magdalaine atrosa de ses larmes les piez de Jésus-Christ, répondre par des larmes.
- larmes, plur.** 1) Saft oder Wasser, so aus gewissen Bäumen tropfenweise rinnet; 2) figurlich: Schmerz, Herzeleid, Betrübniß; 3) in der Baukunst: Tröpfen-Zierat wie fallende Thränen. 1) Sok z drzew po kapce ciekący; 2) żal, smutek, boleść, łzy gorzkie; 3) w architektoniskiej nauce: ozdoby na kształt łez spadających. § Les larmes de la vigne; 2) il faut pleurer ses péchez avec des larmes, nous sommes le soir dans les larmes & le matin dans la joie.
- larmes de cerf.** Hirsch-Thränen, Hirsch-Biesam, in der Apotheke. Piżmo ielenie, oczny gnoy ieleni, w aptyce. § Les larmes de cerf sont un remède souverain pour le mal de la mere, en les prenant dans de l'eau de chardon benit.
- larmes de Hiob.** Hiob's-Thränen, ein zartes Garten-Gewächs aus Indien. Łzy Jobowe, płonka subtelna z Indyi.
- larmes d'Hollande.** Glas-Tropfen, Brier-Glas von Gestalt einer Thräne, es zerpringt, wenn die Spitze abgedrochen wird, das Knöpfchen aber kan den stärksten Schlag, mit dem Hammer ausbalten. Łza skłana, kruszy się konic ułamawszy, a guzik łey naysilniejszy młotem uderzenie, wytrzymaie.
- larve de plomb.** Dunst, Vogel-Schrot. Szrot drobny ptaszy.
- larmes de joie.** Freuden-Thränen. Łzy radosne.
- larmes de crocodile.** Crocobillus-Thränen, falsche Thränen oder Betrübniß. Łzy krokodilowe, żal nieszczery.
- pleurer à chaudes larmes.** heiße Thränen weinen. Cieple łac łzy.
- pleurer avec des larmes de sang.** heftig weinen, Blut weinen. Rzewnie płakać, krwawemi się zalewać łzami. § Elles pleuroient avec des larmes de sang leur pudicité violée.
- donner des larmes.** beweinen. Oplakiwać. § Donner des larmes à un mort, donner des larmes au malheur d'un ami.
- fondre en larmes.** in Thränen baden. W łzy się rozpuścić.
- les larmes lui tombent des yeux à grands flots.** er weinet, daß sich die Thränen jagen. Łzy rzewne mu z oczu płyną.
- Larmer, v. n. obs.** weinen. Płakać.
- Larmier, f. m.** Abdach, Traufdach auf einer Mauer. Obdaszek, daszek na murach do wody deszczowej ściekania.
- larmiers, plur.** die Augen-Adern an den Schläffen eines Pferdes. Żyły oczne u skroni koniskiej.
- Larmières, f. f. plur.** von Hirschen: die Augenwinkel, wo sich der Biesam ansetzet. Ocieleśniach: kąciki oczne, w których piżmo bywa.
- Larmoiant, e, adj. obs.** weinend, thränend. Płaczący.
- œil larmoiant.** ein weinendes Auge. Oko łzami otoczone, oko płaczące. § Demander une grace d'un œil larmoiant.
- Larmoier, v. a.** bitterlich weinen, viel Thränen vergießen. Rzewnie płakać. § Elle larmoioit en parlant de la mort de son mari.
- Larris, f. m. obs.** ein Brach-Geld. Odłog rola.
- Larron, f. m.** 1) ein Dieb; 2) Räuber, Wolf am brennenden Licht. 1) Złodziej, kradziezca; 2) wilk, tracił noc u świece gorejącej. § 1) Un petit larron; un larron domestique; 2) il y a larron dans la chandelle.
- le bon larron.** der fromme Schächer. Łotz nawrocony. § Imiter le bon larron.
- larron de plume.** die Seele in einem Feder-Kiel. Dusza w pipce piora ptaszego.
- larrons, plur.** umgeschlagene und unbeschnittene Bücher in einem Buche. Pozaginane i od introligatora nieobrzeżone karty w księdze.

l'occasion fait le larron. Gelegenheit macht Diebe. Nie napomykaj, nie-bezpieczna blisko ognia słoma.

ils s'entendent comme larrons en foire. sie verstehen sich schon mit einander. Porozumiewaja się z sobą.

donner au plus larron la bourse. den Dieb zum Gärtner sehen, den ärgsten Dieben seinenbeutel vertrauen. Łotrowi mietzek powierzyć, wilka w oborze zamknąć.

il ne faut pas crier au larron. es ist nicht zu thæuer, auch nicht zu wobl feil. Ani tanto ani drogo.

marché de larron. ein Kauf oder Handel, dabey viel zu gewinnen ist. Kupno barzo pożyteczne.

larron d'honneur. ein Ehren-Dieb. Szar-pac z czyiey sławy, § Guerre mortelle à ce larron d'honneur.

avoir un larron ma:cbé. etwas woblfeil laufen. Tania co kupić.

on pend les petits larrons, mais aux grands on fait pardon, les grands larrons font pendre les petits. große Diebe häng man und kleine läßt man laufen. Male złodziei yki wielzaia, a wielkie powieszaja, małych złodzieiow wielcy karzą.

il est larron comme une pie. er stiehlt wie ein Habe. Kradnie iak kruk.

Larroucau, f. m. ein kleiner Dieb. Złodziec.

un petit larroucau. ein listiger Vogel. Francik, łotrzyk.

Larrouelle, f. f. eine Diebin. Złodzieyka. Une franche larrouelle.

Larve, f. m. (larva) bey den alten Heyden und Poeten: ein Luft-Gespens, Vultergeist, der sich in der Luft aufhält. *U pogan i Poetow:* pokusa, duch napowietrzny. § Les Anciens croioient que les larves etoient les ames des mechans.

Larynx, vid. Larinx.

Las, f. m. vid. Laqs.

Las, interj. ach, halte doch, laß seyn, nur bey den Poeten; *Poltoy, day pokoy, ach, tyko u Poetow.*

Las, f. m. vid. Loffiere.

Las, se, adj. (lassus) müde, ermüdet; 2) verdrossen, müde. 1) Zmordowany, spracowany, statygowany; 2) ociężały, nieochotny. § 1) Il est las de marcher, je suis un peu las de voiage, 2) il n'est jamais las d'acquérir des richesses pour ceux qui souhaitent sa mort.

à tre las de quelque chose. einer Sache satt oder überdrüssig seyn. Syt bydz czego, markotnym bydz na co, tęknąć sobie w czym. § Il est las de vivre,

elle est las se de pleurer, ils sont las de plaider, je suis las d'ouïr & d'endurer vos reproches, je suis las de parler à des sourds qui ne veulent pas ouïr mes reproches.

las d'aler, vulg. ein Faulenzer, sauler Schlingel. Leniwiec, pies na robotę.

Lasche, Laschement,

Lascher, Lascheté,) *vid.* Läche.

Lasciv, Lascivement,) *vid.* Laci:

Laser, f. m. (laser) Teufelsdreck, ein Saft. Czartowe sayno, smrodzeniec fok.

Laserpitium, f. m. (laserpitium) Teufelsdreck das Kraut. Smrodzeniec ziele.

Lassant, e, adj. beschwerlich, überlästig, verdrüsslich. Przykry, uprzykrzony, markotny. § Cela est lassant.

Lasser, v. a. (lassare) 1) ermüden, müde machen; 2) verdrüsslich, beschwerlich fallen, überdrüssig machen. 1) Spracować, statygować, zmordować kogo; 2) sprzykrzać się, uprzykrzać się komu. § 1) Je l'ai lassé à force de le faire courir à travers les champs; 2) je m'accoutume à faire de longues lettres & j'ai peur de vous lasser.

lasser une voile. in der Seefahrt: ein Segel beyhm Sturm mit einem Strick einbinden. Sziagnąć sznurkiem żagiel czasu nawalności.

se lasser, v. r. 1) müde werden, ermüden; 2) überdrüssig werden. 1) Zmordować się, spracować się; 2) stępnąć się czym. § 1) On se lasse autant à être debout qu'à marcher; 2) je me lasse d'être avec vous.

Lasser, vid. Lacer. Schnüren. Sznurować.

Lasser, Lasseur, vid. Lacer, Lagure.

Lathières, f. f. plur. Jagd-Neze. Sieć na zwierzę.

Lassis, f. m. 1) Art schlechter Seide; 2) Zeug von dieser Seide. 1) Jedwabiu podłego gatunek; 2) materya z tego jedwabiu.

Lassis, vid. Laxis.

Lassitude, f. f. (lassitudo) 1) die Müdigkeit; 2) Mattigkeit in den Gliedern; 3) Ueberdruß. 1) Spracowanie, statygowanie, zmordowanie; 2) ociężałość, słabosć po członkach; 3) utęknienie, uprzykrzenie. § 1) J'ai une grande lassitude; 2) je sens de lassitude par tout le corps & c'est un signe de maladie, la reconciliation avec nos ennemis n'est bien souvent qu'une lassitude de la guerre, on change d'amis autant par lassitude que par degout.

lassitude spontane. in der Seilkunst: Müdigkeit in den Gliedern, davon man keine

keine Ursache anzugeben weiß. *W lekarskiej nauce*: ościężałość w członkach, ktorey medyk przyczyny nie widzi. § Les lassitudes spontanées prognostiquent quelque maladie.

Last, *f. m.* eine Last, eine Schiffsladung, die an einigen Orten 2040, an andern 3830 Pfund wiegt, 12 Tonnen Heringe oder Honig, 18 Tonnen Salz machen eine Last. Lastz, ładunek okrętowy 2040 albo 3730 funtow ważący, 12 beczek sędzi, miodu, 18 beczek soli, lastz czynią. § Un vaisseau de cent last, le last 60 muids de Dantzic est 42 de Cracovie.

Lataine, *f. m. obs.* Zorn. Gniew.

Latanier, *f. m.* Latanien-Baum, eine Art Ealm-Bäume auf der Insel Granada. Gatunek drzewa palmowego na wyspach Antylijskich.

Late, **Latte**, *f. f.* 1) eine Latte; 2) Span, kleines Bretchen, das man zwischen die Bretter im Stapel legt; 3) Syrosse in einem Windmühlen-Flügel. 1) Łata dachowa; 2) wior, deszczulka między deskami w stoście; 3) szczeble w skrzydle wiatrakowym. § 1) Coucher la late für le chevron.

lates quarrées. Latten zu Dachpfannen und Schindeln. Łaty do dachówek i gontow.

lates volices. Latten zum Schiefer. Łaty dachowe do łupnego kamienia.

Latent, *adj. les vices latens*. die Hauptfehler an einem Pferde, wofür der Verkäufer Bürge seyn muß. Głowne narowy konkie, za ktore przedający słubować i odpowiadać powinien. § On est obligé de garantir un cheval de vices latens.

Later, **Latter**, *v. a.* 1) mit Latten benagen, belatten als die Dachsparren; 2) die Bretter im Stapel mit Spänen unterlegen, damit sie austrocknen können. 1) Łatami pokładać, obiać, iako krokwy; 2) wiorami wielkimi deski poprzekładać dla przesychnania. § 1) Later les chevrons; 2) later des ais.

Lateral, *e. adj. (lateralis)* Seiten-, das an der Seite liegt. Poboczny. § Les parties latérales d'un chapiteau, vents latéraux.

Latéralement, *adv.* von der Seite. Z boku.

à Latere, *adv. vid.* Legat à latere.

Lateron, *vid.* Laceron.

Laticlave, *f. m. (laticlavium)* ehedessen ein kurzes Alt-Römisches Rathsherren-Kleid mit goldenen Knöpfen und mit Purpur eingefasset. Szata krotka senatorska starorzymaska, złotemi guzami i purpurą bramowana.

Latin, *f. m. (latinus)* 1) die Lateinische Sprache, das Latein; 2) Böhmische Berge, eine unverständliche Sache 1) Język łacinski, łacina; 2) Niemieckie kazanie, rzecz niezrozumiana. § 1) Savoir, entendre, apprendre, parler le latin; 2) c'est du latin qui passe votre game, Dame, je n'entens pas le latin; c'est du latin pour vous. être bon latin. ein guter Lateiner seyn. Dobrym bydz łacinnikiem.

***latin de cuisinne**. Küchen-Latein, elend Latein. Podła łacina.

latin de Bréviaire. Pfaffen-Latein, wie es ehedessen in den Klostern ist geredet worden. Łacina mnichowska, ktora nigdyż w klasztorach mawiali.

il pique en latin. er sitzt sehr schlecht zu Pferde, er hält sich an die Mähne. Niskształnie na koniu siedzi, iak żyd iedzie.

il a perdu tout son latin. er hat alle seine Mühe und Arbeit verlohren. Daremne wszystkie jego były starania.

je n'entens pas le latin. im Scherz: ich verstehe dieses nicht. Zartuąc: nie znam się na tey rzeczy.

parler le latin devant les cordeliers. et nen lehren, der es besser versteht. Umiejętniejszego uczyć.

je suis au bout de mon latin. hier hören meine Künste auf, ich kan nicht weiter fort. Tu moia umiejętność się kończy, iuż daley nie mogę.

Latin, *e. adj. (Latinus)* Lateinisch. Łacinski. § Façon de parler latin, mot latin, l'Eglise latine & gréque.

país latin, im Scherz: 1) eine Lateinische Schule; 2) die Academie in Paris. Zartem: 1) Szkoła łacinska; 2) Akademia Paryska. § 1) Il est au país latin, galand comme un homme du país latin.

voile latine. ein dreieckiges Segel, wie auf den Galeeren. Żagiel w tryangul, iako na galeaszach bywaia.

***Lacineur**, *f. m.* ein Schulsuch, der zu nichts weiter tauget, als Latein zu lehren. Klecha, pedagog tylko do uczenia łaciny sposobny. § Un lacineur est ridicule chez les Graces.

Latinier, *f. m. obs.* ein Dollmetscher. Tłumacz.

Latinisation, *f. f.* Mischung fremder Worte in die Lateinische Sprache. Mieszanie słow z inszych igzykow w łacinę.

Latiniser, *v. a.* fremde Wörter in die Lateinische Sprache mischen. Słowa barbarzyńskie z rożnych igzykow w łacinę mieszać. § Cet auteur s'est rendu

rendu fort obscur à cause des mots qu'il a latinisez.

latiniser, v. n. im Scherz; Latein reden. *Zartem*: mowić po łacinie.

**Latinisme*, f. m. (*latinismus*): eine Lateinische Redens-Art, Eigenschaft der Lateinischen Sprache. *Własność języka łacinińskiego*. § C'est un latinisme.

Latinité, f. f. (*latinitas*) die Lateinische Schreibart, das Latein. *Łacina*, mowa łacinska. § La latinité de Piasecki est coulante; la latinité des historiens Polonois du siècle passé est charmante.

basse latinité. Latein der lehtern Zeit, in welcher es noch geredet wurde. *Łacina* o starotniego wieku, ktorego icszcie językiem łacinskim mawiano.

Latis, *Latris*, f. m. Belattung, ein Latzenwerk. *Robot*a cieśielska z łat dachowych. § Faire un latis.

Latiter, v. a. (*latitare*) in Rechts: Sachen: verheelen, nicht angeben, ver-tuschen. *W sprawach sądowych*: skryć, zataić, nie oznaymić. § Cette veuve a latité les effets de la succession de son mari.

Latitude, f. f. (*latitudo*) 1) in der Geographie: die Breite, oder Entfernung vom Equatore gegen die Erd-Wirkel; 2) in der Astronomie: Breite eines Sterns oder Abstand desselben von der Sonnen-Strasse. 1) *W geometryi*: wyfokosć osi niebieckiey, albo odlegosć między Ekwatorem a polami; 2) *w astronomii*: odlegosć gwiazdy od Eklipyki ku zodyakowi albo zwierzyncowi. § 1) Trouver la latitude d'un lieu, Varsovie est à 52 degréz de latitude, latitude boreale, latitude australe, latitude du nord; 2) latitude d'une étoile.

Latitudinaire, f. m. ein Mensch, der in seiner Religion nicht eifrig ist. *Człowiek niegorliwy w swoiey religii*.

Latrie, f. f. (*latria*) culte de latrie. in der Theologie: Anleitung, Verehrung die Gottheit allein geböret. *W Teologii*: cześć, ktora samemu Bogu ma byđ oddawana.

Latrines, f. f. *obs. plur.* ein heimlich Gemach, Secret. *Wychodek, prywet*. § Il est défendu de mettre des latrines auprès des puits.

Laccarini, f. m. *plur.* kleine sette See-fische um die Antillischen Inseln. *Rybki małe rłuste w morzu przy wyspach Antylach*.

Latte, *Latter*, *vid. Late*, *Lates*.

Latteron, *vid. Laccron*.

Lavabo, f. m. ein Tafelchen auf der rechten Hand des Altars mit der Aufschrift: *Lavabo manus*. *Tabliczka na prawey ołtarza stronie z napisem: Lavabo manus*. § Mettre le lavabo au côté droit de l'autel.

Lavage, f. m. 1) eine Pfütze von ausgegossenem Wasser; 2) das Waschen, das Abwaschen; 3) Spülstcht, ein Getränk oder Suppe, worein zu viel Wasser gegossen ist; 4) zusammen gelauffenes Wasser, als in den Gassen vom starken Regen. 1) *Sadzawka z wody rozlaney*; 2) *mycie, umywanie, omywanie*; 3) *szczera woda, napoy albo polewka, w kroyey barzo wiele wody*; 4) *sadzawka, kafuża, iaka na ulicach z defzczowey wody*. § 1) Un feu d'eau répandu dans une chambre fait un grand lavage; 2) les eaux grasses sont bonnes pour le lavage des piez de chevaux; 3) ce boüillon, ce café n'est que du lavage, vous avez mis trop d'eau dans mon vin, ce n'est que du lavage.

Lavanche, *vid. Lavange*.

Lavande, f. f. (*lavendula*) Lavendel ein Kraut. *Lawenda, zielen*. § La lavande sent assez bon.

Lavander, f. m. gemodelte Leinwand in Flandern. *Płotno cymowate z Flandryi*.

Lavandier, f. m. königlicher Waschmeister. *Pracz krolewski*.

Lavandière, f. f. *1) eine Wäscherin, besser Blanchisseuse; 2) eine Wasch-Frau die der Wäscherin hilft; 3) *obs.* eine Bach-stelle, besser bergeronette oder hoche-queue. *1) *Praczka, zwyczajniysze słowo Blanchisseuse*; 2) *pomocnica praczki*; 3) *plizka, trzęsogonek ptak, zwyczajniysze słowa bergeronette albo hoche-queue*.

Lavage, f. f. eine Lawine, Schnee-Lawin, grosser Schnee-Klumpen, so von den Bergen abrollet. *Zamieć śniegow z gor się staczająca*.

Lavaret, f. m. (*lavaretus*) Lavaret, ein gewisser Fisch in Savoyen. *Ryba pewna w Sabaudyi*.

**Lavasse*, f. f. ein Plag- oder Schlag-Regen. *Defzcz wielki*. § Les lavasses ont fait déborder les torrens.

Laudanum, f. m. in der Apothecke: Arzneey, darinnen das Opium das vornehmste Ingrediens ist. *W apiece: lekarstwo w ktorym Opium iest nayglówniyszą ingrediencyą*.

Laudes, f. f. *plur.* im Breviario: Lob-gesang, Dank-Gebet in der Früh-Stunde.

- de. *W Brewiarzu: Laudes po iurzn.* § Mes Laudes font dites.
- Lavedan, *f. m.* eine Art Pferde aus der Grafschaft Lavedan in der Gasconie. Gatunek koni z grabstwa Lawedarskiego w Gaskonii.
- Lavé, *ec, adj. vid. Laver.*
- Lavemain, *f. m.* ein Hand=Faß. Lawaterz, antwas, umywalnik, umywalnia. § Le robinet de lavemain donne de l'eau pour laver les mains.
- Lavement, *f. m. (lavatio)* 1) das Waschen als der Hände, der Füße etc. 2) ein Ekster. 1) Mycie, umywanie, omywanie, iako ręki, nog &c. 2) klistera. § 1) Le lavement des mains du Prêtre signifie la pénitence des fautes quotidiennes de notre infirmité, le lavement des doigts du prêtre; 2) donner, prendre au lavement, faire un lavement.
- le lavement des pieds. ein Bild oder Kupferstich, da Christus den Aposteln die Füße wäscht. Malowanie albo koperstych o umywanu nog Apoitolskich.
- Laver, *v. a. (lavare)* 1) waschen als die Hände; 2) einseifen den Bart, den man barbieren will; 3) anspülen, vorbeistießen, als ein Fluß eine Stadt; 4) einen astigen Ort mit der Säge gleich sägen; 5) in der Mignatur oder fetten Mahlerey: den Grund legen oder gründen, ehe man punctiret; 6) bey den Chymicis: etwas waschen, reinigen. 1) Myć, umyć iako ręce; 2) namydlic brodę do golenia; 3) oblewać mury, miało, płynąc pod miastem, iako rzeka; 4) pilką sękowate mieysce wygładzić; 5) w miniaturze albo w kropkowatym malowaniu: do kropkowania pole malować; 6) w chymii: wypłokać, wymyć. § 1) Laver ses mains, lavons les mains; 2) laver une barbe, une barbe bien lavée est à moitié faite; 3) la Vistule lave les murailles de Varsovie, le Rhin lave Strasbourg; 4) laver une poutre; 5) laver une dessein.
- * *laver, v. n.* die Hände waschen, besser laver les mains. Ręce myć; *lepiej mowie:* laver les mains, § Lavons, Messieurs.
- * *laver la tête à quelqu'un.* einem den Kopf waschen, einen derben Berweis geben. Myć kogo, dać komu łacinę.
- laver ses péchez avec ses larmes (avec l'eau de larmes).* seine Sünden besmeinen Grzechy sine łzami wetować, skropić, oplakiwać grzechy swoje.
- laver une faute.* einen Fehler büßen. Błędę przyplacić.
- laver au blas.* in der Münze: aus der Asche und Kehrlicht das Ueberbleibsel von Gold oder Silber anspülen. *W mimicy:* wypłokać odrobiny złote albo srebrne z popiołu i z smieci.
- laver à dos.* die Schafe vor der Schur waschen. Prać owce przed strzyżeniem.
- à laver la tête d'un âne, on n'y perd que la lessive.* die Mühe ist umsonst einen Mohren zu waschen. Nie pomoże krukowi mydło, ani umarłemu kadzido.
- se laver, v. r.* 1) sich waschen; 2) seine Unschuld darthun. 1) Myć się; 2) oczyścić się, niewinność swoje pokazać. § 1) Se laver les mains, la barbe, le corps; 2) se laver d'un crime.
- je m'en lave les mains.* ich will keinen Theil an dieser Sache haben, ich will es nicht verantworten. Umywam od tego ręce, nie chcę tego brać na swe dufię.
- lavé, ec, adj.* 1) gewaschen; 2) dünn, blaß von Farbe. 1) Myty; 2) blady, nieciafny, o kolorach. § 1) Des mains bien lavées; 2) ce cheval est de poil bai lavé, cette couleur est lavée.
- Lavère, *vid. Lavette.*
- Laverne, *f. f. (Laverna)* die Göttin der Diebe. Bogini złodzieiow.
- Lavert, *vid. Lefard.*
- Laveton, *f. m.* die Krab=Wolle, so in der Walk=Mühle von den Tüchern übrig bleibt und zu Matrasen gebraucht wird. Wełna z sukien wyfolowana do materacow.
- Lavete, Lavette, *f. f.* ein Scheuer=Larpen in der Küche das Gefäß zu scheuren. Scierka kuchenna do szorowania statkow. § Ma lavette ne vaut rien.
- Laveur, *f. m.* Handwerker der die Wolle, Handschuh, Federn u. d. g. wäscht. Prac wężny, rękawic, pierza &c. § Laveur de toison, de gans.
- Laveure, *f. f. vid. Lavüre.*
- Lavense d'écuelles, *f. f.* Scheuer=Weib, die das Küchen=Geschirre scheuret. Szorownica, kobieta do szorowania statkow kuchennych.
- Lavignon, *f. m.* Art kleiner See=Muschel. Slimaczek mały morski.
- Lavis, *f. m.* beym Mahler: Wasser=Farbe. U malarza: farba podwodna. § Dessein fait avec du lavis.
- Lavoir, *f. m.* 1) Fuß=Stein aus welchem das Küchen=Wasser auf die Gasse läuft; 2) ein Wasch=Haus, Wasch=Bank wo die

die Wäscherinnen waschen; 3) Hand-
Fas; 4) Laugen-Kessel, Wasch-Kessel;
6) Gold-Wäsche, das Waschen des Goldes
aus dem Sand; 6) Wasch-Trog
beg einer türkischen Wäsche. 1) Po-
mywalnik kuchenny, przez ktory wo-
da na ulicę idzie; 2) pralnia, miejsce
gdzie prącki piorą; 3) lawaterz
antwas, umywalnyk; 4) kociel do
wody od prania albo pomywania stat-
kow; 5) wyplokanie ziarnek złotych
z piasku rzecznoego; 6) koryto do
umywania się u meczetow Turc-
kich.

Laurence, *f. f.* (*Laurentia*) Lorenje, ein
Weiber-Nahme. Wawrzynka, Lau-
rencya imię białogłowskie. § Lau-
rence est enjouée.

Laurent, *f. m.* (*Laurentius*) Lorenz, ein
Manns-Nahme. Wawrzyniec. § Lau-
rent est mort.

Lauréole, *f. f.* (*Laureola*) 1) Seibelbask,
Keller-Hals, Lorbeer-Kraut; 2) Märter-
Kranz, Sieges-Krone der Märterer,
der heiligen Jungfern. 1) Wilcze
łyko żiele; 2) korona męczennska, wie-
niec tryumfalny męczenników, Pa-
nienek świętych. § 2) La laureole du
Martyrie.

Lauret, *f. m.* eine Englische Silber-Mün-
ze. Moneta pewna srebrna Angiel-
ska.

Laurier, *f. m.* (*laurus*) 1) Lorbeer-Baum;
2) Sieges-Kranz, Sieg, Ehre; 3) Poe-
ten-Kranz, Lorbeer-Kranz. 1) Bobek
drzewo; 2) palma zwycięzka, laur,
laurowy wieniec, zwycięztwo, sła-
wa; 3) wieniec bobkowy, którym nie-
gdyż Poetow uwieńczywano. § 1)
Le laurier est beau, il y a plusieurs
fortes des lauriers, un laurier d'Inde;
un laurier femelle, un laurier d'Inde;
un laurier Alexandrin, un laurier rose,
un laurier cérifier; 2) il est revenu
chargé de lauriers, mêle à tes lauriers
des guirlandes des fleurs, il est cou-
vert de lauriers, dans le champ de la
paix il sème des lauriers; 3) il eut du
laurier pour la recompense.

Laus, *f. m. obs.* Lob. Chwala.

Lavüre, *f. f.* 1) Lauge der Handschuhma-
cher; 2) beyrn Goldschmied und
Münzer; Durchröhlung, Seigerung
der Kränze, das ist das Waschen dersel-
ben. 1) Ług rękawicznicy; 2) u zło-
znika i mincarza; wyplokanie odro-
bin złotych albo srebrnych z popio-
łu. § 1) Préparer la lavüre; 2) taire
la lavüre.

lavüre d'écuelles. Spülticht, Spültwas-

ser in der Küche. Pomyie. § Jetter
la lavüre d'écuelles.

Laxatif, *ive, adj.* (*laxans*) laxierend, den
Leib öffnend. Laxujący, stolec spra-
wujący. § Remède laxatif, tisanhe
laxative, il vous faut une petite cli-
stère laxative.

Lay, *vid.* Lai.

Laye, Layer,

Layette, Layettier, } *vid.* Laïe.

Layeur,

Lazare, *f. m.* (*Lazarus*) Lazarus; vom La-
zaro, in der heiligen Schrift sagt
man le Lazare und nicht Lazare. La-
zarz, o Lazarzu w Pitmie Świętym
le Lazare, a nie Lazare mowić trzeba.
§ Jesus-Christ a resuscité le Lazare.

Lazares, *plur.* die Aussätzigen. Trędo-
waci.

les Pères de Saint Lazare. Ordens-Brü-
der des heiligen Lazarus, sie besuchen
oft die Hospitaller. OO. S. Lazarza,
szpitalow zwykli pilnować.

Lazaret, *f. m.* 1) ein Lazaret, Kranken-
Spital; 2) ein Contumax-Haus vor ei-
ner See-Stadt, in welchem sich die
Reisenden aus verpesteten Orten etliche
Wochen aufhalten müssen, ehe sie in
die Stadt gelassen werden. 1) Szpital
chorych; 2) dom przed miastem przy-
morskim, w ktorym ludzie z mieysc
zapowietrzonych kilka niedziel przed
wpuszczeniem w miasto przemierzkać,
powinni. § 1) Lazaret de Milan est
un de plus beaux Hôpitaux d'Italie.

Lazarite, *f. m.* Ritter vom Orden St. La-
zari. Kawaler Orderu S. Lazarza.

Le, *art. definitus, m.* der. Ten.

la, *art. definitus f.* die. Ta.

le maître. der Herr. Pan.

la femme. die Frau. Pani.

l'homme. der Mensch. Czlowiek.

l'ivresse. die Trunkenheit. Pijanstwo.

Le, *pron. relas.* ihn, es. Go, to.

je le connois. ich kenne ihn. Znam go.

vous savez mon secret, dites le lui. ihr

wisset mein Geheimniß, saget ihm es.

Wiesz moy sekret, powiedz mu go.

Lé, *é, adj. obs.* breit. Szeroki.

Lé, *f. m.* 1) die Breite am Tuch oder Lein-

wand zwischen den Saalleisten; 2)

Strich mitten im Fluß der frey zur

Schiffahrt gelassen wird. 1) Sukna,

plozna szerokość, to iest między kray-

ką a szlakiem; 2) spław na rzeczce dla

szkut spuzczania wolny zostawiony.

§ 1) Voilà le lé de cette toile.

Leandre, *f. m.* eine columbine, rothe und

weiße Tulpe. Tulipan biały i czer-

wonofiolkowy.

Leans, *adv. obs. vid.* Dedans.

on l'a mis leans. im Scherz: man hat ihn fest gefest. *zarzem:* wsadzono go do więzienia.

Lebêche, *lebêche, (libe) f. m.* der Süd-Weft-Wind, an der Mittelländischen See. *Na morzu frzodoziemnym:* wiatr zachodnemu poboczny ku południowi.

*Lêche, *f. f.* eine Schnitte zum Essen. Skibka, pafek czego do iedenia.

Lechefrite, *f. f.* 1) eine Braten-Pfanne; 2) in der Comödie: langes Eisen, darein man viele Lichter steckt. 1) Brytfanna; 2) w komedyi: lichtarz na wiele świec na kształt żelaza długiego. § 1) Lechefrite qui n'est pas nette.

Lêcher, *v. a.* lecken. Lizać. § L'ours lèche ses petits.

lêché, *é, adj.* mit Fleiß fertigget, Wytworny, wielką pilnością zrobiony. § Un ouvrage lêché, un tableau lêché.

trop lêché. sehr gekünstelt, mit gar zu großem Fleiß gearbeitet. Zbyteczną pilnością zrobiony, barzo kunsztowany. § Un ouvrage trop lêché.

à lêché *doigt, adv.* zugeleypert, sparsam, immer nur ein Bißchen. Kawalkami, kęskami, nie wiele na raz. § Il ne donne rien qu'à lêché doigt, il ne recoit de l'argent qu'à lêché doigt.

Lecht, *f. m.* 1) in der Seefahrt: eine Last, i. Last; 2) in der Reise-Beschreibung: eine Zahl von 100000. 1) W marynarstwie: łazek, obacz Last; 2) w opifaciach peregrynacy: linzba sto-tyścięcy.

Leçon, *f. f.* (lectio) 1) Lektion, vorgegebene Sache zu lernen; 2) Wort Laut, buchstäblicher Inhalt, der Text eines Verfassers, der offters in den Exemplarien unterschiedlich ist; 3) in der Kirche: eine Lektion, ein Stück aus der Bibel, aus den Homilien der Vatrum, aus dem Lebens-Lauf der Heiligen, so täglich in der Kirche abgelesen wird; 4) Auslegun einer theologischen Materie; 5) figurlich: Warnung, Lektion, Lehre, Unterricht; 6) Bestrafung, Verweis. 1) Pens, lekcyja, nauki iakiey uczniom podanie; 2) text, tenor literalny autora, który się często w exemplarzach różni; 3) lekcyja kościelna, czytanie z Pifam S. z Homily, z żywotow S. S. 4) wyklad materyi teologiczney; 5) figurycznie: napomnienie, przestroga, nauka; 6) strofowanie, łacina. § 1) Une petite, une grande leçon; expliquer, donner, fai-

re une leçon, prendre une leçon d'un Maître des langues, un maître d'armes, un maître de danse donne leçon à ses écoliers, donner leçon à un cheval; il faut continuer à un cheval la même leçon pour l'assurer; 2) la leçon ordinaire est vraie, notre leçon vaut mieux que celle des manuscrits, la leçon de ce passage est veritable, diverses leçons; 3) celui qui doit dire la leçon en demande permission au Prêtre par ces paroles: *Jube Domine;* 4) leçon de Theologie, une docte, savante & belle leçon, expliquer nettement & faire bien entendre une leçon de Theologie; 5) le malheur est une excellente leçon pour apprendre la patience, je lui ai donné sa leçon, ah! que mon mariage est une leçon bien parlante à tous les paifans, qui veulent s'aller à la maison d'un gentilhomme; 6) je lui ferai la leçon comme il faut.

faire la leçon à quelqu'un. einen unterrichten, was er thun und reden soll. Informować, uczyć kogo, co ma czynić i mowić. § Il est venu bien préparé, on lui avoit fait la leçon.

on lui a bien fait sa leçon. man hat ihm den Pelz gewaschen. Zbuzowano go, dali mu łacinę.

il est en pouvoit faire des leçons. er versiehet diese Wissenschaft so gut, daß er sie lehren könnte. Tak doskonałe biegły w tej nauce, żeby iey mogli uczyć.

Lecteur, *f. m.* (lector) 1) in Büchern: der Leser; * 2) Bücher-Leser; 3) in einigen Klöstern: Lector, Professor, Lehrer; 4) Tisch-Leser, Vorleser, der den speisenden Ordens-Brüdern im Speisesaal vorlieset; 5) ein Lector in Stiftern; 6) ein Kirchen-Leser, der dem Volcke die Bibel in einer protestantischen Kirche vorlieset. 1) W księgach: czytelnik; * 2) czytelnik, co czyta; 3) w niektórych klasztorach: lektor, profesor, nauczyciel; 4) lektor stołowy, zakonnik co do stołu czyta; 5) lektor kanonik; 6) ten, co w Zborze dy-sydentskim Pismo święte polpilstwu czyta. § 1) Avis au lecteur; 2) je ne suis pas grand lecteur; 3) il est lecteur en Théologie, en Morale, en Philosophie.

lecteur de la chambre & du cabinet du Roi. ein Cabinets-Bedienter, der dem Könige vorlieset. Czytelnik kabinety, co przed Krolem czytywa.

lecteur ecclésiastique. Geistlicher, der dem Könige geistliche Bücher vorlieset. Duchowny,

chowny, co przed Krolem duchowne czyta księgi.

lecteur pour les mathématiques. Mathematikus, der dem Könige mathematische Sachen vorliest. Matematyk, co krolowi czytaniem matematycznych materyj usluguie.

avis au lecteur. 1) Bericht an den Leser; 2) figurlich: eine Warnung. 1) Informacya do czytelnika; 2) w sensie figurycznym: przestroga. § 1) Je donne cet avis au lecteur, pour &c. 2) cette maladie est pour lui un avis au lecteur, il m'a trompé une fois, c'est un avis au lecteur, la manière, dont il a été reçu à la cour, ne présage rien de bon pour lui, c'est un avis au lecteur.

Lectonnaire, f. m. ein Buch, darinnen alle Lektion stehen, so in der Kirche gelesen werden. Lekcyonarz, księga w ktorey sa lekcyje.

Lectisterne, f. m. (Lectisternium) die Betztung der Götter, ein Fest, an welchem die alten Römer die Götzenbilder auf Pflaster legten und ihnen Speise und Getränke brachten, welche die Baals-Pfaffen stat der Götter verjehreten. *U starożytnych Rzymian:* fest stania łożek, na ktorych balwany położone wybornemi potrawami i trunkami częstowano, ktoremi nie bogom ale sobie popi dogadzali.

Lectorat, f. m. Lectorat, Beneficium oder Pfünde, Lektorstwo, beneficium albo godność kościelna.

Lectrice, f. f. 1) eine Leserin; 2) Wortslerin im Ch-Saal der Nonnen. 1) Czytelniczka; 2) lektorka, zakonnica co czyta do stolu.

Lectura, f. f. 1) das Lesen, die Lesung der Bücher; 2) Wissenschaft, Gelehrsamkeit. 1) Czytanie ksiąg; 2) umiętność, nauka. § 1) S'apliquer à la lecture, aimer la lecture, employer à la lecture des journées entières, la lecture de bons livres est instructive; 2) un Théologien doit avoir beaucoup de lecture, sans la lecture le plus beau naturel est ordinairement sec & sterile.

Lède, f. f. in der SalzVot: Raum eines Salzwasser = Fasses. *W karbaryi:* wnetrze becзки do wody stoney.

Léde, Lédum, f. m. (Ladum) Ladaniums Bdumlein, worauf das Gummi Ladanium wächst. Kozilep, psia roża, chrost albo drzewko.

Ledenger, v. a schmählen. Lâyé.

Ledit, Ladite, vid. Dit, adj.

Lée, vid. Lé.

Léeche, f. f. obs. Freude. Roskofz.

Légal, e, adj. (legalis) 1) gesetzmäßig, im Recht gegründet, rechtlich; 2) dem alten Testament gemäß, gesetzlich; 3) redlich, getreu, ehrlich, blüßg. 1) Prawnny; prawem opisany; 2) według starego zakonu albo testamentu będadcy, starozakonny; 3) prostoszczery, poczciwy, szufzny. § 1) Raison légale; 2) commandement légal, cérémonie légale; 2) c'est un homme extrêmement légal.

colonnes légales. ebedessen Seulen auf öffentlichen Plätzen in Lacedamon, auf welchen die Lacedamonischen Gesetze in Erkt gegraben waren. *Niegdyz w Lacedemonie:* Stupy po placach publicznych, na ktorych prawa Lacedamoniskie w miedzi wyrte były.

Légalement, adv. den Rechten nach, rechtlich. Prawnne, wedle praw, § On a agi légalement dans cette affaire.

Légalisation, f. f. gerichtliche Bestätigung, obrigkeitliche Bestärkung eines Handels. Roboracya sądowa, potwierdzenie urzędowe. § Une acte sans légalisation ne fait point de foi dans un Etat étranger.

Légaliser, v. a. gerichtlich bestätigen, bekräftigen, bezeugen. Konfirmować, roboryzować, potwierdzić, świadczyć, co urzędownie. § Le Magistrat a légalisé cette acte.

Légalité, f. f. Aufrichtigkeit, Billigkeit, Redlichkeit, Ehrlichkeit. Poczciwość, szufzność, wierność. § Il administre le bien de ses mineurs avec une grande légalité, c'est un homme de grande légalité.

Légar, f. m. (legatus) 1) ein Päpstlicher Legat oder Gesandter; 2) ein Päpstlicher Statthalter, der gemeinlich ein Prälat ist. 1) Legat albo Posel Papięski; 2) wielkorządca Papięski, co pospolicie bywa Prałatem.

legat à latere, (legatus à latere) Päpstlicher Gesandter, der zugleich Cardinal ist. Legat, co oraz iest Kardynałem. § Le legat à latere jure au Roi de France, qu'il ne se servira du pouvoir de sa legation qu'autant de tems qu'il plaira à sa Majesté.

legat de latere, (legatus de latere) ein Päpstlicher Legat, der kein Cardinal ist. Posel Papięski, co nie iest Kardynałem.

legat né, (legatus natus) geborener Legat, der wegen seines Erzbischofthums ein Päpstlicher Legat ist. Legat urodzony, to iest względem Arcybiskupstwa swego

swego. § L'Archevêque de Gnesen & celui d'Arles sont nez legats.

Legataire, f. m. & f. (legatarius) ein Legatarius, dem oder der etwas in einem Testament ist vermacht worden. Legataryusz, odkazanego co maiacy, ten komu co odkazano. § C'est un des legataires; tout cela appartient à la legataire.

Legation, f. f. (legatio) 1) Päpstliche Gesandtschaft; 2) Zeit, da einer ein Päpstlicher Legat gewesen; 3) Statthalterschaft in einer Päpstlichen Provinz; 4) die Jurisdiction eines Päpstlichen Statthalters. 1) Poselsstwo Papieskie, legacya; 2) czas poselsstwa, przez koto-ry kto byl legatem Papieskim; 3) wielkorzady Papieskie; 4) iurysdykcya wielkorzadzce Papieskiego. § 1) Le Pape honora l'Evêque de Liège de la legation de Flandres; il expose à l'assemblée tous les articles de la legation; 3) ce Cardinal eu de grands chagrins dans sa legation; il arriva bien des affaires fâcheuses pendant sa legation; 4) la legation de Bologne, d'Avignon.

Legarine, f. f. eine Art halbseidner Zeug. Gatunek materyi poł iedwabney.

Legature, f. f. eine Art von Brocatelle. Gatunek brukatele.

Légé, ée, adj.

Lege, adj. c. von Schiffen: 1) ohne Ladung, ledig; 2) zu leicht, das zu wenig Ballast hat. O okrefach: 1) nienaladowany, prożny; barzo letki, gruzu i kamieni po dostatku niemaiacy. § 1) Le vaisseau retourna légé.

Legendaire, f. m. Verfasser einer Lebens Beschreibung der Heiligen. Pisarz żywotow świętych.

Legende, f. f. (legenda): 1) Lebens-Beschreibung eines Heiligen; 2) Um- oder Aufschrift einer Münze; 3) eine Legende; eine Predigt, eine lange verdrüssliche Schrift oder Erzählung. 1) Żywoty SS. 2) legienda, napis na monecie; 3) litania, długa mowa; oblzerna wylizanie czego. § 1) Lire la legende & l'écriture; 2) les écus François ont pour legende: *Sit nomen Domini benedictum*; 3) il nous a allegué une legende de loix & d'autoritez, il a lu une longue legende de vers.

legende dorée. eine Lebens- & Beschreibung der ersten Heiligen, die Jacobus de Voragine verfertigt. Żywoty pierwszych Świętych przez Jakuba de Voragine wydane.

Leger, f. m. (Leodegarius) ein Manns-Nahme. Leodegaryusz imię męskie.

Leger, e, adj. (levis) 1) leicht, nicht schwer; 2) leicht, leicht beritten oder bewafnet; 3) zu leicht, unwichtig, nicht vollwichtig, vom Geld; * 4) leicht, gering, schlecht; 5) unbeständig, wandelmüthig, leichtsinnig; 6) feurig, lebhaft; 7) behend, leicht, als eine Hand zum Schreiben; 8) schnell, hurtig, leicht, von Pferden; 9) rash, schland, dergleichen von Pferden; 10) durchgebrochen, durchsichtig, von Seulen; 11) beym Falkenierer: der lange in der Luft schwebt. 1) Letki, nie ciężki; 2) letki, letko uzbroyony; 3) letki, niedoważajacy, niedowazny, o pienniczach; * 4) lichey, letki, podsy, ladaiki; 5) lekkomyślny, dzienny, niestateczny; letki; 6) żywy, czerstwy, ognisty; 7) snadny, letki, iako reka do pisania; 8) chybki, prętkolotny, rączy, prętki, o koniach; 9) wysmukły, smagły, także o koniach; 10) przeryzły, o strukturach budowniczych; 11) u sokolnika: na powietrzu długo buiajacy. § 1) L'air est leger, habit fort leger, étofe fort legère; 2) Cavalerie legère, chevaux legers; 3) écu d'or leger; un ducat leger; pistole legère; 4) imposer une pénitence legère, c'est une legère blessure, avoir une legère connoissance de quelque science, il a une legère teinture de la Médecine, des raisons fort legères, voilà bien du bruit pour un sujet aussi leger; 5) esprit leger, esprit plus leger que le vent, il est leger comme un François; 6) il a la conversation legère; 7) ce Chirurgien a une main legère; 8) ce cheval est fort leger; 9) cheval qui est de légère taille; 10) ouvrage leger; une colonne legère; 11) un oiseau leger.

voix legère. eine leichte ungewundene Stimme. Głos letki, snadny.

il est leger de deux grains. ein Verschnittener. Rzezaniec; efnuch.

il est leger d'un grain. er hat einen Sparsen zu viel. Czegoś mu w głowie nie dostaie.

il est leger de la main. er theilt gerne Ohrfeigen aus. Prętki do policzkowania.

il est leger d'argent. er hat kein Geld. Nie ma złamanego szelaga.

prendre un repas leger. eine leichte Mahlzeit thun. Skromny ieść obiad.

avoir le sommeil leger. einen nicht festen Schlaf

Schlaf haben. Czuyny mieć son, nie twardo spae.

un cheval leger à la main. ein Pferd, das leicht in der Hand liegt, das leicht zu lencken ist. Koń miętkousty, łacny do powodowania.

de legere, adv. leichtlich. Łacno. § Il croit de legere.

à la legere. 1) leicht, angeleidet, gewafnet; * 2) leichtsinnig, unbesonnen, besser *Legérement.* 1) Letko ubrany, letko uzbroiony; * 2) lekomyślne, nie-uważnie, *lepsze słowo* Legérement. § 1) Être vetu, être armé à la legere; 2) entreprendre, faire une chose à la legere.

Legerement, adv. 1) leicht, gering, ein wenig, von Wunden und Beleidigungen; 2) unbesonnen, ohne Ueberlegung; 3) oberhin, ungründlich. 1) Letko, troche, niebarzo, o ranach i urazach; 2) nieuważnie, lekomyślnie; 3) iak na odbyt, niegruntownie, niedołożnie. § 1) Il est légèrement blessé; 2) s'engager légèrement à une affaire, décider légèrement sur quelque ouvrage; 3) traiter légèrement une question, passer légèrement sur des choses qu'on pourroit fort étendre.

Legéreté, f. f. 1) in der Natur-Lehre: die Leichte einer Sache; 2) Hurtigkeit, Geschwindigkeit, Behendigkeit der Hände und Füße; 3) Unbeständigkeit, Leichtsinnigkeit; 4) Beringtheit als einer Wunde, einer Beleidigung; * 5) Leichtgläubigkeit. 1) *W Fizyce:* lekkość rzeczy, ciężaru niemajacy; 2) prędkość, chybkosc, obrotnosc ręki, nogi; 3) lekomyślność, niestateczność; 4) lekkość rany, urazy; * 5) lekko-wierność. § 1) La legéreté du feu, de l'air; 2) il a une grande legéreté des mains, des piez; 3) c'est une legéreté que tout le monde condamne; la legéreté de la fortune; on accuse les François de legéreté; 4) la legéreté d'une offense, d'une bleiure, la legéreté d'un accident.

la légéreté de la voix; la légéreté de voix; la legéreté dans la voix. Leichtigkeit der Stimmen zur Cadenz in der Musik. Snadność głosu do kadency muzycznej.

Legiers, adj. obs. vid. Leger.

Legion, f. f. (legio) 1) Legion bey den alten Römern, sie bestand g. meyniglich aus 6000 Mann zu Fuß und 300 zu Pferde; 2) in der Dicht- Kunst: Kriegs- Vold, Kriegs- Heer; 3) figurlich: ein Heer, Hauffen, Kriegs- Ruffel,

Häſcher etc. 1) Polek starorzymſki, polpolicie 6000 żołnierza piezego a 300 konnego wynosił; 2) *w wierszach Poetyckich:* woysko, polki, roty; 3) *w sensie figury:* znym: zgraja, gromada, mnoſtwo, czartow, łapaczow &c. § 1) La legion sur les Consuls étoit de quatre mille hommes, mais on l'augmenta; 2) il voit comme fournis marcher nos legions; 3) une legion de diables, ce marchand a une legion de créanciers, on a vû entrer chez lui une legion de Sergens, je n'avois prié que quatre personnes à diner, il en vient une legion.

Legionaire, adj. c. (legionarius) zu einer Römischen Legion gehörig. Należący do polku starorzymickiego, polkowy. § Un soldat legionaire.

Legis, f. m. feine Persische Seide. Jedwabiu Perskiego naylepszy gatunek.

Législateur, f. m. (legislator) ein Gesetzgeber. Prawodawca. § Solon étoit un fameux législateur.

Législatif, ive, adj. zur Gesetzgebung gehörig. Należący do praw stanowienia. § Pouvoir législatif, puissance, prudence législative.

Législation, f. f. das Gesetzgeben. Praw dawanie.

Législatrice, adj. f. vid. Législatif.

* *Legiste, f. m.* 1) Rechts-Gelehrter, Lehrer, Doctor der Rechte; 2) ein Studiosus Juris auf den Universitäten zu Orleans, zu Angers und zu Caen. 1) Prawnik, Doktor praw; 2) Student, co się na Akademjach Orleans, Angers i Caen prawa uczy.

Légitimation, f. f. (legitimo) 1) das Ehrlichmachen, Ehtung eines unehlichen Kindes; 2) auf dem Trutzschen Reichs-Tage: Vorlegung des Originals einer Vollmacht. 1) Przyznanie uczciwość dzieciom niedobrego toza; 2) *na Niemieckim Seymie:* rewizya, obaczenie pełnomocy alho plenipotencyi. § 1) Les lettres de légitimation; 2) on a fait la légitimation du pouvoir de ce député.

Legitime, f. f. (legitima) die Legitim, das Pflicht-Eheil einer Erbschaft, das den Eltern, Kindern und Eheweibern laut den Rechten zufallen muß. Legityma, część subitancyi po zmarłym, dzieciom, rodzicom albo żonie podług prawa należąca. § Avoir la legitime.

la legitime du Patron. Theil des Vermögens eines verstorbenen befreyt. u. Sclaven, das dem Herrn gehoret, der ihn aus der Dienstarbeit gelassen. Część sukcesyj

sukcesyi zmarłego wyzwolenca na Pana, co go z poddaństwa wypuścił, spadająca.

Légitime, adj. (legitimus) 1) billig, gerecht, geschnidig; 2) ehrlich, von ehrlichen Eltern gezeuget. 1) Skuszny, sprawiedliwy, prawny; 2) słubny, dobrego łoża. § 1) Cela est légitime; si l'y a de légitimes sujets de pleurer; ce qu'on aime, est sans doute le plus légitime; 2) enfant légitime.

Légitimement, adv. billig, gerecht; den Gesetzen nach; von Rechtswegen. Skusznie, sprawiedliwie; podług prawa; prawnie. § Cet argent m'est légitimement dû.

Légitimer, v. a. (legitimare) 1) ehrlich machen, echten; unehliche Kinder legitimiren; 2) auf den teutschen Reichstag; die Vollmacht in Originali vorlegen, legitimiren. 1) Uczciwie dzieciom niedobrego łoża przyznać; 2) na Niemieckim Sejmie: pokazać, obaczyć pełnomoć albo plenipotecyą. § 1) On légitime un enfant ou par des lettres de légitimation, ou en se mariant avec celle de qui on a eul'enfant; 2) il a légitimé son pouvoir.

Légitimité, f. f. in Gerichten: ehrliche Geburt. *W sadach:* uczciwe narodzenie. § Il a prouvé la légitimité; on lui dispute la légitimité.

Legs, f. m. (legatum) ein Legatum, ein Vermächtniß. Odkazanego co. § Un legs pieux; faire des legs; limiter un legs; les legs pieux sont favorables dans la Chrétienté.

Léguer, v. a. (legare) etwas legiren, vermachen. Legować, odkazać co komu; zapisać co komu w testamentie. § On lui a légué une terre de mille livres de rente.

Légume, f. m. (legumen) 1) Hülsen-Gewächs, Hülsen-Frucht, als Erbsen, Bohnen; 2) Garten-Zeug, Grün-Zeug zum Verspessen. 1) Jarzyna strączyta, iako groch, bob; 2) jarzyna ogrodna i polna; ogrodowina; leguminy. § 1) On trouva de l'orge, & des légumes; il ne vit que de légumes.

Légumineux, euse, adj. Hülsen-; zu den Hülsen-Früchten und grünen Zeug gehörig. Jarzynny, jarzynowy. § Fruits légumineux.

Leguns, f. m. obs. vid. Légume.

Leiche, f. f. Leiches, f. f. pl. Igel-; Kollben, Fleisch-Gras, Leusch- oder Loh-Gras, ein Kraut. Trawa ięza albo ostrza ziele. § Ce foin ne vaut rien, il est plein de leiche.

Pohln. Lexic. tom. II.

Leipzig, f. m. Scharfche junt Unter-Kut-ter aus Amiens. Szarża do podzewek z miasta Amieno.

Leienterie, vid. Lienterie.

Lembroiser, obs.

Lembroisage, obs. vid. Lambrisser.

Lemelle, obs. vid. Lane.

Lemme, f. m. (lemma) in der Mathematic: Hülf-Satz, Lehn-Satz, ist eine Proposition, die aus einer anderen Lehre zu Beweisung eines Satzes zu Hülf genommen wird. *W matematyce:* propozycja na dowodzenie czego z in-szrey nauki przytoczona; objaśnienie.

Lemmer, f. m. eine rothe Maus mit schwarzen Flecken in Lapland. Myśl Laporiska czerwona czarno nakrapiana.

Lemnienne, adj. f. (Lemnia) terre lemnienne. Lemnische Siegel-Erde oder terra sigillata Lemnia. Glinka z wyspy Lemnus terra sigillata lemnia nazwana.

Lemures, f. m. plur. (lemures) Volter-Gesster, Gespenster. Strachy nocne, pokusy, dusze.

Lemural, e, adj. zu den Gespenstern gehörig. Do pokus należący.

fêtes lemurales.

Lemurales, } f. f. Gespenster-Fest,

Lemuries, } das die alten Römer wegen Vertreibung der Volter-Geister begiengen. Fest na pokus oddalenie u starzych Rzymian celebrowany. § Il y avoit à Rome des fêtes lemurales.

Lende, vid. Lente.

Lendemain, f. m. der morgende Tag; Morgen. Jutro, iutrzyszty dzień. § Il ne faut remettre les affaires au lendemain; nul n'est assuré du lendemain.

Lendize, vid. Landi.

Lendore, adj. c. & subst. vulg. faul, träge. Leniwy, nieochotny do roboty. § Vous êtes un vrai lendore.

Lenifier, v. a. im Scherz bey den Aerzten: lindern, stillen. *U medykow zartniąc:* łagodzić, używać, smierzyć. § Lenifier l'aigre des esprits.

Lenitif, f. f. 1) ein Linderungs-Mittel; 2) in der Apotheke: Linderungs-Latwerge aus Kräutern zu einem Clystir; 3) figurlich: Versüßung, Linderung, Stillung der Schmerzen. 1) Lekarstwo łagodzące; 2) w aptyce: lambitywum z roznych zioł do klister; 3) figurycznie: smierzenie, ulga, łagodzenie iako bolu. § 1) Prendre un lenitif; 2) on lui a donné un lavement avec

- du lénitif; 3) il a eu un lénitif dans ses afflictions.
- *Lénitif, *ive, adject. in der Heilkunst*: hindernd. *W lekarskiej nauce*: łagodzący, bol śmierzający.
- Lent, *e, adj. (lentus)* 1) langsam in der Arbeit; 2) langsam in der Wirkung, in der Bewegung, im Wachseu; 3) gelinde, nicht heftig, schwach; 4) langsam zu etwas, als zum Strafen. 1) Leniwy, nierychły, nieochotny do roboty; 2) wolny; nierychły, nienagły, nieprętki względem skutku, obracania się, rośnienia &c. 3) wolny, słaby, nietęgi; 4) nierychły, nieskwapliwy, niepopędliwy do czego, iako do karanja. § 1) Cet ouvrier est fort lent; 2) le mouvement des Planètes paroit plus lent en un tems qu'en un autre; l'état de mes affaires ne demandoit pas des remèdes lents; un poison lent; 3) une fièvre lente; feu lent; poux lent; 4) il est lent à punir.
- Lentement, *adv. (lente)* langsam, allgemach. Nierychło, niekoro, nieprętko, pomalu, zwolna, nieskwapliwie. § Cet ouvrage va fort lentement; cette rivière coule fort lentement.
- Lente, *f. f. (lens)* eine Nisse, Läufe: Ey in den Haaren. Gnida. § Une petite lente, une grosse lente.
- Lenter, *vid. Lanter.*
- Lenteur, *f. m. (lentor)* 1) Langsamkeit; 2) stumpfes Wesen des Verstandes. 1) Nierychłość, nieskwapliwość, nieprętkość; 2) tępość rozumu do pojęcia czego. § 1) J'accuse votre lenteur; la Justice marche avec beaucoup de lenteur, la lenteur est bonne dans le conseil, mais la prouitude dans l'exécution; procéder avec lenteur; 2) la lenteur de son imagination; la lenteur de son esprit.
- Lenticulaire, *adj. c. (lenticularis)* in der Optic von Gläsern: als eine Linse geschliffen; linsen-förmig. *W optyce o skietkach*: na kształt soczewicy izłufowane; z obu stron puklasty.
- Lentille, *f. f. (lenticula)* 1) eine Linse; 2) in der Optic: Linsen-Glas, das wie eine Linse geschliffen ist; 3) Sommer-Sprossen im Gesicht; 4) ein klein Gemicht bey den alten Römern. 1) Soczewica, soczka; 2) w optyce: skietko na kształt soczewicy izłufowane; 3) piega; 4) wazka mala starorzymka. § 1) Lentille est une espèce de légume.
- lentille de marais; lentille d'epu. Meer-*
- Linse, Wasser-Linse. Rzęsa wodna, zabia zób, mech wodny.
- *Lentilleux, *euse, adj.* blatterig, sommer-sprossig im Gesicht. Piegaty.
- Lentisque, *f. m. (lentiscus)* Mastix-Baum. Mastykowe drzewo, Lentyzek.
- Léon, *f. m. (Leo)* Leo ein Manns-Nahme. Leo imię męskie. § Saint Léon.
- Léonard, *f. m. (Leonardus)* Lehnert, Leonhard. Leonard.
- Léouarde, *f. f. (leonarda)* ein Nahme der Weiber. Leonarda imię białogłowskie.
- Léonin, *e, adj. (leoninus)* Löwen-, zum Löwen gehörig, Lwi.
- vers léonin.* lateinischer Vers, der in der Mitte und am Ende gereimet wird. Wiersz łaciński co się we środku i na końcu rymuje.
- rime léonine, obs. in der Französischen Poesie*: 1) wohlgerimte Verse, besser rime riche; 2) Verse, die sich nur auf einen Reim endigen. *W Francuskiej Poetyce*: 1) wiersze dobrze rymowane; 2) lepij powiesz rime riche; 2) wiersze z jednakiemi kadencyami.
- société léonine.* eine Löwen-Gesellschaft, in welcher der Stärkere den Gewinnst vor sich behält. Wilcze towarzystwo, w którym zarobek spólny potężniejszy bierze.
- Leonor, Leonore, *f. m. (Leonorus)* ein Manns-Nahme. Leonor imię męskie.
- Leonore, *f. f. (Leonora)* Leonore, ein Weiber-Nahme. Leonora imię białogłowskie.
- Leontiques, *f. m. pl.* Sonnen-Dyser, welche die alten Römer unter der Gestalt eines mit Sonnen-Strahlen umgebenen Löwen-Kopfs anbeteten. Ohara słoneczna, ktore pod figurą łwiej głowy promieniami słonecznymi otoczoney starzy Rzymianie czcili.
- Leontopetalon, *f. m. (leontopetalon)* Löwentapp ein Kraut. Rzępa świnią; lwi list.
- Leontopodium, *f. m. (leontopodium)* Löwen-Fuß, unserer Frauen-Mantel, gülden Gänserich. Jezyczki siwe ziele.
- Leopard, *f. m. (leopardus)* ein Leopard, Pardel. Lampard. § Le leopard hat mortellement l'homme.
- leopard lionné, in den Wappen*: ein stehender Leopard. w herbach: stojący lampard.
- Leopold, *f. m. (Leopoldus)* 1) Leopold; 2) Leopolder, eine Lorhringische Münze; die silberne gilt einen Thaler, die goldene

dene aber fünf Thaler 1) Leopold; 2) moneta Lotaryńska, srebrna talar, a złota pięć talerow płaci.

Lep, *f. m. obs.* ein Haase, das Mäuslein. Zaiac samiec.

Lepidium, *f. m. (lepidium)* Pfefferkraut. Pieprzycza wielka, pieprzna salsza.

Lepras, *f. m.* ein guter See-Fisch. Smakowita ryba morska.

Lépre, *f. f. (lepra)* der Aussatz. Parch. § Son corps est couvert de la plus horrible lépre qu'on pût s'imaginer.

Lépreux, *euse, adj. & subst. (leprosus)* aussätzig. Parszwywy, parchowaty. § C'est un lépreux, un homme lépreux, une femme lépreuse.

Léproserie, *f. f.* ein Siech-Haus des Aussätzigen und Grindigen. Szpital trędowarych i parszwywych.

Lequeau, *pronom. m. obs.* welcher. Ktory.

Lequel, laquelle, *pron. relat.* welcher, welche, der, die, im *Nomin. Sing. & plur.* sagt man lieber *qui*. Co, ktory, ktora, im *Nomin. sing. & plur.* kftztastniey *qui* powiesz. § C'est un éfer de la divine providence *qui*.

Lere-Jan la. Schluß-Wort gewisser lustiger Lieder. Słowa niektórych pieśni konicowe.

Lerne, *f. f. (Lerna)* Wuhl in Morea, in welchem sich die Hydra oder siebenköpfige Schlange aufgehalten, die endlich Hercules getödtet. Bagnisko na wyspie Morea, w ktorym się hydra albo wąż siedmiogłowy, od Herkulesa potym zabity, przechowywał.

Lairrait, }

Letter, } *obs. vid.* Laisser.

Lerre, *obs. vid.* Laron.

Les, *art. def. plur. vid.* Le.

Léiard, *f. m. (lacertus)* 1) eine Eider; 2) Meer-Eider, Wietermann, ein See-Fisch; 3) ein Riß oder Spalte in einer Mauer. 1) Jaszczurka; 2) jaszczurka morska; 3) rysa, rospadlina w murze.

Lésarde, *f. f.* ein Riß, Spalte in der Mauer. 1) Rospadlina w murze.

Leschasserie, *f. f.* Art von guten Winter-Birnen. Gatunek zimozrzałych gruszek.

Lesche, *f. f. obs.* ein kleiner Zügel. Cegielka.

Leschefron, *f. m. vulg.* ein Lecker-Bissen. Specyalik.

Leche, Leschefrite, Lescher, *vid.* Lech.

Lesciv, Lescive, }

Lesciver, Lescivial, } *vid.* Lessiv:

Lese, Leser, *vid.* Leze, Lezer.

Lesine, *f. f.* Silberey, Argbeist. Skęp-

stwo, sknerstwo. § La lesine de certaines gens de robe mérite d'être blâmée, une honteuse lesine.

*Lessiner, *v. a.* lausen, silsig seyn. Skępić. § C'est une femme qui lesine fort.

Lesion, *vid.* Lézion.

Lesse, *f. f.* 1) Heß-Nieme, Heß-Strich, daran man einen Hund hält; 2) eine Hutschnur; 3) bey den Jägern: Mist, Lösung der wilden Schweine; 4) der Ort wo der Wolff seine Klauen wesen.

1) Smycz na charty; 2) sznur do kapelusza; 3) ułowcow: layno dzikow; 4) mieysce, gdzie wilk pazury swe wyotrza. § 1) Tenir les levriers en lesse; 2) une lesse de crin, de soie bien faite, une lesse d'or, d'argent.

mener quelqu'un en lesse. einen nach seinem Willen haben. Mieć kogo po swoy woli.

Lessif, *f. m.* bey den Chymicis: scharffe Lauge. U chymikow: kalkus.

Lessive, Lescive, Lexive, (lixivium). 1) die Lauge; 2) ein grosser Verlust int Spiel; 3) ein gewisses Wasser womit die Zucker-Sieder den Zucker leutern;

4) in der Chymie: das Auswaschen einer Arzeneey. 1) Ług; 2) utrata wielka we grze; 3) woda pewna do cukru klarowania; 4) u chymikow: płokanie, mycie lekarstwa. § 1) Asséoir,

faire, couler, échanger, jeter, laver la lessive, la lessive coule, mettre à la lessive; 2) il a fait une étrange lessive-

à laver la tête d'un more, (la tête d'un âne) on y perd sa lessive. es ist vergebens einen Mohren weiß zu waschen.

Nie pomoże krukowi mydło, ani umarłemu kadzido.

*Lessiver, *v. a.* einlaugen, mit Lauge waschen. Naluzyc, w ługu prac. § Lessiver de la toile.

Lessivial, Lescivial, *e, adj. (lixivialis)* in der Chymie: Laugen-, durchs Auslaugen zubereitet. w chymii: ługowy, łuzny. § Les sels sont distinguez en fixes, volatiles & lessivieux, le salpêtre est un sel lessivial.

Left, *f. m.* 1) der Ballast zu Schiffen; 2) eine Last, Maß und Gewicht auf den Schiffen, siehe Last. 1) Ballast, ładunek szkutny, to jest piasek gruby i kamienie; 2) sasz, waga i miara okrętowa, obacz Last. § 1) Embarquer du left.

bon left. kleine Steine zum Ballast. Kamyki drobne do ładunka okrętowego.

gros left. Ballast von grossen Steinen. Ballast z wielkich kamieni.

mauvais lest. schlechter Ballast, als Sand, Salz, die dem Boden des Schiffs schädlich sind. Ładunek drobnij okrętowy, iako piasek, sol, ktore dnu są szkodliwe.

vieux lest. alter Ballast, der schon im Schiffe gewesen. Ładunek okrętowy stary, to jest, ktorym już był okręt ładowany.

voles à lest; prelaris. alte Segel, die man unterleget, wenn Ballast ins Schiff getragen wird. Zagle stare do podkładania, gdy kamienie i gruz w okręt ładują.

Lestage, f. m. die Ballastung, das Ballast-Einladen. Ładowanie nawy kamieniami, gruzem.

Leste, adj. c. 1) wohl gekleidet; 2) hurtig, munter, aufgeweckt. 1) Szatny; dobrze ogarniony; 2) darski, żywy, rzeźwy, rozgarniony. § 1) Il est leste; tous ses gens sont lestes; troupe fort leste; votre fille va leste & pimpante; 2) c'est un homme fort leste.

une armée fort leste. eine mit allem wohl versehene Armee. Wojsko we wszystkie potrzeby opatrzone.

Lestement, adv. sauber, in schönen Kleidern. Szatno. § Il est habillé fort lestement.

Lester, v. a. ballastieren, mit Ballast beladen. Ładować kamieniami, piaskiem nawę. § Lester un vaisseau.

il est bien lesté. er hat sich satt gegessen. Dobrze naładował; dobrze się nakarmił.

Lesteur, f. m. 1) Ballaster, Ratrose, der die Schiffe mit Ballast beladet; 2) Ballast-Schiff. 1) Flis, co kamienie i piasek w okręt ładuje; 2) okręt kamieniami i piaskiem ładowany.

Lestrigons, f. m. plur. im alten Campanien: ein barbarisches grausames Volk. W dawniej Kampanii: narod dziki i okrutny.

Lets, f. m. obs. eine böse That Zły uczynek.

Let-chi, f. m. eine der schönsten Früchte in China. Owoc pewny w Chynach co naywyborniejszy.

Leth, f. m. auf den Schiffen: Last Heeringe von 1200 Tonnen. Na okrętach: 1200 beczek śledzi.

Léthargie, Létargie, f. f. (lethargia) 1) Todten-Schlaf, der höchste Grad der Schlafsucht; 2) stürrlich; Faulheit. 1) Letarg, spiączka, szpik sroggi, choroba; 2) si-gurycznie: gnuśność; ospałość; letarg. § 1) Guérir la létargie; 2) une lâche paresse l'a jetté dans une profonde létargie.

Léthargique, Létargique, adj. c. & subst. (lethargicus) 1) schlaffüchtig, ein Schlaf-süchtiger; 2) faul, träg, sorglos. 1) Spiączkę mający; letargiczny; 2) gnuśny, ospały.

Lethe, f. m. (Lethe) bey den Poeten: Fluß der Vergessenheit in der Hölle von der Kraft, daß wenn die Seelen davon getrunken, sie alles ausgestandene Uebel in der Welt, als auch die Freude der Elysäischen Felder vergessen. U Poetow: rzeka zapomnienia w piekle, z ktorey się dłuże napiwszy, wszystkich uciskow na świecie poniesionych i roskofz pol Elijeyckich zapominają.

Leton, Laiton, f. m. Messing. Mosiądz. § Ce leton est fort bon.

Lettre, Lêtre, f. f. (litera) 1) ein Buchstabe, als a, b; 2) ein Buchdrucker-Buchstabe; eine Lett; die Schrift; 3) ein Brief. Send: Schreiben, Schreiben; 4) der buchstäbliche Verstand; 5) die Hand, die einer schreibt. 1) Litera, czcionka iako a, b; 2) litera drukarska; 3) list; pisanie do kogo; 4) sens literalny; wyklad słowny; 5) ręka, charakter czyj. § 1) Une petite, une grosse lettre; lettre majuscule, ronde; lettre de compte; 2) c'est l'imprimerie a des belles lettres; 3) les lettres de Voiture sont ingénieuses; les lettres Provinciales sont solides, plaisantes & délicates; écrire une lettre; adresser une lettre à quelqu'un; 4) dans la plupart de prières publiques, l'esprit qui donne la vie est absent, & la lettre qui reste seule ne peut causer que la mort; 5) je connois la lettre de votre Père.

lettres dominicales. (literae dominicales) die Sonntags-Buchstaben im Calendar. Litery niedzielne w Kalendarzu.

lettres numerales. Römische Zahl-Buchstaben, als M tausend. Koscielne liczby, iako M tysiąc.

lettre initiale. der Anfangs-Buchstabe. Litera początkowa.

lettre de change. ein Wechsel. Weksel, karta zamianna. § Tirer, accepter une lettre de change.

lettres, plur. die Wissenschaften. Nauki, umiętności.

un homme de lettres. ein Gelehrter. Uczony.

les saintes lettres. die Heilige Schrift. Pismo Święte.

les belles lettres. die Humaniora, als Sprachen, die Historie, die Poesie und Oratorie. Nauki wyzwolone, to jest języki,

- zyki, hystorya, krasomowska i poetycka nauka. § Savoir les belles lettres Polonoises; c'est un homme de belles lettres.
- lettres roiaux.* Königlische Briefe, nur in diesem Exempel ist das Wort *lettre gen. masc.* Listy krolewskie, w tym samym rzadko przykadzie słowo *lettre* jest gen. malc.
- lettres de paix; lettres formées; lettres Canoniques.* (epistolae formatae) Briefe der alten Bischöfe. Formaty, listy dawnych Biskupow.
- lettre de répit.* eiserner Brief. List żelazny.
- lettres de grace.* Gnaden-Brief, Befreyungs-Brief von der Straffe, die auf ein Verbrechen gesetzt ist; die kleine und große Canzeley fertiget solche aus. Abolicya albo list na odufzczenie kary, z maley i z wielkiej kancelaryi te listy wychodzą.
- lettre d'abolition.* Begnadigungs-Brief, Abolitions-Schreiben, das der König selbst einigen Verbrechen giebet. Abolicya; list od Krola na odpufzczenie kary.
- lettre de récision.* Cassations-Brief eines Contractis, aus der kleinen Canzeley. List z kancelaryi maley, na zniesienie albo skasowanie kontraktu uczynionego.
- lettres d'Etat.* Staats-Briefe, die der König seinen Gesandten, Generalen ꝛc. mitgiebet. Listy w sprawach publicznych, ktore Krol swoim Posłom, Cieneralom &c. zwykl zlecać.
- lettres de maîtrise.* Schein vom Ober-Meister, daß einer Meister geworden ist. List cechmistrza świadczy, że kto został mistrzem.
- lettres de naturalité.* Brief, daß einer das Bürger-Recht in einem Lande erhalten. List świadczy na indygenat albo na przypufzczenie do praw, ktore obywatele mają.
- lettre de profession.* schriftliches Kloster-Gelübde, das eine Nonne öffentlich ablegt und hernach unterschreibet. List na uczynioną profesyę, który mnisza w zakon witepużca zwykla podpisować.
- lettre de cachet.* ein Königl. Hand-Schreiben oder Befehl, so mit dem Cammer-Siegel des Königs bedrückt und von einem Secretario unterschrieben ist. Rozkaz krolewski pokoiową pieczęcią zapieczetowany a od sekretarza podpisany. § Si tu es Janseñiste, tu auras bien-tôt une lettre de cachet.
- lettre de crédit, vid. Crédit.*
- lettre circulaire.* Umlauf-Schreiben, Circular-Schreiben. List okolny; uniwersal.
- lettre offensive.* Brief, den jeder lesen kan. List otworzyty, ktory od každego czytany bydź może.
- lettres de noblesse.* Adel-Brief. Privi-wiley na szlachectwo.
- lettres d'avis.* Avis-Brief, der von etwas Nachricht giebet. Awizacya; list oznaymujący.
- lettre de voiture.* ein Fracht-Brief. List frochtowy.
- lettre de mer.* See-Paß, den ein Schiff bey der Abreise bekommt. Paßport albo list świadczy dla odieżdżającego okrętu.
- lettres de santé; patente de santé.* Gesundheits-Paß; schriftliches Zeugnis, daß man aus keinem verpesteten Ort herkommt. List świadczy, że kto z zdrowego a nie z zapowietrzonego mieysca iedzie.
- ce sont lettres closes.* das sind versiegelte Briefe; das ist verborgen; das sind Sachen, die man nicht weiß. Jeszcze to pod pokrywką; ieszcze to niewiadomo. § Il parle de tout capablement, mais s'il est bon, ce sont lettres closes.
- il faut aider à la lettre.* man muß es deutlicher erklären; man muß dem Wort-Verstand zu Hülfe kommen. Sensowy literalnemu dopomoc trzeba; wyraźniej to wyłożyć trzeba.
- ajouter à la lettre.* Worte zusehen. Przydać słowa,
- prendre une chose à la lettre.* sich an den buchstäblichen Sinn halten. Samego się trzymać sensu literalnego.
- prendre au pié de la lettre.* aufs genaueste auslegen; es genau nehmen. Bez żadney ogrodki; ostro co wykladać.
- rendre la chose à la lettre.* etwas Wort für Wort übersetzen. Słowo w słowo co przełumaczyć.
- Lettre, Lettré, ée, adj.* gelehrt. Uczony. § Les personnes lettrées; il est médiocrement lettré.
- non-lettré.* ungelehrt. Niguczony. § C'est un homme ignare & non-lettré.
- Lettrez, Létréz, f. m. plur.* die vornehmste Secte in China. Nayprzednieysza sekta Chynska.
- Lettrier, f. m. obs. vid. Inscription.*
- Lettrin, vid. Lutrín.*
- Lettrine, f. f. in der Druckerrey;* Druk-Schrift, die man zu Randglossen braucht. Glosarka; gloska literki drobne drukarskie do glosek i przypiskow.

Leu. *adj. obs.* unverbotten. Niezakazany. *il n'est ni leu ni permis.* im Lande Recht: es ist weder geboten noch erlaubt. *W prawie ziemskim:* ani przykazano, ani pozwolono.

Leu,

Leuc, *f. m. obs.* 1) ein Wolf; 2) ein Ort. 1) Wilk; 2) miejſce.

Levain. *f. m.* 1) der Sauerteig; 2) in der Medicin, Physic und Chymie: Säure, Gährung; 3) Sauerteig, Saamen als der Sünde; Zunder, Neigung zum Bösen. 1) Kwas, naciasta; 2) *w medycynie, fizyce i chymii:* siła kłisania; zakwas wewnętrzny, od którego się rzecz burzy; 3) zakwas; nasiemie, skłonność do złego. § 1) Faire le levain, mettre en levain, delaisser en levain, pain sans levain, du pain ordinaire fait avec du levain; 2) le vin, la bière ne bouillent qu'à cause d'un levain qu'ils contiennent, il reste dans le foin qui n'est pas bien sec un certain levain, qui le fait fermenter, qui le corrompt et le fait fumer, les hévres ont un certain levain, qui fait fermenter le sang, le mauvais levain de son estomac corrompt tous les aliments qu'il prend; 3) levain de péché, les passions laissent un levain dans le cœur et sur tout la haine et l'envie.

Levant, *adj. m.* *le soleil levant.* die aufgehende Sonne. Słońce wschodzące.

Levant, *f. m.* 1) die Morgenländer, die Türkischen Länder, was weiter hin liegt als Indien. Persien etc. heisset Orient; 2) in der Schifffahrt: die Mitteländische See. 1) Wichodnie kraie, Państwo wschodnie, kraie Turckie, *inszym zaś kraiom wschodnim, Persom, Indom &c. słowo Orient jest przyzwycię;* 2) *w marynarstwie:* morze szrodoziemne albo Włoskie. § 1) Venir du Levant; 2) Escadre du Levant, mer du Levant.

Levante, *f. f.* auf der Mitteländischen See: der Ost-Wind. *Na morzu szrodoziemnym:* wiatr wschodni.

Levantin, *e, adj.* zur Schifffahrt auf dem Mitteländischen Meer gehörig. Należący do żeglugi na morzu włoskim albo szrodoziemnym. § Un Officier levantin, équipage levantin.

Levantis, *f. m. plur.* 1) die Morgenländer, die Völker, die im Morgenlande wohnen; 2) Schiffer auf dem Mitteländischen Meer; 3) Türkische Soldaten auf einer Galeere. 1) Narody wschodnie; 2) marynarze na morzu

szrodoziemnym; 3) żołdak Turckie na galerze.

Leuc, *vid.* Leu.

Leucacantha, *f. m.* (*leucacantha*) weiße Garten-Distel. Kofarki, mieczyk Ziele.

Leucas, *f. f.* Art von tauben Nesseln. Pokrzyw głuchych gatunek.

Leucoium, *f. m.* (*leucoium*) Leucoiden, Nägelein, Weil, eine Blume. Białe fiołki, tkopki.

Leucoma, *f. m.* (*leucoma*) 1) in der Medicin: Augen-Zeichen, ein weißer Fleck im Horn-Häutlein des Auges; 2) ein gewisser Baum in America; 3) eine Castanten-Frucht von diesem Baum. 1) *W medycynie:* bielmo, choroba w oku albo biała plamka na błonice rogowej; 2) drzewo pewne Amerykańskie; 3) owoc na kształt kaczstanow z tego drzewa.

Leucophlegmatic, *f. f.* (*leucophlegmatica*) weiße und weiche Geschwulst, die ein Glied und öfters den ganzen Leib umziehet. Puchlina biała i miętka na członku, czasem i na całym ciełe.

Leuc, *vid.* Leu.

Leude, *f. m. obs.* 1) Basall, Unterthan; 2) Wolf. 1) Hołdownik, poddany; 2) lud, narod.

Leude, Laude, *f. f.* Zoll in Langwedde von durchgehenden Waaren. Cło w Langwedoku od towarow przechodzących.

Levêche, *vid.* Livêche.

Leve, *f. f.* Kolbe wie ein Koch-Löffel, womit man die hölzerne Kugel durch einen eisernen Reif im Rail-Spiele durchschlägt. Piłatyk na kształt warzęchy, ktorym w grze, *jeu de mail* nazwaney, kulę drewnianą przez kołko żelazne przerzucają. § La leve est rompue.

Levé, *f. m.* ein Stich, eine Lese im Karten-Spiel. Zabicie w karty grając. § Il n'a pas fait un levé, il a deja trois levez.

Levé, ée, *adj. vid.* Lever.

Levée, *f. f.* 1) Erdschütte, Erdwall, aufgeworfene Hügel, Damme; 2) Aufhebung einer Versammlung; 3) Aufhebung einer Belagerung; 4) Werbung, Aufbringung der Soldaten; 5) Auflage, Steuer, Schagung; 6) Einsammlung, Einführung der Früchte, die gesammelten Früchte; 7) eine Lese, ein Stich, den man in der Karte bekommt; 8) Wognehmung, Abnehmung als eines Siegels, der Verbindung von der Wunde; 9) Verdeck, Schirm, vorn und hinten

ten an einem Rahm; 10) Abschnitt von einem ganzen Stücke zu einem Kleide, siehe étale; 11) bey der Nähterin: Abgang, Rest, Ueberbleibsel von der zugeschnittenen Leinwand; 12) Begnehmung des Ringes mit der Lanze im Ringel-Kennen; 13) das Aufstehen vom Essen, die Aufhebung der Tafel; 14) Erhebung der Wellen, des Windes; 15) die Arbeit des Webers, ehe er sie auf dem Weberbaum ausrollen darf.

1) Tama, mogiła, pagorek, gora z ziemie usypana; 2) rozeyście, roziazd, roziechanie się; 3) odciążnienie od obciążenia; 4) werbunek, werbowanie, zaciąganie żołnierza; 5) podatek, pobor, danina; 6) zbieranie, zwoz sprzątnienie owocow polnych, owoce zebrane; 7) zabić, *graiac w karty*; 8) zdjęcie, odjęcie czego, iako pieczęć, zawiązkow cyrulickich; 9) pokład, nakrycie z dejek w przodku i w tyle czołna; 10) urznięte sukno od postawu, *obacz étale*; 11) reszta od płotna pokraianego; 12) wzięcie pierścienia dzida w gonitwach; 13) wstawanie od stołu; 14) powstanie fal morskich; 15) robota tkacza, nim mu ią na utok albo wał zwiać przychodzi.

§ 1) Une levée de terre, rompre une levée; 2) la levée de la Diete, de la Cour, du Parlement; 3) après la levée du siège de N. 4) faire des levées de soldats; 5) faire des levées sur le peuple, mettre une nouvelle levée sur le peuple, on a fait de tems en tems & dans les nécessitez de l'Etat diverses levées sur le Clergé, l'Eglise accorde des levées au Roi, il s'est fait de grandes & de fréquentes levées sur le Clergé de France; 6) j'ai été contraint de faire saisir les levées de mon fermier; 7) faire une, deux, trois levées; 8) levée d'un scellé, la levée du premier appareil d'un blessé; 9) s'asseoir, se mettre sur la levée du bateau; 10) on n'a pris de cette pièce qu'une levée de jupe; 11) il y a trop de toile, il faut faire une levée.

*faire une levée de bouclier. grosse Zube-
reitung zu einer Sache machen, aus der
nichts werden wird. Zacząć z wiel-
kim przygotowaniem a nie skończyć.

Lever, v. a. 1) heben, aufheben, in die Höhe v. a. 2) abziehen als den Hut, die Masque; 3) wegnehmen, abnehmen, wegbringen, forschaffen; 4) heben, benehmen, aus dem Wege räumen, als eine Schwierigkeit; 5) einführen, einsammeln die Feld-Früchte; 6) Scha-

zung, Steuer einfordern, eintreiben; 7) gerichtlich aufheben, als einen Erbschlagenen; 8) werben, Volk auf die Beine bringen; 9) gerichtliche Abschrift von etwas nehmen; 10) eine Belagerung aufheben; 11) ein Feld-Lager aufheben, aufbrechen; *12) auflösen die Wache; 13) in der Messkunst ziehen, machen, aufnehmen, in einen Ris bringen; 14) im Karten Spiel: eine Lese bekommen, Stiche machen; 15) borgen, nehmen, ausnehmen als Tuch bey einem Kaufmann; 16) bey'm Schuster: zuschneiden; 17) abnehmen, abschneiden Fleisch; 18) auf der Reitschule: ein Pferd zu einer Schullection aufführen; 19) anfangen, ansetzen als eine Haushaltung, einen Krahm.

1) Podnieść, wynieść do gory; 2) zdiąć iako kapelusz, maszkarcę; 3) zdiąć, wziąć preez, zanieść; 4) uprzatnąć iako trudność; 5) sprzątać, zbierać, zwozić urodzaje; 6) wybierać, wyciągać podatki; 7) urzędownie na wizyi podnieść, iako zabitego; 8) werbować, zaciągac; 9) w *sadach*: ekstraktem co brać, z ksiąg sądowych co wypisac; 10) odciągnąć od obciążenia; 11) ruszyć się obozem; *12) sprowadzić wartę zkąd; 13) w *geometyi*: odrysować, postawić iako plantę; 14) w *kartach*: zabić, zabić uczytnic; 15) borgować, wziąć na borg co u kupca; 16) *uszewca*: skraiać skórę do potrzeby; 17) oderznąć, odkroić co; 18) u *kawalkatorow*: prowadzić konia do lekcyj szkolney; 19) zacząć, założyć gospodarstwo, kram. § 1) Lever un gros fardeau avec un cable, il leva la main pour le fraper, lever l'ancre, les voiles; 2) il faut lever son chapeau devant ses superieurs, une femme leve son masque, les Religieuses doivent lever les voiles quand elles parlent à d'honnêtes gens; 3) il faut lever le premier appareil de cette plaie, il faut lever le corps & le conduire; à lever tous les valets sont fort prompts, lever la nappe, lever la serrure, lever le scellé; 4) il lui leva toutes sortes de défiances par ses caresses, lever toutes sortes de scrupules, cet éclaircissement leve toute la difficulté; 5) lever les fruiis; 6) lever la taille; 7) lever un corps mort, lever un enfant exposé; 8) lever des troupes, des soldats; 9) lever un arrêt, une sentence au Greffe; 10) lever le siège d'une place; 11) lever le camp, le piquet; 12) lever la

garde; 13) lever les terres; lever le plan d'une ville, d'un bâtiment, d'un país; lever une ligne perpendiculaire; 14) lever une carte; lever une main; 15) lever l'étoffe, du drap chez un marchand; 16) lever une paire d'empoignes; 17) lever de gribelettes; 18) lever un cheval à courbettes; à caprioles; 19) lever menage, boutique, cabaret &c.

lever, faire lever, in der Jagerey: auf-treiben, aussagen ein Wild. *W myśli-ſtwie:* ruszyć z mieysca; spędzić. § Faire lever une compagnie de per-drix; faire lever un lièvre; lever un cerf.

Lever, v. n. 1) aufstehen, steigen, in die Höhe gehen, vom Teige; 2) aufgehen, wachsen, als Saamen. 1) Ruszać się, wzgorę iść, robić, o ciastach; 2) wzniść, wſchodzić, o wiateniu. § 1) Père qui commence à lever; père bien levé; 2) la pluie fait lever les avoines; cette graine leve bien.

se lever, v. r. 1) aufstehen, wenn man ge-essen hat; 2) aufstehen aus dem Bette; 3) aufgehen, von der Sonne, Mond und Sternen; 4) sich erheben, als der Wind. 1) Podnieść się z krzesła, wstać; 2) wstać z łozka; 3) wſchodzić, o słońcu, księżycu, gwiazdach; 4) powstać, podnieść się, iako wiatr. § 1) On se leve quand on est assis, lorsqu'il entre, où l'on est, une per-sonne de qualité; 2) je me vais le-ver; Madame ne se leve qu'à onze heures; 3) le soleil se leve & se cou-che; étoile qui vient de se lever; 4) il s'est levé un vent impetueux.

levé, ée, adj. in den Wappen: auf den Hinter-Rücken stehend. *W herbach:* na łapach stojący.

lever le canon. ein Stück in die Höhe rich-ten. Działo do góry narychtować.

prendre quelqu'un au pied levé. einen über-ellen; włóczyć zu etwas nöthigen. W prętkości kogo do czego przymu-ścić.

lever quelque chose à l'équille de la bouf-sole. auf dem Compas beobachten, un-ter was für einem Grad etwas geschet-het. Postrzedz na kompasie, pod którym stopniem się co dzieje.

lever les guavets. ein Brachfeld ackern. Odłog orać.

lever les épaules. die Achseln jucken, ge-dulbig leiden, was man nicht ändern kan. Zżymać się; cierpliwie znośić, gdy inaczej bydz nie-może.

lever le masque. die Masque abste-hen.

seine Gedanken, Zorn nicht mehr ver-schelen. Zdiąć maskarę, to jest myśli, gniewu spego więcey nie pokrywać. *lever le menton à quelqu'un.* einem den Rücken halten; sich eines annehmen. Bronić kogo; stać przy kiem.

lever le lièvre. ändern den Weg zu einer Sache zeigen, und sie selbst nicht ge-nießen. Trzymać komu krowę za rogi; sposob komu zytkowny z swoią szkodą pokazać.

lever la main. 1) die Finger aufheben; schwören; 2) mit der Hand drohen. 1) Wyciągnąć palce; przysięgać; 2) grozić komu ręką.

lever la main sur quelqu'un. auf einem die Hand aufheben. Podnieść na ko-go rękę.

lever une main. einen Strich in der Kar-te bekommen. Zabić, graić w karty. *marcher la tête levée.* nichts befürchten; ein gutes Gewissen haben. Niczego się obawiać; dobre mieć sumnienie; śmieie każdemu w oczy weyrzeć.

lever la crête. 1) einem Tron bieten, die Zähne weisen; 2) stolz, hochmöhig seyn. 1) Głowę podnieść; czubem potrzę-sać; 2) spyznieć, spanoszyć się; na-dymać się.

faire lever le tablier à une fille. einem Mädchen die Schürze kürzer machen, das ist, selbige schwängern. Podbić pa-nience hebenka.

son tablier leve. ihre Schürz wird kür-zer; sie ist schwanger. Skraca się kar-tufzek; fig się obiada.

Lever, f. m. 1) der Aufgang der Sonne, der Morgenrothe, des Mondes; 2) das Aufstehen; Zeit da einer aus dem Bett aufstehet. 1) Wſchod, wſchodzenie słońca, księżycy, zorzy ranney, gwia-zdy; 2) wstawanie z łozka. § 1) Le lever de l'aurore, des étoiles, du so-leil, de la lune; calculer le lever & le coucher du Soleil pour tous les jours d'année; 2) prendre un homme à son lever.

Levesche, vid. Liveche.

Leveur, f. m. 1) Einnehmer der Zölle, Gaben, Auflagen &c. 2) in der Papier-Mühle: Geselle, der die Bogen vom Filz nimmt. 1) Poborca, co podatki wybiera; 2) w papierni: czeladnik; co arkusze z pilśni zbiera.

Leveure, vid. Levüre.

Levier, f. m. ein Heb-Baum. Drag do podważenia; drag dzwigalny.

Leviger, u. n. in der Chymie: etwas zum subtilen Pulver reiben. *W chy-mii:* zetrzeć co w proch subtelny.

Levirat,

Levirat, f. m. *loi de levirat.* ein Gesetz bey den Juden, vermöge dessen ein Bruder seines Bruders Wittne heirathen mußte. Prawo żydowskie na ożenienie się z bratową swoią.

Levis, adj. m. *pont-levis.* Fall-Brücke, Zug-Brücke. Wzwod.

souliers à pont-levis. Schuhe mit sehr hohen Absätzen. Trzewiki o wysokich piętkach.

Levite, f. m. (*Levita*) ein Levite oder Priester bey den Juden. Levita albo kapłan żydowski.

Leviticque, f. m. (*Leviticus*) das dritte Buch Mose. Trzecie księgi Moysze-
szowe.

Leur, pron. poss. 1) ihnen, wenn es bey einem Verbo stehet; 2) ihrer, ihre, ihres, bey einem Substantivo, wenn das vorhergehende Verbum in plurali stehet. 1) Im, *gdy cum verbo jest położone*: 2) swoy, ich; *gdy Verbum przodkujące in plurali stoi.* § 1) J'avois pris le soin de le leur eacher; 2) des étrangers, qui cachoient leur dessein; les animaux suivent leur penchant.

Levraut, f. m. ein junger Haase. Zaiączek. § Un bon levraut.

Levraut, adj. m. *chardon levraut.* Esels-Distel, gemeine Distel. Osiet polpolity; osiet polny.

Lèvres, f. f. (*labrum*) 1) die Lippen, die Leffen, wird auch von einigen Thieren und Fischen gesagt; 2) die Leffen, Spalte, der Hand als einer Wunde. 1) *Wargi, także się o niektórych zwierzętach i rybach mówi*: 2) wargi brzeg iako u rany. § 1) *Lèvres rouges, vermeilles, belles, fraîches, pâles, mortes*; les levres d'un cheval; la carpe a les lèvres grosses & grasses; 3) les lèvres d'une plaie; les lèvres des parties naturelles de la femme.

du bout des lèvres. nicht vom Herzen, nur mit dem Munde. Pozornie, powierzchnie; nie z serca. § Parler, accorder une chose du bout des lèvres.

il a la mort sur les lèvres. der Tod sißt ihm auf der Zunge. Smierć mu na języku siedzi.

Lévrette, f. f. eine Wind-Hündin. Charcica. § Une bonne levrette.

Lévretter, v. n. Haasen mit Wind-Hunden heßen. Lowić; fczwac zaiące chartami.

Lévretter, v. n. 1) werfen, junge Haasen sehen; 2) *obs.* laufen, rennen. 1) Oko-
cić się, o zaiączach; 2) *obs.* biegać.

Lévretterie, f. f. Aufzucht junger Jagd-Hunde. Chowanie chartow mlodych.

Lévretteur, f. m. der junge Wind-Hunde aufziehet. Co mlode charty wychowuie.

Lévriche, Levronne, f. f. eine junge Wied-Hündin. Charcica mloda.

Lévrier, f. m. ein Wind-Hund, Wind-Spiel. Chart. § Un bon, un grand lévrier; un lévrier d'atache.

Lévron, f. m. 1) Wolff, ein junger Wind-Hund; 2) *vulg.* ein junger Maul-Affe. Charcię, chart mlody; 2) *vulg.* mlোক niedoświadczony.

Levronne, f. f. *vid.* Lévriche.

Leurre, f. m. 1) als ein Falk ausgestopfter Vogel mit einem langen roten Leder, mit welchem der Jäger den Falken dget oder anlocket; 2) Luder womit ein Falke gelocket wird; 3) Lockspeise, Anlockung, Verführung; 4) Lust, Vergnügen. 1) Ptak na kształt sokosa wytkany z długim czerwonym rzemieniem, ktorym fokolnik, zwykł wabić sokosa; 2) mięso do sokolow wabienia; 3) powab, nęta, przyluda; 4) roskosz ukontentowanie. § 1) Un oiseau de leurre; présenter le leurre au faucon; acharner le leurre; faucon qui vient bien au leurre; 2) faire voir le leurre au faucon; 3) c'est un leurre pour atraper de la dupe; 4) il se laisse prendre au doux leurre de boire.

Leurrer, v. a. 1) den Falken locken; *2) locken, anlocken, verführen, betrügen. 1) Wabić sokosa; *2) wabić, łowić, przywabić do żłobu. 2) 1) Leurrer un faucon; 2) on l'a leurré là dessus; il le faut bien leurrer; leurrer quelqu'un de vaines esperances.

Leurré, ée, adj. gewitig, geheßt. Szczwany, na przeskokach się znaiący. § Celui qui passe une fois par ses mains, devient leurré.

Levure, f. f. 1) bey dem Becker: Bier-Häsen, Gescht, womit der Sauerteig gesäuert wird; 2) in den Wappen das erste Feld; ledige Bierung. 1) Drożdże piwne u piekarza; 2) pierwsze w herbie pole.

levure de lard. Speck zum Spicken. Słonina do szpilkowania. § Vendre des levures de lard.

levure de filet. das Obertheil eines Fisches: Nekes. Wierzch sieci rybicy.

Lexicographe, f. m. (*lexicographus*) Verfasser eines Griechischen Lexici. Autor Dykeyonarza greckiego.

Lexicon, Lexique, *f. m.* ein Ortelich'sches Lexicon. Dykcyonarz, słownik grecki. § Lexicon de Scapula, Lexicon de Schrevelius.

Lexit, Lexive, Lexiver, Lexivial, *vid.* Lessi:

Lez, *prop. obs.* nahe bey, bey. Bliiko, blisko przy. § Prague lez Varfovie.

Lézar, Lézarde, *vid.* Letard.

Léze, *éc. adj.* in den Gerichten: beschädigt, in Schaden gesetzt, verlegt. *W* *śladob:* ukrzywdzony, uszkodzony, szkodę ponoszący. § Un marchand est léze lorsqu'il a vendu sa marchandise beaucoup moins qu'elle ne vaut il est léze en cela.

Léze, *adj. c.* beleidigt, verlegt wird nur in folgenden Redensarten gebraucht. *Obrazony, tylko w najępniajych przykladach.*

léze majesté, (i.e. majestas) die verlegte Majestät. Obrazyony maiestat.

crime de léze majesté. (crimen læsæ majestatis) das Verbrechen der beleidigten Majestät. Kryminal, występki przeciw majestatowi popelniony. § Un crime de léze Majesté divine & humaine.

Crime criminel de léze majesté. das Verbrechen der beleidigten Majestät begehen. Dopuszczic się kryminalu albo występku przeciw majestatowi.

* il est criminel de léze faculté. im Scherz: er ist der Verordnung der Aerzte ungehorsam. *zartuig:* nieposluszny jest preskryptom Panow Doktorow.

il est criminel de léze amour. im Scherz: er widersteht der Liebe, er widerset sich dem Liebesgott. *zartuig:* sprzeciwia się Kupidowi, wybija się z iarzma miłości. § Vous n'êtes plus criminelle, si ce n'est de léze amour, crime de léze majesté d'amour.

Lezer, *v. a. obs.* beleidigen, Nachtheil verursachen. Obrazić, ukrzywdzić.

Lézion, *f. f.* (lesio) bey den Juristen:

1) Schaden, Verlust; 2) Verlesung als der Stempel. *U* *Juryflow:* 1) Szkoła, krzywda, ukrzywdzenie; 2) naruszenie, namaganie iako pieczęć. § 1) Il y a lézion d'outre moitié du juste prix de la chose vendue; 2) il a été accusé d'avoir rompu le scellé, mais on n'y a reconnu aucune lézion.

Li, *f. m.* das kleinste Weg-Maß in China. Naymniejszy drog miara w Chynach.

Liage, *f. m.* Vermischung des Schwefels,

Salpeters und der Kohlen), daraus Schieß-Pulver gemacht wird. Pomieszanie siarki, salitry i wegla do grochu rufniczego.

Liages, *pl. obs.* Abgabe vom Wein-Lager oder der Weinhefen. Podatek od lagru albo drożdzy winnych.

Liais, *f. m.* 1) Bruch-Stein bey Paris; 2) bey'm Tischler: eine lange Leiste. 1) Kamień łamany przy Paryżu; 2) stolarka: listewka długa. § 1) Il y a trois sortes de liais, savoir le franc liais, le haut liais & le liais serault ou farault.

Liais, *vid.* Lisserons.

Liaison, *f. f.* 1) die Vereinigung, Verbindung; 2) im Schreiben: Binde-Zug, Binde-Strichlein, das die Buchstaben mit einander verbindet; 3) in der Grammatic: ein Fügungs-Wörtlein, ein Binde-Wörtchen, eine Conjunction als und, aber u. 4) Gemeinschaft, Uebereinstimmung, Zusammenhang, Connection; 5) Freundschaft, Vertraulichkeit, das Band der Verwandtschaft der Freundschaft; 6) bey'm Mauerer, Steinpflasterer und Zimmerleuten: die Verbindung der Steine, daß keiner weicht, des Gebälks, der Bretter in einem Gebäude; 7) die Klau der Falken, der Grif, Fang mit der Klau; 8) dicke Brühe, die über ein Gericht gegossen wird. 1) Spojnienie, ziednoczenie, złączenie; 2) w pisaniu: kreska literkę złączająca; 3) w gramatyce: koniunkcja, słowko słowa złączające, iako i, ale &c. 4) konneksja, związek, ściąganie się na co; 5) przyiacielstwo, przyiaźń, związek, liga, koligacja; 6) wiązanie w bruku, w robocie mularskiej, w budynku cieślińskim; 7) spona sokola, uchwycenie, przecięcie sponą; 8) gąszcz do polewania potrawy. § 1) La liaison de l'or & du fer ne se fait que par le moien du cuivre; 2) faire bien la liaison des lettres; 3) mais, cependant, enfin & autres particules sont des liaisons du discours; 4) employer bien la liaison du discours, cela n'a pas des liaisons avec ses principes; 5) faire étroite liaison avec quelqu'un, les liaisons & les amitez de la Cour sont fragiles, il a des liaisons secrètes avec les Espagnols; 6) il faut que toutes les liaisons d'un vaisseau soient bien faites.

une maçonnerie en liaison, ein wohl verbundenes Mauerwerk. Murowanie silne w swoina wiązaniu.

liaison de joint. Verbindung der Mauer-Steine mit Rütt. Wiązanie, spoienie kamieni kitz mularską.

liaison à sec. Verbindung der Mauer-Steine ohne Rütt. Wiązanie kamieni bez kity.

Liaisonner, v. a. bey mauer: Steine verbinden, Steine verfüllen. *U mularza:* kamienie spaiac, wiązać, kitować.

Liane, Lieine, f. f. auf den Americanischen Inseln: jedes Kraut, das sich an die Bäume und Säune schlinget. *W Amerykańskich wysepach:* ziele kazde pnyce się na drzewo, krzaki i ploty. § *La liane à serpent, la liane à dent de scie; la liane brûlante.*

liane à sang. Kraut zum Rothfärben auf den Antyllischen Inseln. Ziele Antylliskie do ezerwonego farbowania.

Liard, f. m. ein Liard in Frankreich, eine Scheide-Münze, die etwas mehr als einen Pfennig gilt. Szeląg francuski, cztery szelągi polskie płaci. § *Il s'en faut un liard, il y a à dire un liard, 4 liards font 1 sous.*

** n'avoir pas vaillant un liard; n'avoir un liard.* keinen Heller haben; sehr arm seyn. Nie mieć złamanego szeląga.

cela ne vaut pas un liard. das ist nicht einen Heller werth. Niewarto to i szeląga.

Liarde, adj. couleur liarde, *obs.* Art von Farbe bey den Alten. Gatunek farby w starożytności.

** Liarder, v. n.* zusammenschließen, zusammenlegen. Składać się z kiem na co.

Liasse, f. f. 1) ein Pack Acten, Stoß, Convolut Schriften; 2) ein Faden Papier zusammen zu binden. 1) Fascykul, pęk aktow, skryptow; 2) sznurek, nić do związania papierow. § 1) *Donnez-moi la liasse de cette affaire; 2) donne-moi une liasse pour lier ces papiers.*

Libage, f. m. ein großer Mauer-Stein zum Grundlegen. Kamień wielki ociofany do fundamentow.

Libation, f. f. (libatio) bey den alten Römern: 1) Opferung von Wein und andern Getränken, so den Göttern zu Ehren vergossen wurde; 2) das Ausgießen des überbliebenen Getränks nach einem Schmause. *U sławych Rzymian:* 1) Ofiarowanie Bogom wina i innych trunkow rozlanych; 2) rozlanie napoiu pozostałego przy zakonczeniu biesiady. § 1) *Faire les libations, on faisoit des libations des*

premiers fruits de l'année; 2) on finissoit tous les repas par des libations de vin.

Libby, f. m. Flach auf der Philippinischen Insel Mindanao. Konopie z Filipińskiey wyspy Mindanao nazwaney.

Libe, vid. Libage.

Libellaire, adj. c. contrat libellaire, *obs.* Contract über eine gänzliche Abtretung eines Guts gegen einen jährlichen Zins. Kontrakt na wieczne czynsze z maigtności ustapioney.

Libellatiques, f. m. (libellatici) in der Kirchen-Geschichte: heimliche Christen, die vor Gold und Geld von der heidnischen Obrigkeit die Vergünstigung erteilten, den Göttern nicht zu opfern, sie verleugneten aber in der That damit Christum. *W dzieiach kostielych:* bojaźliwi Chryścianie albo raczy zapieracze Chrystusa Pana, którzy pieniądze i podarunkami od Pogan zezwolenie na nieczynienie ofiar pogańskich otrzymywali.

Libelle, Libéle, f. m. (libellus) 1) eine Schmäb-Schrift, ein Vasquill; 2) ein ineptes Libell, eine gerichtliche Schrift, die mit unnützen Materien angefüllet ist. 1) Paskwil, obelżywe pisanie na kogo; 2) skrypt sądowy ladaiaki, materjami do rzeczy niesłużacemi napefniony. § 1) *Faire un libelle difamatoire contre quelqu'un; 2) on a rejeté son libelle.*

Libeller, Libéler, v. a. 1) aufsetzen, abfassen eine Citation oder eine Berrichtung, die den Gerichtsdienern aufgetragen wird; 2) im Finanz-Wesen: deutlich angeben, wozu eine Geld-Summe bestimmt ist. 1) Spisać, zkoncypować pozew albo infzy skrypt dla woźnego; 2) *w sprawach poborowych:* wyraźnie pokazać na co sumę jaką obrocono. § 1) *Libéler un exploit, un exploit bien ou mal libéle; 2) libéler un mandement, une ordonnance.*

Libéral, s. adj. (liberalis) freugebig, gutthätig, mild. Szczodroblivy, szczerdy, hojny. § *Auguste II Roi de Pologne étoit fort libéral; les grands doivent être libéraux; être libéral de louange; il est libéral de ce qui ne coûte rien; un naturel libéral; elle est libérale de ses faveurs à tout le monde.*

art libéral. eine freye Kunst als die Poesie. Nauka wyzwolona iako poetyka. § *La Grammaire est un art libéral; il y a sept arts libéraux; il aime les arts libéraux.*

main libérale. eine milde Hand. Dobroczynna ręka.

libéral arbitre, *vid.* Arbitre.

Libéralement, *adv.* (*liberaliter*) miłbiłgłłch, szregębięgięWęisse. Hoynie, szczodrobliwie, szczodrze. § Donner libéralement.

Libéralité, *f. f.* (*liberalitas*) 1) szregębięgięfeit, Miłbiłgłłtigkeit; 2) eine Wohlthat, ein Geschenk. 1) Szczodrobliwosć, hoynosć; 2) podarunek, dobrodziejstwo, szczodrota. § 1) La libéralité est la vertu des Rois, elle marque la grandeur de leurs ames; 2) une aussi grande libéralité est digne de celui qui l'a faite; ce Prince généreux comble de libéralitez ceux qui le servent; il ne vit que de libéralitez de ses amis.

Libérateur, *f. m.* (*liberator*) Węisseyer, Retter, Erretter, Erlöser. Wyzwalcz, wybawiciel, oswobodźiciel. § Il le conjure d'être le libérateur de la Pologne; s'aquerir le titre de libérateur.

Libération, *f. f.* (*liberatio*) in den Rechten: Węisseyerung, Freysprechung von einer Schuld oder Dienstbarkeit. *W prawnie:* wyzwolenie z nięwoli; uwolnienie kogo od długow. § Obtenir, accorder la libération de quelque dette.

Libératrice, *f. f.* eine Węisseyererin, Erlöserin. Oswobodźicielka.

Libérer, *v. a.* (*liberare*) in Gerichten: einen von etwas befreyen. *W sądach:* oswobodzić, wyzwolić kogo od czego.

se libérer, *v. r.* sich frey von etwas machen; das Joch abschütteln, sich befreyen. Uwolnić się, wyzwolić się od czego; otrząsnąć się; wybić się z izarzma. § Se libérer de la tiranie d'un Roi.

Liberté, *f. f.* (*libertas*) 1) die Freyheit; 2) die Freyheit eines Volke; 3) Freyheit, in die man einen Gefangenen setzt; 4) Gewalt, Macht, Erlaubniß, die sich einer nimmt; 5) Freyheit, Erlaubniß, von Complimenten; 6) Flüchtigkeit des Pinsels, des Grabstichels; ungezwungenes Wesen im Gemälde, in einer Bildhauer Arbeit; 7) angeborene Freyheit, Geschick, das einer hat etwas zu thun; 8) Vertraulichkeit, vertrauter Umgang; 9) erlaubte Kühnheit; 10) in der Theologie; der freye Wille. 1) Wolność dobra; 2) wolność, swoboda całego narodu; 3) wolność więzniowi darowana; 4) pozwolenie; moc, którą sobie kto przywłaszcza; 5) śmiałość, poufałość

ktorą sobie w komplementach bierzemy; 6) przyiemne zaniędbanie, niekunsztowana robota w malowaniu, w szniecierskiey robocie; 7) śkladność, śnadność, udatność czyia do czego; 8) poufałość, pospolitowanie się z kięm; obcowanie; 9) śmiałość chwalebna; 10) *w Teologii:* wolność woli. § 1) Etre en pleine liberté; jouir de sa liberté; mettre en liberté; cet amant a perdu sa liberté; sa maitresse lui a ravi la liberté; la liberté des enfans de Dieu consiste à s'affranchir de l'esclavage du péché; 2) les Tyrans ont opprimé la liberté de leur Patrie; les Polonois sont jaloux de leur liberté; les peuples se sont mis en liberté; 3) on a donné la liberté à ce prisonnier; 4) se donner la liberté d'examiner les choses par la raison; 5) je prens la liberté de vous supplier très humblement; 6) tableau peint avec une grande liberté de pinceau; 7) il fait tout avec beaucoup de grace & liberté; il a une grande liberté d'esprit & de corps; il a une si grande liberté de langue, qu'il dit tout ce qu'il veut; 8) prendre des libertez avec une femme; 9) parler avec liberté contre le déreglement des mœurs; en user avec liberté; 10) la grace n'ôte point la liberté.

libertez, *plur.* Freyheiten, Privilegien. Swobody, przywilecie.

liberté de conscience. Gemissens Freyheit, freye Uebung seiner Religion. Wolność sumnienia; wolne nabożństwo.

liberté de l'Eglise Gallicane. die Freyheit der Französischen Kirche oder Geistlichkeit. Wolności Kościoła albo Duchowienstwa Francuskiego.

liberté de langue. der Raum im Gebiß, wo die Zunge des Pferdes frey hin und wieder gehet. Szodek w monsztku, gdzie ięzyk leży.

liberté de ventre. offener Leib. Łacność potrzebę przyrodzoną odprawować; stołek łacny.

perdre sa liberté. die Freyheit verlieren; sich vertieben. Utracić wolność; zakochać się.

Libertin, *e,* *adj. & subst.* 1) ruchlos, an gar keine Religion gebunden; 2) wollüstiger Schlemmer; üppig; 3) im Scherz; der seiner Neigung ohne Verletzung der Wohlstandigkeit und Ehrbarkeit folgt; 4) ausgelassen, ungehorsam, der frey und ohne Zwang seyn will. 1) Niezbożnik; miezbożny; ze wszystkim

kich religij szyczący; a) nierządny; roskofzny, wizeteczny; roskolznik; 3) *zartuicq*: żyjący podług skłonności i fantazyi swoiey bez naruszenia iednak poczciwości; 4) rospasany, wyuzdany, swawolny, rospuszczony. § 1) *Esprit libertin*; c'est un libertin sans ame & sans foi; 2) c'est un homme autant libertin qu'on le sauroit être; 3) j'ai l'esprit libertin & je n'aime point à faire traduire; elle est née libertine; 4) ce jeune homme est devenu libertin; il est d'une humeur fort libertine; on ne sauroit le fixer; il méne une vie dissipée & libertine.

Libertins, f. m. pl. (libertini) 1) gottlose und nárriſche Sectirer um das Jahr 1525 in Holland; 2) bey den Rómern: Kinder von frengelassen Eltern. 1) Szalen i bezbożni kaczerz w Holandyi kolo R. P. 1525; 2) w *ſtarym Razymie*: wyzwolenicow dzieci.

Libertinage, f. m. 1) Ruchloſigkeit, unordentliches, liberſches Leben; 2) Ruchloſigkeit, Verachtung des Gottesdienſtes und aller Religionen; 3) im Scherz: ungezámte Freyheit. 1) Rospusta, nierząd; 2) poniewazanie wſzytkich religij; 3) *zartem*: rospasana wolność; zła wolność. § 1) Il est dans un hon-teux libertinage; 2) le libertinage des-honore ceux qui en font profeſſion; il fait gloire de son libertinage; ses discours ſentent fort le libertinage; 3) tout le monde fait votre liberti-nage.

Libie, Libien, vid. Lybie.

Libouret, f. m. auf den Schiffen: eine Angel Mackrelen zu fangen. Na okrę-tach: węda do łowienia wrzesienic.

Libraire, f. m. (librarius) ein Buchfüh- rer. Bibliopola; ksiąźnik; kupiec co księgami handluie. § Un bon, un riche libraire.

Libraresse, f. f. im Scherz: Buch- händlerin, des Buchführers. *Zar-tuicq*: zona Bibliopole. § La librai- resse lui chante bien souvent sa gamme.

Librairie, f. f. (libraria) 1) der Buch- handel; 2) *obf.* eine Bibliothek, Bü- cher-Saal. 1) *Libraria*, ksiąźnica; handel księgami; 2) *obf.* Bibliotheka. § 1) La librairie est une profession honnête.

Libration, f. f. (libratio) mouvement de libration; mouvement de trépidation. Bewegung des Wonds und Sternen, da es ſcheinet, als wollten sie sich um ihre Axe wenden. Ruchanie się księżyca.

gwiazdy, iakoby się koſo ſwey oſi obrocić chęialy.

Libre, adj. c. (liber) 1) frey, ungebunden; 2) befreit, frey von etwas; 3) frey von Völkern; 4) erlaubt, zugelassen; 5) ſicher, frey, von Wegen; 6) frey, un- beſchäftig, mátig; 7) frey, unbedächtg, unbeſcheiden, leichtfertig, von Wortent; 8) frey; der ſich im Umgang gemein macht; 9) frey, freymüthig, unverſtelt; 10) ungezwungen, unaſectirt, frey; von den Eigenſchaften eines Menſchen.

1) Wolny ſobie, swobodny, ſwoy; 2) wolny, uwalniony od czego; 3) wolny, swobodny, o narodach; 4) pozwolony, niezakazany; 5) wolny od niebezpieczeńſtwa, bezpieczny, o drogach; 6) wolny, wolen, ſacny; próźny, niezabawny; 7) nazbyt bez- pieczny, wolny, nieważny, niedy- ſkretny, o ſłowach; 8) poſpolitaiący się z kiem; 9) otworzyły, proſto- fzczy, nieſkryty; 10) zaniedbany, nieaſektowany, niekunſtowany. § 1) Vous êtes libre à faire ce qu'il vous plait; on est libre chez ſoi; il est li- bre, car il n'est plus en condition; il ne dépend de perſonne, il veut être libre; je veux demeurer libre; 2) mon cœur est libre de paſſion; je ſuis libre d'amour; 3) c'est un Etat libre; c'est une ville libre du corps de l'Empire; c'est un peuple libre & jaloux de ſes droits; 4) le commerce est libre avec les Turcs; 5) les mers ſont libres; les chemins ſont libres depuis qu'on a chassé les volgers; 6) je ſuis libre l'après-dinée; 7) on interprete mal les discours libres qui vous échangent; vers libres; 8) les perſonnes polies ne ſont jamais trop libres; 9) c'est un homme libre qui vous dira nettement ſa penſée; 10) un air libre; une taille libre; une contenance libre.

ſe rendre libre avec quelqu'un. ſich mit einem gemein machen. Poſpolitować się z kiem. § Il ne faut pas ſe ren- dre trop libre avec les grands.

voix libre; parole libre. eine freye Stim- me; Freyheit zu reden. Głos wolny na radach. § Il a une voix libre dans la ſeſſion.

avoir le ventre libre. offen Leib haben. Mieć ſtolec ſacny.

Libre-arbitre, vid. Arbitre.

Librement, adv. (libere) 1) frey, auſrich- tig, unverholen, kühlich; 2) gemein, ohne Scheu, ohne Ceremonien; 3) ohne Zwang, gutwillig. 1) Wolno, smie- le, bezpiecznie; 2) bez ceremonij, pouſale;

poufale; 3) dobrowolnie, bez musu. § 1) Parler librement de tout, dire librement sa pensée, il va librement par tout; 2) cet homme en use trop librement; 3) faire une chose librement.

Libye, *f. f.* (*Lybia*) Libyen, ein Land in Africa. Libya, kraj Afrykański.

Libyen, *f. m.* ein Lybier. Lybiyczyk. Libyen, *ne, adj.*

Libyque, *adj. c.*) Lybisch. Libijski.

Licantrope, *f. m.* (*lycambrosos*) 1) ein Wahr-Wolff; 2) Grillenfänger, wunderlicher Mensch. 1) Wilkołek; 2) tetryk, dziwak. § 1) On n'attribue les licantropes qu'aux effets d'une imagination blessée; 2) qu'on m'appelle licantrope ou misantrope, c'est de qui je ne me soucie pas.

Licantropie, *f. f.* (*lycambrosia*) die Asezen eines Menschen, der sich einbildet er sey ein Wolff. Szalenstwo wilkoka, wilkolcza choroba.

Lice, *f. f.* 1) die Schranken um einen Renn-Platz, Stach-Wahn, Renn-Wahn; 2) eine Jagd-Hündin, die Beze von Jagd-Hunden; 3) figürlich: ein wollüstiges Weib; 4) Seiler-Stoek zum Gurtmachen; 5) der Aufzug bey den Worten-Wärckern; 6) Lehne, Geländer um einen Brunnen oder Brücke; 7) eine Art Tapeten. 1) Szranki, mieysce ogrodzone albo otoczony do poryczki, do gonitw, do igryzysk; 2) charcica; 3) w sensie figurycznym: sprosnica, nierządnicza; 4) kiy powroznicy do gurtow robienia; 5) nici pewne u krosny pasamomiczey; 6) poręcze, wspora u mostu, u studnie; 7) gatunek obicia. § 1) Rompre une lance en lice contre quelqu'un, entrer dans la lice; 2) une belle lice, une bonne lice, faire couvrir une lice, une lice notée.

lices, plur. Schranken um einen Renn-Platz die mit Leinwand umgespannt sind. Szranki plotnem grubym ogrodzone.

lices closes. wohlverwahrte Schranken in die niemand kommen kan. Szranki mocno ogrodzone, że w nie nikt wstąpić nie może.

fuir la lice. einen Streit, einen Kampf meiden. Potyczki, swaru uchodźć.

entrer en lice contre (avec) quelqu'un. mit einem anbinden, einen Streit anfangen. Iść z kiem w zapasy, wstępować z kiem w szranki, probować się z kiem.

Licée, *f. m.* (*lyceum*) 1) des Aristotelis berühmte Schule in Athen; 2) Schule,

Titel einiger Bücher. 1) Niegdyż sławna szkola Arystotelesa w Atenach; 2) szkoła, tytuł różnych ksiąg.

Licence, *f. f.* (*licentia*) 1) Muthwillen, Leichtfertigkeit, Frechheit, unordentliches Leben; 2) Freyheit die sich ein Poeten oder Mahler nimmt; 3) die Licenz, Licentiat, eine academische Würde; 4) *obs.* Zulassung, Erlaubnis, Bewilligung. 1) Swawola, rozpusta, wolność rozspasana, niekarność, swawolenstwo, nierząd; 2) wolność albo licencya Poety, malarza; 3) Licencya, dostojenstwo akademickie; 4) *obs.* zezwolenie, pozwolenie. § 1) Licence éfrénée, arrêter la licence par la terreur du suplice, ouvrir la porte à la licence; 2) les Poëtes Grecs & les Poëtes Latins prenoient des licences que les Poëtes François n'oseroient prendre, il y a de grandes licences dans ce tableau contre les regles de l'art; 3) prendre, avoir ses licences, entrer en licence, faire sa licence, obtenir ses licences.

Licentié, *f. m.* (*Licentiaus*) ein Licentiat. Licencyat.

Licenciment, Licenciment, *f. m.* Entlassung einer Armee. Odprawa żołnierza, rozpuszczenie wojska. § Après le licenciment des troupes il ordonna que.

Licencier, *v. a.* 1) die Armee aus einander gehen lassen; 2) auf der Academie: einen zum Licentiaten machen. 1) Rozpuścić wojsko; 2) na akademii: Licencyatem kogo uczynić. § 1) Licencier les troupes; 2) ce jeune homme se fait licencier à Cracovie.

se licencier, v. m. sich gar zu grosse Freyheit nehmen. Rozpuszczać się, rozspaszać się, wyuzdać się. § Il s'est licencie à quelques paroles.

Licencieux, *euse, adj.* 1) ausgelassen, ungeduldet, frech, gar zu frey; 2) was wider die Regel einer Kunst ist. 1) Rozspasany na swawolę, wyuzdany, swawolny, rozpustny, niekarny; 2) przeciw regułom nauki iakiey zrobiony. § 1) Mener une vie licencieuse; 2) c'est une tableau, un sonnet, un Poëme licencieux, un rime licencieux.

Licencieusement, *adv.* gar zu frey, ausgelassen. Swawolnie, rozpustnie. § Vivre licencieusement.

Licenciment, *vid.* Licenciment.

Licéron, *vid.* Lisseron.

Licharder, *v. n. obs.* die besten Wissen aus der

der Schüssel nehmen. Brać z miki
naysmacznieysze kaski.

Lichen, *f. m. (lichen)* Steinflechten, Steins
Moos, Stein = Leber = Kraut. Rzęsa
skalna druga.

Lichnis, *f. m. (lychnis)* Morgen = Röslein,
Grauen = Röslein, Himmel = Röslein, ein
Kraut. Firlecka, rozyczka P. Maryi,
ziele.

Licitatio, *f. f. (licitatio)* in Gerichten:
das Verkauffen an den Meistbietenden.
W sądach: przedanie czego więcey
podajęcemu w targu. § Vendre une
maison par licitation.

*Licite, *adj. c. (licitus)* zulässig, erlaubt.
Niezakazany, pozwolony. § Cela
n'est pas licite.

*Licitement, *adv.* unverboden, auf eine
unerlaubte Weise. Godzi się, niezaka-
zanie. § Cela ne se peut faire li-
citement.

Liciter, *v. a. (licitari)* in den Gerichten:
gerichtlich anschlagen; an die Meistbie-
tenden verkaufen. *W sądach:* przedac
postępującemu więcey w targu.

Licium, *f. m. (licium)* Buchs = Dorn, ein
Strauch zum Gelbfärben. Licznik,
bukszpan ościsty, Buxsdorn, krzak
do żółtego farbowania.

Licol, *f. m. obs. vid. Licou.*

Licoplis, *f. m. (lycopsis)* falsche Ochsen-
Zunge, ein Kraut. Czerwieniec fa-
lżowy, ziele.

Licopus, *f. m. (lycopus)* Wasser = Andorn,
ein Kraut. Szanta, iabsecznik ziele.

Licorne, *f. m.* Einhorn, vermeintes Pferd
mit einem langen Horn auf der Stirne.
Jednorozec, koni domniemany o
długim rogu na czele.

Licou, *f. m.* 1) eine Pferde = Halfter, damit
man ein Pferd an die Krippe bindet;
* 2) ein Galgen = Strick, einen Dieb zu
hängen, im Scherz. 1) Uzdźienica,
do przywiązania konia do złobu;
* 2) Łartem: powroz do obwieszania
złodzieia. § 1) Le licou est rompu.

Lict, *vid. Lit.*

Licteur, *f. m. (licitor)* Gerichts = Diener, ein
Häufcher bey den Römern. Ceklarz,
oprawca, siepacz, u starych Rzymian.

Lide, *f. f. obs.* eine alte Kriegs = Rüstung
Steine einzuwerfen. Machina do ka-
mieni wrzucania.

Lie, *f. f.* die Hefen eines Getränks;
Wein = Lager. Drożdże od napoiu;
winny lagier. § Desfècher de la lie;
lie blanche; lie rouge; on boit le bon
vin jusqu'à lie.

la lie du peuple. das gemeinste Volk,
der Pöbel. Pożmienne polpolstwo;

gmin podly. § Il est de la lie du
peuple.

faire chère lie. sich lustig machen, hoch
schmausen. Biesiadowac.

Lie, *ée, adj. vid. Lier.*

Liège, *f. m.* 1) Pantoffel = Holz = Baum;
Kork = Baum; 2) Kork; 3) der Sattel =
Bogen; die Pausche am Sattel =
Bogen; 4) Schwim = Hölzer am
Neg. 1) Kerek drzewo; 2) korek,
kora korkowa; 3) łek u siouda; 4)
splaw u sieci; splawidlo. § 1) La
cendre du liège dessèche extrême-
ment; 2) une femelle de liège; 3) le
liège est décollé; 4) mettre les lièges
au filet.

Liège, *f. f. (Leodium)* Lüttich, Stadt,
Bischofthum und Fürstenthum in
Deutschland. Liege, Luik, Leod,
Miasto, Biskupstwo i Kieństwo w Niem-
czecz.

Liegeois, *f. m.* 1) einer von Lüttich; 2) das
Lütticher Bisthum; 1) Rodem z Luj-
ku; Biskupstwo Leodeńskie.

Liegeois, *o, adj.* Lüttichisch. Leodeński.

Liéger, *v. a.* ein Neze mit den Schwim =
Hölzern besetzt. Splawy do sieci
przyprawic. § Liéger un tramail.

Lien, *f. m. (ligamen)* 1) ein Band, wo-
mit man etwas zubindet; * 2) Wund,
das zusammen gebunden ist; 3) figur-
lich: Band, Ketten, Bande; 4) in den
Artillerie: Siehe = Bänder, Kade = Bän-
der, sind eiserne Bänder welche die
Schienen und Felgen der Lavetten = Räder
zusammen halten; 5) Kneif am
Huth, wo der Huth gebunden wird; 6)
die Heften von Bley, welche die Schei-
be an die Bind = Eisen halten; 7) bey
Zimmermann: Wand = Quer = Holz, so
das Zimmer = Holz zusammen hält. 1)
Związek, to czym co związuia; * 2)
wiązań, wiązanka; 3) w sensie figury-
cznym: związek, lyka, pęta, laticuch
iako miłosci; 4) w artylerji: cybunt
u koła działowego, dzwono i szyny
zwierniający; 5) karb koło kołpaka kape-
luszowego od związania; 6) szpązka
ołowiana, co szybę w oknie do drotu
albo żelazka przypina; 7) szpąga cie-
sielka; rygiel poprzeczny. § 1)
Un bon lien; un lien fort; couper,
rompre un lien; 2) un lien de harangs;
3) la possession de la beauté qu'on
aime est un lien qui atache l'amour;
les loix font le lien de la société ci-
vile; on n'est pas échapé quand on
traine son lien; j'ai rompu mes liens
adorable Doris; 4) liens simples; liens
doubles.

lien conjugal. das eheliche Band. Związek małżeński.

liens de grue. Stützen unter den Aesten eines sehr fruchtbaren Baums. Podpory pod gałęziami drzewa barzo rodzaynego.

le double lien. Bluts-Freundschaft bey den Juristen. Pokrewienstwo; krewność, powinowactwo z iedney krwie.

Liène, Lienes, f. f. vid. Liane.

Lienterie, f. f. (lienteria) Bauchflus, dabey die Speisen unverdauet weggehen. Biegunka, w ktorey pokarm niestrawiony odchodzi.

Lier, v. a. (ligare) 1) zusammen binden, binden; 2) binden ein Fass; 3) schlagen, mit den Klauen fassen von Raub-Vögeln; 4) verbinden die Mauer-Steine; 5) in der Küche: einrühren, zurechten, verdicken, als die Suppe; 6) figürlich in der Bibel: binden einen Sünder; 7) stiften, aufrichten, machen, als Freundschaft, einen Bund etc. 8) verbinden, verbindlich machen zu etwas; 9) im Fechten: anbinden, des Feindes Klinge fassen. 1) Związać, wiązać kogo, co powrozem, tykiem &c. 2) poobiąć starki będnarskie; 3) uchwycić sponą, o ptakach drapieżnych; 4) u mularza: wiązać kamienie; 5) u kucharza: zgęszczać; 6) w Piśmie S. w sensie figurycznym: związać grzesznika; 7) zawrzeć, uczynić przyjaźń, ligę &c. 8) obowiązać kogo; 9) u fechtmistrza: uiąć swoją szpadą szpadę nieprzyjacielską. § 1) *Lier les bras; les moissonneurs lient le blé, quand ils font des gerbes;* 2) *lier une cuve, un muid;* 3) *Poisseau a lié le perdrix;* 4) *lier les pierres;* 5) *lier une sauce; une sauce liée; un porage lié;* 6) *il appartient à l'Eglise de lier & délier;* 7) *lier conversation; lier commerce; cet entretien lia peu à peu entre eux une étroite familiarité; lier amitié;* 8) *les loix nous lient; cela ne lie ni le donataire ni l'héritier; un contract passé lie les deux parties;* 9) *lier le fer.*

se lier, v. r. sich mit einem verbinden, vereinigen, Freundschaft mit einem aufrichten; 2) dick werden, sich verdicken, von der Suppe. 1) Związać się z kiem; przywiązać się do kogo; ścisłą przyjaźń zawrzeć; 2) zgęszczać się, o polewkach. § 1) *Se lier avec les Princes d'Allemagne; être lié aux intérêts de son maître;* 2) *la sauce se lie.*
lier une partie de chasse, de promenade. Gesellschaft machen auf die Jagd zu ge-

hen, spazieren zu gehen. Kompania na łowy, na przechadzkę uczynić.

la becaffe est liée. im Scherz: sie hat sich schon verlobet. Zartem: iuz się zrekowala.

lié, ée, adj. 1) in den Wappen: das Risse oder einen Band von anderer Farbe hat; *obs.* lustig, fröhlich. 1) *O herbach:* obgręcze albo peta inszego koloru maiący; 2) *obs.* wesoły.

Lierne, f. f. Balken die unter dem First von einer Dach-Stütze zur andren gehen. Bunty pod szczytem w wiązaniu dachowym od słupca do słupca. § *Atacher les liernes; il y a la lierne ronde & la lierne de palée.*

Lierner, v. a. verbunden; die Dach-Stützen mit erwehnten Balken verbinden. Buntami słupce w wiązaniu dachowym wiążąc.

Lierre, f. f. Epheu, ein Strauch. Bluzacz. *lierre terrestre.* Gudelreben; Gudelstrab, Erd-Epheu, ein Kraut. Bluzacz poziomny, brzesztan, kurdwan.

Liesse, f. f. obs. Freude, Glück. Radość, szczęście, powodzenie.

Lieu, f. m. (locus) 1) ein Ort, Raum, Platz; 2) Ort, Stelle in einem Buch; Schrift-Stelle; 3) Gelegenheit, Anlaß; 4) Ursach; 5) Geschlecht, Stamm-Haus; 6) Ort, Stadt, Dorf; 7) in der Astro-nomie: der Stand; der Ort wo ein Gestirn stehet; 8) Nothfisch, eine Art Stockfische. 1) Miejsce; 2) miejsce w księdze; 2) okazya, powod; pole, plac do czego; 4) przyczyyna; 5) dom, familia, rod; 6) miejsce, miasto, wieś; 7) w astronomii: stacya, stanowisko gwiazdy; 8) gatunek stokfiszu. § 1) *Il a été tué en ce lieu là; c'est ici le lieu de ma demeure; ce seroit ici le lieu de vous louer;* 2) *en quel lieu avez-vous trouvez ce que vous avancez? c'est un lieu fort difficile;* 3) *avoir lieu de sa gloire; donner lieu à un accommodement; il a lieu de faire valoir sa capacité; il s'est adressé en bon lieu; donner lieu à quelque chose;* 4) *il n'y a pas lieu d'en douter;* 5) *cet officier est de bon lieu;* 6) *il est de ce lieu;* 7) *lieu aparent, véritable, moien du Soleil, de la Lune.*

lieux, plur. das heimliche Gemach. Prywet, wychodek. § *Je m'en vais aux lieux; il est aux lieux.*

lieu d'entrepôt. Stapel-Platz, See-Hafen, wo man eine Niederlage zu Waaren hat. Port składny, gdzie iest skład towarow.

les saints lieux. das gelobte Land oder Jerusalem. Ziemia święta; Jeruzalem.
lieu de reste. Ort, wo ein Schiff eigentlich seinen Weg hinrichtet, und von selbigem wieder zurück segelt. Mieysce żeglugi, dokąd okręt przyplłynawszy, znowu nazad idzie.

mauvais lieu. ein Huren-Haus. Zamruz; nierządny dom.

dans ce bas lieu. hier in der Welt. Na tym niskim świata padole.

en quelque lieu, adv. irgendwo; irgend an einem Ort; irgend wohin. Gdzieś; na którymś mieyscu; do jakiegoś mieysca.

en quelque lieu que ce soit. es sey wo es wolle. Na którymkolwiek mieyscu.

en tout lieu. überall, an jedem Ort. Wszędzie; na każdym mieyscu.

en aucun lieu; en nul lieu. an keinem Ort; nirgends. Na żadnym mieyscu; nigdzie.

en premier lieu; en second lieu &c. zum ersten, zum andern &c. Pierwsza, druga albo powtore &c. § En premier lieu il est sage, en second lieu honnête, en trois lieu très-savant, & en quatrième lieu l'homme le plus modeste.

lieux communs, (loci communes) Titel, worunter man etwas sammlet. Tytuły w książce zbieralney, pod ktore co z rozmaitych autorow krotko spisują.

lieu; lieu géométrique. (locus geometricus) in der Geometrie: eine Größe, in welcher ein jeder angenommener Punkt zur Auflösung eines problematis indeterminati dienet. *W geometryi:* wielkość, w ktorey punkt każdy przyięty do rozwiązania problematis indeterminati służy. § Il y a diverses sortes de lieux; lieu simple ou lieu à ligne droite; lieu plan; lieu à la surface; lieu au cercle; lieu solide.

lieux de Logique; lieux oratoires; lieux de Rhétorique. (loci logici, rhetorici) Haupt-Sätze, mit welchen man alles beweisen kan. Propozycye powszechne, z ktorych wszystko się dowodzić może. § Les lieux de logique & de Rhétorique sont à ce qu'on croit fort inutiles; parce qu'ils ne servent qu'à ralentir la force de l'esprit.

lieux de Métaphisique. (loci metaphisici) Termini, die allen entibus gemein sind. Wyrazy albo termini wszystkim istnościom przyzwoite. § Les causes, les effets, le tout, les parties, sont les lieux de Métaphisique.

de bon lieu. 1) von gutem Hause, aus eis Pöhl. *Lexic. tom. II.*

nem guten Geschlecht; 2) von einem glaubwürdigen Mann. 1) Z dobrego domu albo familii; 2) od czelka wiary godnego.

au lieu, adv. an stat. Miasto kogo, czego. § On a établi un autre au lieu de lui; donnez moi cela au lieu de l'argent; au lieu de se vanger on doit aimer son prochain; au lieu d'étudier il boit; il fait la fonction au lieu de moi.

au lieu & place. in den Gerichten: an stat. *W sadach:* miasto kogo. § Il est subrogé au lieu & place d'un autre.

tenir lieu de quelque chose. stat etwas seyn. Miasto czego albo kogo bydz; stoić za co; stoić za kogo. § Leur prudence leur tient lieu de jeunesse; il me tenu lieu d'un père.

avoir lieu. stat finden; gelten. Mieysce mieć swoie; ważyć, placić. § Les loix ont encore lieu.

être du lieu. an dem Ort zu Hause seyn. Bydz z tego mieysca.

il est de mon lieu. er ist ein Landsmann; er ist aus meiner Geburts-Stadt. Nacyonalistą moim; z tey co i a iest oyczyny.

ce cheval porte en beau lieu. dieses Pferd trägt den Kopf schön. Kon ten głowę kształtnie nosi.

mettre quelqu'un au lieu sûr. einen ins Gefängnis setzen. Władzić kogo do bezpiecznego mieysca, to iest, do więzienia.

cet homme n'a ni feu ni lieu. es ist ein Bettler und Herumläufer. Dziad to; tulacz to po świecie.

Lieus, f. f. 1) eine Meile; 2) in einigen Provinzen; Zins-Register, worinnen die Zinsen und Herrngedülte eingeschrieben werden. 1) Mila pospolita; 2) w niektorych prowincyach: registr czynszowy i dochodowy. § 1) Les lieus sont plus ou moins grandes en différens pais; voici une réduction curieuse qu'a fait Casimir Polonois de lieus des Provinces de l'Europe, conformément aux Piez Romains qui sont égaux aux piez Rhénans, dont on se sert par tout le Septentrion.

	<i>pieds</i>
Lieu d'Itale	5000
de France	15750
d'Angleterre	5454
de Bourgogne	18000
d'Egipste	25000
de Flandre	20000
d'Allemagne	20000
la petite	20000
L	la

la moienne	22500
la plus grande	25000
de Hollande	24000
de Suisse	26666
d'Espagne	21270
de Pologne	19850
de Litvanie	28500
de Perse	18750
de Moldovie	3750
d'Ecosse	6000
de Suede	30000

Liève, f. f. *Flur-Buch*, Auszug aus einem Zins-Register, worinnen die Zinsen und Einkünfte eines Guts stehen. Wypis albo ekstrakt z rejestru czynszowego i dochodowego.

Lieur, f. m. ein Garbenbinder. Wiązacz snopow.

Lieure, vid. Liüre.

Lièvre, f. m. 1) ein Haase; 2) der Haase, ein Gestirn gegen Mittag. 1) Zając; 2) zając, gwiazdy południowe. § 1) Forcer un lièvre, faire lever un lièvre; lancer un lièvre.

lièvre marin. ein See-Haase, ein giftiger See-Fisch. Zając moriski ryba jado-wita.

bec de lièvre. eine Haasen-Scharte, eine gespaltene Ober-Lippe. Gęba zającza, to jest zwierchnia wargi rozdwoio-na; gęba fzczerbata.

mémoire de lièvre. 1) schwaches Gedächtnis; 2) ein Mensch, der ein schwach Gedächtnis hat. 1) Pamięć słaba; 2) człowiek słabey pamięci.

* *c'est là où gît le lièvre.* hier liegt der Hund begraben; darauf kommt alles an. Tu to ięk; na tym wszystko zawisło. *vouloir prendre le lièvre au son du tambour.* die Anschläge vor der Zeit aus-schwagen. Przed czasem się z czym wygadać.

qui chasse deux lièvres n'en prend aucun. wer zwei Haasen zugleich heben will, bekommt keinen. Kto dwu zającow goni, żadnego nie uchwyci.

prendre le lièvre au corps; prendre le lièvre au coles. die Sache am rechten Ort angreifen. Dobrze co uiąć; uiąć łosia nad ognem.

un gentil-homme à lièvre. ein armer Ritter, ein armer Land-Junker. Chudobny ziemianin.

dormir en lièvre. wie ein Haase mit offenen Augen schlafen. Spać iako zając.

Lieutenance, f. f. die Stelle, das Amt eines Lieutenants. Urząd, godność urzędnika *Lieutenant* nazwanego.

Lieutenant, f. m. 1) der das Amt eines andern verwaltet; 2) ein Lieutenant bey

einer Compagnie; 3) ein General, wenn des Herrn, dem er dienet, zugleich erwehnet wird. 1) Namiestnik, substitut czyy, furogator. *vices-gerens*; 2) Leytnant u kompanii; 3) General, hetman, *gdy w tymże peryodye Pana, ktoremu służy, wspominaią.* § 1) Il est son Lieutenant; ce qu'il ne fait pas lui-même, il fait par les Lieutenans; 2) Lieutenant de Cavalerie; Lieutenant d'Infanterie; Lieutenant d'Artillerie; ce Capitaine a un brave Lieutenant; 3) le Roi a conquis cette Province par ses Lieutenans.

Lieutenant de Roi. 1) Vice-Commandant in einer Stadt oder Festung; 2) Vice-Statthalter in einer Provinz. 1) Vice-komendant miasta albo fortece; 2) namiestnik wielkorządźce Prowincyi; *locum tenens.*

Lieutenant-Colonel. Obrist-Lieutenant. Oberzteleytnant. § Lieutenant-Colonel de Cavalerie, d'un Regiment d'Infanterie.

Capitaine-Lieutenant; Lieutenant de la Colonelle. Lieutenant von der Leib-Compagnie, davon der König, der General oder der Obrist Hauptmann ist; ein Capitain-Lieutenant. Kapitanleytnant; Leytnant u kompanii, ktorey Krol, General albo Oberstzer jest kapitanem.

Lieutenant-Général. 1) General-Lieutenant, der nach dem General folget; 2) bey den Hungarischen Völkern: der General-Feld-Marschall; 3) Unter-Amtmann in einer Provinz. 1) Generalleytnant co po Generale następuje; 2) w Wegierskim woysku: Generalfeldmarzałek; 3) podśedek w Prowincyi; Starosta niższy.

Lieutenant particulier. der die Stelle eines Unter-Amtmanns vertritt. Namiestnik podśedka albo starosty niższego w Prowincyi.

Lieutenant-Général des armées navales. General-Lieutenant der Französischen Flotte, ist der nechste nach dem Vice-Admiral. Namiestnik Vice-amirala floty francuskiej.

Lieutenant criminel. Criminal-Richter in Paris. Sędzia kryminalny w Paryżu.

Lieutenant criminel de Robe course. Un-terrichter in Sachen, die des Königs Interesse betreffen. Podśedek w sprawa-wach interesu krolewskiego się tykających.

Lieutenant civil. Stadt-Richter in Paris. Sędzia mieyski Paryski.

Lieutenant - Général de Police. Ober: *Police*meiſter. Naywyżſzy obczyaiow naprawiacz.

Lieutenant - Amiral. Vice: *Admiral.* Viceamirał.

Premier - Lieutenant. Ober: *Leutenant.* Leytnant pierwſzy.

Lieutenant en ſecond: Sous - Lieutenant. Unter: *Leutenant.* Podleytnant, Leytnant drugi.

Lieutenant, f. f. eine *Leutenantin*, die Frau aller erwehnten *Leutenanten.* *Leytenantowa*, o *żonach* wſzyſkich *wyliczonych Leytnantow.*

Lies, f. m. obf. ein Ort. *Mieyſce.*

Ligament, f. m. (ligamen) in der *Anatomie*: eine *Seime*, ein *Band*, woran etwas feſt gehalten wird. *W anatomii: ściągło co trzymające albo ściągające.*

Ligamenteux, euse, adj. (ligamentosus) bey den *Botanicis* von *Wurzeln*: faſerig, adſerig, wie dünne *Stricke* durch einander geſtochten. *U ziolopisow o korzeniu: włochaty na kształt sznurkow powikłanych.* § *Une plante ligamenteuse.*

Ligature, f. f. (ligatura) 1) bey den *Wund: Aerzten*: ein jedes *Band* zu *Wunden*; 2) eine *Ader: Binde* von *Scharlach*; 3) geſchickte *Verbindung* eines *Leibes: Schadens*; 4) das *Verſchreyen*, von welchem eine *Verborrung*, *Verlähmung*, *Erſtarrung* der *Glieder* entſtehen ſoll; 5) ein *Zauber: Knoten*, *Zauber: Zettel*, ein *abergläubisches* *Ungעהenel* wider die *Krauckheiten*; 6) in der *Druckerey*: eine *aneinanderhangende* *Letter*, als *ſt, ſi, ſi*; 7) bey den *Mysticis*: gänzliche *Unwirksamkeit* der *obern* *Seelen: Kräfte*; 8) ein gewiſſer *Zeug*, den man auch *Brocatelle* nennt; 9) ein gewiſſer *halbleidner* und *halbleiner* *Zeug*. 1) *U cyrulika: nawiązki do ran*; 2) *binda ſzarłatowa do krwi pufzczania*; 3) *zawiązanie ran*; 4) *urok, przyrok, od ktorego człowiek ſchnie albo kulawieie*; 5) *noſzenie od czarow, chorób*; 6) *w drukarni: litera z literą ſpoiona, iako ſt, ſi, ſi*; 7) *u miſtykow: zupełna niedzielność ſil wyższych duſznych*; 8) *brukatela materya, obacz Brocatelle*; 9) *inſza materya lniana i iedwabna.* § 1) *Ligature pour une fracture*; 2) *aprétez la ligature*; 3) *il fait bien la ligature*; 4) *ligature magique, ligature naturelle*; 5) *l'Eglise a condané les ligatures.*

* *Lige, adj. (ligius)* mit *Lehn: Pflicht*

verwandt. *Rękodayny, przypowiedziany, holdem i wiarą komu obowiązany.* § *Il est homme lige du Roi.*

seigneur lige. *Lehnträger. Man.*

faire hommage lige. die vollkommene *Lehn: Pflicht* ablegen. *Holdowac, hold* uczynić należyty. § *Le Duc de Curlande a fait hommage lige de son Duché.*

ſef lige. *Lehn: Gut.* *Maiętność lenna, lenność.*

Lige, f. m. das *Lehn: Gut*, die *Lehn: Waare* bey *Veränderung* eines *Lehn: Herrn.* *Darż z lenności nowemu Panu dziedzielnemu.*

* *Ligement, adv.* *Lehnweise, Lehnbarlich, Lehnspflichtig.* *Rękodaynie, holdowniczym ſpoſobem, lennym prawem.* § *Tenir une terre ligement, celui qui rend l'hommage ligement, doit être sans éperons, à genoux, les mains jointes dans celles du Seigneur.*

* *Ligence, f. f.* *Lehnbarlichkeit, Lehn: Pflicht.* *Hold, powinność mana, rękodayność.*

* *Lignage, f. m.* 1) *Abkunft, Stamm, Haus, Geſchlecht*; 2) ein *rother* *Wein* in *Frankreich*, der von *unterschieden* *Trauben* gemacht wird; * 3) *Lehn*, * 1) *Rod, dom, familia*; 2) *wino pewne czerwone we Francyi*, z *wielorakich jagod winnych robione*; * 3) *lenność.* § 1) *Il ſu d'un illustre lignage, il est de son lignage.*

* *Lignager, e, adj. & subst.* der aus *ebert dem* *Geſchlechte* iſt, ein *Geſchlechts: Verwandter.* *Rodak, rodowic czyy, tegoż rodu.*

droit lignager, retrait lignager. das *Recht* des *Rückkaufs* oder *Wiederkaufs*, das dem *nächſten* *Anverwandten* *gehührt.* *Prawo na odkupienie maiętności naybliższemu rodakowi ſtuzące.*

Ligne, f. f. (linea) 1) in der *Mathematic* und *andern* *Wiſſenſchaften*: eine *Linie*, ein *Strich*; 2) eine *Reihe*, *Zeile*; 3) in der *Handdeuterey*: *Strich*, *Linie* in der *Hand*, an der *Stirne*; 4) eine *Linie*, *Gran*, *Gerſten: Korn*, *Scrupel*, der *zwölffte* *Theil* von einem *Zoll*; 5) in der *Geographie*: die *Linie*, der *Equator*; 6) in *Geſchlechts: Registern*: *Linie*, *Abkunft*, *Stamm*, *Nagen*; 7) eine *Nichtſchnur*, *Reſ: Schnur* der *Zimmerleute*, *Maurer*, *Gärtner*; 8) eine *Reihe*, *Linie* *Soldaten* in der *Schlacht: Ordnung*;

9) in der Fortification: eine Linie auf dem Papier; 10) eine Linie von Schanz-Körben; 11) ein Schanz-Graben, Lauf-Graben; 12) eine Reihe Kriegs-Schiffe in einer See; Schlacht; der Rang der Schiffe; 13) im Fechten: die Seite, die man dem Gegner zukehrt; 14) die Angel-Schnur; 15) auf den Schiffen: eine Linie, eine Schnur; 16) *obs.* Holz-Stall, Holz-Keller.

1) *W matematyce i inżynierii naukach:* linia, długość zryflowana na czym; 2) wierzł pisany albo drukowany; 3) *w chymantyi:* prafzka, linia, brozda na dloni, na czele; 4) dwunasta część calu albo palca wielkiego; 5) *w geografii:* koło na niebie albo porównania dnia i nocy punkt; ekwator; 6) linia rodu, familii; 7) dłuż; sznur cieśliński, mularski, ogrodniczy; 8) szereg żołnierzy ufzykowanych; 9) *w fortyfikacyi:* linia od punktu do punktu pufzczona; 10) rząd kofzow fzańcowych; 11) okop; 12) szereg, rząd naw w potrzebie morskiej; 13) *fechtując:* bok, strona ku przeciwnikowi obroczona; 14) wędna oie, fznurek, włos; 15) *na okrętach:* lina, fznur; 16) *obs.* drewnik, mieysce, gdzie drwa składają. § 1) Ligne droite, courbe, oblique, perpendiculaire, parallele, circulaire; tirer, mener, diviser une ligne; on parle en astronomie de la ligne horizontale, meridienne, verticale; 2) une ligne d'écriture; un billet de trois lignes; page qui contient quarante lignes; 3) une belle ligne de vie; ligne mensale; ligne double; on croit que les lignes de front ont du raport aux sept planetes; 4) la ligne est à peu près de la largeur d'un gros grain d'orge; 5) Ligne Equinoctiale ou Equateur terrestre; il est plus chaud sous la ligne qu'en toute autre contrée; les Matelots bâtissent les passagers la première fois qu'ils passent la ligne; 6) ligne directe; la maison de Saxe descend (vient) en droite ligne de Jagiello Roi de Pologne; 7) tendre des lignes; tirer une muraille, une allée à la ligne; 8) il rangea son armée sur (en) deux lignes; le Duc tourna sur la gauche avec la seconde ligne de la Cavalerie; 9) ligne de défense fichante; ligne de défense rasant ou flanquante; ligne fondamentale; ligne capitale; 10) il fit tirer une longue ligne; il poussa une ligne le long d'un bois de sapin; ligne à doubles gabions vers la brèche; 11) la li-

gne de circonvallation; une ligne de contrevallation; ligne de communication; pousser une ligne vers la droite, vers la gauche; il est quelquefois nécessaire pendant un siège de sortir de ses lignes pour combattre l'ennemi; ligne d'attaque, d'approches; forcer les lignes; 12) garder la ligne; venir à la ligne; rendre les vaisseaux sur une ligne; se rendre sur la ligne; 13) être dans la ligne; 14) pêcher à la ligne; 15) ligne de la sonde.

ligne de l'armée. Linie, Treffen, Schlacht-Ordnung. Szyk; ufzykowane wojsko.

lignes, plur. Zeile, Brief von wenigen Zeilen; Brieflein. Litery; listek. § Je vous écris ces lignes pour vous donner avis de mon depart; j'ai reçu vos lignes.

il lui a donné la ligne. er hat in seinem Brief den Anfangs-Titel Monsieur ausgelassen. W liście do niego pisany opuscił tytuł *Monsieur*, który nad listem zwykły stoieć.

tirer hors ligne. in Rechnungen: die Zahl mit Fleiß nicht unter die Linie, wo sie hingehöret, sondern am Rande schreiben. *W rachunkach:* nie w należytą kolumnę, ale umyślnie liczbę na brzegu położyć.

à la ligne. im Schreiben: fängt eine neue Linie oder Zeile an. *Pisząc:* z początku; zaczynay nowy wierzł albo linią.

ligne de compte. Rechnungs-Artikel; Rechnungs-Punkte. Artykuły rachunkowe.

mettre en ligne de compte. 1) in die Rechnung bringen oder sehen; 2) erleben, zehlen; 3) mit Dank erkennen, aufnehmen. 1) W rachunek włożyć; 2) liczyć, wyliczać; 3) wdzięcznością przyiąć; zawdzięczać. § 1) Mettez cela en ligne de compte, je le paierai; 2) je ne mets pas en ligne de compte tant de gens savans.

ligne blanche. 1) in der Anatomie: weißer Strich oder Linie des Unter-Leibes unter dem Fell von der Herz-Grube bis an das Schambein; 2) in der Geometrie: eine punctirte Linie, die nicht aus einem Strich, sondern aus Punkten besteht. 1) *W Anatomii:* linia biała podskorna od doska serdecznego aż do krokowej kości; 2) *w geometryi:* linia kropkowana.

ligne de direction. 1) in der Astronomie: die Linie vom Zenith bis zum Nadir; 2) in der Mechanic: Linie eines fallenden

lenden oder gerade vor sich gehenden Körper. 1) *W astronomii*: linia od Nadyru do Zenitu; 2) *w nauce o ul. zywaniu ciezarow*: linia rzeczy upadającej albo w cięż idącej.

ligne de foi. ein feiner Drat an einem mathematischen Instrument, als auf einem Astrolabio. Dročík čieniuchny na matematycznych instrumentach, iako na *Astrolabium*.

ligne visuelle. in der Optie: die Gesichtslinie aus dem Auge bis zum Punkt, wo es hinsiehet. *W optyce*: linia widzenia, to jest z oka do punktu idąca, na ktery oko pátrzy.

la ligne de terre. in der Optie: die Grund-Linie von einer perspectivischen Vorstellung. *W optyce*: linia horyzontalna w obrazie z perspektywą.

ligne abscisse. in der Meß-Kunst: die durchschnittene Linie von der Peripherie bis an den Durchschnitt, als einer Ellipse, einer Parabole. *W geometryi*: linia przecięta, to jest od okręgu do dyametry, iako elipsy, hyperbole.

la ligne fondamentale. die Haupt-Linie in einem Grund-Riß. Linia fundamentalna w planície.

ligne de division; ligne Alexandrine. Theilungs-Strich von America, den Pabst Alexander der VI auf der Land-Charte von America machte, da er dieselbe unter die Könige von Spanien und Portugal theilte. Linia podziału Ameryki między Hiszpańskim i Portugalskim krolami, którą na mapie Papięz Alexander VI odrysował.

ligne masculine. der Schwerdt-Wagen; die männliche Linie. Linia rodu męska, albo z miecza.

ligne feminine. der Spill-Wagen; die mütterliche Linie. Linia rodu macierzyńska, albo z kądzieli.

ligne d'eau. 1) beym Röhremeister; das 144ste Theil von einem Daumen dick springenden Wasser; 2) Strich am Schiffe vom Wasser; die Tiefe des Schiffes, wie weit es ins Wasser reicht. 1) *Urumistrza*: strumyk albo część 144 zródła na cal albo palec wielki grubego z fontany się wybiiającego; 2) linia na okręcie od wody, po ktrej widać iak głęboko w wodzie stał okręt. § 1) Il a cent lignes d'eau dans son jardin.

un vaisseau de ligne; navire de ligne. ein Kriegs-Schiff, das geschickt ist bey einer Kriegs-Flotte zu dienen. Okręt wojskowy do służenia flocie spofobny.

lignes d'amarage. auf den Schiffen: Sortau; Leine eine grössere anzuziehen oder etwas zusammen zu binden. *Na okrętach*: lina do większej przyciągania albo związania czego.

hauteur en ligne. in der Druckerey; die Höhe der Buchstaben. Wysokość literek drukarskich.

Lignée, f. f. Kinder, Nachkommen. Dzieci, potomstwo, potomkowie. § Tant que vous vivrez, je ne croirai pas être sans lignée; le Roi & la Reine alerent a Notre Dame pour prier la Vierge de leur donner lignée; mourir sans lignée.

elle l'alla trouver, pour avoir de sa lignée. sie kam zu ihm, damit sie von ihm möchte schwanger werden. Przyszła aby od niego potomka miała, to jest, brzemienią została.

Ligner, v. a. von Wölfen: bespringen. *O wilkach*: łączyć się.

Lignette, f. f. ein Faden, dünner Drat, Schnürchen beym Vogel-Steller, Fischer und andern Handwerkern. Nic, dročík, sznureczek, u ptasznika, rybaka i inszych rzemieślnikow.

Ligneul, f. m. Schuh-Drat, Pech-Drat. Dratwa.

Ligneux, euse, adj. (lignosus) holzig, von Kräutern. Drewnisty, o ziołach. § Une plante ligneuse.

Ligours;

Ligourions,) *adj. obs.* gefrässig. Obzarty.

Ligourne, f. f. (Liburnus portus) Livorno, der berühmte Hafen im Groß-Herzogthum Florenz. Liworno, port sławny w wielkiem księstwie Florentskim.

Ligue, f. f. 1) Bund, Bündniß, Verbündniß; 2) im Scherz von Privat-Leuten: ein Bündniß; 3) Faction, heimliche Verschwörung, heimliche Rotte; 4) in der Französischen Historie unter der Regierung Heinrichs III und des IV: die Lige wider die Hugonotten. 1) Związek, liga, konfederacya; 2) *zarsem*: związek prywatnych ludzi; 3) bunt, spiknienie, zbutowanie się; 4) w *Francuskiej historyi pod Henrykiem III i IV*: liga na przytłumienie Hugonotow zawarta. § 1) Il les obligea d'entrer en ligue contre ses ennemis; faire une ligue; 2) la ligue offensive & défensive des Messieurs les Auteurs; les dévots font ligue, pour donner de la réputation à qu'il leur plait; 3) détruire une ligue damnable; 4) la ligue avoit aussi des

sein d'agir contre Henri III qu'il fut Catholique.

Ligue grise. der Graubünder: Bund an der Schweiz. Liga Gryzońska przy Szwaycarskim Państwie.

vive le Roi; vive la ligue. 1) ehedessen in Frankreich: es lebe der König, es lebe die Liga; 2) es gilt mir gleich, welche Partei die Oberhand behält. 1) *Niegdysz we Francyi: vivat Krol, vivat Liga;* 2) zarowno mi stoi, ktora strona wygra.

Liguer, v. a. verbinden wider einen. Przeciwno komu związek uczynić; skonfederować, wiązać przeciw komu. § *Les Hollandois ont eu le secret de liguer presque toute l'Europe contre la France.*

se liguer, v. r. sich verbinden, einen Bund schließen, sich wider einen zusammen schlagen. Sprzymierzyć się, skonfederować się, spiknąć się z kiem. § *ils se font liguez contre le Roi; ils se liguent tous deux contre le premier.*

Ligueur, f. m. 1) ein Rottirer, Aufwiegler; 2) in der französischen Historie: ein Bunds-Genos, ein Lias, (s. Ligue.) 1) Buntownik; 2) *niegdysz:* związkowy Ligi Francuskiej, *obacz Ligue.* § 1) *C'est un ligueur, il sera pendu;* 2) *les Ligueurs avoient dessein que Henri de Navarre ne parvint à la Couronne.*

Ligulicum, f. m. (ligulicum) Liebstöckel, Kraut. Lubzcyk ziele.

*Lilac, }
*Lilach, } *f. m.* Spanischer Hollunder
Lilas, }
oder Klieder; Hucl auf die Magd. Bez wloski. § *Un lilas violet, blanc bleu.*

Lile, L'ile, f. f. Lil oder Rissel, eine Stadt im Französischen Flandern. Ryfelia alb Lillie, miasto we Flandryi Francuskiej.

Limace, f. f.

Limas, f. m. 1) Weg-Schnecke, kleine Schnecke in oder mit einem Hause; 2) die cochlea Archimedis; Schnecke, Wasser-Schraube, mit welcher das Wasser aus Kellern und Gräben getrieben wird. 1) Slimaczek bez skorupy albo w skorupie; 2) wodociąg Archimedefowy; pompa rumusowa na kształt szruby na walcu osadzoney do wyprowadzenia wody z piwnic, z rowow. § 1) *Il faut ôter les limaces de ce jardin.*

un limas à coquille. eine Schnecke mit einem Haus. Slimak w skorupie.

Limagon, Limasson, f. m. 1) eine Erd-

Schnecke zum Kochen; 2) in der Baukunst: ein Schnecken-Gewölb, Wulden-Gewölb; 3) in der Anatomie: die Ohr-Höle, die Höle im auswendigen und inwendigen Ohr. 1) Slimak w skorupie do gotowania; 2) *w architektoniskiej nauce:* sklep na kształt slimaka kręcony; 3) *w anatomii:* zakręt w uchu wierzchnim i wnetrznym.

un escalier en limasson. eine Wendeltreppe. Wschod kręcony.

Limaille, f. f. die Feil-Späne, der Feil-Staub. Opilki kruczowe. § *Limaille de cuivre, d'argent, de fer.*

Limaire, f. m. (limaria) ein junger Thunfisch. Tufczyk młody ryba morska.

Limande, f. f. 1) eine Scholle, Butte, platter See-Fisch; 2) ein flacher Balken, der nicht dick und breit ist. 1) Płasczka ryba morska; 2) balka płaska i szeroka a przytym nie barzo gruba.

Limas, vid. Limace.

Limasson, vid. Limagon.

Limbe, f. m. (limbus) 1) in der Astronomie: der Rand der Sonne oder des Mondes; 2) von Kräutern und Blumen: der Rand eines Blats. 1) *W Astronomii:* brzeg słońca albo księżyca; 2) *o kwiatach i ziołach:* brzeg liścia.

limbe, sing. obs.)

limbes, plur. die Pforte der Höllen, die Vor-Höle, oder Aufenthalt der frommen Seelen vor der Auferstehung Christi, und der ungetauften Kinder. Orchlan, więzienie dla dobrych przed zamartwychwstaniem Zbawiciela, a teraz dla dzieci nieokrzczonech. § *Les limbes sont ouverts; les ames des enfans decedez sans Bâteme sont en limbes.*

Lime, f. f. (lima) 1) eine Feile; 2) eine Art von Limonien. 1) Pila do pilowania kruczow; 2) gatunek limonii owocu drzewnego. § 1) *Lime quarree, ovale; travailler avec la lime;* 2) *on mange à Marseille des limes douces.*

limes, plur. die untersten Waffen- oder Haus-Zähne eines wilden Schweins. Kły spodnie u dzika.

repandre le rabot & la lime; reprendre la lime. etwas verbessern, ausarbeiten. Popilować czego, pogładzić, pokrzośać, poprawić co. § *Cela m'a fait reprendre la lime; reprenez cent fois le rabot et la lime.*

lime de refend; lime sourde. eine in Dley gefasste Feile, die man im feinen nicht höret.

höret. Pifa w ołow uięta, ktorey w pilowaniu nie slychac.

lime sourde. stilles Wasser, ein heimtückischer Mensch, der seine böse Absichten und Neigungen zu verbergen weiß. Człek śichy a zdradliwy, śicha wo deczka.

lime douce. eine zarte Feile. Pilka subtelna.

lime à feuille de sauge. eine halb-runde Feile auf beyden Seiten. Pilka z obu stron puklasta.

lime à queue de rat. eine kleine runde Feile. Pilka mała okragła.

lime à trois carnes. eine dreyeckigte Feile. Pifa troywęglista.

lime à pignon. eine Messer-Feile. Pifa na kształt noża.

lime quarreau. eine grosse Pfeile eine Raspel. Pifa wielka, rafzpla.

lime de marée, limo de mer. Meer-Schaum am See-Bestade. Pianamorska na pobrzeżu.

Limer, v. a. (limare) 1) feilen; 2) durchgehen, bessern, verbessern, ausarbeiten; 3) bey den Salzwerken: reinigen.

1) Pilować krulzce; 2) popilować czego, pogładzić, poćiosać, poprawiać; 3) w karboryach: czyścić. § 1) Limer du fer, du cuivre, de l'argent; 2) limer un discours; 3) limer un marais salant.

Limestre, f. m. serge de limestre. Scharfsche, zum Untersutter aus Roüen. Szarża do podszewek z miasta Roüen.

Limeure, vid. Limüre.

Limier, f. m. ein Spür-Hund, Leit-Hund. Ogar, pies gończy. § Un bon limier.

Liminaire, adj. c. zur Vorrede eines Buchs gehörig. Należący do przedmowy do czytelnika.

épître liminaire, avis liminair. Vorbericht, Vorrede an den Leser. Przedmowa do czytelnika.

Limitation, f. f. 1) Begrenzung, Bestimmung, Maßigung, Einschränkung; 2) die Bestimmung einer gewissen Zeit, eines gewissen Preises. 1) Okrzeslenie, limita, restrykcyja, pomiarkowanie; 2) postanowienie, naznaczenie jako ceny, termina. § 1) Donner une limitation à une loi, à une règle; 2) la durée de notre vie n'a point de limitation certaine.

Limite, f. m. in der Astronomie: der Drachen-Bauch. Wastronomii: brzuch smokowy.

Limites, f. f. plur. (limites) die Grenzen, im eigentlichen und figurlichen Ver-

stande. Granice, w sentie własnym i figurycznym. § Il les reserra dans leurs anciennes limites, les Carpates font les limites de la Pologne, redresser les anciennes limites, Dieu a prescrit aux Empires de certaines limites de puissance & de durée, son ambition, son pouvoir est sans limites, sa vanité n'a point de limites.

Limiter, v. a. (limiter) begrenzen, einschrenken, Grenzen setzen. Okrzeslic, ograniczyć. § L'amour se doit limiter à l'union des cœurs, ces paroles limitent notre pouvoir.

limité, ée, adj. eingeschränkt, gemäßiget. Okrzesłony, ograniczony. § Sience limitée, la langue latine est fort limitée, sa vanité n'a rien plus de limité.

esprit limité. ein mittelmäßiger Verstand. Rozum mierny, dawćip niebarzo bystry.

**Limitrophe, adj. c.* angrenzend, benachbart, anstossend. Ograniczny, oplotny, pograniczny. § Un país limitrophe, la Silesie est limitrophe de la Pologne.

Limitrophe, f. m. obs. ein Stück Land an der Grenze, das zur Erhaltung der Grenz-Soldaten angewiesen ist. Pogranicze, ukraina na wyżywienie żołnierza pogranicznego naznaczona.

Limniades, f. f. plur. Göttinnen der Flüsse und Teiche. Boginie stawow i bagnisk.

Limoges, f. f. (Lemovica) 1) eine Stadt in Frankreich in der Provinz Limosin; 2) obs. Feld: Wiesen. 1) Lemowik miasto Francuskie w Prowincyi Limozynskiej; 2) obs. łaki.

œuvres de Limoges, travail de Limoges. die allerschönste und beste Schmelz-Arbeit. Naywyborniejsza smelcarska robota.

Limon, f. m. (limus) 1) Limone, eine Citronen-Frucht; 2) Schlam, Koth; 3) die Pfoste, die Spitze worauf die Stufen einer Treppe liegen; 4) die Deichsel an einem Wagen; 5) Grund-Suppe, Saß, Hefen einiger süßigen Dinge. 1) Limonia, owac drzewny; 2) szlam, muł, błoto; 3) słupiec, na którym stopnie wschodu wifzq; 4) dyzel wozowy; 5) fuz, ustoiny niektórych likworow. § 1) Un gros, un petit limon; 2) floue qui traine beaucoup de sable & de limon, il croit que Dieu l'a païtri d'autre limon que moi; 3) un limon d'une montée; 4) mettre un cheval au limon.

Limnade, f. f. Limonade, ein Getränk

L 4 aus

- aus Wasser, Zucker, Limonen und Citronen Saft. Limonata, napoy z wody, cukru, z limonii i z cytrynowego soku. § La limonade rafraichit & on en boit l'été.
- Limoadier, *f. m.* ein Limonaden-Schenker, der Limonade, Schokolade, Kasse und dergleichen Getränke versendet. Limonatarz: szynkarz, co limonate, cykulate, kawę i inne tego gatunku napoje szynkuje.
- Limonade, *f. f.* eine Wiesen-Nymfe. oak bogini.
- Limonium, Limonion, *f. m.* (limonium) Wald-Mangolt, ein Kraut. Limonia ziele.
- Limonner, *v. v.* in Waldungen von Bäumen: zum Deichsel-Holz wachsen. *W lesnickwie o drzewach:* wielkości dyzlowey dorastać. § On ne coupe point les bois taillis qu'ils ne limonnent.
- Limonneux, euse, *adj.* schleimig, kothig, morastich, leimicht. Blocisty, mulisty. § Bourbe limonneuse.
- Limonnier, *f. m.* 1) ein Limonen-Baum; 2) das Sattel-Vferd am Wagen. 1) Limonia drzewo; 2) kosz dyzlowy.
- Limosin, *f. m.* 1) Limosin, eine Provinz in Frankreich; 2) ein Limosiner, Einwohner aus dieser Provinz. 1) Limozyn, prowincya Francuska; 2) Limozynczyk.
- Limosin,)
Limousin,) *f. m.* ein Maurer so mit Bruch-Steinen und Mörtel mauret. Mularz, co kamieniem łamanym i wapnem muruie.
- il mange du pain comme un limousin.* er ist viel Brodt wie ein Drescher. Jak kosiarz je wiele chleba.
- Limosine, *f. f.* eine grüne, rotte und weisse Anemone. Zawilek zielony, czerwony i biały.
- Limosiniere, *f. f.*
Limosinage, *f. m.*
Limosinerie, *f. f.* } ein Mauerwerk von
Limousinage, *f. m.* }
Limousinerie, *f. f.* }
- Bruch-Steinen. Murowanie, mur z kamienia łamanego.
- Limosinerie. das Handwerk dieser Maurer. Cech, rzemieślniczo namienionych mularzow.
- Lymphatique, *adj. c.* (lymphaticus) in der Anatomie: Blutwasser, wässrig, Lymphatisch. *W anatomii:* wodnisty, limfaryczny. § Veines lymphatiques; les vaisseaux lymphatiques.
- Limphe, *f. f.* (lympa) in der Anato-

- mie: das Blut-Wasser; schönes, reines und helles Wasser im Geblüt. *W anatomii:* limta, ro jest czysta i barzo klarowna wodnistosc we krwi. § Limphe salivaire; limphe pancreatique; le ferus dans l'annios se remue & nage dans une limphe.
- *Limpide, *adj. c.* (limpidus) klar, hell, von Getränken. Klarowny, przezroczyty, o napoiach: § Eau limpide.
- *Limpidite, *f. f.* (limpitude) die Klarheit, als des Wassers. Przezroczytosć, klar, iako wody. § La limpidite de l'eau.
- Limüre, *f. f.* Feil-Arbeit, das Feilen. Piłowanie krutczow, piłowana robota. § Cet ouvrier a la limüre fort belle & fort juste.
- Lin, *f. m.* (linum) 1) Lein, Flach; 2) Lein-Saamen; 3) Flach, leinen Garn; 4) kleines schnelles See-Schiff, das bey jedem Sturm sicher ist; 5) *obs.* Nachkommen, Geschlecht. 1) Len ziele; 2) siemię, lniane nasienie; 3) lniana przędza; len wyrobiony; 4) okręt mały co chybkoscia swoia kazdey wydosfa nawalnosci; 5) *obs.* potomkowie, familia. § 1) Le lin sert à faire de toile fine & de bon usé; 2) semer du lin; 3) acheter du lin pour faire de la toile.
- toile du lin.* Leinwand aus Lein. Płocno lniane.
- lin vis.* löstliche unverbrennliche Leinwand der Alten. Bisior w starozynnosci kosztowny niezgorzlysty. § On a vü il y a deux ans du lin vis.
- gris de lin, vid.* Gris.
- Linaire, *f. f.* (linaria) Lein-Kraut, Flach-Kraut, unser lieben Frauen Glaub, Heiden-Flach, Harn-Kraut. Lenek P. Maryi, belweder, ziele nocne, lnica.
- Linceul, *f. m.* 1) ein Bett-Zuch, Bett-Laden, das Wort Drap ist gewöhnlicher; 2) in geistlichen Beden: ein Leichentuch. 1) Przescieradlo, zwyczajny słowo: Drap; 2) w duchownych materyach: przescieradlo do uwiinienia umarłego. § 2) Joseph d'Arimathie aiant acheté un linceul, décendit Jesus de la croix & l'envelopa dans linceul.
- Lingoir, *f. m.* kleiner Sparren zum Fenster-Kopf, oder Stütze eines Dach-Fensters, eines Camins. Podporka, krokiewka pod oknem dachowym, pod kominem.
- Lineaire, *adj. c.* das nach der Linie gemacht wird. Podfug linii uczyniony.
- Lincal, *e, adj.* in der Rechts-Lehre: nach

nach der Geschlechts-Linie gehend; auf einander folgend. *W prawie*: w linii rodu po sobie następujący. § Succession lineale.

Linéaments, *f. m. obs. vid. Trait.*

Linée, *f. f.* Atlas aus Indien. Atlas Indyjski.

Linette, *f. f.* Lein-Saamen, Lein. Siemie lniane.

vieille linette; *linette usée*. fünfjähriger Lein. Len pięcioletni.

Linge, *f. m.* 1) Wäsche, weiß Zeug; 2) schwarze Wäsche; 3) Fleck, Fleckchen Leinwand. 1) Bielizna, chusty; 2) chusty brudne; 3) platek, plar, sztuka plotna. § 1) *Vendre du linge*; c'est une lingère qui a le plus beau linge de Paris, mais elle est un peu chère; 2) compter, écrire le linge; échanger, couler, laver, battre, tordre le linge; 3) je me suis coupé au doigt, donnez moi un linge pour l'enveloper.

linge à barbe; *linge à faire la barbe*. ein Bart-Zuch, ein Balbier-Zuch. Chustka do golenia brody. § *Un linge à barbe* qui n'est pas assez blanc. *de beau linge*. feine Wäsche mit Spitzen. Bielizna z koronkami.

linge uni. Wäsche ohne Spitzen. Bielizna bez koronek.

être en linge uni. Wäsche ohne Spitzen tragen. Nościć bieliznę bez koronek.

gros linge. große Wäsche, Stück-Wäsche, als Tisch-Tücher, Bett-Tücher. Wielkie chusty jako obrusy, prześcieradła.

menu linge. klare Wäsche; Stüek-Wäsche. Chusty drobne do maczkowania.

il est curieux en linge sale. er hält sich nicht reinlich in der Wäsche. Nie chędogo się w bieliznie nosi.

Linge, *adj. c. obs.* schwach, dünn, Slaby, cienki.

Linger, *f. m.* ein Leinwands-Krämer, der mit Leinwand, Hemden, Camisolen handelt. Płociennik, co plotno, koszule, kamizelki i inną odzież płocienną przedaie. § *Un pauvre linger*.

Lingère, *f. f.* 1) eine Leinwand-Krämerin, die Leinwand und unterschiedenes Weiß-Zeug verkauft; 2) eine Nonne im Kloster, die das Leinen-Zeug unter Händen hat. 1) Płocienniczka, co plotno i inne chusty przedaie; 2) mniszka w zakonie Panieńskim, co chusty ma w zawiadowaniu. § 1) *Une bonne lingère*; 2) la Mere telle est lingère.

Lingerie, *f. f.* 1) die Wäsche-Kammer in den Nonnen-Klöstern; 2) der Handel mit Leinwand; 3) Leinwand-Waaren; 4) Leinwand-Kasten; 5) Leinwand-

Kram. 1) *W klasztorze Panieńskim*: komora, schowanie do chust; 2) handel albo kupczenie plotnami; 3) płocienne towary; 4) Skrzynia do płocien; 5) kram płocienny, płociennica. § 1) *La lingerie ne vaut plus rien*; 2) *la sœur N. est à lingerie*.

Lingette, *f. f.* 1) Englischer Flonel; 2) schlechte Scharfsche aus der Normandie zum Unterfutter. 1) Flonel Angielski; 2) podła szarza do podszewek z Normandyi.

Lingot, *f. m.* 1) bey den Goldschmieden: Barr; Zahn, Stange Gold oder Silber von anderthalb Fuß lang; 2) in der Sandlung: ein Zinn-Ruchen von drey bis vierhundert Pfund; 3) Platte Zinn-Ruchen bey dem Zinngießer. 1) *U złotnika*: goletn lita srebra albo złota na postora stop długa; 2) bryła Angielskiej cyny, 300 albo 400 funtow wążca; 3) bochen, sztuka cyny odlewanej u konwiarza.

Lingotère, *f. f.* eine Zinngießer-Forme, in welcher die Zinn-Ruchen oder Platten gegossen werden. Forma konwiarzka do zlewania brył cynowych.

Lingetter, *v. a.* Zinn-Ruchen gießen. Złwać bryły cynowe.

Lingue, *f. f.* eine Art von schlechtem Stock-Fisch. Gatunek stoklitza podłego.

Linguet, *f. m.* ein Holz am Haspel-Stock der die Spitze auf den Schiffen aufhält. *Na okretach*: hamulec windowy.

Linière, *f. f.* 1) eine Hans- und Flachs-Händlerin; 2) ein Flachs-Acker, Lein-Feld. 1) Przekupka co konopiami i lnem wyrobionym kupeczy; 2) pole lnem zasiane.

Liniment, *f. m.* in der Apotheke: Linde-rungs-Pflaster; Salbe die da lindert, erweicht, stärket und einen Schlaf verursachet. *W aptece*: plastr albo maść ulżywiająca, zmiękczaiąca, posilająca i śpiączkę czyniąca.

Linkio, *f. m.* eine Art von Wasser-Rüf-sen in China. Gatunek orzechow wodnych w Chyńskim Państwie.

Linomple, *f. f.*

Linon, *f. m.* zarte und feine Leinwand zu Krausen und Manschetten. Plotno cienkie i subtelne do krawatow i mankietek.

Linot, *f. f.* Hänfling, Flachs-Finte, das Männlein. Konopka, dzwonic famiec. § *Le linot est joli & éveillé*.

Linote, *Linotte*, *f. f.* 1) Hänfling, wenn man ohnellnterscheid redet; 2) Hänfling, das Weiblein. 1) Konopka, bez rozklicy morwige; 2) konopka samica.

il a siflé la linotte. er hat ein Räuschgen.
Podpisł sobie trochę, w czub trochę
nalat.

c'est une tête de linotte. er ist ein einfälti-
ger Tropf. Glowka to iak makowką a
rozumu iak naphwał.

Liquart, Départ, f. m. in der Chymie:
Scheidung eines Metalls vom andern.
W chymii: odłączenie kruszcu od
kruszcu.

Linéau, f. m. Sturz, die Oberschwelle
an den Thüren und Fenstern. Nad-
prozek, nadedrzwie, w oknach we
drzwiach.

Lintiers, vid. Dintiers.

Linx, f. m. (lynx) ein Luchs. Ostrowidz
zwierz. § Aussitôt que le linx a pis-
sé, son urine se glace & il s'en forme
une manière de pierre luisante.

avoir des yeux de linx. 1) Luchs-Augen
haben, scharf sehen; 2) Luchs-Augen
haben, eines heimliche Absicht einsehen.
1) Ostrowidzem, ostrookiem bydź;
2) postrzedz, przeniknąć zamysły
czyje.

*nous sommes linx envers nos pareils &
taupes envers nous.* wir sehen den Splite-
ter in des Nächsten Augen, aber nicht
den Balken, der in unsern Augen steckt.
W bliźniego oku zdźbla upatrujemy,
a w swoim balki nie widzimy, cudze
wady choć male, widzimy bystrym
okiem, a swe choć wielkie pozad-
rzucamy z tomokiem.

Lion, f. m. (leo) 1) ein Löwe; 2) der
Löwe ein Himmels-Zeichen; 3) bey
den Poeten: der Sommer; 4) figur-
lich: ein Löwe, ein beherzter Mann; 5)
eine Französische Gold-Münze mit
einem Löwen und der Aufschrift Sit
nomen Domini benedictum; 6) der Lö-
we, der Schnabel oder Spitze am Sal-
lion, weil sie gemeinlich die Figur et-
nes Löwen hat; 7) Lion Stadt und
Prowinz in Frankreich; 8) Art gemo-
delten Leinen-Zeuges. 1) Lew; 2) lew
znak niebieski; 3) w Poetow: lato;
4) figurycznie: człek nieustraszony;
5) moneta złota francuska z napisem
nad lwem: Sit nomen Domini benedi-
ctum; 6) lew albo insza figura na
przodku sztaby okrętowej; 7) Lion,
miasto i Księstwo Francuskie; 8) plo-
tna cynowatego gatunek. § 1) Le
lion rugit, le lion est le plus fier, le
plus cruel & le plus courageux & le
plus fort de tous les animaux, 2) le
soleil est dans le signe de lion, il a
le lion à son ascendant; 3) les ardeurs
de lion; 4) c'est un lion; 5) le lion

avoit cours du tems de François I &
pesoit trois deniers, cinq grains, & qui
valoit cinquante sous neuf deniers.

lion marin. ein See-Löwe, ein Thier,
das im Wasser und auf dem Lande lebt.
Lew morski, zwierz wodoziemny.

lion rouge. bey den Alchymisten: rothe
Tinctur von Spiegglas gemacht. *U*
alchymistow: czerwona tynktura z
spieglasta.

lion léopard. in den Wappen: ein krie-
chender Leopard. *W herbach:* lam-
pard łazący.

battre le chien devant le lion. auf den
Sack schlagen und den Esel meinen.
Piełka bić, aby się lewek boiał.

Lionceau, f. m. ein kleiner Löwe, junger
Löwe. Lewek. § Les lionceaux ru-
gissent après leur proie.

lionceaux, plur. in den Wappen: mehr
als drey Löwen. *W herbach:* lwy,
gdy ich więcej jest niżli trzech.

Lionné, ée, adj. kriechend, vom Löwen
in den Wappen. Łazący, o łwie ber-
bowym. § Leopard lionné.

Lionne, f. f. 1) die Löwin; 2) eine leib-
färbige rothe Zulp. 1) Lwica; 2) tu-
lipan czerwono cielisty. § 1) La lion-
ne est furieuse, quand elle a des pe-
tits, & malheur à celui qui l'aprophe.

Lionois, f. m. 1) einer aus Lion; 2) das
Gebiet der Stadt Lion; 3) eine bunte
Anemone mit grossen Blättern. 1) Lion-
czyk; 2) okolica miasta Lionskiego;
3) zawilek pstry o wielkim liściu.

Lioube, Lioude, f. f. Einschnitt in einem zer-
brochenen Rast ein Stück einzusetzen.
Gara albo nacięcie w nalamanym
maszcie do wprawienia drewna.

Lipe, f. f. die Unter-Lippe, von Pfer-
den ist das Wort *Lèvres* besser.
Warga spodnia, o koniach zwyczaj-
nieysze słowo *Lèvres*. § L'Empereur
Leopold étoit remarquable par sa lippe.

faire la lippe. das Maul aufwerfen, mau-
len. Nos zwiesić, mruczeć.

Lipéc, f. f. 1) Schluck, ein Mund voll;
2) eine Maßheit. 1) Łyk, kęs, z gę-
bę czego; 2) iedenzie.

chercheur de franches lipées. ein Schma-
roger, Zellerstecker. Pasorzyt, darmoiad.
il n'a point de franches lipées. er hat kei-
nen freyen Schluck. Nie ma gdzie
darmo zalać gardła.

Lipitude, f. f. (lippitudo) das Augen-
triefen. Oczu plynienie.

Lipothymie, f. f. bey den Medicis:
eine Ohnmacht. *U medykow:* omdle-
wanie.

Lipou, *f. m.* das höchste Tribunal in Chi-
na. Trybunał najwyższy w Indach.

Lipu, *e.* *adj.* der eine große Unterlippe
hat. Wargaty, na wardze spodniej
wypukły.

Liquefaction, *f. f.* (*liquefactio*) das
Schmelzen, Zerschmelzen, von Metal-
len sagt man *Fusion*. Topienie, roz-
puszczanie czego, o *kruszcach* *mow*
Fusion. § La liquefaction de la cire,
du beurre se fait avec une chaleur
modérée.

Liquefier, *v. a.* (*liquefacere*) zerschmel-
zen, zergehen lassen. Topić, roztopiac,
rozpuszczać co. § Le feu liquefie
les métaux; le soleil liquefie la cire.

**se liquefier, v. r.*)

Liquefier, *v. n.* zergehen, schmelzen.
Topnieć, rozpuszczać się.

Liqueur, *f. f.* (*liquor*) 1) Trank, Saft,
eine süßige Materie, als Wasser, Wein,
Bier; 2) die Süßigkeit eines Angemach-
ten Weins; 3) ein mit Afeven gekoch-
tes Wasser zur Färber-Farbe. 1) Li-
kwor, sok, ciekąca rzadka materya,
iako woda, wino, piwo; 2) słodycz
wina przyprawionej; 3) warzona z
otrębami mącznemi woda do farby
färbierskiej. § 1) Une douce, une
agréable, une charmante, une traitres-
se liqueur; 2) c'est du vin, qui a de
la liqueur.

vin de liqueur. angemachter süßer Wein.
Wino słodyczą przyprawione.

liqueurs, plur. süße Weine, süße Brant-
weine, süße Getränke, gebrannte Was-
ser. Wina słodkie, wodka palone i
inne likwory słodkie. § Les Dames
aiment les liqueurs.

Liquidambar, *f. m.* (*ambarum liquidum*)
süßiger weißer Storax, der in America
aus dem Baum *Ococol* rinnet. Stry-
rak biały ciekły, sok z drzewa Ame-
rykańskiego *Ococol*.

Liquidation, *f. f.* (*liquidatio*) Liquidat-
tion, die Richtigkeit, Gewißheit,
Schlüssung einer Rechnung. Likwi-
dowanie, zawarć, zakonczzenie ra-
chunku. § Il est établi pour la liqui-
dation de toutes fortes de comptes.

Liquide, *adj. e.* (*liquidus*) 1) süßig;
2) dünn als Luft. Dünne; 3) deutlich,
klar, gewiß, angemacht richtig, geschlos-
sen, liquid, sonderlich von Rechnun-
gen; 4) in der Grammatic von den
Buchstaben: auf einen Vocale sich
anfangend, als *f, l, m &c.* 1) Ciekły,
ciekły; 2) rozchodźisty, rzadki iako
powietrze, inkault; 3) iawny, pewny,
zawarty, likwidowany, *osobliwie o ra-*

chunkach; 4) *w gramatyce o literach*:
in vocalem się zaczynaący, iak *f, l,*
m &c. § 1) Un corps liquide;
2) confitures liquides; cette ancre
n'est pas assez liquide; 3) son bien
n'est pas liquide; votre revenu est
clair et liquide; paier en deniers clairs
et liquides; la chose n'est pas liquide.

Liquide, *f. m.* 1) ein Liquidum, richtige
Rechnung, angemachtes Geld; 2) bey
den Poeten: dünne Eigenschaft der
Luft; 3) in der Grammatic: ein
Consonans, der sich mit einem Vocali
anfängt, als *n, r, s.* 1) Jawność rachun-
ku, długi, dług iawny, rachunek za-
warty, suma pieniężna likwidowana,
albo umowiona; 2) *u Poetow*: subtel-
ność, rzadkość powietrza; 3) *w gra-*
matyce: consonans in vocalem się za-
czynaący, iako *n, r, s.* § 1) La com-
pensation ne se peut faire que de li-
quide à liquide; 2) le liquide des airs.

Liquidement, *adv.* berechnet, angemach-
ter Weise, nach abgelegter Rechnung.
Jawnie, podług rachunku zawartego,
po uczynionym rachunku. § Il lui
est dû liquidement deux mille écus.

Liquider, *v. a.* (*liquidare*) in Gerich-
ten: liquidiren, zusammenrechnen; be-
rechnen, schließen, ausmachen als eine
Rechnung, eine Schuld. *W sadach*:
likwidować, okazać, zawrzeć rachun-
ek. § Liquider les dépens.

Liquidité, *f. f.* (*liquiditas*) Süßigkeit,
Flußbarkeit, als des Wassers. Rza-
dkość, rozchodźistość, ciekłość iako
wody. § La liquidité est la forme
essentielle de l'eau.

Liquifier, *vid.* Liquefier.

Liquoreux, *euse, adj.* von Weinen:
süß, mit süßen Sachen angemacht,
Słodki, słodyczą przyprawiony, *o*
winach.

Lire, *v. a.* (*legere*) *conjugat. vid. in ap-
pend.* 1) lesen; 2) lesen können eine
Sprache, die man nicht versteht; 3) le-
sen über ein Buch, selbiges erklären als
ein Professor; 4) lesen, erkennen, ab-
nehmen, als die Gedanken aus eines
Augen. 1) Czytać; 2) umieć czytać
język, nie rozumiejąc go; 3) czy-
tać publicznie ucząc, księgę wy-
kładając; 4) poznać, wyrozumieć,
wyczytać co z oczu czyich. § 1) On
ne sauroit lire assez les ouvrages sa-
vans; lire la Bible; 2) lire l'Hebreu;
savoir lire toute forte d'écriture; 3) ce
Professeur lit Homère à ses écoliers;
4) je lis dans ses yeux, dans ses re-
gards le malheur qui le presse.

Le livre, v. r. sich zeigen, als der Schwerm in eines Gesicht Wydawac się, pokazowac się, iako žal na twarzy czyiey.

§ Sa douleur se lit dans ses yeux.

lire un dessin; lire une figure. dem Weser weisen, wie er die Arbeit nach dem vorgelegten und abgezeichneten Muster einrichten soll. Tkaczowi pokazac, iak ma robotę podług przelozonego i odrylowanego rozporzadzic modelu.

lire dans le jeu de quelqu'un. beyrn Spiel: einem in die Karteucken. Weyrzec komu w karty.

Lire, f. f. (lyra) 1) eine Leyer; 2) die Dichtkunst; Verse; die Leyer der Poeten; 3) die Leyer, ein Himmels-Zeichen; 4) ein heßlicher Seefisch mit blauen Flecken. 1) Lira; 2) lutnia Apolina, to jest Poetyka, wierze poetyckie; 3) skrzypce na niebie, gwiazd zlozenie skrzypcom coś podobne; 4) skrzypca ryba szpetna morska z błękitnemi plamami. § 1) Le son de la lire est languissant & propre à exciter la dévotion; 2) prens la lire de Kochanowski; il faut prendre ta lire.

Lirique, adj. c. 1) von den Griechischen und Lateinischen Versen: Lyrisch, das zur Laute kan gesungen werden; 2) von Französischen Versen: gesangsweise aufgesetzt. 1) *O grekisch i latinisch wierszach:* liryczny; co do liry przyspiewane bydź może; 2) *o francuskich wierszach:* piesniowy, na kształt piołunki zkomponowany. § 1) Des odes liriques; vers liriques; Poésie lirique des anciens.

un Poëte lirique. ein Lyrischer Dichter, der Gesänge schreibt. Poeta piesniowy albo liryczny.

Liron, Loir, f. m. ein Murmeltier. Swizecz, zwierzę na kształt myszy a iak piesek wielkie.

Lis, f. m. (lilium) 1) eine Lilie, eine Blume; 2) die weisse Farbe im Gesicht; weisse Haut; 3) die Französische Lilien, das Französische Wappen; 4) poetisch; das Königreich Frankreich; das Königliche Französische Haus; 5) die großen Zähne im Weberkamm; 6) *obs. Walissaden, Stacketen;* 7) die Leye ein Fluß in Artois. 1) Lilia kwiat; 2) alabaster, białosc; twarz iak lilia; 3) lilia Francuskie albo herb Francuski; 4) *w sentie poetyckim:* Francia, familia krolowska Francuska; 5) zgby wielkie w płosze tkaczy; 6) *obs. sztachety ko'ly;* 7) Leia rzeka w prowincyi Artois. § 1) Un lis blanc; un lis rouge;

un lis orangé, le lis est le symbole de la pureté; 2) un teint de roses & de lis; 2) Louis VII fut le premier qui mit les fleurs de lis sans nombre dans ses armes; Charles VI les réduisit à trois; 3) jamais Prince des lis ne fut plus triomphant.

elle est née des lis; elle a pris naissance de lis. sie stammt von den Königen in Frankreich. Od krolow Francuskich pochodzi.

fleurir d'un fleur de lis. einen brandmarken. Piagnowac kogo.

lis d'or. eine Französische Gold-Münze von 1656. Francuska moneta złota od R. 1656.

Lisa, f. f. eine rothe Pomeranzen-färbige und gelbe Tulpe. Tulipan czarwony, pomaranzczowy i żolty.

Lise, f. f. im Scherz; Lise. *Zartuiges Elzbieta.* § Lise la marmiteuse au teint de pomme cuite.

Liser, f. m. ein Reb-Wurm. Robaczek winnym macicom szkodliwy.

Liserer, v. a. sticken mit Gold oder Seide. Haftowac złotem albo iedwabiem. § Liserer une jupe.

Liserage, f. m. das Einfassen der Blumen in einem Zeuge mit einem Faden oder Schnürlein. Okrażenie haftowanego kwiatu iednostaynym sznurkiem przyszytym.

Liseron,

f. m. weisse Winde, Zaun-Glocken, Winden-Kraut, Baum-Winde. Powoy plotowy, lilia plotowa, dzwonki plotowe.

Lisette, f. f. 1) im Scherz; Lese, Liebschen; 2) grüne Fliege, so die jungen Knospen und die Blüte abfrisst. 1) *Zartem:* Elzbieta; 2) mucha zielona pączkom i kwieciu barzo szkodliwa. § 1) Vous aimez Lisette; la jeune Lisette a laissé aller le chat au fromage; 2) la lisette a gaté tous les jets de nos arbres.

Liseur, f. m. im Scherz; Leser, Bücher-Leser. *Zartem:* Czytelnik. § C'est un grand liseur.

Liseuse, f. f. eine fleißige Leserin. Pilna czytelniczka. § Elle est une grande liseuse de romans.

Lisible, adj. c. leserlich, leslich. Czytelny. § Une écriture fort lisible.

Lisiblement, adv. leslich, deutlich zu lesen. Czytelnie, wyraźnie do czytania. § Écrire lisiblement.

Lisière, f. f. 1) Saal-Leiste an Zeugen der Schrot an Büchern; 2) die Führ-Bänder, Leit-Bänder, Gängel-Band für

für Kinder; 3) Grenze der Wiesen, Wälder, Länder; 4) die Verme, der Fuß eines Walles gegen das Feld und um den Graben, um die vom Walle herunter geschossene Erde desto besser zu erhalten. 1) Szlak u postawow lukien, blawatow; 2) paski do dziecieńcia prowadzenia; 3) granice roli, łąki, lasu, kraiu; 4) odnoga wału; ścieżka na postora łokcia szeroka pod wałem ku rowowi, i zewnątrz ku polu, aby się ziemia wstrzymała. § 1) Couper la lisière d'un drap, d'une étofe.

rimes de lisière. Lateinische Mittel Verse, die man wie in andern Sprachen reimet. Wierze faćinskie na żart z rymami iako w inszych językach pisane.

la lisière est pire que le drap. im Scherz von einem ausgeschriebenen Lande: die von der Grenze sind schlimmer als die im Lande selbst. *Zartuiac z kraiu ostawionego:* gorzy z pogranicza, niżli ci co w samym kraiu mieszkaia.

Lifoir, f. m. Querholz am Wagen, worauf die Focken stehen oder die Schwangsbäume ruhen. Drewno poprzeczne w karecie, na ktorey słupiki stoia i dragi leżą. § Il y a deux lifoires.

lifoir de chariot. Querholz, worauf der Karren lieget. Drewno poprzeczne, na ktorym kara leży. § Lifoir de devant; lifoir de derrière.

Lisse, adj. c. glatt, geglättet, von Zeugen und Leinwand. Wygladzony, gladki, glancowny, o plosmie i materyach. § Maire lisse.

Lisse, f. f. 1) der Aufzug oder Zettel bey dem Tapeten-Wirker; 2) Absatz um ein Schiff, der selbiges befestiget; 3) bey dem Kartenmacher: der Glätt-Stein zum Glätten der Karten. 1) Osnowa, nawicie do tkania obicia; 2) wypustki, wyskoki koło okrętu, ktore go niby opaduią; 3) kamień do kart kosterskich polerowania.

lisse de bourdi. der letzte Balken im Hsteter-Theil des Schiffs. Balka ostatnia w rusie okrętowej.

lisse de porte-baubans. Bretter ausser dem Schiff, damit die Mast-Wand nicht anliege. Ławy zewnątrz okrętu, aby liny maszt trzymaiące okrętowi nie szkodziły.

lisses,

Lissettes, f. f. plur. Stricklein an den Stangen, die im Weber Stuhl auf und nieder gehen. Sznureczki tkacke u balezek, co się podnoszą i spuszczaia.

Lisser, v. n. glätten, poliren, den Glanz geben. Gladzić, polerować, glancować. § Les cartiers & les papieriers lissent les papiers; lisser les cartes; papier lisse; lisser un talon; lisser les lignes & les dentelles.

Lisseron, f. m. stehende Winde. Powoy kolący.

lissérons. Stangen, so den Aufzug tragen helfen. Balezki małe tkacke, ktore się na przemiauy do gory podnoszą i na dol spadaia.

Lisseure, vid. Lissure.

Lissoire, f. f. ein Glätt-Stein, Glätt-Eisen oder Glas zum Poliren. Kamień, żelazo, szkło albo inrze naczynie do gladzenia albo polerowania.

Lissure, f. f. das Glänzen, Glätten; die Glätte, der Glanz. Polerowanie, gladzenie, glanc. § La lissure du papier.

Liste, f. f. 1) eine Liste, Register, Rolle, Verzeichniß, als der Soldaten, der Städte, Dörffer; 2) in den Wappen: ein schmaler Streif mit einer Aufschrift.

1) Regiestr iako żołnierzy, miast, wsiow; 2) w herbach: binda wąska z napisem. § 1) Une grande liste; faire une liste; voilà la liste des morts & des blesez; liste particuliere ou générale; liste alphabétique des villes de Pologne; liste des Cosaques; être sur la liste.

Liste, éc, adj. obs. eingefaßt. Bramowan-y.

Listeau, Listel, f. m. 1) in der Baukunst: viereckigte Stierat, ausgegraben, erhaben oder angeleimt; oder auch erhabene Streiffe zwischen den ausgehöhten Streichen einer Seule; 2) schwarze Borte, woran die Ahnen einer Standes-Person bey dem Begräbniß geheftet werden.

1) W archyteksturze: ozdoba kwadratowa wyrta, puklasta albo przykleiona; iako też puklaste strefy między laskowaniem wklęsłym na słupach; 2) czarna breta pogrzebowa, do ktorey imiona przodkow zmarłego kawalera przypinane bywaią.

Liston, f. m. in den Wappen: schmaler Streif mit einer Aufschrift. W herbach: binda wazka z napisem.

Lit, Liek, f. m. (lectus) 1) ein Bett, Bett-Stätte, Lager-Stätte; 2) ein Ruhe-Bett der Alten, worauf sie bey der Mahlzeit ruheten; 3) figurlich: der Ehestand, die Ehe, das Ehebett; 4) eine Schicht, Lage, Bank, Strecke, als Stetne in den Steinbrüchen; Kalk, Thon, Mist; 5) Bette, Gang eines Flusses, eines

eines Canals; 6) die Nachgeburt, Afs-
tergeburt eines Weibes. 1) Łoże do
fypiania, łozko; 2) łozko stołowe u
łtarych narodow, na ktorym na poly
leżąc iadali; 3) małżeństwo, łoże mał-
żeńskie; 4) warsta, iako kamieni w
gorach, wapna, gliny, gnoiu; 5) łoże,
row rzeki, kanalu, ktorym woda pły-
nie; 5) łozysko, błona, w ktorej się
dzieci rodzą. § 1) Etre au lit, se
mettre au lit, garder le lit, se lever
du lit, faire un lit; 2) les Anciens
furent couchez sur les lits autour de
la table; 3) enfant du premier lit,
enfant du second lit, s'oulier le lit de
son prochain; 4) les joints des lits
de pierres sont en niveau, un lit de
marne, d'argile, d'ardoise, de plâtre,
il faut mettre quatre lits de fumier
l'un sur l'autre pour faire une bonne
couchée; 5) lit d'un canal, d'une
fleuve.

lit de justice. 1) der Königlische Thron im
Parlament; 2) solenne Session des Par-
laments die in Gegenwart des Königes
gehalten wird. 2) Tron krolewski w
Parlamentie; 2) sesya solenna Parla-
mentu w prezencyi krolewskiej. § 1)
Le Roi est assis sur son lit de Justice;
2) le Roi ne tient son lit de Justice
que pour des affaires qui concernent
l'Etat.

lit de plume. ein Feder-Bett, Unter-Bett.
Pierzyna spodnia, piernac. § Un bon
lit de plumes.

lit de champ. ein Feld-Bett. Łozko na-
miotowe rozietne.

lit de repos. ein Faul-Bett, ein Ruhe-
Bett. Łozko dzienne skromne, od
przesypiania łoże.

lit nuptial. ein Braut-Bett. Łoże no-
nowożeńcow.

lit de veille. ein Krankenwärter-Bett.
Łozko dla osoby chorego pilnującej.

**lit de grandeur.* ein großes Ehe-Bett.
Łozko wielkie małżeńskie.

lit d'ange. Bett unter einem schweben-
den Himmel mit Vorhängen. Łozko
pod namiotkiem z firankami.

lit de duchesse. ein Bett ohne Seulen
oder Döcken, dessen Vorhänge an die
Decke angemacht sind. Łozka bez słu-
pikow u ktorego firanki do stropu są
przybite.

lit de parade. ein Parade-Bett, worauf
die Leiche eines grossen Herrn vor dem
Begräbnis liegt. Katafalk, na ktorym
ciało Pana wielkiego przed pocho-
waniem bywa wystawione.

lit de fangles. 1) ein Ort-Bett; 2) Bó-

cke, worauf der Bretschneider die Bre-
ter schneidet. 1) Łozko z palami; 2)
kobylice do tarcia desek.

lit de vent; vent de bouline. der fünfte
Mittel-Wind vom Haupt-Wind. Wiatr
piąty od głównego, to jest od wschod-
niego, zachodniego, północnego albo
południowego. § Tenir le lit de
vent, être au lit de vent.

lit de marée. ein schneller Strom mitten
in der See. Nurt prętki, pąd w środ-
ku morza.

faire un lit à part. von Eheleuten:
nicht beisammen schlaffen. O małżon-
kach: osobno spać.

le lit de la mort. das Sterbe-Bett. Po-
ściel śmiertelna, łoże śmiertelne.
§ Il est au lit de la mort, il ne faut
pas attendre qu'on soit au lit de la
mort, alors la pénitence est bien dou-
teuse.

*il va du lit à table & de la table à son
lit.* aus dem Bett an den Tisch, vom
Tisch ins Bett, ist sein Lebens-Lauf.
Jesć a spać robota iego.

prendre un homme au saut de son lit. eis-
nen noch in den Federn finden. W
pierzu kogo zastać.

comme on fait son lit, on se couche. wie
man sich bettet, so schläft man. Jak
sobie pościelisz, tak się wypisz.

*le l'est une bonne chose, si l'on n'y dort
l'on y repose.* wer im Bett nicht schlaf-
ten kan, der kan doch drinnen faullen-
gen. W łozku albo się wypisz albo
się do woli rozleżysz.

le lit est l'écharpe de la jambe. wenn die
Füsse wehe thun, muß man in dem Bet-
te bleiben. Kto na nogi choruie, niech
pierzna pilnuie.

mourir sur le lit (au lit) de l'honneur.
auf dem Bette der Ehren sterben, in
einer Schlacht bleiben. Umrzec na
łozu honoru, polec na placu.

Licage, s. m. bey dem Tuchmacher: das An-
nähen einer groben Schur zwischen
dem Tuch und der Schrot, siehe Liter
U *sukiennika*: przyzycie sznur-
ka między krayką a sukniem, obacz
Liter.

Litanies, s. f. plur. die Litaney. Litanía.
§ Dire, chanter les Litanies de Jesus,
de la Vierge, des Saints,

**Litanie. s. f. sing.* 1) eine Predigt, eine
lange, verdrüßliche Erhebung; 2) eine
lange Reihe Leute; 3) ein langer Titel
den man einem giebet. 1) Pacierz dłu-
gi, litania, uprzykrzone czego wy-
liczanie; 2) szereg ludzi długi; 3) tytuł
długi komu dany. § 1) Il me fait tous
les

les jours une triste litanie de ses malheurs; il recommence toujours sa longue litanie; il nous ennuie avec la longue litanie de ses exploits.

Litarge, Licharge, f. m. (libargyrum) Glette, Glot, Silber-Schaum. Gleyta, srebrna piana.

litarge d'argent. Silber-Glette. Gleyta srebrna.

litarge d'or. Gold-Glette. Gleyta zlota.

Lite, f. m. eine Art Käse. Gatunek serow.

Liteau, f. m. 1) in der Jägerey: das Läge = Lager des Wolfs; 2) Streifen von unterschiedener Farbe zwischen dem Tuch und Schrot; 3) blaue Striche in der Leinwand von einer Saalleiste zur andern, zum Zeichen, wo sie soll zerschnitten werden. 1) *W towieć wie*: legowilko wilka dzienne; 2) strefy roznoego koloru miedzy krayką a suk-nem; 3) błękitne poprzeczne strefy od brzegu do brzegu przez płotno, gdzie ma bydź pokraiane. § 1) Trouver un loup dans son liteau; 2) les liteaux sont connoitre, que le drap est de bonne teinture; 3) il n'y a que les pièces de toiles pleines, qui sont destinées à faire des napes & des servietes, qui aient des liteaux.

Litemangbits, vid. Alouchi.

Liter, v. a. 1) bey dem Tuchmacher: eine Schnur von der Dicke eines kleinen Fingers zwischen der Schrote und dem Tuch einnähen, damit der ungefärbte Ort unter dem Tuch anzeigen möge, welche Farbe selbiges vor dem Färben gehabt hat; 2) Salzfische schichtweise in ein Faß schlagen. 1) *U sukiennika*: przyszyć sznurek grub na palec ma-ly, miedzy krayką a suk-nem, aby mieylce pod sznurkiem farby się nie ięło, i próbą zostawało ktorey maści sukno przed farbowaniem było; 2) *o rybach stonych*: warstami układać, na-fasować. § 1) Liter un drap pour la preuve d'une bonne teinture; 2) ces harangs sont bien litez; liter des fau-mons, des maqueraux; liter du pois-son salé.

Literaie, adj. c. (litorarius) gelehrt, die Wissenschaften betreffend; zu gelehrten Sachen gehörig. Uczony; naukom służący. § Journal literaie; nouvel-les literaires.

Literal, e, adject. (litalis) buchstäblich. Literalny.

sans literal. buchstäblicher Verstand. Sens literalny, wyrozumienie literalne

§ Expliquer le sens literal de l'Ecri-ture Saint.

preuve literale. schriftlicher Beweis. Do-wod na piśmie.

Literalment, adv. nach dem Buchstaben; buchstäblich. Według litery, podług sensu literalnego. § Expliquer litera-lement un Auteur latin.

Literature, f. f. (literatura) 1) Gelehrtheit, Wissenschaft, insonderheit die Wissenschaft der freyen Künste; 2) die Gelehrten, die gelehrte Welt. 1) Nauki, umiętności; osobliwie umiętności nauk wyzwoionych; 2) świat uczony; uczeni ludzie. § 1) C'est un homme d'une grande literature; 2) défendre la gloire de toute la literature; on a imprimé à Paris des essais de li-térature.

Lithocolle, f. f. (lithocolle) bey dem Jubel-liver, und Mäurer: Steinlein oder Grotten-Kütte aus Wachs, Harz, vul-verisirten Steinen. *U jubilera i mu-larza*: kita z wosku, dziegciu i z kamieni w proch startych.

Lithomagra, f. m. vid. Agaric mineral.

Lithontribon, f. m.

medicament lithontriptique, f. m. } Stein-germalnende Arzeneey. Lekarstwo ka-mieni kruszące.

Lithontriptique, adj. vid. Lithontribon.

Lithophage,

Lithophyte, f. m. Stein-Nager, Klei-ner Wurm der im Stein zu seyn pfeleget. Robaczek w kamieniu.

Lithophyton, f. m. ein halb = versteinetes Meer = Gewächs das weder Holz noch Stein ist. Płonka morska na poly skamiata, co nie jest wcale kamieniem ani drzewem.

Lithotomie, f. f. (lithotomia) bey dem Wund-Arzt: das Stein = Schneiden, die Steinschneid = Kunst. *U cyrulika*: wyrzynanie kamienia z pęcherzy.

Lithotomiste, f. m. ein Steinschneider, Wund-Arzt der die Steine ausschneidet. Cyrulik, co kamienie z pęcherzy wyrzyna.

Lithvanie, f. f. (Lithvania) Litbauen, ein Groß = Herzogthum in Polen. Litwa, wielkie Xięstwo Litewskie. § Le grand Duché de Lithvanie.

Lithvanien, f. m. (Lithvanus) ein Litbauer. Litwin. § Les Lithvaniens sont braves.

Lithvanien, ne, adject. Litbauisch. Li-tewski.

Lithvanienne, f. f. eine Litbauerin. Li-tewka. § Il aime une jolie Lithva-nienne.

- Litière, f. f.** 1) etne Kranken-Sänfte, Trag-Bett für einen Kranken; 2) Streue, so man unter das Vieh macht; 3) Unflat, Mist der Seiden-Würmer.
- 1) Lektyka, nosidło, naczynie do noszenia chorego; 2) barfog, słoma dla koni albo bydła; 3) gnoy iedwabnic.
- faire litière de quelque chose.* etwas verschwenden, verpassen. Przemarnować, rozproszyc co. § Il fait litière d'argent; il fait litière de son bien.
- Être sur la litière.* krank seyn, von Pferden, und im Scherz von Menschen. Chorować, o koniach, a zartem o człowieku. § Ce cheval est sur la litière; il y a deux jours qu'il est sur la litière.
- Litigant, e, adj. (litigans)** processirend, Proceß führend; im Proceß verwickelt. Prawiący się; procesujący. § Il y a trois parties litigantes en cette instance.
- ***Litige, f. m. (litigium)** Gerichts-Handel, Streit, Proceß. Proces prawny, rozspieranie się, spor w sądzie o co. § Son bien est en litige; c'est un litige fâcheux.
- Litigieux, euse, adj. (litigiosus)** 1) streitig, darum man rechten muß; 2) ähnlisch. 1) Sporny; o co spor, proces zachodzi; 2) sporny, sprzeczny. § 1) C'est un droit litigieux; 2) avoir une humeur litigieuse.
- Litis-contestation, f. f. (litiscontestatio)** die Kriegs-Befestigung in Processen; Antwort auf die Klage. Wstąpienie w prawo z stroną powodową; prawa założenie, grunt. § La litis-contestation est formée.
- Litis-pendance, f. f.** die Zeit, der Lauf eines Processes; die Litis-Pendenz. Litis-pendencya; czas procesu od początku aż do końca.
- ***Litorne, f. f.** ein Krammetz-Vogel. Jemiołucha.
- Litote, f. f.** Redner-Figur, da man weniger sagt als denkt. Umriesszenie; figura gdy orator mniej mówi niżli myśli.
- Litre, f. m.** gemahlte schwarze Binde, oder Feld auf der Kirchen-Wand, mit dem Wappen eines großen Herrn. Binda czarna albo pole malowane na ścianach kościelnych z herbami wielkiego Pana. § On met des litres autour des Eglises pour honorer la mémoire des Patrons.
- Litron, f. m.** ein kleines Maß zu Mehl, Gröhe, ohngefähr ein Nössel. Miarka do mąki, kaszy &c. około kwarty wy-
- noszaca. § Acheter un litron de sel, de chatégne; un demi litron.
- Lituanie, Lituanien, vid. Lithvanie.**
- Litue, vid. Lituus.**
- Liturgie, f. f. (liturgia)** die Kirchen-Liturgie; die vorgeschriebene Weise des öffentlichen Gottesdienstes; Kirchen-Gebrauch. Liturgia kościelna; opisanie publicznego nabożeństwa. § Liturgie ancienne; liturgie nouvelle; le Cardinal Bona a écrit de la Liturgie.
- liturgie de Saint Pierre.* die Liturgie der Römisch-Catholischen Kirche. Liturgia Katolickiego Kościoła.
- liturgie de Saint Chrysostome.* die Griechische Liturgie. Liturgia Grecka.
- Lituus, f. m. (lituus)** Weissager-Stab, wie ein Bischoff-Stab auf den alten Römischen Münzen. Laska wieszczbiarska na starych Rzymskich monetach na kształt kurwatury.
- Live, f. m. (Livius)** Livus der Römische Geschichtschreiber. Liwiusz dzieciopis Rzymki.
- Livèche, f. f.** Smirnentraut, Liebsteckel, Ziegenel wloski albo cudzoziemski; ziele.
- Livet, adj. & subst. m.** im Billard-Spiel: der letzte der da spielt. *W grze Billard nazwany;* gracz ostatni.
- Livide, adj. c. (lividus)** blau vom Schlaggen oder Stossen, bey dem Wund-Arzt. Siny od uderzenia, u cyrutika.
- Lividité, f. f. (lividitas)** blauer Schlag, blauer Stoß. Siność od uderzenia; sinizna.
- Livonie, f. f. (Livonia)** Liffland, eine Provinz die jest den Pohlen und Russen gehört. Inflanty, Prowincya teraz Polzche i Moskwie należąca.
- Livonien, f. m. (Livonicus)** ein Liffländer. Inflancyk.
- Livonien, ne, adj.** Liffländisch. Inflantski.
- Livonienne, f. f.** Liffländerin. Inflantka.
- Livourne, f. f. (Liburnum)** Livorno, berühmte Stadt und Hafen im Groß-Herzogthum Florenz. Mialto i port sławny w wielkim księstwie Florentskim.
- ***Livraison, f. f.** 1) Uferung der Waaren; 2) die Auslieferung der Schlüssel; 3) Uferung von Wein und Getreide für die Thum-Herren zu Lion. 1) Liferunek, wystawienie towarow; 2) wydanie Kluczow; 3) zboże i wino roczne dla kanonikow Lionskich. § 1) Faire la livraison des marchandises à un Factour;

teur; 2) la livraison des clez n'a point été faite au tems porté par le contracte.

Livre, f. f. (libra) 1) ein Pfund; 2) ein Livre oder Französisches Pfund, thut 20 Sous. 1) Funct; 2) złoty francuski, czyni 20 Sous albo dwa złote polskie. § 1) Cela pese deux livres; 2) avoir cinq cens livres de rentes; cela coûte quatre livres douze sous, il doit cinq cens livres, ou cinq cens francs, il a vingt mille livres de pension.

Nota. Nur im Rechnen sagt man un livre, deux livres, trois livres, cinq livres, sonst aber muß man sprechen vingt sous, quarante sous, un écus, cent sous. *Tylko w rachunkach się mowi un livre, deux livres, trois livres, cinq livres, w potocznych zaś mowach vingt sous, quarante sous, un écus, cent sous, pozostać trzeba.*

livre de gros. ein Pfund Flämisch, gilt $\frac{1}{2}$ Thaler. Złoty flamski płaci $\frac{1}{2}$ talarow.

livre de sterlin. ein Pfund Sterling, eine Englische Münze, gilt fünf und einen halben Thaler. Funct sterlinga, złoty Angielski, wychodzi teraz na $\frac{5}{2}$ talarow.

Livre, f. m. (liber) 1) ein Buch, ein gedrucktes oder ungedrucktes; 2) ein Buch, das der Buchbinder bindet; 3) ein Buch. Abtheilung eines Buchs; 4) ein Handlungsbuch; 5) der dritte Magen der wiederkäuenden Thiere. 1) Księga, drukowana albo pisana; 2) księga, która introligator wiąże; 3) księga, na rozdziały podzielona; 4) księga, rejestru kupiecki; 5) książka, flak bydłęcia przeznaczającego. § 1) Livre qui a grand cours, livres spirituels, profanes, censu ez, hérétiques, imprimez, manuscrits, livres d'Eglise, livres spirituels ou de dévotion, livre ancien, livre moderne; 2) relier un livre, étendre, assembler, plier, battre, coudre, gréquer, ficeller, presser, rogner, jasper, marbrer, dorer, polir un livre; 3) les cinq livres de Moïse; 4) il y a des livres à double partie, en debet, en crédit.

les livres sacrez. die Heilige Schrift. Pismo święte.

le livre de vie. das Buch des Lebens, in welchem die Auserwählten stehen. Księga żywota, w ktorey zbawieni są wpisani

livre relié à la corde. geheftet Buch. Księga zzywana.

Pohln. Lexis. Tom. II.

livre usé. ein Buch, das nicht mehr abgeheth. Księga już więcej nieskupna.

livre en blanc. ein unbeschriebenes Buch mit weißem Papier. Księga prozna, niepopisana.

livre journal. ein Tage-Buch, tägliches Hand-Buch zum Einschreiben. Dziennik, dyaryusz, księga, w którą się dzienne sprawy wpisują.

livre de compte. Rechnungs-Buch, Schul-Buch. Księgi rachunkowe.

livre de raison. ein Ausgabe- und Einnahme-Buch. Rachunkowe księgi dochodow i rozchodow.

le grand livre du monde. die Welt oder die Werke der Natur, welche die Weisheit, Allmacht, Güte des Schöpfers lehren. Księga wielka, to jest świat i wszystkie stworzenia, co mądrość, wżeczimocność i dobroć przedwieczną opowiadają.

le livre des Rois. im Scherz: eine Spiel-Karte. Zartuiq: karry kosterkie.

livre de musique. ein Noten-Buch. Partesy.

à livre ouvert, adv. ohne jemandes Unterweisung, vor sich selbst. Niedokładając się nikogo, z siebie samego,

chanter à livre ouvert. ein vorgelegtes Stück, ohne es durchzusehen, so fort absingen. Spiewać z partes zadnego nie potrzebując przygotowania.

expliquer un auteur à livre ouvert. einen Autorem ohne Noten oder benedruckte Auslegung auslegen. Explikować autora bez pomocy explikacy i glossek przydrukowanych.

livre à livre ouvert. im Scherz: stets bereit seyn, den Willen eines Frauenzimmers zu veranügen. Zartem: zawsze być gotow Damie służyć.

je viendrai à bout de cette affaire, ou je perdrai mes livres. ich muß dieses ausführen, es koste was es wolle. Co bądź, to bądź, swego dokazać muszę.

il est noté sur le livre rouge. er stehet im schwarzen Register, er ist bey ihm übel angegeschrieben. Nie przepieczę mu się to, pamiętaią mu tego.

il parle comme un livre. er redet sehr wohl. Barzo pięknym mowi ięzykiem.

il faut fermer le livre. genug hievon, wir wollen davon zu reden aufhören. Dość o tym, przestaniemy o tym mowić.

Liure, f. f. 1) Seil, Strick, Stroh-Sell, etwas als eine Garbe zu binden; 2) Windsel, Stricke auf den Schiffen, mit welchen

welchem man etwas zusammen bindet.

1) Związka, powroz, powrosło, to czym związuja; 2) *na okrętach*: powrozy do przywiązania czego.

livres, plur. Knie, trumne Hölzer, die den Rand eines grossen Fluß-Schiffes formiren. Kolana, drewna skrzywione burt szkaty kszatawizce.

Livrée, f. f. 1) die Liberey der Bedienten eines Herrn; 2) die Lackaten, Bedienten eines Herrn, die Liberey tragen; 3) figurlich: Fahne, Zeichen; 4) Seide, damit zum Zierat die Saaleiste einer feinen Leinwand im Stück bestochen ist; 5) Hochzeit-Geschenk von Väandern und andern Kleinigkeiten, welches eine Braut vom geringen Stande dem künftigen Hochzeit-Gast zuschicket. 1) Barwa na slugach; 2) lokaie; 3) *figurycznia*: chorągiew, znak, proporzec; 4) jedwab, którym sztukę szporna drogiego obzywaią; 5) wstążki i inne frazki od oblubienicy podłego stanu gościowi zaproszonemu w podarunek posłane. § 1) *Livrée jaune, rouge, une belle livrée, prendre la livrée, porter la livrée, quitter la livrée*; 2) *la livrée doit attendre, faites suivre la livrée, on ne laisse point entrer la livrée*; 3) *combatre sous la livrée de la Croix.*

livrées, plur. Wein, Fleisch und Brot, das ehedessen einigen Bedienten zu ihrem Unterhalt ist gegeben worden. Porcy wina, mięsa, chleba, którą niegdyż sładzy na swoje dostawali wyżywienie.

les livrées de quelqu'un. der Grund eines Lehre. Grunt nauki czyiety. § *Quoi que cet homme ne soit pas de l'opinion de Calvin, cependant il conclut sous ses livrées.*

il a porté la livrée. er ist ein Laquais gewesen. Był lokaitem.

Livrer, v. a. 1) liefern, überliefern, einhändigen; 2) übergeben eine Festung; 3) liefern eine Schlacht; 4) versichern, gewiß davor halten, daß einer. 1) *Podać, oddawać, wystawić co komu; w ręce dać; 2) poddać fortece; 3) dać pole komu, stoczyć, zwiésić bitwę; 4) upewnić, asekurować, że kto.* § 1) *Sa destinée la livrée à ses ennemis; 2) livrer une place aux ennemis; 3) livrer bataille, livrer un combat; 4) je vous livre cet homme ruiné dans peu de tems. je vous livre cet homme marié avant un mois.*

je vous livre cet homme piez & poings liez. Ich versichere, daß dieser Mensch alles thut wird, was sie nur werden ha-

ben wollen. Upewniam, że ten człowiek do peñnienia naymnieyszego was Pana skinienia zawfze ochotny będzie.

se livrer, v. r. sich ergeben. *Poddać się.* § *Il se livra tout entier.*

Livret, f. m. 1) ein kleines Buch; 2) bey dem Rechenmeister: das Einmaleins. 1) Książka, książeczka; 2) *a rachmistrzow*: tablica pitagorefsowa.

Lixivieux, euse, adj. in der Chymie: laugenhaft, ausgelaugt. *w chymii*: luźny, wyluzony.

Lizales, Lizardes,) f. f. Leinwand aus Cairo und Aleppo. *Plorno z Kairu i z Alepu.*

Lizer, v. a. einen Zeug oder Tuch in die Breite ausrecken, damit sich keine Falten in selbigen legen mögen. *Uiąwszy za ślak i kraykę, rozciągac sukno albo materyą, aby się nie marszczyły.*

Liziere, vid. Lisiere.

Liamas, Lamas, f. m. ein Kleines Cameel in Peru. es hat keine wie ein Schöps, giebt gute Wolle, und wird als ein Last-Thier gebraucht. *Wielbład mały w Perwanskim Państwie, maiz nogi baranie, wełnę dobrą, i do tłomokowych ciężarów zażywane bywaią.* § *Les liamas sont dociles & fort faciles à dresser.*

Lo, f. m. Gage, ein Zeug aus Canton. *Gaża, materya cienka z Kantonu.*

Lobe, f. m. (lobus) 1) in der Anatomie: Lappe, Flügel, als der Lunge, der Leber; 2) die beyden Theile von einer Bohne, einem Melonen-Kern u. d. g. 3) das Ohr Lappchen. 1) *w anatomii*: ucho, skrzydło iako pluce, wątroby; 2) polowa bobu, iądrka malonowego i innego takiego nasienia; 3) ucha część dolna spodnia. § 1) *Les lobes servent à rendre le mouvement du poumon plus aise & plus léger, lobe supérieur, lobe inférieur.*

Lobe, f. f. obs. Betrug. Szalbierstwo. *Lober, v. a. obs.* betrügen. Oszukać.

Loberie, f. f. obs. Betrügerey. Szalbierstwo.

Lobule, f. f. in der Anatomie: Eintheilung eines Dinges in gar kleine Theilchen. *w anatomii*: podzielenie na części barzo male.

Local, e, adj. (localis) 1) in der Physic: örtlich, den Ort angehend; 2) in dem Rechten: Landüblich, Land-. 1) *w Fizyce*: mieyscowy, do mieysca należący; 2) *w prawie*: ziemski, mieyscowy.

wy. § 1) Il n'y a point d'autre mouvement local; 5) coutume locale.

droit local. Land- und Wasser-Zoll. Clo ładowe i wodne. § Il y a beaucoup de droits locaux sur la rivière Loire.

mémoire local, (memoria localis) die Erinnerung des Orts, wo etwas in einem Buche zu finden ist. Mieysce pamietne w księdze, gdzie się co znajduje.

Localement, adv. örtlich, dem Orte nach, auf einem gewissen Orte. Mieysca pewnego, na pewnym mieyscu.

Locande,

Locante, adj. f. *chambre locande.* eine Kammer, so man miethet, Mieth-Kammern. Komora do najęcia. § Les pauvres gens logent en chambre locande.

Locataire, f. m. ein Mieth-Mann, Haus-Mann. Naymacz mieszkania, domu, izby, komory. § Un bon locataire.

locataire, f. f. Mietherin einer Wohnung. Naymaczka domu, mieszkania. § C'est une nouvelle locataire.

**Locati,* f. m. eine Mieth-Kutsche, Heuer-Kutsche. Kareta do najęcia. § Prendre un locati pour s'aler promener.

Location, f. f. (*locatio*) im Recht: das Vermietthen, das Verpachten. *Wprawie;* аренда, arendowanie, najęcie komu domu, majątności. § La location tacite se fait lorsque le locataire demeure après le tems du bail expiré.

Locatives, adj. f. plur. *réparations locatives.* Reparation oder Besserung eines vermiethten Hauses. Reparacya domu najętego. § Le propriétaire est obligé aux réparations locatives.

Loche, f. f. Steinbeisser, ein Fischlein der Schmerle nicht ungleich aber etwas dünner, er ist glatt und dunkelgelb, und hat schwarze Flecken, auf seinem spitzen Maule sind zwey Häcklein, mit welchen er durch die Steinrisen schlupft. Rybka gładka, ślizowi podobna, na palec gruba, ciemnożółtego koloru i z czarnemi plamkami, ma u pyszczka dwa haciki, ktoremi się przez skaly przemyka.

Locher, v. n. 1) wackeln, nur vom Zuf-eisen. 2) in der Zuckersiederey: den Zucker aus der Form nehmen. 1) Ruchac się, tylko o podkowie; 2) w cukierni: wyiąć cukier z formy. § 1) Regardez au pié de ce cheval, j'entens un fer qui loche.

il a quelque fer qui loche. 1) es fehlt ihm etwas, er ist kränklich; 2) es hincles

mit ihm, es will mit ihm nicht recht fort. 1) Czegos mu nie dostaje, niedokonalęgo jest zdrowia; 2) nie po sawie mu się porze, skrzypią sprawy jego. § 1) Elle a toujours quelque fer qui loche; 2) il a quelque fer qui loche.

Lochies, f. f. (*lochis*) die Reinigung der Weiber nach der Geburt. Płynienie albo przeczyszczanie białogłowskie po narodzeniu.

Locman, vid. Lamaneur.

Locomotrice, adj. f. *faculté locomotrice.* in der alten Philosophie: die Bewegungskraft der Seele, den Körper von einem Orte zu dem andern zu bewegen. *W sławey Filozofii:* siła, którą dusza ciała z mieysca na mieysce rusza.

Locquets, f. m. die Wollé von den Schenkeln eines Schafs. Włena z ud owczych.

Locquet, vid. Laquet.

Locrenan, f. m. grobe Leinwand aus Locrenan in Bretagne. Plotno grube z Lokrenanu w Prowincyi Bretagne. § Le Locrenan est une sorte de grosse toile de chanvre écriu.

Locular, f. m. vid. Froment rouge.

**Locuste,* f. f. (*locusta*) eine Heuschrecke. Szarancza.

**Locution,* f. f. (*locutio*) eine Redensart, besser *expression,* oder *façon de parler.* Mowa, wyraz, mowy klęzate albo sposob, kształtniey powiesz *expression* albo *façon de parler.* § C'est une locution.

Lodier, f. m. (*lodix*) eine gesteppte Betts Decke. Koldra na łozko przetywana albo sztepowana.

Lods, f. m. plur. die Lehn-Gebühr, Kauf-Schilling bey Antretung des Lehns. Dań przy otrzymaniu lenności. § Les lods & ventes sont paiez.

Loë, f. f. das Recht von seinen Unterthanen eine gewisse Anzahl Fische zu nehmen. Prawo na wybieranie od poddanych pewney ryb liczby.

Loëe, f. f. *obf.* eine Meile. Mila.

Lof, f. m. 1) in der Seefahrt: Helfste eines Schiffs in die Länge; 2) Untertheil eines aufgespannten Segels; 3) Loef, ein guter Segel-Wind. 1) *W zeglarskiej nauce:* połowica okrętu w dłuż; 2) spodek żaglu rospiętego; 3) wiatr powiewny, wiatr taki, iakiego okręt potrzebuie. § 1) Il est au lof; 2) lève le lof de grand voile, lève le grand lof.

bouter le lof; lever le grand lof. einen guten

guten Segel & Wind fassen. Wziac wiatr powiewny.

aller au lof. im See-Treffen: einem andern Schiff den Wind ablaufen, den Wind gewinnen. *W bitwie.* wiatr ubiec okrętowni nieprzyacielskiemu.

tenir le lof. den Lof halten, sich lofwerth halten, bey dem guten Winde segeln. Powiewnego się trzymać wiatru.

être au lof. sich dem Winde nähern, lofwerth seyn. Przybliżyć się wiatrowi powiewnemu.

au lof, faites venir le vaisseau au lof. ein Befehls-Wort an den Steuer-Mann: lenket das Steuer-Ruder, damit der Wind das Schiff fassen kan. *Rozkaz do sternika:* nawróć sterem, aby żagle wiatr powiewny miały.

lof pour lof. das Lavierien bey einem Winde von hinten. Lawirowanie przy wietrze z tyłu.

Logarithme, f. m. (logarithmus) Zahl einer Arithmetischen Progression, die unter einer Geometrischen Progression gesetzt ist, als: $\frac{1}{8} \frac{2}{7} \frac{4}{3} \frac{8}{2} \frac{16}{1} \frac{32}{2}$ diese Logarithmi werden stat der obern Zahlen, die nach der Geometrischen Progression fortgehen, gebraucht, und erleichtern ungemein eine schwere Rechnung, indem man eine weitläufige und beschwerliche Multiplication ins Addiren, das Dividiren ins Subtrahiren u. d. gl. verwandeln kan. Logarytm, liczba w skoku albo progresyi arytmetyczney pod progresyą geometryczną, iako: $\frac{1}{8} \frac{2}{7} \frac{4}{3} \frac{8}{2} \frac{16}{1} \frac{32}{2}$ Te liczby progresyi arytmetyczney, miało zwichrznich progresyą postępujących geometryczną brane, naytrudniejszy ulacniają rachunek, ponieważ się tym sposobem obzerne i uprzykrzone multiplykowanie w adycyą, dzielenie w subtrakcyą &c. przemienić mogą.

Logarithmique, adj. (logarithmicus) Logarithmisch. Logarytmiczny. § Tables logarithmiques.

Logarithmique, f. f. Logarithmische Rechnung. Rachunek logarytmiczny. § La logarithmique est utile & fort curieuse.

Loge, f. f. 1) eine Hütte, Laubhütte, Strohhütte; 2) eine Loge, Behältniß, Verschlag in einem Comodienhaus für fünf oder sechs Zuschauer; 3) eine Jahrmärkts-Bude; 4) Narren-Kammern im Zuchthaus; 5) in Marseille und einigen andern Städten: eine Kaufmanns-Borse; 6) eine Kammer

auf den Schiffen für geringe Bedienten; 7) die Kammer, wo die Blas-Bälge einer Orgel liegen; 8) Thürmchen, Stübchen oben auf dem Dach. 1) Chata, kuczka; 2) lodzia, kabinecik: wiatrowie komedyynym dla pięciu albo sześciu spektatorów; 4) buda iarmarkowa; 4) komora dla szalonego w eucht Hauzie; 5) w *Marsyllii* i po niektórych inszych miastach: dom kupiecki, giełda, dokąd się kupcy w swoich sprawach schodzą; 6) komora na okręcie dla podleyfzych urzędnikow i oficerow; 7) miejsce do miechow organowych; 8) altana na domach na dalekie spojrzanie. § 1) Une petite, une grande loge; 2) aller aux loges; 3) il y a quatre cens loges à la foire de S. Germain à Paris; 4) il a eu une loge à S. Lazare; 5) les marchands sont à la loge; 6) loge du Maître Canonnier, loge de l'Aumônier; 7) la loge des souffes d'orgue.

Logeable, adj. c. bewohnbar, bequem zu bewohnen. Mieszkalny, mieszkaniu służący, gdzie może mieszkać. § Cette chambre n'est pas logeable, cette maison est fort logeable.

Logement, f. m. 1) Wohnung, Zimmer, Gemach zum Bewohnen, Behausung; 2) Verschanzung, Eingrabung auf einem Theil der eroberten Festungen; 3) Einquartierung. 1) Gospoda, mieszkanie, stancya; 2) oszafcowanie się, okopanie się, miejsca iakiego na przedfortecznych obronach albo aufsenwerkach dobywfy; 3) zapisanie gospod. § 1) Il a son logement au Château au troisième étage, les logements sont chers à la suite de la cour; 2) faire un logement sur la contrescarpe, chasser l'ennemi de son logement; 3) être exempt de logement de gens de guerre.

Loger, v. n. 1) wohnen, eine Wohnung haben; 2) figurlich: wohnen, als die Seele im Leibe. 1) Mieszkać, mieć gdzie swe mieszkanie; 2) w *sensie figurycznym*: mieszkać iako dusza w ciełe. § 1) Je loge au Faubourg de Cracovie; 2) les Turcs croient qu'une bonne ame ne peut loger dans un mauvais corps, ces grandes espérances ne logent point dans votre cœur, le desir peut loger chez une préteuse.

loger, v. a. 1) beherbergen, Herberge geben, mit Wohnungen versehen; 2) einquartieren; 3) bey dem Orgelmacher: die Bälge am rechten Ort legen; 4) im Scherz;

Scherz: einem Quartier geben, ins Gefängnis stecken; 5) auf der Scheide-Wand bauen. 1) Dać komu gospodę, mieszkanie, stanowiąc kogo u siebie, stawiać gospodę kogo; 2) rospisac gospodę, włożyć w gospodę żołnierza; 3) u organisty: miech do należytego mieycia przyprawić; 4) zarzuć: do więzienia kogo wsadzić; 5) na spolney ścieńce budować. § 1) C'est une femme qui loge les étrangers; 2) loger les troupes; 3) loger les soufflets de l'orgues; 4) on l'a logé.

se loger, v. r. 1) sich wo einmieten; einziehen; 2) im Arzige: sich verbauen, sich eingraben, sich einschangen. 1) Stanąć gdzie gospodą, osadzić sobie mieszkanie, wprowadzić się w gospodę; 2) woiuić: wkopać się, okopać się, oszarżować się. § 1) il s'est logé au plus beau quartier de Varsovie; 2) le mineur se loge, se loger sur la contrescarpe.

logé, te, adj. wohnend. Mieszkający. esprit mal logé. eine schöne Seele in einem bestlichen Leibe. Dusza piękna w szpetnym człowieku.

J'en suis logé là. vulg. meine Meinung ist diese. To jest moje zdanie.

être logé aux quatre vents. in einem Zimmer wohnen, welches die Winde durchwehen. Mieszkać w pokoju, w którym wiatry świszczą.

être logé à la belle étoile. unter freyem Himmel schlafen. Spać na dworze.

Logette, f. f. 1) eine kleine Hütte, Häuschen; 2) Bräuer-Häuschen, Kirchen-Halle. 1) Chatka, chałupka; 2) babiniec, kruchta.

Logique, f. f. (logica) die Logik, die Vernunft-Lehre, die Kunst zu denken. Logika, Dyalektyka, nauka prawdomowna, rozsądność nabyta o rzeczach, nauka rozważania i rozsądzania rzeczy. § La logique est nécessaire, il faut savoir la logique en honnête homme et non pas en pédant.

logique naturelle. natürlicher Verstand, gesunde Vernunft. Zdrowy rozsądek, rozum naturalny. § Cet homme n'a point étudié, mais il a une logique naturelle fort sûre.

Logicien, f. m. 1) ein Logiker, Professor der die Logik lehret, oder Schüler der solche lernet; 2) Stroiter, Fechter, Argumentenmacher, Disputir-Geist. 1) Logik, dyalektyk, Professor dyalektyki uczący, albo dysceptul co się iew

uczy; 2) dysputator uprzykrzony; sprzecznik. § 1) Etre bon logicien; 2) c'est un logicien perperuel, c'est un logicien ennuleux et fatiguan.

Logis, f. m. 1) Haus, wo einer wohnet; 2) ein Wirths-Haus, Gast-Haus; 3) Quartier. 1) Dom, gdzie kto mieszka, gospoda czyia; 2) gospoda, austeriya, dom gościnny; 3) gospoda, zapifana. § 1) C'est un beau logis, il est venu au logis, il a diné au logis.

corps de logis. das Haupt-Gebäude eines Hauses. Budyńku część przednięta. § Cette maison est composée d'un grand corps de logis entre deux pavillons.

petit corps de logis. Neben-Gebäude an einem Hause. Budynek przybudowany. § On a élevé deux petits corps de logis aux ailes.

logis garni. ein mit allem Haus-Verdäthe wohl versehenes Haus zum Vermietzen. Dom sprzętami należytemi opatrzony do najęcia.

logis du Roi. im Scherz: ein Gefängnis. Zariem: więzienie.

maréchal de logis. Hof-Fouvier, Quartier-Meister, der den Hof-Bedienten oder Soldaten die Quartiere anweist. Stanowniczny nadworny alba woyskowy, co dworzanom i żołnierzom gospody rospisuje.

il va marquer les logis. 1) er schreibet die Quartiere aus; 2) er ist voran gegangen, und hat die Reise-Gesellschaft verlassen. 1) Gospody zapisuje; 2) wprzod idzie, kompanią podrożną opuściwszy.

* il n'y a plus personne au logis. er ist nicht mehr zu Hause; er ist unter dem Hute nicht wohl verwahrt. Z rozumu nieco wychodzi, czegoś mu w głowie ni dostaie.

Logiste, f. m. (logista) eheessen Stadt-Rentmeister, Stadt-Cämmerer. Niędyż skarbnik mieyski.

Logistille, f. f. ein gewisses musicalisches Stück. Sztuka pewna muzykalna.

Logistique specieuse, f. f. (Logistica) in der Algebra: die Logistica, die Buchstaben-Rechenkunst, arithmetica speciosa vel literalis. W algibrze: rachowanie literami.

Logographe, f. m. (logographus) Schreiber in der alten Canteley zu Constantinopel. Pisarz w dawney kancelaryi Carogrodzkiej.

Logogriph, f. m. (logogriphus) ein schwarzes Räsel, Zweedeutigkeit. Gadka trudna dn zgadnienia.

Logothète, *f. m.* (*logotheta*) 1) oberster Kanzler eines Griechischen Kaisers; 2) ein Bedienter in der Griechischen Kirche, der die Briefe siegelt und auffertigt. *get.* 1) Niegdyż Kancelarz Cesarza Greckiego; 2) urzędnik Cerkiewny co listy pieczętuje i wydaie.

Loi, *f. f.* (*lex*) 1) ein Gesetz, Gebot; 2) das Gesetz des alten oder neuen Testaments; 3) Gewalt, Macht, Herrschaft; 4) Gebot, Befehl, Befehle die man einem vorschreibt; 5) Korn, nach welchem eine Münze ihren Halt haben muß; 6) nöthige Eigenschaft, Gesetz einer Sache.

1) Prawa; 2) prawo starego albo nowego Zakonu; 3) moc, władza, panowanie; 4) rozkaz, prawa, ktore kto komu daie; 5) liga w monęcie; 6) własność rzetelna, prawo rzeczy. § 1) La loi punit ceux qui tuent les voleurs; la loi porte, qui n'est pas permis de tuer; les loix du mariage sont plus aisées à violer que celles des filles; la loi du talion; 2) Jesus Christ n'est pas venu pour détruire la loi, mais pour l'accomplir; la loi de Moïse, la loi d'Evangile; 3) il a rangé sur ses loix une grande partie de l'Asie, Alexandre a voulu mettre tout le monde sous ses loix; Philis je suis sous vos loix; être sous les loix d'une belle; 4) c'est un homme qui veut faire loi à tout le monde; 5) c'est un dernier de loi; cette monnoie n'est pas de loi; 6) en physique on a établi sept loix du mouvement; les loix d'honneur m'obligent à cela.

les loix de la guerre. Recht des Krieges, welches die Feinde gegen einander zu beobachten pflegen. Prawo wojenne, co wojowniczo obowiązuie. § Bien que les loix de la guerre permettent au vainqueur de faire ce qu'il lui plaît d'une garnison, qui se rend à discretion, il y a de la lâcheté d'user de tout son pouvoir en pareille occasion.

la loi particulière. das Staats-Recht eines Landes. Prawo krajowe.

la loi commune; la loi naturelle. das Recht der Natur. Prawo przyrodzone, *homme de loi.* ein Rechtsgelehrter. Jurysta, w prawach biegly.

gens de loi. die Mahometanische Gesetz-Lehre. Doktorowie praw Mahometanisch.

loi du plus fort. das Recht des Stärkern über einen Schwächern. Wilcze prawo; prawo duższego nad słabem. § C'est la loi du plus fort qui sert de règle à la plupart des Princes; les

Conquérans n'écourent que la loi du plus fort

ville de loi. eine Stadt, wo eine Kunst von Tuchmachern oder Zeugmachern ist. Miasto, w ktorym iest cech tkaczy albo sukienniczy.

nécessité n'a point de loi. Noth bricht Gesetze; die Noth hat kein Gesetz. Gwaltowney potrzebie prawa ustępiu.

il fait de son plaisir une supreme loi. er thut alles nach seinem Wohlgefallen; sein Wille ist ein Gesetz. Wola iego za rozkaz stoi; wszystko podług swoiey woli czyni.

il prétend nous faire la loi. er will unser Herr seyn; er will uns befehlen. Chce bydź naszym rządzcą; chce nam dawac prawa.

c'est à vous à faire la loi. sie haben zu befehlen. Was Panu rozkazać należy. *ce que je vous dis, c'est loi & les prophètes.* was ich euch sage, ist die klare Wahrheit. Co mowię sama iest prawda.

n'avoir ni foi ni loi. nichts glauben; weder an Gott noch an sein Wort glauben. Nie wierzyć; ani w Boga, a w słowo iego wierzyć.

recevoir la loi de quelqu'un; subir la loi de quelqu'un. sich einem unterwerfen. Brać od kogo prawa; iarzmu czyiemu kark podłożyć. § Ils furent obligez de subir la loi du vainqueur.

Loial, *e, adj.* 1) im Scherz; redlich, getreu, aufrichtig; 2) unversälscht, gut, aufrichtig, von Waaren; 3) gehorsam, beritten, wohlgewandt, von Pferden. 1) *Zarzem;* wierny, poufaly; 2) *szczerzy,* nie zfałszowany, o *towarach;* 3) *poslušny iezdzcowi,* okrocony, uśadżony, o *koniach.* § 1) *Cœur ferme et loial;* il se moque de ma loiale amitié; 2) *vin loial et marchand,* marchandise loiale; 3) *chevaux loiaux.*

* *Loialement, adv.* treulich, aufrichtig, besser fidelement. Wiernie, szczerze, *zwyuczayniysze słowo* fidelement. § *Servir loialement,* vendre loialement.

* *Loiauté, f. f.* Treue, Aufrichtigkeit, das Wort fidelité ist gewöhnlicher. Szczerosc, wiernosc, *zwyuczayniysze słowo,* fidelité.

Loidorer, v. a. obs. schlupfen, schmäheln. Lâyé.

Loié, ée, adj. obs. gebunden. Związany. *Loier, vid. Loyer.*

Loyer, f. m. 1) Nacht, Mieth, das Vermietten; 2) Mieth-Zins, Haus-Zins; 3) Strafe, Lohn eines Lasters, und bey den

den Poeten: Lohn, Belohnung einer Tugend; 4) Matrosen Sold, Besoldung eines Matrosen. 1) Naïem, naięcie czego, arenda, arendowanie; 2) czynsz, plat od rzeczy naiętey; 3) kara, zapłata za złe, a u Poetow: zapłata za dobre, nagroda; 4) żołd marynarcki. § 1) Prendre à loier une maison, un jardin, des vignes, donner à un païan de vaches à loier; 2) paier son loier; 3) une même folie n'a pas un même loier; 4) les matelots ont reçu le loier.

Loimier, *f. m. obs. vid.* Limier.

Loin, *f. m.* Ferne in der Malerley. Dala, na którą malarz obraz podać. § Le loin d'un tableau.

Loin, *adv.* weit, fern. Daleko. § S'enfuir fort loin, pas à pas on va bien loin.

cela va fort loin. das geht sehr weit, das sieht viel nach sich. Wielkicy wagi to są rzeczy, wiele to za sobą pociąga.

aler loin. hoch steigen, es hoch bringen. W górę iść, na honory postępować, wzbijać się. § Ce Predicateur ira loin.

cette affaire nous menera loin. diese Sache wird uns sehr einführen, sie wird uns viel Weitläufigkeit verursachen. Sprawa ta nas daleko zaprowadzi, wiele nas nabawi trudności.

il n'ira pas loin. er wird nicht lange machen, er wird bald sterben. Nie długo żyć będzie, wnet umrze.

il n'est pas loin de faire cela. er ist nicht weit davon, er ist fast willens es zu thun. Niedaleki od tego, bliiski do uczynienia tego.

il ne voit pas plus loin que son nez. er hat ein kurz Gesicht, er sieht nicht weit. Krotkiego jest wzroku.

il ne le portera pas loin. er wird nicht lange laufen, die Strafe folgt ihm auf dem Fusse nach. W krotce tego przyplaci, słuzną wnet odnieście karę.

de loin, adv. von weiten, von ferne. Zdaleka, zdaleka, § Apercevoir quelque chose de loin.

parvens de loin. weitläufige Verwandte. Dalecy powinowaci.

je vous vais venir de loin. ich sehe schon wo ihr hinaus wollt, ich weiß schon was ihr haben wollt. Widząc na co zakrawasz.

la jeunesse revient de bien loin. junge Leute können viel ausstehen, sie sterben nicht leicht. Młody nie zaraz umrze, wiele wycierpieć może.

loin d'ici. 1) weit von hier; 2) weit von hier, fort von hier. 1) Daleko ząd; 2) precz ząd, fora ząd. § 1) Il est loin d'ici; 2) loin d'ici avec vous, loin d'ici, profanes, retirez vous, loin d'ici fripon.

de loin à loin. nach und nach, langsam. Powoli, pomaku. § Ces secours ne sont tirez que de loin à loin.

loin à loin. 1) weit von einander; 2) selten. 1) Daleko od siebie; 2) rzadko, miewycami. § 1) Placer les colonnes loin à loin; 2) il ne faut user ce mot que loin à loin.

au loin. weit weg, in die Ferne, an entfernete Derter. Opodal, daleko, na dalekie mieysce, w odlegte kraie. § Ils vont chasser au loin, il est alé voïager au loin.

bien de loin. an stat, weit gefehlt das. Miasto, daleko od tego. § Bien loin d'étudier il jouë, bien loin de le fréquenter, vous devriez fuir sa compagnie, bien loin de l'aimer, je le hais.

Loin, præp. 1) weit von, fern von; 2) an stat, bey den Poeten. 1) Daleko od czego; 2) u Poetow: miasto czego. § 1) Il est loin de son maître, près de l'Eglise, loin de Dieu, on n'est pas loin d'aimer, quand on est bien persuadé d'être aimé; 2) loin d'être triste, loin de la chagriner, je la caresse.

loin des yeux, loin du cœur. aus den Augen, aus dem Sinn. Co z oczu to i z serca.

Lointain, e, adj. entfernt, entlegen, besser éloigné. Oddalony, odległy, *leppse słowo éloigné.* § Les pais lointains.

Lointain, f. m. die Ferne in Gemälden. Dala, na którą malarz obraz podać. § On voit dans le lointain de ce tableau plusieurs petites figures.

Loir, f. m. ein Murrelthier. Swifcz, zwierzę. § Le loir nourrit son père & sa mère lorsqu'ils sont vieux.

il dort comme un loir. er schläft wie eine Ratte. Spi tego, spi iak szczurek.

Loire, f. f. (Ligeris) ein grosser Fluß in Frankreich. Loir, rzeka wielka we Francyi.

Loirot, f. m. vid. Loir.

Loirre, f. m. Luder für einen Raub-Vogel. Miefo dla ptaka łowczego.

Loirer, v. a. 1) ansehern einen Raub-Vogel; 2) *obs.* stehlen. 1) Mieślem nęcić, wabić ptaka łowczego; 2) *obs.* kraść.

Loiser, v. n. obs. auf der See: leuchten, wetter.

- wetterleuchten. *Na morzu: blyskae się.*
- *Loisible, *adj. (licitus)* erlaubt, zulässig, unverboden. Wolny, niekazany. § Cela n'est pas loisible, chose loisible.
- Loisir, *f. m. pr.* loisi. 1) Ruhe-Stunde, Muße, müßige Zeit; 2) Auskommen, Unterhalt. 1) Odpoczynek po robocie, wczasik, wczasiziek domowy; 2) opatrzenie, obeyscie, subsystencya, pozywienie, byc dobry. § 1) Avoir du loisir, je n'ai aucun loisir, jouissons doucement d'un heureux loisir; 2) Auguste donna à Virgile un honnête loisir, il n'a pas encore son loisir.
- *il n'a pas le loisir de se mouber. er hat viel zu thun, er hat keine Zeit. Nie facno ma, czasu nie ma, barzo iest zabawny.
- à loisir, *adv.* geruhig, mit guter Muße, ohne Uebereilung. Wczajem swoim, spokojynie, bez przynaglenia. § On ne fait rien qui vaille, lorsqu'on ne travaille pas à loisir.
- Loist, *v. imperf. obs.* es ist erlaubt. Godzi się.
- il loisoit. es war vergönnet. Pozwolono bylo.
- Lollards,)
Lollardes,) *f. m. plur.* Lollharder, närrische Keher in Deutschland im XIV Seculo. Lollhardowie szaleni kacerze w XIV wieku.
- Lom, *f. m.* Drachen-Figur mit fünf Klauen auf den Chinesischen Zeugen. Figury smokowe o piąciu sponkach na Chynskich do szar materyach.
- Lombaie, *adj. c.* von Adern in der Anatomie: Lenden. *w anatomii o żyłach: biodrowy.* § Artères lombaires, veines lombaires.
- Lombard, *f. m.* 1) Lombarder; 2) *obs.* ein Itallianischer Kaufmann in Frankreich; 3) ein Geld-Jude, Geld-Wucherer. 4) Weiden-Haus, Lehn-Bank, ein Leih-Haus, Lehn-Amt, ist ein sammengeschossen Capital, damit bedürftige Leute allemal Geld auf Pfänder bekommen mögen, und der schändliche Wucher der Juden getilget werde. 1) Lombarczyk; 2) *obs.* kupiec Włoski we Francyi; 3) lichwiarz; 4) komora potrzebnych, to iest kupa pieniędzy do pożyczania na zastawy ludzi pieniędzy potrzebnych, i na zabiezenie lichwom niesluznym postanowiona.
- Lombard, *f. m.* ein Longobarder. Lombarczy.
- Lombard, *e, adj. (Longobardus)* Longobardisch. Lombardski.
- lettres lombardes. die heutigen Lateinischen Buchstaben. Literki łacinskie teraznieyze.
- École lombarde. die berühmte Longobardische Maler-Schule. Slawna Lombardska szkola malarska.
- Lombardie, *f. f. (Longobardia)* die Lombarden in Italien, zu welcher man Benedetto, Mantua, Mantua, Parma, Modena, Savoyen, Vienmont und Ferrara zehlet. Lombardya we Wloizech, do niey liczone bywaią Wenecya, Medyolan, Mantua, Parma, Modena, Sabaudya, Piemont i Ferrarz.
- *Lombardique, *adj. c. (Longobardicus)* Lombardisch. Lombardski.
- Lombart, *f. m.* eine Art Druck-Papier von mittlerer Sorte. Gatunek papieru drukarskiego sredniego gatunku.
- Lombes, *f. m. plur. (lumbi)* die Lenden. Lędziewe.
- Lombis, *f. m.* rotte Meer-Schnecke. Czerwone slimaki morskie.
- Lomboier, *v. a.* in den Salzwerken: verbessern, verdicken. *w karbaryi: zęszczać.*
- Lombrical, *adj. c.* in der Anatomie: wurmförmig, von Muskeln in den Fingern und Zähnen. *w anatomii: robakowi podobny, o pewnych muskulsach w palcach.*
- Lombrics, *f. m. (lumbrici)* Erd-Würmer. Dżdżownice, glisty ziemne.
- l'On, *vid.* On.
- *Lou la la, lon lan le, *interj.* tral, la, la, wenn man zum Tanze singt. Tal la la, *gdą komu do tańca spiewaią.* § Danfons, chantons lon la la.
- Lonchite,)
Lonkite,) *f. f. (lonchitis aspera)*
1) Spicant, Wily-Kraut, Kraft-Farren, ist dem Farren-Kraut ähnlich; 2) ein spießförmiger Comet. 1) Paprotnik ziele; kometa na kształt dźidy.
- Loncloath, *f. m.* blau oder weiß gestreifter Cattun von Coromandel. Bagazyza strefista błękitna i biała z Koromandelu.
- Londre, *f. m.* ein schwarzes Schiff mit einem niedrigen Bord, wie eine Galee. Okręt o niskim burcie na kształt galeafzu.
- Londres, *f. m. (Londinum)* London die Residenz-Stadt in Engelland. Londyn albo London miasto stoleczne w Anglii. § Londres n'est pas plus grand que Paris.
- Londres,)
Londrins,) *f. m. pl.* Französische Tuch aus Pro-

Provence, Dauphiné und Langueboe. Sukno Francufkie z Prowencyi, z Delfinatu i z Langwedoku.

Long, ue, adj. (longus) 1) lang, dem Ort und der Zeit nach; 2) langsam, langwierig, langweilig. 1) Długi, względem placu i czasu; 2) nierychły, nieprętki. § 1) Chemin fort long, les lieux de Pologne sont plus longues que celles de France, longs regrets, longue absence, après-dinée fort longue; 2) c'est un homme fort long, ouvrier long à travailler, être long à faire quelque chose, les ouvriers sont ordinairement longs à travailler, mais souvent on est plus long à les paier, qu'ils ne sont longs à faire.

Syllabe longue. 1) eine lange Sylbe, die man lang aussprechen muß; 2) in der Musie: eine weisse geschwänzte Note, die vier Paete gilt. 1) Sylaba długa, która z przedłużaniem wymawiać trzeba; 2) w muzyce: nota biała z ogonkiem cztery takty wynosząca.

il seroit long de. es würde zu lang fallen, zu ic. es würde langweilig seyn. Długoby było &c. § Il seroit trop long de reprendre cela dès le tems de Leche, il seroit trop long de reprendre mon discours.

long en quelque chose, long dans quelque chose. 1) langweilig, langsam in einer Sache; 2) weitläufig in einer Sache.

1) Nierychły, nieprętki w czym; 2) obzerny w czym. § 1) C'est un homme fort long en tout ce qu'il fait; 2) il a été long en son discours.

à la longue, adv. in die Länge, mit der Zeit. Długo, w czasie długim, przez czas długi, za czasem. § A la longue elle esperoit de tirer de grands avantages, il est difficile qu'une haute élévation à la longue se soutienne, j'espere d'y parvenir à la longue, il ne durera pas à la longue.

de longue, weit, nur in folgenden Redens-Arten. Daleko, tylko w następujących przykiadach.

aler de longue, tirer de longue. stark fortrücken, einen weiten Weg zurück legen. Zayść daleko, wiele drogi uchodzić, uiechać.

de longue main. 1) von langen Zeiten her; 2) gemach, allgemach, mit Weile. 1) Od dawnych czasów, zdawna; 2) powoli, pomalu. § 1) Nous nous connoissons de longue main; 2) faire une chose de longue-main.

longue main, adj. vid. Longue-main.

c'est du pain bien long. diese Arbeit erfordert viel Zeit. Viele czasu do tey roboty potrzeba.

vous nous donnez le carême bien long. ihr sehet es gar weit hinaus. Długo trzymasz na słowie, dalekie nam zakładasz zapusty.

avoir les dents bien longues. sehr hungrig seyn. Wilczą mieć chorobę, głodnym bydź.

il ne la fera pas longue. er wirds nicht lange mehr machen. Nie długo on wytrwa.

faire long bois. im Briege; viel Desunnigen in den Gliedern machen. Wotuiac; wiele mieyscl prożnych; w szeregach pozostawiać.

Long, f. m. die Länge der Zeit, des Orts. Długość, dłuż, dłuza, względem miysca i czasu. § Le long de l'aune, nations qui habitent le long de la Vistule, champ qui a dix toises de long.

de son long, tout de son long, adv. so lang es ist, in die Länge. W dłuż, iak długi. § Cela est couché de son long, il est tombé de tout son long.

au long, tout au long, adv. weitläufig, in die Länge, ausführlich. Obzernie, obzernemi słowy. § Expliquer une chose fort au long.

de long, adv. 1) in die Länge, nach der Länge; 2) in langen Kleidern; 3) im Messen: lang als drey, vier Schuhe. 1) W dłuż; 2) w długich szatach; 3) mierząc: długi, w dłuż na stopy trzy, cztery. § 1) Coucher de long, une aune de long, une lieue de long; 2) il est vêtu de long; 3) quatre piez de long, robe qui porte cinq quartiers de long.

au long de quelque chose.) längst, nach der Länge einer Sache. W dłuż, podłuż czego. § Le long du bois, le long de la côte, peuples qui habitent le long du Danube, le long du dos.

du long de quelque tems, le long de quelque tems. durch, eine gewisse Zeit durch. Przez, przez czas czego. § Le long du carême.

tirer au long. 1) etwas auf die lange Bank schieben, immer aufschieben; 2) davon laufen. 1) Zwłaczac, odkładac co; 2) tył podać.

il fait le court & le long de l'affaire. er weiß diese Sache in die Länge und Kürze. Wie tę sprawę doskonałe.

il en a en tout du long de l'aune; il en a eu du long & du large. er ist brav

- ausgewägelt worden. Kitem mu do-
brze boki wysma rowano.
- Longanime**, *adj. c.* (*longanimitas*) lang-
müthig. Długo czekałszy, długo cier-
pliwy, nierychły.
- Longanimité**, *f. f.* (*longanimitas*) die
Geduld, die Langmüth. Nieskwapli-
wość, długo cierpliwość, nierychłość
do karania. § Il n'a diféré la puni-
tion que par pure longanimité.
- Long-cours**, *f. m.* eine Reife zur See,
da man die Linie paßtret. Zeglowanie
za linią ekwinokcyalną albo ekwa-
torem.
- Longe**, *f. f.* 1) Halfter-Riemen, eine le-
derne Leine an der Halfter, das Pferd
an die Kröppe zu binden, Leit-Seil;
2) ein Wurf-Rieme, damit der Falke
an die Stange gebunden, das ist, geschla-
gen wird. 1) Cugiel u uzdźienicy;
2) pętka, rzemien do przywiązania so-
kła do berła. § 1) Une longe de licol,
longe rompué.
- longe de veau**. Nieren-Stück vom Kal-
be, ein Nieren-Braten. Pieczenia
ciełka nerkowa. § Manger d'une
longe de veau de rivière en ragout.
- longes**, *plur.* Seile zum Steinwinden
aus den Brüchen. Liny do windo-
wania z gor kamieni.
- Longer un chemin** in der Jägerrey: 1) weit
weglaufen, durchgehen, stehen; 2) einen
gewissen Weg laufen. *W towiectwie
o zwierzętach*: 1) Zabiec daleko,
uciec, w bok zrzucić; 2) pewną bie-
żyć drogą. § 1) Bête qui longe le
chemin.
- longé**, *éé, adj.* in den Wappen von
Kaub-Vögeln: mit Wurf-Riemen an
dem Fusse. *W herbie o ptakach dra-
pieżnych*: pęc u nogi maiaży.
- Longimétrie**, *f. f.* (*longimetria*) in der
Geometrie: die Längen = Messung;
Kunst-Linien auf dem Felde zu messen,
als Weiten, Höhen und Tiefen. *W
geometriji*: nauka mierzenia długo-
ści, odlegości, wysokości i głębokości
na polach.
- Long jointé**, *éé, adj.* lang gefesselt, das
lange Fessel hat, von Pferden. Kosi
długopęciny albo o wyfokich pę-
cinach. § Cheval long-jointé.
- Longis**, *f. m. vulg.* ein langweiliger, lang-
samer Mensch. Nieprętki człowiek,
przylek. § Vous êtes un longis.
- Longitude**, *f. f.* (*longitudo*) 1) in der
Geographie: Entfernung des Meridia-
ni eines Orts von dem Meridiano pri-
mo, Länge des Erdbodens, das ist,
vom Abend nach Morgen; 2) in der
- Astronomie**: die Länge eines Planeten
oder Sterns, ist ein Bogen der Eclip-
tic, vom Anfang des Widder bis zu
seinem Ort in der Ecliptic. 1) *W geo-
metriji*: długość ziemi, to jest od za-
chodu do wschodu, albo odległość
Merydyana miejscowego do Mery-
dyana pierwszego; 2) *w astronomii*:
długość planety, gwiazdy, albo cyr-
kul Ekliptyki od początku kozioroż-
ca aż do miejsca jego w Ekliptyce.
§ 1) Comter les longitudes, cette
ville est située à vingt-six degrez de
longitude & quarante-six de latitude;
2) la longitude d'une étoile.
- Longuan**, *f. m.* bey m Zimmermann: die
längste Seite eines gebrochenen Dachs.
U cieśli: strona dłuższa dachu łama-
nego.
- Longue**, *f. f.* in der Music: eine weiß
geschwänzte Note vier Tacte haltend.
Nota biała muzyczna z ogonkiem
cztery takty wynosząca. § La lon-
gue vaut le tiers d'un maxime, ou de
quatre mesures.
- Longue**, *vid. Long, adj.*
- Longue-main**, *adj. m.* der eine lange
Hand hat. Długoreki.
- de longue main, vid. Long, adj.*
- Longuement**, *adv.* lange, eine lange
Zeit. Długo, przez czas długi. § Il
a vécu longuement.
- Longuet**, *re, adj.* zu lang, ziemlich lang.
Barzo długi, przydłuższy. § Sermon
longuet.
- Longuette**, *f. f.* Ziebel, ein Abc-Buch,
ein Abc der Kinder. Elementarz,
obiecadlo dla dzieci.
- Longueur**, *f. f.* (*longitudo*) die Länge
eines Orts, der Zeit. Długość placu,
czasu. § Chose qui a une longueur
considérable, ils appréhendoient la lon-
gueur du chemin, la longueur de sa
maladie le chagrinait, la longueur du
siège en faisoit attendre une mauvaie
issue.
- épée de longueur**. ein Degen, der die rech-
te Länge hat. Szpada długość służną
maiaça.
- passager un cheval de sa longueur**. ein
Pferd in die Runde gehen lassen, und
zwar so enge, daß die Hüften des Pfer-
des auf dem Mittelpunk des Kreises
sich befinden. Konia tak ściśto kołem
toczyć, że tyl jego na jednym miej-
scu zostając, punkt średni kółka
czyni.
- longueur d'un cable**. auf den Schiffen:
ein Maß von 120 Klaftern, weil das
längste so lang ist. *Na okrętach*: mia-

ra 120 sążni wynosząca, ponieważ tej bywa długości lina naydłuższa. § L'ennemi s'aprocha de notre vaisseau à la longueur d'un cable.

tirer une chose en longueur. etwas auf die lange Bank schieben, in die Länge ziehen. Zwiaczać, przedłużać, przewiazać co. § Tirer la guerre en longueur.

cela va en longueur; cela tire en longueur. dieses wird langwierig. W długą to idzie. § L'affaire tire en longueur.

Longuis, f. m. gewürfelter Casset aus Ost-Indien. Kitayka w kostkę tkana z Indow wchodnich.

Lonkite, vid. Lonchitis.

Looch, f. m. eine Lungen-Arzeney in der Apotheke. Lekarstwo na płucą chorobę w aptyce.

Loom, f. m. (*lomis*) ein Wasser-Vogel in den Mitternächtigen Ländern, der nicht gehen kan, sondern immer schwimmt oder fliehet. Ptak w północnych krajach, co biegać nie mogąc, zawsze pływa albo lata.

Lopin, f. m. vulg. 1) ein Kucken Brodt, ein Stück Fleisch, Kde, besser *un morceau*; 2) eine Erb-Portion, Theil einer Erbschaft. 1) Skiba, sztuka, sera, mięsa chleba; *lepsze słowo* un morceau; 2) częśćka, porcja dziedzictwa. § 1) Un gros, un petit lopin de pain; 2) il a eu un bon lopin de cette succession, il a emporté un bon lopin de ses biens.

Lopiner, v. a. vulg. zerstücken, Theile machen. Pofztukować, na sztuki podzielić.

**Loppe, f. f.* Schlacken von Metall. Zużel, szlak kruszców.

**Loque, f. f.* ein Lumpen, Lappen an alten Kleidern. Płat, łata w sukni.

son habit va en loques. sein Kleid zerreißt. Opada suknia na niem.

Loquence, f. f. obs. vid. Eloquence.

Loquet, f. m. 1) ein Drücker, Klink am Thür-Schloß; 2) auf den Schiffen: ein Nagel an den Lücken oder Thüren. 1) Klamka w zamku u drzwi; 2) *na okrętach:* zasuwa; zapora do drzwi przybita. § 1) La porte n'est fermée qu'au loquet.

Loqueteau, f. m. eine Fall-Klink am der Thür, die man mit einem Schnürchen aufsieht. Klamka, zapadka z sznurkiem do otwierania. § Ou se sert de loqueteau pour fermer les volets et contrevents des fenêtres.

Loqueteux, euse, adj. mit zerrissenen Kleidern, abgerissen, zerlumpt. Odar-

ty, ofzarpany, odrapany. § Ce n'est qu'un pauvre loqueteux.

Loquets, plur. Stüchchen Stockfisch, so non dem großen abgebrochen sind. Sztuczki, kawalki stokfiszu suchego.

Loquette, f. f. vulg. ein Stüchchen Brodt Käse, Fleisch, besser *un petit morceau*. Skibka, kawalek, sztuczka chleba, sera, mięsa, *lepiej powiesz* un petit morceau. § Une loquette de mortuë.

Lor, obs. vid. Leur.

Loreins, f. m. obs. Bügel am Zaum. Uzdeczka.

Lores, obs. damabl. Wtedy.

**Lorgner, v. a.* 1) scheel ansehen, von der Seite einen ansehen, anschlehen; 2) etwas beglerig ansehen. 1) Z oka poglądać, po oku patrzyć, zezem na kogo poglądać; 2) chciwie na co poglądać. § 1) Plus je la lorgne et plus je la trouve jolie.

Lorgnerie, f. f. österes Ansehen, verliebte Blicke, Sehnsucht der Augen. Częste pogląkanie, zezem parzanie, wzrok miłośniczy.

Lorgnette, f. f. ein kleines Taschen-Perispectiv, ein kurzes Fern-Glas. Perspektywa mała na dalekie poźrzenie § Il ne sauroit voir sans lorgnette.

Loriot, f. m. Wiedewal, Geelgorst, ein Vogel, so groß wie eine Amsel. Wywielga, wilga ptak. § Le loriot vit dans les bois et fréquente le bord des ruisseaux.

Lormier, f. m. obs. Klein-Schmied, ein Sporer, Sporenmacher. Ostrogarz.

Lormerie, f. f. allerley Arbeit der Klein-Schmiede, Spor-Arbeit, als verzinnete Reithen, Pferde-Gebisse, Steigbügel u. d. gl. Ostrogarska robota iako karczuczki pobielane, monszutki konkie, strzemiona &c.

Lorrain, f. m. e, f. f. ein Lothringer. Lotaryńczyk.

Lorraine, f. f. Lothringen. Lotaryngis.

Lorré, éc, adj. in den Wappen: mit Bloß-Federn, wie die Fische versehen. *W herbach:* pletwisty, pletwy wiający. § Dauphin couronné d'or lorré de gueules.

Lors, adv. obs. damabl. zu derselben Zeit, besser *alors*. Wten czas, wtedy, tedy, *słowo* *alors* *lepsze*.

lors, prep. obs. zur Zeit. Czasu. § Lors de la bataille.

àds-lors, adv. von der Zeit an. Odtąd, od tego czasu.

pour lors, adv. damabl. Wtedy, wten czas.

Lorsque, conj. cum indic. wenn, da, zu der

Der Zeit als. Wtedy gdy, wten czas gdy, kiedy. § Lorsque vous êtes devant les méchans, mettez un frein à votre langue, lorsque j'étois jeune, lorsque vous allez coucher.

Los, Loz, *f. m.* im Scherz: Lob, Ruhm. *Zartem:* chwala, sława. § Votre los vous portera dans terres étrangères.

la conquête de los. eine schieferfarbige Nelke. Goździk ogrodowy żelaznego koloru.

Los, *vid.* Laods.

Lofange, *f. f.* 1) Rauten-Scheibe im Fenster, so wie ein geschobenes Viereck geschnitten ist; 2) in den Wappen: eine Raute; 3) rautenförmiges Blech-Platte zu Kirchen-Dächern; 4) in der Baukunst: Raute, geschobenes Viereck; 5) *obs.* Lob, Schmeichelei. 1) Szyba w oknie na kształt kwadratu spłaszczonego; 2) w herbach: figura szybiasta; 3) blacha ołowiana szybiasta do pokrycia dachow kościelnych; 4) w architekturze: czwartak, kwadrat spłaszczony; 5) *obs.* pochwała, pochlebstwo. § 1) Une lofange rompue; 2) il porte de gueules à trois lofanges d'or, lofange signifie constance, sagesse et justice; 3) lofange de couverture; 4) lofange tranchée.

Lofange,)

Lofenge,) *f. f. obs.* Betrug. Szalbierstwo.

Lofangé, *é, adj.* in den Wappen: rautenförmig, wie ein geschobenes Viereck. *W herbach:* szybiasty, na kształt kwadratu spłaszczonego. § Il porte lofange d'argent et de gueules.

Lofanger,)

Lofenger,) *v. a. obs.* 1) betrügen; 2) losben. 1) Ofzukać; 2) chwalić.

Lofangeur, *f. m. obs.* Betrüger, Spötter, ein Lober. Ofzukaacz, szyderz; pochwalacz.

Lofangière, *f. f. obs.* eine Spötterin. Szyderka.

Lossier, *f. m.* eine Haufe in einer Scheune. Szałiek.

Lot, *f. m.* 1) Theil, Anthell, als einer Erbschaft; 2) Loos in einer Lotterie. 1) Czastka, porcja, jako dziedziectwa; 2) los w loteryi. § 1) Le meilleur lot lui est échu, avoir le gros, avoir le petit lot; 2) il est heureux, il a eu le gros lot, les lots sont considérables dans cette loterie, le moindre est de quinze pistoles.

Lote, *f. f.* (*losa morella*) Art Lampreten, ein Fisch der sich in Flüssen und stehenden Seen anzusubalten pfleget, und einer

Lampreten ähnlich ist, nur etwas dicker und viel runder, er ist mit kleinen röhlichen Schuppen bedeckt, darauf sich schwarze Flecken befinden. Ryba rzeiczna i iężiorna ninogowi podobna, tylko że grubsza i okragleysza, maleiego czerwonawe łuski czarnemi są upstrzone plamkami.

Loterie, *f. f.* Lotterie, Glücks-Lopf. Loterya, gdzie o pieniądze wstawione losują. § Tirer une loterie, ouvrir une loterie, fermer la loterie.

Lotier, *f. m.* (*lotus*) 1) ein Lotus-Baum, Zürgel-Baum; 2) Sieben-Gezeit, jahmer Steinfließ. 1) Obrostnica drzewo; 2) komonica swoyńska, przyrulia, nostrzek maly.

Lotion, *f. f.* (*lotia*) 1) in der Apotheke: das Auswaschen einer Arznei; 2) ein Kräuter-Bad; 3) Arznei so zum Baden dienet. 1) *W aptyce:* płokanie lekarstwa; 2) kąpiel żelna; 3) lekarstwo do kąpieli służące. § 1) Lotion légère, superficielle, pénétrante; 2) on fait des lotions pour déterger les plaies, pour fortifier quelque membre, pour amolir quelque humeur; 3) lotion pour les cheveux.

*Lotir, *v. a.* theilen, eintheilen etwas unter andere, in Loose theilen, besser partager. Dzielić drugich czym, podzielić rozdzielić co między drugich; na losy podzielić; *lepsze słowo* partager. § Les héritiers vont lotir, ce qui leur est échu de la mort de leur père.

**être loti.* figurlich: mit etwas wohl oder übel versorget seyn. *W sentie* figurcznym: obracć los, bydź czym źle albo dobrze opatrzone. § Cette personne est bien lotie; ah mon enfant vous êtes mal lotie d'avoir un mari fat et bigot.

Lotifage, *f. f.* *1) die Theilung einer Sache zum Loosen, besser partager; 2) Eintheilung der angekommenen Waaren unter die Kaufleute zum Verloosen. *1) Podzielenie czego między drugich do losowania, *lepsze słowo* partage; 2) wydział towarow przywiezionych, aby o nie kupcy losowali.

Lotisseur, *f. m.* einer der die Waaren unter die Kaufleute und Handwerker in Loose eintheilet. Dzielca, co towary między kupcy i rzemieślniki na losy rozdziela. § Il y a des lotisseurs de cuirs créés en titre d'office.

Lotifé, Lotizé, *é, adj.* durch Loose getheilet. Na losy podzielony.

Lots et ventes, *vid.* Lods.

Locus, *f. m.* (*lotus*) *vid.* Lotier.

Louable,

Louable, adj. (laudabilis) 1) lobenswürdig, löblich, lobens-werth; e) edel, ein Titel-Wort. 1) Chwalebny, chwaly godzien, chwaly; 2) szlachetny, tytul. § 1) Son procede, son action est louable; 2) les louables Cantons de Suisses.

sang louable, bey den Medicis: gesunde des Geblüt. *Umedykow:* krew zdrowa.

Louablement, adv. löblicher Weise. Chwalebnie. § 11 se conduit louablement.

Louage, f. m. 1) die Miete, Heuer, das Vermietthen; 2) das Mietz-Geld. 1) Naiem, naięcie, w naiem danie; 2) myto od naymu. § 1) Une carosse de louage, une maison, un cheval de louage; 2) paier le louage.

prendre à louage, etwas mietthen. Naiąc u kogo.

baillir à louage, vermietthen. Naiąc komu.

Louager, Louandier, } obs. vid. Locataite.

Louange, f. f. (laus) 1) Lob, Ruhm, Preis; 2) Spottweise: höhnische Lobes-Erhebung, Schein-Lob. 1) Chwała, pochwała; 2) pochwała szyderska. § 1) Donner des louanges à quelqu'un; 2) louanges empoisonnées, voilà une pièce à votre louange, on a fait des vers à votre louange, cette chanson est à sa louange.

Louanger, v. a. im Scherz: einen loben, erheben. *Zartuiąc:* chwalić, wychwalać kogo. § C'est un homme qui aime à être louangé.

Louangeur, f. m. Spottweise: ein Lober. *Szyząc:* Chwalbierz, pochwalacz. § C'est un louangeur à gages.

Louche, adj. c. (luscus) 1) schielend, schiel, übersichtig; 2) zweideutig, dunkel, wenn ein Wort so gesetzt ist, daß es sich auf zwey andre beziehen kan; 3) trüb, der keine rechte Farbe hat, vom Wein. 1) Zezowaty, swidrem patrzacy; 2) niewyraźny, na dwa słowa się równo pociągający, dwuwykładny; 3) o winie: mętny, nieklarowny. § 1) Être-il louche & borgne, il est reputé pour soleil; 2) construction louche, expression louche; 3) du vin louche.

Loucher, v. n. schielen. Zoka poglądać, zezem, swidrem patząc. § Elle louche pour mieux fraper un coeur.

Loucher, f. m. 1) ein Grabscheid im Garten, was wie eine Schaufel aussieht; 2) in der Zucker-Siederrey: eine kleine Schaufel. 1) Rydel ogrodniczy na kfstak zuste; 2) w cukierni: szufelka.

Louier, vid. Lodier.

Louier, v. a. (laudare) 1) loben, rühmen, preisen; 2) mietthen oder vermietthen; 3) einen Diener mietthen. 1) Chwalić, wychwalać kogo; 2) naiąc czego komu albo u kogo; 3) umowić, urządzić sługę. § 1) L'art de bien louer est difficile, on ne loue personne sans intérêt; 2) louer une chambre, j'ai loué ma maison à un honnête homme; 3) j'ai loué une servante.

il a des chambres à louer, er ist unter dem Huth nicht wohl verwahret, er hat einen Sparren zu viel. Czegos mu w głowie nie dostaie.

se louer, v. r. zufrieden seyn mit einem oder mit etwas. Bydź kontent z kogo albo z czego. § 11 se loue de son serviteur, il se loue fort de cette maison, de ce cheval, ce malade se loue fort de remèdes qu'on lui a donné.

il se loue & se remercie, er ist mit sich selbst zu frieden. Sam kontent z siebie, **Lover, v. a. auf den Schiffen:** ein Seil in die Runde über einander legen, ein Tau anschießen. *Na okrętach:* linę w zatoki ułożyć.

se lover, v. r. } sich zusammen rollen, wie eine Schlange. Zwiac się w zatoki iako wąż.

Louieur, f. m. 1) ein Lober, Schmeichler; 2) Vermietther, Verpachter. 1) Chwalbierz, pochwalacz, pochlebca; 2) naymacz, co rzeczy swoiey komu naymuie. § 1) Rien n'est plus tuant que ces louieurs de profession, qui sont toujours préparez à debiter leurs fortes flateries; 2) un louieur de chevaux.

Louieuse, f. f. 1) Vermiettherin; 2) Lob-sprecherin. 1) Białagłowa co komu czego naymuie; 2) chwalbierka. § 1) Une louieuse de chaifes; 2) c'est une louieuse ennuante.

Lougarou, vid. Loup-garou.

Louis, f. m. (Ludovicus) 1) Ludwig; 2) eine goldne Münze des jetzigen Königs in Frankreich die 34 Livres gilt. 1) Ludwik; 2) Moneta złota terazniejszego krola francuskiego 34 Livres wazaca.

Louis blancs, Franz-Geld, das ist, Gulden, Thaler, Achtgroschen = Stück. Twarde pieniądze francuskie iako talary, złotowki albo kopowki, poszlotowki.

Louis d'or, eine goldne Münze Ludovici XIV, die fünf Thaler gilt. Luidor, moneta złota Ludwika XIV tyńowa dwadzieścia i pięć płacon.

Ordre de S. Louis. der St. Ludwigs-Orden, den Ludwig der XIV König in Frankreich im Jahr 1693 gestiftet. *Ordre Świętego Ludwika* od Ludwika XIV króla Francuskiego R.P. 1693 fundowany. § *Le Roi est le Grand-Maitre de l'ordre de S. Louis.*

Louis triomphant. eine carmesine weisse Nelcke. *Goździk ogrodowy* biało karmazynowy.

Louise. *f. f.* (*Ludovica*) Luise, ein Weib; *Nahme.* Ludwika, imię białogłowskie.

Louison. *f. m. vid.* Louïs kleiner Ludwig. *Ludwiczek.* § *Louison est devenu grand en peu de tems.*

Louison.) *f. f. vid.* Louïse. Luïschen. *Ludwiczka.* § *Louison est fort jolie.*
Loung. *f. f.* eine gelbe Mahler-Farbe aus Indien. *Farba żółta malarzka* Indyjska.

Loup. *f. m.* (*lupus*) 1) ein Wolf; 2) der Wolf oder Wurm, eine gewisse Art um sich fressenden Krebses, der die Schlenke angreift; 3) eine schwarze Sammt-Masque des Frauenzimmers; 4) in den Wappen: ein Wolf; 5) figurlich: ein boshafter Mensch; 6) der Wolf, ein mittägiges Gestirn, unter dem Scorpion; 7) die Summe, dünnes Bretlein, es summet in der Luft wenn es die Kinder in die Höhe schwingen; 8) im Buchladen: der Pack-Stock. 1) Wilk, zwierz pospolity; 2) kancer, rak ciała na goleniach i same golenie wyiadający; 3) larwa, maskara białogłowa z czarnego akfamitu; 4) wilk herbowy; 5) w sentie figurycznym: tygrys iadowity, człek zły; 6) wilk, gwiazdy południowe pod niedźwiadkiem; 7) świzczka, defzczulka na powietrzu świzcząca, gdy ją dzieci w zgore rzucą; 8) w *librarij:* krępulec do krępowania ksiąg. § 1) *Aler en quête pour le loup, détourner un loup, lancer, forcer, chasser un loup, il n'y a point de loups en Angleterre, mais les païs Septentrionaux en sont pleins;* 2) *il a le loup aux jambes;* 3) *on lui a arraché son loup;* 4) *loup passant, courant, rampant, ravissant;* 5) *ils vivent en vrais loups.*

loup d'étang de mer. ein grosser Weibher-Hecht. *Szczuka izeiorna.*

loup de mer. ein Meer-Wolf, See-Hecht. *Szczuka morska, wilk morski.*

dent de loup. 1) Polir-Zahn bey den Handwerckern, dazu gemeinlich ein Wolfs-

Zahn genommen wird; 2) jedes Werkzeug der Handwerker, das einem Wolfs-Zahn ähnlich ist. 1) *Zab do polerowania u rzemieślnikow,* pospolicie wilczy bywa; 2) każdy instrument rzemieślniczy zębowi wilczemu podobny.

veste de loup. weisser grosser Erbschwamm so zulest braun und voller Staub wird. *Purchatka, purchawka.*

entre chien & loup. in der Dämmerung. *Mierzchem.*

il a vu le loup. 1) er hat Erfahrung, er weiß wo Luch Bier holt; 2) er hat den Schnuppen. 1) *Szczwanym jest, zna się na rzeczach;* 2) *rymę ma, wilka łzczu.*

marcher en pas de loup. schleichen, gang leib gehen. *Dybkciem isć, na palcach chodzić.*

savoir la patente du loup. den Wolf beschweren können, daß er kein Schaf frist. *Umieć wilka zakłac, aby nie ziadł owcy.*

il est décrit comme le loup blanc. er ist im üblen Ruf wie falsche Münze. *Znać go iako zły pieniądz.*

**on le regarde comme un loup gris.* man sieht ihn nicht gerne, jedermann scheuet ihn. *Stronią od niego, patrzą na niego iak na wilka.*

quand on parle du loup, on voit la queue. wenn man den Wolf nennt, so kommt er gerennt, den Teuffel muß man nicht an die Wand mahlen. *Nie wzyway czarta bo pewnie przyydzie, nie wywołuy wilka z lasa.*

courir un homme comme un loup gris. eiznen heftig verfolgen. *Srogo kogo przesledować, na kogo iak na wilka wosać.*

enfermer un loup dans la bergerie. eine Wunde vor der Zeit zueilen. *Otok w ranie zagoić.*

enfermer un loup dans la bergerie.) donner les brebis à garder au loup.) den Bock zum Gärtner machen. *Wilka do obory zamknąć.*

**la faim fait sortir le loup hors du bois.* Noth lehrt beten, Hunger lehret arbeiten. *Głód wilka z lasa wywoła, głód pracować uczy.*

mettre quelqu'un à la gueule de loup. einen in Gefahr setzen. *Na sztych kogo wystawić.*

les loups ne se mangent pas les uns les autres. eine Krähe hackt der andren nicht die Augen aus. *Wrona wronie oka nie wykole.*

**qu'il se fait brebis, le loup le mange.* wer sich

sich zum Schaf macht, den frisst der Wolf; wer zu viel nachgiebt, wird leicht unterdrückt. Kto się czyni barankiem wilk go zię; im barzicy się kto korzy, tym barzicy nad nim przedwodzą.

il est comme loup, qui n'a jamais vu son père. er darf seinen Vater nicht Vater nennen; er ist ein Huren-Kind. Ociec jego w pokrzywach słub odprawował; bekartem ist.

la guerre est, bien faite quand les loups se mangent. die Uneinigkeit der Diebe bringt den Diebstahl an den Tag. Zwada złodzieiow kradzież wyjawia.

sandis que le loup chie la brebis s'enfuit. man muß die Gelegenheit nicht aus den Händen lassen. Nie zasypiaj gruszek w popiele.

ce sont au dedans de loups ravissans. das sind reißende Wölfe in Schaafs-Kleidern. Wilcy to pod owczą postacią, owcą wilka drapieżnego pokrywają.

** quand on est avec les loups; il faut hurler.* mit den Wölfen muß man heulen. Kiedzy między wrony, kraczące iako y ony.

** il heurle avec le loup; il tient le loup par les oreilles.* er hält den Wolf bey den Ohren; er steckt in gefährlichen Umständen. Niezczęście ma za pasem; miecz mu nad karkiem wiśi.

les hommes sont des loups les uns des autres. ein Mensch ist des andern sein Teufel. Człowiek człowiekowi zgubą.

Loup-cervier, f. m. (*lupus cervarius*) 1) ein Luchs; * 2) ein Panther-Thier. 1) Ostrowidz; * 2) Rys.

Loupe, f. f. 1) Art Weulen unter den Achseln, an den Ohren, auch an der Stirne; 2) ein unzeitiger Edelstein, ein Brack-Stein; eine unzeitige Perle; 3) ein Vergrößerungs-Glas an einem Stiel in Holz oder Horn eingefasset; 4) in der Münze: Siegel-Stein von einem Schmeltz-Ofen, der mit der Zeit zu Glas geworden ist. 1) Dymienica; guz pod pachą, za uchem &c. 2) kamień drogi niedożrzały albo perła niedożrzała; 3) szkło przez które się zdaią rzeczy więkzse, na trzonku w kółko drewniane albo rogowe oprawione; 4) cegła, co się w piecu mincarskim w szkło przemienisa. § 1) Il a une loupe au front; 2) acheter un loupe de diamant; 3) loupe concave; loupe convexe.

loupe de bois. ein grosser Knorr, Knaut

oder Andwachs, an einem Baum. Guz na drzewie.

Loup-garou, f. m. 1) ein Wdr-Wolf; 2) ein schüchtern, wilder Mensch; ein Grillensfünger. 1) Wilkołek; 2) człowiek mrukliwy, tetryk, dziwak, odludek. § 1) On attribue les loups-garoux à une imagination blessée; * 2) c'est un vrai loup-garou; on nous traite par tout comme les loups-garoux; mari loup-garou; ils veulent que leurs femmes vivent comme les loup-garoux.

Lourche, f. f. obs. das Fortschien, ein gewisses Spiel im Bret. Gniewofz, grapewna w warcabnicy.

Lourd, e, adject. 1) schwer, dem Gewicht nach; 2) schwerfällig, unbehend, plump, ungeschickt, unbehülftich; 3) tamm, hart-lehrig, stumpf; 4) schwer zu vertreiben bey dem Buchhändler; 5) grob, tamm von Fehlern. 1) Ciężki, waga maizcy; 2) nieobrotny, niezgrabny; 3) nieluczny, iałowy, tęp; 4) nieskupny, trudny do przedania o księgach w library; 5) o błedach: gruby, wielki. § 1) Cofre lourd; caisse un peu lourde; l'or est le plus lourd des métaux; 2) les boeufs, les ânes, les éléfans sont des animaux lourds & péfians; 3) avoir l'esprit lourd; 4) ce livre est bon, mais il est lourd; 5) faire une lourde faute.

terre lourde. im Gartenbau: allzufette Erde. *W ogrodniczwie:* barzo tłusta ziemia.

Lourdaut, f. m. ein Tölpel, ein ungeschickter Kerl. Gibas niezgrabny. § C'est un franc lourdaut; ce valet est bien lourdaut; c'est un lourdaut de vilage.

Loutarde, f. f. ein tölpisches ungeschicktes Weib, Kobieta niezgrabna.

Lourdement, adv. 1) tölpisch, ungeschickter plumper Weise; 3) grob, tamm. 1) Niezgrabnie, nieobrotnie; 2) grubo, głupie. § 1) J'apuaai lourdement sur le cifeau; 2) se tromper lourdement.

Lourderie, f. f. Unanständigkeit, Narrheit, unverständige Ausführung. Nierozum, głupstwo, nieprzyzstosność. § J'ai fait une étrange lourderie; il fait tous les jours de nouvelles lourderies.

Lourdise, f. f. obs. Tummheit, Grobheit, ungeschicktes Wesen. Głupstwo, grubiaństwo, niezgrabność.

Lourdois, e, adject. obs. nartisch, grob. Gruby, głupi.

Loure, f. f. obs. sine Sack-Pfeiffe. Gaydy, dudy.

Loureur, *f. m. obs.* ein Saß = Pfeiffer.
Gayda, duda.

Louis, *f. m.* Art von Papageyen in Ost-Indien, Rodzay papug w Indach.

Loufche, Loufcher, Louchet, *vid.* Kouche.

Loutré, *f. f.* eine Fisch = Otter. Wydra.
§ La loutré vit d'herbes & des fruits & principalement de poisson qu'elle attrape avec beaucoup d'adresse.

Loutré, *f. m.* ein Hut von Fisch = Otter = Haaren. Wydrowy kapelütz. § Voila un beau loutré.

Louvain, *f. m.* (Lovanium) die Stadt Löwen in Brabant. Luwan miasto w Brabancyi.

Louvat, *f. m.* im Scherz: ein kleiner Wolf. Zartuiq: wilczę, wilczek.

Louve, *f. f.* (*lupa*) 1) eine Wolfin; 2) ein geiles Weib; 3) eine Hure, Bettel; 4) Wurf = Neg, ein rundes Fischer = Neg; 5) ein Faß ohne beyde Enden, durch welches man etwas in das Schiff schütet; 6) Kuh = Fuß, Seiß = Fuß, Brech = Stange; Brech = Eisen, eine Stange, die an einem Ende die Gestalt eines Kuh = Fußes hat. 1) Wilczyca; 2) biastagowa lechciwa; niewiaſta iurna; 3) kurwa, nierządnicza; 4) sak, cierzaniec, sieć rybia okrągła; 5) lypien; beczka z wybitymi dnami, przez którą co w okręt wylupią; 6) drag na końcu szeroki i nakrzywiony na kształt krowiey nogi, do wyważenia czego. § 1) La louve ne porte que deux mois; 2) la plupart des femmes sont un peu louves; 3) c'est une franche louve; 4) tendre la louve; pêcher avec la louve.

Louver, *v. n.* beyrn Mäurer: 1) ein Loch in einem Werkstück machen, damit es fan aufgezogen werden; 2) durch dieses Loch den Kuhfuß stecken, und den Stein in die Höhe winden. *U mularza*: 1) Przekować kamień w gorze dla snadniejszego wywindowania; 2) przetknąć przez dziurę drag na końcu szeroki i skrzywiony, kamień do gory windować. § 1) Louver une pierre.

Louver, *vid.* Lover.

Louvet, *adj. m.* Wolf = grau, von Pfersden. Wilczaty, o koniach. § Poil louvet.

Louvet, *f. m.* ein mittelmäßiger Wolf. Wilk miernego wzrostu.

Louvetteau, *f. m.* 1) ein junger Wolf; 2) eiserner Keil zum Kuhfuß, welchen man in den durchgehauenen Stein steckt, denselben in die Höhe zu winden,

1) Wilczę; 2) klin żelazny do zwierania dragu w kamień do wywindowania wrazonego. § 1) La louve aime éperdument ses louveteaux; louveteau mâle; louveteau femelle; louveteau gras & rable.

Louvetier, *v. n.* werfen von Wölfen, junge Wölfe kriegen. Zlec wilczęta.

Louveterie, *f. f.* Wolfs = Jägerey, Wolfs = Jagd, Wolfs = Jagdjenz. Lowienie wilkow; obierz, spręt do lowienia wilkow. § Il est Lieutenant de la louveterie.

Louvetier, *f. m.* ein Wolfs = Jäger. Wilczy łowiec.

Grand Louvetier. Ober = Jägermeister über die Wolfs = Jagd in Frankreich. Lowczy wilczy; przełożony nad łowcami wilczemi we Francyi. § François I en 1520 créa la charge de Grand-Louvetier de France.

Louvette, *f. f.* ein Schaf = Laus. Węsz owcza, kleszcz.

Louveur, *f. m.* Steinmek, so die Löcher in die Werkstücke bauet, wodurch sie in die Höhe gezogen werden. Kamienik, co dziury wielkie w kamieniu wycina dla snadniejszego z gor wywindowania.

Louvier, *v. n.* in der Seefahrt: laviren. *W żeglarskiey nauce*: lawirować. § Il n'y a point de bâtiment qui louvoie mieux que la bourgeoise, qui est une espèce de vaisseau Hollandois.

Louvière, *f. f.* 1) Wolfs = Grube, Wolfs = Loch; 2) Wolfs = Pelz, ein Kleid oder Mantel von Wolfs = Balgen. 1) Dół na wilka; 2) wilczura.

Louvre, *f. m.* 1) Luver, Residenz = Schloß des Königes in Frankreich in Paris; 2) ein kostbares Gebäude, vortrefliches Haus; 3) der Französische Hof. 1) Luwer, pałac krolewski w Paryżu; 2) pyszny budynek, dom wspaniały; 3) dwor francuski. § 1) Louis XIV a fait rebâtir le Louvre tout à neuf; 2) il fait bâtir un louvre; il est logé dans un louvre; 3) il est bien au Louvre.

avoir les honneurs du Louvre. die Ehre haben in dem Königlichen Residenz Schloß in Paris zu wohnen. Mieć honor mieszkania w krolewskim pałacu w Paryżu. § Les Ducs ont les honneurs du Louvre.

Loxodromie, *f. f.* (*loxodromia*) in der Seefahrt: 1) Ausrechnung des Orts, auf welchem sich das Schiff befindet, welches vermittelst derjenigen Striche,

so auf dem Globo aus einer Compass-
Rose gezogen worden, geschiehet; 2) Lo-
xodromie oder Linie auf einer Land-
oder See-Karte, die zu dieser Ausrech-
nung dienet. *W marynarskiej nauce:*
1) Wyrachowanie mieysca, gdzie
okręt stoi na morzu, z linii na globie
z gwiazdy wiatrow idących; 2) linia
z gwiazdy wiatrow na kartach mary-
narskich. § 1) Pierre Nonius inven-
ta la loxodromie en 1530.
Loxodromique, *adj. c.* zur Ausrechnung
des Orts gehörig, wo sich ein Schiff be-
findet, Loxodromisch. Loxodromi-
czny, do wyrachowania mieysca stu-
żący, gdzie okręt stoi. § Tables lo-
xodromiques, ligne loxodromique.
Loy, Loyal, Loyalement, Loyer, *vid.*
Loi, Loial, Loialement, Loier.
Loz, *vid.* Los.
Lozange, Lozanger &c. *vid.* Lofange.
Lu, *f. f. obs.* das Licht, siehe Lumière.
Swiatlo, obacz Lumière.
Lubie, *f. f. vulg.* Laune, Einfall, Lüf-
chen, Lust, die man zu etwas bekommt.
Lubosc, chetka, myśl, ktora kogo na-
pada. § Il lui prit une lubie d'aler
par la Libye, il lui prend souvent des
lubies qui font enragier les gens.
Lubieux, *euse, adj. vulg.* dem die Lust zu
etwas ankommt. Chetkę do czego
maiżący. § Il est lubieux de faire
cela.
Lubricité, *f. f.* Geilheit, Wollust, Un-
zucht, besser *Incontinence, Impudicé.*
Lubieżność, iurnosc, wszeteczność,
lepsze słowa Incontinence, Impudicé.
§ Juvenal a écrit contre la lubricité
de Messaline.
Lubrique, *adj. c.* unzüchtig, unkeusch,
geil. Wszetecznie, lubieżny, iurny.
Lubriquement, *adv. vulg.* unzüchtiger
Weise. Wszetecznie, niewstydliwie.
§ Danser lubriquement.
Luc, *f. m. (Lucas)* 1) Lucas; 2) *obs.* eine
Laute. 1) Łukasz; 2) *obs.* lutnia.
§ 1) Saint Lucas étoit d'Antioche &
il a écrit son Evangile l'an de Jésus-
Christ 56.
Lucarne, *f. f.* Kapfenster, Dachfen-
ster. Okno dachowe. § Une lucar-
ne flamande, lucarne fétière, lucar-
ne demoiselle.
Lucciole, *f. f.* ein Johannis-Würmchen
so bey der Nacht glänzet. Zlotnik, ro-
baczek S. Jana w nocy iasniejący.
Luce, *f. f. (Lucia)* Lucie, ein Weiber-Nah-
me. Lucia, imię białogłowie. § Lu-
ce est belle.
Lucerne, *vid.* Saintfoin.

Lucianistes, *f. m. pl. (Lucianista)* Ariani-
sche Ketzer im II Seculo. Lucyanisto-
wie, heretycy Aryański w drugim
Chrześcijaństwa wieku.

Lucide, *adj. c. (lucidus)* hell, leuchtend,
licht. Jasny, świecący, święty. § Le
soleil, les astres, le feu &c. sont lu-
cides.

intervalles lucides. bey den Medicis:
gute Zeit eines Rasenden, da er eine
Weile bey Sinnen ist. *U Medykow:*
chwila dobra szalonych, w ktorey
nie szaleją.

Lucifer, *f. m. (Lucifer)* 1) Lucifer, der
Fürst der Finsternis; 2) bey den Poe-
ten: der Morgenstern. 1) Lucyper,
książę piekielnych ciemności, 2) *u*
Poetow: jutrzienka, gwiazda zaranna.
§ 1) Lucifer, Prince des ténébres.

Luciferiens, *f. m. pl. (Luciferiani)* Ke-
zer und Anhänger Luciferi Bischofs zu
Carolivano im vierten Jahrhundert.
Heretycy w czwartym Chrześcijań-
stwa wieku, co Lucyfera Biskupa Ka-
roliwańskiego błędow uczyli.

Lucine, *f. f. (Lucina)* bey den Poeten:
1) die Göttin der Wöchnerinnen; 2) die
Juno; 3) die Diana. *U Poetow:*
1) bogini położnic; 2) Juno; 3) Dya-
na.

Lucque, *f. f.* eine gelb und weisse Tulpe.
Tulipan żółtobiały.

Lucratif, *ive, adj. (lucrosus)* vorthell-
haftig, einträglich, nützlich, mit guter
Einnahme versehen. Zyskowny, zysk
przynoszący, intratny. § Office lu-
cratif, charge lucrative.

Lucre, *f. m. (lucrum)* Gewinn, Gewinnst,
Genieß, Profit. Zysk, profit. § Fai-
re un lucre considerable, les ames
basses ne considèrent que le lucre.

Lucrece, *f. f. (Lucretia)* 1) in der Rö-
mischen Historie die Lucretia, Ehe-
weib des Collatini, die sich mit einem Dolch
erstochen, als sie Sextus ein Sohn Tar-
quini hat nothzüchtigen wollen; 2)
bey den Poeten: ein keusches Frauen-
zimmer. 1) W Rzymskiej hystoryi
Lukrecya, żona Kolatyna, co się szty-
letem przebiła, gdy ia Sextus syn
Tarkwiniusza chciał zgwałcić; 2) *u*
Poetow: Lukrecya, cnotliwa biało-
głowa.

Luculentement, *adv. obs. (luculenter)*
reichlich, übersüßig. Dostatecznie, bo-
gato.

Lucumo, *f. m.* ein Baum in Peru, dessen
gelbe Frucht wie Käse schmecket. Drze-
wo w Perwankim Państwie, żółty
owoc iego ma smak serowy.

Luench, *adv. obs. mett.* Daleki.

Lues, *adv. obs. sobalb.* Skoro.

Lurette, *f. f.* 1) das Säpstein an der Rehle; 2) ein Spiel der Kinder mit See-Muscheln; 1) Czopek, błonka przy uściu krtań; 2) morskimi ślimakami gra dziecienna. § 1) Avoir une lurette allongée.

Lueur, *f. f.* 1) Schein, Licht, Glanz, Schimmer; 2) figurlich: äußerliches Ansehen, Schein; 3) Funken, Schein, als der Hoffnung, des Verstandes. 1) Swiatło, swiatłość, jasność, blask, poświęca; 2) pozor, pokazalosc, blask; 3) iskierka czego iako nadziei, rozumu. § 1) Une lueur fort vive, la lueur des armes jettoit comme des éclairs, marcher à la lueur des flambeaux, de la lune; 2) le peuple se laisse éblouir par la lueur d'un faux mérite; 3) il y a quelque lueur d'esprit dans cet ouvrage, j'entrevois quelque lueur d'ouvrance.

Lug, *f. m. obs. etne* Nabe. Kruk.

Lugubre, *adj. c. (lugubris)* 1) traurig, betrübt, flügllich; 2) finster, dunkel, von Stuben. 1) Smętny, smutny, żalofny, okropny; 2) ciemny, niejasny, ogmuchach. § 1) Vers lugubre, esprit lugubre; 2) chambre lugubre.

habie lugubre. eine Trauer. Żaloba, żata żalobna.

homme lugubre. ein Sauertopf. Człowiek ponury, tetryk.

Lugubrement, *adv.* flügllich, betrübt, trauriger Weise. Okropnie, żalofnie, smętnie. § Chanter lugubrement.

Lui, *pronom. pers. conjunct. et.* On. § Lui & elle sont amis, lui & moi partions demain, je connois lui & ses camarades.

lui. ihm, der *Dativus* von il. Mu, *Dativus* slowka il. § On aime à lui obeir, oùi je le lui dirai.

Nota. Von Thieren und Sachen, wenn keine Präposition vortan gehet, setzet man an stat Lui, elle, eux, elles, eine Particulam relativam, als le, les, y en, bey einer Präposition aber bleibet Lui stehen. Mowiąc o zwierzętach i rzeczach, kiedy prepozycyja nie przedkuie, miasto lui, elle, eux, eux, elles, polož *particulam relativam*, iako sa le, les, y, en; po prepozycyji zaś slowo lui zawfze položone bywa. § Est-ce là votre couteau? oùi, ce pest; font-ce là vos gans? ce les sont, ce cheval est fougueux, ne vous y fiez pas, cette jument est dangereuse, n'en approchez pas, ce torrent entrai-

ne avec lui tout ce qu'il rencontre, & il ne laisse après lui que du sable & des cailloux.

c'est lui. er ist. Tenci to iest, onci to. lui-même. er selbst. On sam, sam.

§ Ces barbares furent surpris eux-mêmes.

elle même. sie selbst. Ona sama. § Elle-même le veut.

lui seul. er nur allein. Sam, sam, tylko. § Le palais du Prince est lui seul comme une grande ville.

Luire, *v. n. (lucere) conjug. vid. in append.* 1) leuchten, scheinen, glänzen als Sterne, eine Blomme; 2) figurlich, insonderheit bey den Poeten: prangen als die Eugenden. 1) Swiecić się, iasnieć, blask czynić, iako gwiazdy, płomien; 2) figurycznie ośbliwie u Rymopisow: iasnieć, zaiasnieć iako cnotami. § 1) Le soleil luit, la lune luit, on voit luire sa flame; 2) vos beautez & vos vertus lussent au monde.

la feinte luit dans ses yeux. die Falschheit leuchtet ihm aus den Augen. Chytrosć mu z oczu patrzy.

Luisant, *e, adj.* schimmernd, leuchtend, glänzend. Swietny, lśnący się, błyszczący się, iasny. § Le Soleil est luisant, étoile luisante.

vers luisans. Würmer, die des Nachts leuchten, als die Johannis-Würmer. Robaczki w nocy świecące, iako złoćniki.

Luisant, *f. m.* 1) der Glanz als eines Zeug; 2) glänzende Figur auf den Liberey-Worten. 1) Glanc na materyach do szat; 2) lśnąca się figura na bretach, na pasamanach do barwy. § 1) Le luisant d'une étoffe; 2) luisant noir, luisant rouge.

Luite, Luiter, *vid. Luce, Luce.*

Luites, *f. f. plur.* bey den Jägern: die Hellen der wilden Schweine. Ułowcow: iądra dzikowe.

Lul, *f. m.* ein grosser schöner Baum in Indien, der keine Früchte trägt. Drzewo pewne w Indyi wielkie i barzo roskofzne, tylko że owocow nie rodzi.

Lumière, *f. f. (lumen)* 1) Licht, Schein, Glanz der Sonne, des Feuers; 2) das Licht von einer brennenden Sache; daher man stat chandelle, flambeau, das Wort Lumière zu setzen pfeget; 3) das Leben, das Lebens-Licht; 4) Zierde, Licht, Ruhm, ein tugendhafter, gelehrter Mann; 5) Licht, Einsicht, Verstand, Erkenntnis; 6) Nachricht, Un-

terricht, Wissenschaft von etwas; 7) das Licht in den Gemälden; 8) Zündloch am Schieß-Gewehr; 9) Spalt, wodurch man in ein musicalisches Instrument bläst, als an den Mundstücken, Flöten etc. 10) Oefnung, Loch darinnen sich etwas dreht, als die Pfanne, darinnen der Zapfen der Winde umgethet; 11) Löchlein an mathematischen Instrumenten zum Durchsehen; 12) Loch in einem Schiffe, wodurch das Wasser nach der Pompe läuft; 13) ein Riß, wodurch das Wasser in ein Schiff dringen kan. 1) Swiatło, swiatłość, iasność, łuna, słonca, ognia; 2) swiatło do świecenia, iako świece, pochodnie, *zład też miafło słow chandelle, flambeau słowa Lumière używają*; 3) życie, żywot, pobyt na świecie; 4) sława, ozdoba, człek iasniejący cnotami, naukami; 5) swiatło rozumu przyrodzonego, rostopność, rozum, umiejętność; *6) ięzyk, wiadomość o czym, informacja; 7) iasne mieysce, iasność malarzka na obrazach; 8) zapał w strzelbie, w armacie; 9) swiatło, dziurka głosowa iako u stroju do furmy, w śietach; 10) swiatło, dziura, w ktorey się co obraca, iako biegunowa do czopow windowych; 11) swiatło, dziurczka w matematycznym instrumencie do przegładania; 12) dziura w okręcie, przez którą woda do pompy idzie; 13) ryfa w okręcie, którą się woda wrywa, § 1) Le soleil donnoit de ses raions une lumière douce & agréable, le soleil répand sa lumière par tout; 2) apportez de la lumière, la lumière est éteinte, cachez la lumière, le soldat aperçut de la lumière dans le moment; 3) dès-lors que je vis la lumière, jouïssiez de l'avantage de la lumière, tant qu'il vous fera permis; 4) il est la lumière de l'Evangile, une lumière du Christianisme, c'est la lumière de son siècle, Saint Augustin fut la lumière de l'Eglise dans le cinquième siècle; 5) il y a des gens qui voient mal les choses à force de lumière, il a besoin de toutes ses lumières pour trouver d'expédiens, on peut avoir beaucoup de lumière dans l'esprit sans avoir beaucoup de vertus, il a de belles lumières; 6) si j'ai quelque lumière de l'intrigue je vous en instruirai, je n'ai aucune lumière particulière de cette affaire, je lui ai donné toutes les lumières que j'avois la-dessus; 7) les lumières de ce tableau sont bien pla-

cées, bien repandues, bien ménagées, savoir bien répandre les lumières sur tout le corps; 8) la lumière d'un canon, d'un fusil, d'un pistolet, la lumière est bouchée, gatée; 9) lumière de flageolet, de flûte, de haut-bois.

lumières, plur. in den Wappen: die Augen sonderlich eines wilden Schweins, eines Stachel-Schweins. *W herbach: oczu ofobliwie ieza, dzika.*

mettre en lumière. ans Licht stellen, ausgeben ein Buch. *Wydać księgg.*

Lumignon, f. m. eine Licht-Schnuppe, der brennende Docht am Licht oder einer Lampe. *Nos u świece, grzyb, grzybek, zużel na knocie u lamp i u swiec.* § Le lumignon de cette chandelle est trop grand, il le faut moucher.

Luminaire, f. m. 1) Wachs-Lichter, die man um einen Sarg setzet, oder auch eine Lampe oder Wachs-Licht, so vor dem Bilde eines Heiligen brennet; 2) im Scherz: die Fenster, die Augen, das Gesicht. 1) Postawniki, świece wołkowe około trumny, albo też lampa albo świeca wołkowa przed obrazem Świętego gorejąca; 2) *zarsem: wzrok, oczy.* § 1) Paier, fournir le luminaire; 2) on lui a poché son luminaire, il a usé son luminaire à force d'étudier, il a perdu son luminaire.

luminaires, plur. die großen Himmels-Lichter, nemlich die Sonne und der Mond. Luminarze albo dwa światła wielkie, to jest, słońce i księżyc. § Dieu créa deux grands luminaires, l'un pour éclairer durant le jour, & l'autre durant la nuit.

Lumineux, euse, adj. (luminosus) 1) licht, hell, leuchtend als die Sonne, das Feuer; 2) vortreflich, herrlich, prächtig; 3) erleuchtet, scharf, als ein Verstand. 1) Jasný, iasniejący, świecący, iako słonice, ogień; 2) świetny, wyśmienity, wspaniały; 3) bystry, oświecony iako rozum. § 1) Un corps lumineux; 2) lumineuse troupe des Anges, tout ce qu'a fait cet Auteur, est solide & lumineux; 3) il a l'esprit lumineux.

colonne lumineuse. eine Seule von geistlichem Papier, durch welches die brennenden Lampen einen hellen Schein machen. Kolumna z papiru oliwą napuzzczonego, przez który lampy łunę albo swiatło wypuzzczaiz, umbry.

*Luminier, *f. m. vid.* Marguillier.

Lun, *vid.* Un.

Lunaite, f. f. (lunaria minor) Mondkraut, Mayen-Erbaublein, Leber-Neute,

Mond Haute, Mond-Viole. Podczyrzon, podczyrzał, pieniężnik ziele.

Lunaire, adj. c. (lunaris) 1) Mond-, was den Mond betrifft; 2) in der Anatomie: zu gewissen Knorpeln gehörig. 1) Księżyczny, księżycowy, do księżycyca należący; 2) w anatomii: do pewnych chrząstek należący.

intérets lunaires, monatliche unbillige Interessen, die die Juden in der Türkei zu geben pflegen. Lichwa miesięczna, którą Chreścianie żydow w Turczesch plaça.

pierre lunaire. Sperr-Glas, Monden-Stein. Księżyczny kamien.

année lunaire. ein Mond-Jahr, in welchem der Mond dreymal seinen Lauf verrichtet. Rok księżyczny, w którym księżyc trzynastie obbiegow odprawuie.

mois lunaire. der monatliche Umlauf des Mondes, Obbieg księżycyca trzydziestodniowy.

Lunaison, f. f. (lunatio) Mond-Schein, Mond-Lauf, vom neuen Licht bis wieder zum Neuen Licht. Księżyczny okrag albo obbieg od nowiu aż znowu do nowiu. § Au bout de dix-neuf ans les mêmes lunaisons arrivent.

Lunatique, adj. c. & subst. (lunaticus) 1) mond-süchtig, ein Mond-süchtiger; 2) figürlich: närrisch, verrückt. 1) Lunatyk, miesięcznik, lunatyczny; 2) głupi, nierozumny, pomieżanego rozumu. § 1) Le lunatique de l'Evangile, C'est un lunatique, il est lunatique; 2) la nature l'a mal traité, elle lui a donné dans son air quelque chose de lunatique, les apparences ne font point trompeuses en lui, car sa conduite est au moins aussi lunatique que la mine.

cheval lunatique, cheval atteint (frappé) de la lune, cheval sujet à la lune. ein Pferd, dessen Augen bey vollem Mond sehr dunkel, im neuen aber hell sind. Kost czasu pełni wzroku tego a ostrego podczas nowiu.

Lundi, f. m. (lune dies) der Montag. Poniedziałek. § Un beau lundi.

lundi saint. der Montag in der Char-Woche. Poniedziałek kwietni.

lundi gras. der Montag in der Fastnachts-Woche. Poniedziałek zapustny.

fabre lundi gras. bey den Handwerks-Leuten: guten Montag halten, zur Sache gehen. U rzemieślnikow: w dzień poniedziałkowy biesiadować.

Lune, f. f. (luna) 1) der Mond; 2) bey den Poeten: ein Monat; 3) Kumm-

heit, Murrheit, Laune, wunderlicher Eingeninn; 4) Mond-Figur von Messing oder Silber an den Köpfen der Maul-Esel mit dem Wapen des Herrn; 5) in der Chymie: Silber; 6) ein ganz run-der Fisch auf den Antilischen Inseln; 7) der Mond-Orden den Renatus von Anjou 1464 gestiftet. 1) Księżyc, planeta na niebie; 2) u Poetow: miesiąc, czas trzydziestodniowy; 3) gładstwo, nierozum, dźwactwo; 4) miesięczek mosiężny, srebrny, z herbem Pańskim u głowy musz wiszący; 5) u chymikow: srebro; 6) ryba zupełnie okrągła na Antylijskich wyspach; 7) order księżycyca od Renata Xiążęcia Andegawskiego R. P. 1464 fundowany. § 1) La lune prend sa lumière du Soleil; la lune est à peu près quarante fois plus petite que la terre; 2) il y a déjà plusieurs lunes qu'il est mort, il revint trois lunes après son depart; 3) il a des lunes dans la tête.

pleine lune. (plenilunium) der Voll-Mond. Księżycyca pełnia. § Il y aura demain pleine lune, nous aurons demain pleine lune.

un visage de pleine lune. ein vollständiges rundes Gesicht. Twarz jak pełnia okrągła.

nouvelle lune. (novilunium) Neu-Mond, Neu-Licht. Księżycyca now. § Il y aura après demain nouvelle lune.

premier quartier de la lune. erstes Viertel. Pierwsza księżycyca kwadra.

dernier quartier de la lune. das letzte Viertel. Ostatnia kwadra.

l'âge de la lune. die Zeit die vom neuen Licht an verlossen ist. Czas obrotu księżycowego od nowiu licząc. § On trouve l'âge de la lune, par le moyen de la distance du Soleil.

demi lune. vid. Demi-Lune.

***avoir la lune; il a un quartier de la lune dans la tête; tenir de la lune, venir de la lune.** etwas geschossen, etwas närrisch seyn. Zakrawać na głupiego.

***vouloir prendre la lune avec les dents.** unmögliche Sachen unternehmen. Miotać się z motyką na słońce, o niepodobne rzeczy się kuścić.

***coucher à l'encontre de la lune.** unter freyem Himmel schlaffen. Spać na dworze, przemocować pod niebem.

faire un trou à la lune. heimlich davon laufen. Ukradkiem uchodźcie, wykraść się.

aboier contre la lune, aboier à la lune. einen Mächtigen wie der Hund den Mond

Mond anbelten; auf Leute schmähen, denen man nicht Schaden kan. Na storice szczekać.

cheval atteint, (frappé) de la lune: cheval sujet à la lune: siehe oben unter Lunatique. *Obacz wyżej pod słowem Lunatiuue.*

Lunel, f. m. in den Wappen; ein achthöriger Mond; eine Figur von vier mit den Rücken zusammen gesetzten Monden: Viertelheilen. *W herbach: ośmrogaty księżyc; to jest figura z czworga miesięczkow grzbietami ku sobie ułożona.*

Lunetique, vid. Luna'ique.

Lunette, f. f. 1) bey dem Uhrmacher: Kesslein, Uhr-Deckel, worinnen das Uhr-Glas an einer Tasch-Uhr eingefast ist; 2) das Brust-Wein oder Bügel vom Huhn, das wie ein Lateinisch V aussieht; 3) kleines Kapp-Fenster im Dache; kleines Dach-Fenster; 4) bey den Gebern: Schlacht-Ronden, wie ein Teller rundes eisernes Werkzeug mit einem scharfen Rande und in der Mitte mit einem Loch, in welches der Gerber greift, wenn er damit die Felle abschabet; 5) die Brille, ausgeschliffener Sitz im Nacht-Stuhl; 6) Löcher-Brett langes Holz mit Löchern, in welche der Drechsler seine Instrumente steckt; 7) in der Bau-Kunst: übergewölbte Oeffnung in einem Gewölbe zum einfallenden Licht. 1) *Uzegarmistrza:* obrączka, oprawka do szkła puktastego nad pektoralikiem; 2) oboyczyk, kosteczka nad piersiami kury, figurę łacińskiego V mająca; 3) okienko dachowe; 4) instrument garbarski na kształt talerza okragły z wyostrozonym obwodem i z dziurą we środku do trzymania, gdy skorę garbarz wykrobuie; 5) dziura wyrznięta w naczyniu potrzebnym, w prywiecie; 6) drewno służące z dziurami, w ktore tkawki swoje wtyka instrumenta; 7) *w architekturze:* sklepienie oko nad sklepem dla światła. § 1) *La lunette est rompuë;* 2) *manger une lunette;* la lunette d'un chapon.

lunettes, plur. 1) eine Brille; 2) lederne Brillen, so die jungen Capuciner zur Strafe tragen müssen; 3) auf der Reut-Bahn: Blendung, Augen-Leder, Augen-Deckel von Filz, womit man den scheuen oder muthigen Pferden die Augen bedeckt; 4) Verbauung, Mauer oder Gebäude, womit man dem Nachbar das Licht verbauet; 5) im Festungs-Bau: Brillen, Werke aus zwey

Facen zu beyden Seiten eines Kavalins oder auch eine Art von Zenaillen im Graben vor der Courtine, sie bestehen aus einer Courtine, zwey Facen und zwey Flanken. 1) Okulary; 2) okulary ze skory, ktoremi nowicyuzom kapucyńskim oczy na karę zasłaniaią; 3) *u kawalkatora:* kapturki z pilśni, ktore koniowi zuchwałemu albo bojaźliwemu na oczy przywieszają; 4) zabudowanie, zastona; mur, budynek sąsiadowi zasłaniający; 5) *w fortyfikacyi:* okulary, wały z obu stron rawelinu, każdy z dwuch policzkow jest złożony, także obrona usypana w rowie przed kortyną, ma w sobie kortynę, dwa policzki i dwa flanki. § 1) *Les meilleurs lunettes sont celles d'Angleterre; enchasser des lunettes; mettre des lunettes; se servir des lunettes; ces lunettes sont trop gros ou trop menu; les lunettes n'ont été inventées qu'au troisième siècle;* 2) *porter les lunettes;* 3) *on met des lunettes à un cheval lorsqu'on le fort de l'écurie pour le laver, ou qu'on le mène au manège, et on lui ôte les lunettes lorsque l'académiste est dessus, et qu'il est tenu et alors on le domte tout vicieux, ou tout gai qu'il soit.*

donner des lunettes à une maison. einem Haus das Licht, die Aussicht verbauen. Prospekt domowi zabudować. § *Cette maison avoit vûë sur toute la campagne, mais le voisin en élevant font bâtiment lui a donné des lunettes.*

lunettes âgées. Brillen vor alte Leute. Okulary dla starych ludzi.

lunettes jeunes. Brillen vor junge Leute. Okulary dla młodych.

lunettes d'avaricieux; lunettes à facette. Brillen die Kautenweise wie Diamanten geschliffen sind, und eine Sache vielfältig den Augen vorstellen. Weglaste okulary, to jest w kantki na kształt dyamentu szlufowane, przez ktore oko rzecz iedną wieloraką widzi.

lunette à puce. ein Floh-Rucker, Berggrößerungs-Brillen, die kleine Sachen als einen Floh, den Augen ungemein groß und fast durchsichtig vorstellen. Okulary, co rzecz subtelną, jako pchłę, barzo wielką i prawie przezroczystą pokazują.

lunette d'aprophe; lunette de longue vûë. Fern-Glas, Perspectiv. Perspektywa na dalekie poyzrenie.

berceau à lunettes. ein Gewölbe oder ein grünes Lust-Haus mit runden Fenstern. Sklep

Sklep albo chłodnik Sklepiony z okrągłemi oknami.
l'entretoise de lunette; l'entretoise du haut d'affût. der Schwanz-Riegel, hölzerner Niegel der hinten das Ende der Lugeten-Wände zusammen hält. Rygiel końce łoża działowego zwieraiący.
ferrer un cheval à lunette. ein Pferd mit halben Eisen beschlagen. Podkować konia tylko na przodku kopyta.
chauffez vos lunettes; prenez vos lunettes. setz Brillen auf; sperrt die Augen auf. Wyyimiy oczy z puzdra.
un bon nez à porter les lunettes. eine große ses Habichts-Nase. Nos garbary.
nez des lunettes. das Nasen-Loch an der Brille. Dziura w okularach do nosa.
Lunetier, f. m. ein Glas-Schleifer, Brillen-Macher. Okularnik, szlufarz co skło toczy.
Lunule, f. f. (lunula) 1) in der Geometrie: eine in zwei Bogen geschlossene Figur, die einem geböhrneten Mond ähnlich ist; *2) der Mond im ersten und letzten Viertel. *W geometryi:* miesiącek, figura ze dwu lunet końcami się zehodzących złożona; *2) księżyc rogaty.
lunules, plur. in der Astronomie: die Trabanten, Satellites oder Neben-Sterne des Jupiters und Saturni. *W astronomii:* sludzy, to iest gwiazdy, które koło Jowisza i Saturna idą.
Lupercales, f. f. plur. (Lupercalia) das Pan-Fest im alten Rom. Fest na część starorzymkiego bożka Pana uazwanego.
Lupercus, f. m. (Lupercus) Wsaffe des Abgotts Panis. Pop bożka Pana.
Lupinis, Lupin, f. m. (lupinus) 1) Wolfs-Bohnen, Feig-Bohnen; 2) Feig-Bohnen-Saamen. 1) Słonecznik straczytly; 2) nasienie słonecznika straczytłego.
Luques, f. f. plur. Lucca, eine kleine Republik in Itallen. Luka, Rzeczpospolita mała we Włofzech.
Luquoise, f. f. ein seidner Zeug aus Lucca, der auch in Frankreich nachgemacht wird. Bławat pewny z Luki, także i we Francyi podług Luckiego kształtu tkany bywa.
Luface, f. f. (Lufatia) die Lausitz, eine Markgraffschaft, so dem Ehur-Hause Sachsen gehört. Luzacya Märggrafstwo Salskiemu Elektorstwu należąca.
§ Luface supérieure; Luface inferieure.
Luseau, f. m. ein Weidmann, wo man einen Leichnam besetzt. Alkierz dla trupa przed pochowaniem.
Luferne, f. f. Schnecken-Kraut, Schne-

cken-Klee, ein Kraut, davon das Vieh sehr fett wird, Konicz slimaczy, ziele bydło barzo tuczające, po facinie się zowie *medica.*

Lustrale, adj. f. (lustralis) eau lustrale. Wasser, womit die heidnischen Psaffen das Volk besprengten. Woda oczyszcialna, którą zabobonni Popi lud pokrapiali.
Lustration, f. f. (lustratio) bey den Heiden: Verfohn-Opfer zur Reinigung oder zur Abwendung einer bösen Sache. Oczyszczenie u Pogan, ofiara na odwrocenie czego zlego, nieczystości, splugawienia.
Lustre, f. m. (lustrum) 1) bey den Poeten: fünfjährige Zeit; 2) Wand-Leuchter in herrschaftlichen Zimmern; 3) figurlich: Glanz, Herrlichkeit, Pracht, Ansehen; 4) Glanz-Wasser als zu den Hüten und dem Rauchwerk; 5) Glanz, Anstrich auf den Hüten, auf dem Rauchwerk u. d. g. 1) *U Poetow:* pięcioletni czas; 2) lustra, lichtarz ścienny w pokojach Pańskich; 3) *figurycznie:* magnifika, splendor, świetność, iafność; 4) woda do glancowania kapeluszow, futer &c. 5) glanc na kapeluszach, na futrach. § 1) Je vais bientôt fraper à mon neuvième lustre; il mérite d'être mis au rang des foux les plus illustres, qu'on ait vus depuis trente lustres; 2) un beau lustre; 3) la lustre de sa gloire; je vous veux faire voir dans tout son lustre les vertus de ce grand homme; 4) faire du lustre. *donner du lustre.* Ansehen geben, ansehnlicher machen. Na wiekizą okrasę sluzzyć, udatniejszy, sławniejszym czynić. § Cela donne du lustre à ce que vous avez fait pour moi.
Lustrer, v. a. 1) glänzen, den Glanz geben, als den Hüten; 2) ein Spiegel-Glas gänzlich auspoliren. 1) Glancować jako kapelusz; 2) skła zwierciadlnego dopolerować. § 1) Lustrer un chapeau, un machon; 2) lustrer un glacon.
Lustreur, f. m. Handwerker, der den Hüten, Rauchwerk u. d. g. den Glanz giebet. Rzemieslnik co kapelusz, futra &c. glancuie. § Un lustreur de fourures, des chapeaux &c.
**Lustreux, euse, adj.* glänzend. Glancowny. § Le fatin est plus lustreux que les autres étofes.
Lustrine, f. f. ein seidner Zeug aus Sena. Bławat z Gienui.
Lustroir, f. m. Polier-Fiß, ein mit Tuch überzogenes Bretlein, womit das Spie-

gel Glas gänglich auspoliret und gereiniget wird. Deszczulka sukniem powleczone do śkieł zwierciędlnych polerowania i chędożenia.

Lustruc, *f. m. vulg.* heßliches Luder, garstiges Aas, garstiger Mensch. Smrod, człowiek bezecny.

Lut, *f. m. (lutum)* eine Massa aus Pferde-Mist und Erde die Siegel zu einem Chymischen Ofen stat des Kalks zu verbinden. Oblepą z ziemi i z gnoiu końskiego, do spoienia cegieł w piecu chymickim.

Lute,)
*Luice,) *f. f. (lucla)* die Klinge-Kunst, das Ringen zweyer Personen. Zapasnik, za pasy chodzenie, zapasnictwo. § S'exercer à la lute.

de haute lute. mit Gewalt. Gwałtem. § Emporter une chose de haute lute, faire une chose de haute lute.

de bonne lute. ungezwungner Weise, gutwillig. Nie z musu, dobrowolnie.

Luter, *v. a. (lutere)* in der Chymie: verslutiren, mit Pferde-Mist und Erde versschmierem. Zalepic oblepą chymiczną z ziemi i z gnoiu końskiego. § Luter un vaisseau.

luter, *v. n. (lutere)* 1) reinigen; 2) bespringen von Schaf-Böcken; 3) küssen, ringen als mit dem Unglück. 1) Zapasy chodzić, pasować się z kiem; 2) łączyć się o baranach i capach; 3) pasować się, walczyć iako z niebezpieściem. § 1) Ils lutent tous nuds; 2) le belier lute les brebis; 3) luter contre la fortune, contre l'adversité.

Lutéranisme, Luthéranisme, *f. m. (Lutheranismus)* das Luthertum, die Luthersche Lehre. Lutersstwo, Luterska nauka. § L'Ex-Jésuite Maimbourg a composé une histoire du Lutheranisme, quelques uns la louent, & les autres n'en font pas grand cas.

Lutérien, Luthérien, *f. m. (Lutheranus)* ein Lutheraner. Luter.

Lutérien, Luthérien, *ne, adj.* Luthersk. Luterski.

Lutérienne, Luthérienne, *f. f.* eine Lutheranerin. Luterka.

Luteur,)
*Luteur,) *f. m. (luteur)* ein Ringer. Zapasnik. § Un mauvais luteur, les luteurs font tous leurs efforts.

Luth, *f. m.* eine Laute. Lutnia. § Un beau luth, monter un luth, acorder un luth, jouer du luth, toucher du luth.

Luthée, *adj. f.* eine Laute gleichend als eine Pandora. Du luth podobny iako bandura.

Luchier, *f. m.* Lautenmacher, Geigenmacher. Rzemieslnik co lutnie i skrzypce robi.

Lutin, *f. m.* 1) ein Polter-Geist, Kobold der mit dem Menschen ringen soll; 2) ein unruhiger Kopf; 3) ein Nacht-Rabe, munterer Mensch der wenig schläft und immer arbeitet. 1) Nocnica, pokusa nocna, co się z człowiekiem pasować; 2) niepokojowniczek; 3) człowiek robotny co malo spi; kulik nocny. § 1) On s' imagine que le lutin se plaît à luter contre les hommes; 2) c'est un farouche lutin, la vieille courroit comme un lutin; 3) cet homme est un lutin, il ne dort guerre plus qu'un lutin.

il fait le lutin. er ist muthwillig wie ein Kobold. Jak pokusa hałasuje.

*Luciner, *v. n.* in der Nacht termen. poltern. W nocy hałasować. * Il ne fait que luter toute la nuit.

*Luttis, *f. m.* eine Hütte von Leimen gemacht. Lepianka, chata ulepiana.

Lucrin, *f. m.* ein Kirchen-Pult. Pulpit kościelny. § Chanter au lutrin.

Lutte, Lutter, Lutteur, *vid.* Lute, Luter, Luteur.

Luxation, *f. f. (luxatio)* das Verrenken eines Gliedes. Wywinienie członka. § La luxation arrive peu à peu ou violement, luxation lente, violente, entiere, complète, luxation intérieure ou externe.

Luxembourg, *vid.* Palais.

Luxe, *f. m. (luxus)* Ueberfluß, Verschwendung, Pracht als in Kleidern, in Speisen. Niemiara, zbyteczność, zbytek w czym, iako w sztach, w bankietach. § Harangue contre le luxe des tables, parler contre le luxe des bains, le luxe des femmes.

se Luxer, *v. r.* sich verrenken, verrenkt werden. Nawinać się, wywinąć się z stawu. § Les os des orteils se peuvent luxer de toutes manières.

Luxure, *f. f. (luxuries)* im Scherz und Spott: Wollust, Unkeuschheit. Zarszem albo szczyzac: roskosz, nieczyłłość, iurność. § Bachus mon gros falot pardonne à ma luxure.

Luxurieux, euse, *adj. obs. (luxuriosus)* geil, wollüstig. Roskoszny, iurny, wfzeczny. § Les jeunes gens sont ordinairement luxurieux.

Luy, *vid.* Lui.

Luzerne, *vid.* Luserna.

Luzin, *f. m.* Heine Strickleit auf den Schiffen als zu den Leitern auf die Mast-Bäume zu kömmen. Stryczki,

na okrętach, iako do drabinek masztowych.

Ly, *f. m.* eine Welle in China von 240 Geometrischen Schuben. Mila chyniska. 240 krokow geometrycznych wynosi.

Lyante, *f. f.* viołblaua Tulpe. Tulipan brunatnoniebieski.

Lycantrope, Lycantropie, Lyce, Ly-

cée, Lychnis, Lycium, Lycopus, *vid.* Lic:

Lymphatique, Lymphé, *vid.* Lymph: Lyncurius, *f. m.* (*lyncurius*) Lyncurer, Luchs: Stein, ein Edelgestein. Palczasty kamień.

Lynx, *vid.* Linx.

Lyre, Lirique, *vid.* Lire, Lirique.

Lysimachie, *vid.* Lisimachie.

Lythium, *vid.* Grène d'Avignon.

M.

M A B O

M, *f. f.* 1) der Buchstabe M; 2) 1000 eine Römische Zahl. 1) Litera M; 2) 1000 liczba kościelna, § 1) Une petite m, une grande M; 2) l'an MDCCXLIV.

Nota. der Buchstabe m wird wie ein n ausgesprochen: 1) wenn er ein Wort endiget, als renom, parfum, fain, außer das Wörtchen hem; 2) wenn es vor dem Buchstaben b, m, p, n stehet, als embrasser, emmener, tromper, condamner, solemnel; ausgenommen einige Worte, als commode, commander, indemnité, amnistie, femme, und diejenigen, die sich auf imm anfangen.

Litera m sie iako n wymawia: 1) na końcu słowa, iako renom, parfum, fain, wylawczy słowko hem; 2) przed literami b, m, p, n, iako embrasser, emmener, tromper, condamner, solemnel, oprócz słow iednak niektorych, iako commode, commander, indemnité, amnistie, femme, i tych, co sie na imm zaczynaia.

Ma, *pron. possess. f.* (mea) meine. Moia. § Ah ma mère.

Nota. Der einem subst. fem. das sich auf einen Vocalem anfängt, sagt man mon und nicht ma. Przed subst. fem. gen. začínajícím sie in vocalem nie ma ale mon polozyć trzeba. § Mon ame, mon épee.

Maaigné, *éc. adj. obs.* 1) lahm; 2) tränklich, schwach. 1) Kulawy; 2) słaby chorowity.

Maaigner, *vid.* Méhaigner.

Maboyas, *f. m.* eine Eibere in America. Jafzczurka w Ameryce.

Maboya,

Mabouia, *f. m.* Teufel der Carayben; 2) rarer Baum, daraus die Carayben Streitkolben machen. 1) Dyabel Karaibow; oganicki; 2) drzewo dro-

M A C A

gie, z ktorego sobie Karaibowie poraganiscy patki robili.

Maby, *f. m.* ein gewisses Americanisches Getränk. Napoy pewny Amerykański. Macadosin, *f. m. vid.* Mechoacan.

Macaf, *f. f.* in der Druckerey: ein Quer-Strichlein, als zwischen den Wörtern a-t-il. *W drukarni:* krełka poprzeczna, iako między słowami a-t-il.

Macaire, *f. m.* (*Macarius*) ein Manns-Nahme. Makary imię męskie.

Macaq, *f. f.* Affe in Brasilien, der stets weinet. Małpa Brezyliska zawize ptaczaca.

Macaron, *f. m.* Macaron, Zuckerwerk von Mandeln, Zucker und Eymweiß. Makaron z cukru, migdałow i z białkow iaiecznych. § Faire de bons macarons.

peigne à macaron. Kamm mit rund ausgeschweiften Seiten, wo die Zähne sind. Grzebień z stronami, gdzie są zęby, okrągło wyrzniętemi.

Macaronée, *f. f.* ein Macaronisches Gedicht. Makaron, wierzł facina przeplatany. § La Macaronée de Kochanowski est jolie.

Macaroni, *f. m.* dünne Schnitte von Teig, die in Milch und Butter aufgefotten und im geriebenen Käse umgewendet werden. Patki z ciasta w mleku i masle warzone, i w serze tartym przewracane, wloskie makaroni. § Plusieurs trouvent les macaroni fort bons, & d'autres n'en sauroit goûter.

Macaronique, *adj.* (*macaronicus*) macaronisch, mit Lateinisch vermischt. Łacina przeplatany. § Faire une prose macaronique, des vers macaroniques.

Macaronisme, *f. m.* (*macaronismus*) die macaronische Schreib-Art, als: armer Mannus ego per Kummer schmelzere cogor. Makaronizm, makaron, mie-
fzana